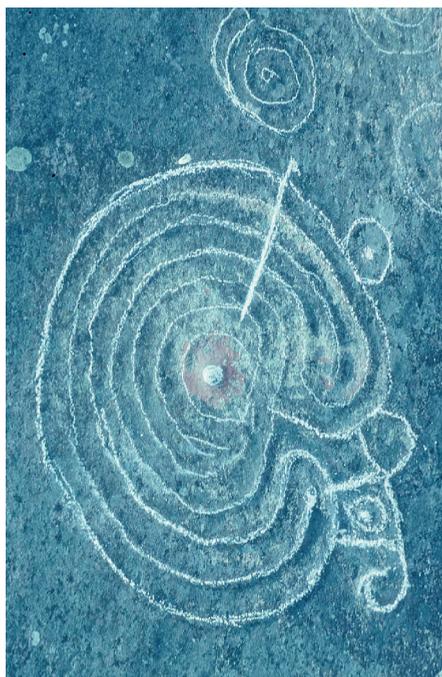


*CADERNOS RAMÓN PIÑEIRO*  
(XXX)



Antonio Blanco Freijeiro  
Isidoro Millán González-Pardo  
*Cartas habidas*  
(1953-1990)

XUNTA DE GALICIA



CADERNOS RAMÓN PIÑEIRO  
(XXX)

Antonio Blanco Freijeiro  
Isidoro Millán González-Pardo  
*Cartas habidas*  
(1953-1990)

Edición, introducción e notas:  
**Luis Cochón**

Colaboración:  
**Laura Mariño Taibo**

CADERNOS RAMÓN PIÑEIRO  
(Cadernos galegos de pensamento e cultura)

**Directores:**

Luís Alonso Girgado  
Xosé Luís Cochón Touriño  
Ramón López Vázquez

**Consello asesor:**

Xesús Ferro Ruibal  
Anxo González Fernández  
Ramón López Vázquez  
Segundo Pérez López  
Manuel Quintáns Suárez  
Anxo Tarrío Varela  
Andrés Torres Queiruga

**Edita:**

Xunta de Galicia  
Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria  
Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades

**Secretario Xeral de Política Lingüística:**

Valentín García Gómez

**Coordinador científico:**

Manuel González González

**Director Técnico de Literatura:**

Anxo Tarrío Varela

© Textos: herdeiros de I. Millán G.-Pardo.

© Edición, semblanzas, limiar e nota: Luís Cochón.

**Maquetación e impresión:**

SEGAOF, SL (Santiago de Compostela)

**ISBN:**

978-84-453-5173-4

**Depósito legal:**

C 2044-2014

## ÍNDICE

I. Dedicatoria .....	9
II. Semblanzas .....	13
III. Limiar .....	21
IV. Cartas .....	41
a) Correspondencia Antonio Blanco-Isidoro Millán .....	45
b) Relación da correspondencia por orde cronolóxica.....	213
c) Índice onomástico.....	216
V. Apéndices.....	223
Apéndice 1. Semblanza necrolóxica de Antonio Blanco Freixeiro, por Xosé Filgueira Valverde .....	225
Apéndice 2. <i>Curriculum</i> Antonio Blanco Freijeiro.....	231
Apéndice 3. Curriculum Isidoro Millán González-Pardo.....	245





Excavacións na Lanzada, c. 1950-51. Filgueira na esquerda; na dereita, Antonio Blanco; ó seu lado, Isidoro Millán; encrequenado, ó lado de Filgueira, Alfredo García Alén; e, fronte a el, sentado na area, Santos Junior.

## Alfredo García Alén

Era este Vestio un antigo deus local da ría de Marín, a quen chama *deo Vestio Alonieco*, en dativo latino, unha das inscricións de Lourizán que naquel entón lle foron dedicadas. Presenta a particularidade de ser ata hoxe o único deus da Galicia primitiva que se ofrece nunha imaxe non romanizada senón enxebre de todo, ruda e sinxela a un tempo. Outros deuses desta parte do país, que contra o que aseveran Estrabón por un lado e don Claudio Sánchez Albornoz por outro, foi moi relixiosa e todo o contrario de atea, presentánsenos tan á romana que se non fose polas inscricións, como no caso de *Bandua*, unha divinidade galaico-lusitana moi difundida por Ourense e Portugal, tomaríámoslos por membros do panteón grecorromano e non por deuses autóctonos dos galaicos. Vestio é diferente. No rudo relevo, máis “castrexo” que romano, que del chegou a nós, aparece de medio corpo para arriba aberto de brazos e cunhas enormes mans estendidas. Máis notable aínda é o que leva na cabeza: dous recios cornos de touro. A interpretación apenas se presta a vacilacións. Poderían, se alguén se empeña, non ser cornos de touro, senón de boi, de cebú, de búfalo...; pero de aí non saímos: son dous cornos de bóvido como dous castelos. Os paisanos de Lourizán, que o coñecían de sobra por telo empotrado nun muro, chamábano “O Demo”. Un bo día, que anda por alí [Alfredo] García Alén facendo pesquisas oi amentar “O Demo” e faltoulle tempo para saír na súa busca. Nin que dicir ten que aquela mesma noite, ou como moito á seguinte, Vestio Alonieco durmiu xa nas ruínas de Santo Domingo, que é como dicir no Museo de Pontevedra. Acabouse para el aquel doce estar alí agochado ao pé do muro, vendo pasar a xente e recreándose cos nenos que o miraban sen receo e ata impetraban a súa axuda para a lección da escola.

[A.B.F]

## *In memoriam*

Na primeira campaña de excavación na Lanzada, polo ano 1950 ou 1951, estivemos alí xuntos Alfredo [García Alén], Antonio Blanco e, con intermitencias, tamén eu. Gardo inesquencibles lembranzas da nosa convivencia naquel vran. En Alfredo se botou de ver axiña a dobre capacidade (con moitas máis, pero non tan directivas da súa vocación científica) que brillarían nel: a de excavador, que traballaba arreo e rescataba con gozo entusiasta os restos arqueolóxicos e antropolóxicos (“¡Outro difuntíño”!, anunciábanos a berros) e a de etnógrafo, que, no meu sentir, foi o seu pulo dominante, o que, de vivir máis anos, e de lograr máis acougo e saúde, maduraría nunha obra extraordinaria pola riqueza dos datos e pola solidez dos enfoques. Xa daquela Alfredo tiña sempre ollos e orellas abertos para afitar ou recoller calquera pervivencia dos testemuños etnográficos, das xentes do arredor. Aquel trato seu, franco, resolto, cordial, e, se viña ao caso, chamando as cousas polo seu nome, ganouse de seguida a simpatía dos viciños de Noalla, que nos axudaban como obreiros ou miraban o que facíamos. Establecida a comunicación, franqueaban noticias, ditos, prácticas. Tamén eu os apuntaba a par del.

Penso que foi entón, ao decatarmos de cómo encaixaba o feito arqueolóxico da ubicación en Monelos dunha necrópole soterrada cos relatos que describían o recorrido que facía en Noalla a Vela ou Veliña (=a Santa Compañía), baixando polos camiños e polos areiros cara ao mar, cando se asentou en ambos o convencemento do profundo valor indiciario ou testemuñal dos ditos e lendas etnográficas. Eran unha especie de “raios X” da antigüidade sepultada. E, no de adiante, a compenetración dos nosos enfoques e criterios, en tratando de semellantes temas, era radical.

[I.M.G.-P.]

κρεῖσσον δὲ πλοῦτου καὶ βαθυσπόρου χθονὸς  
ἀνδρῶν δικαίων καὶ γαθῶν ὁμιλίαι.

Eurípides

“Cando o Tempo, a máis sabia de todas as cousas –*sophóton hapánton*– que dicían os gregos, faga a peneira dos homes e das obras dos nosos días...”

[I.M.G.-P.]



## *II. Semblanzas*



## Antonio Blanco Freijeiro (1923-1991)

A primeira vez que en tal nome reparo, debeu ser polo 1958, ós meus dezaseis anos, coa lectura de *Musa alemá*, aquela mítica escolleita, tan só quince poemas, de seis poetas de fala xermánica: Hölderlin, Heine, Dehmel, Rilke, Agnes Miegel e Werfel, traducidos ó galego por Celso Emilio Ferreiro e Antonio Blanco Freijeiro, naquela edición cuase corsaria que respondía ó rubro Colección “Benito Soto”, de Sabino Torres, editor, cun prólogo exíguo de Aquilino Iglesia Alvariño, e ilustracións formidables de Rafael Alonso. (A colección dirixida daquela Emilio [Álvarez] Negreira).



Desde entón souben de corrido o poema “As Parcas” de Hölderlin que abre o poemario e “Lorelei” de Heine, prima nova que tiven da fastuosa e enigmática protagonista.

Sabida é a sorte que correu tal edición [57 páxinas numeradas en arábigo, unha páx. de respecto ao principio, máis entradiña, e portada, créditos, prólogo, índice e colofón. Cuberta a dúas cores (vermello e verde) e debuxo sen asinar pero de Rafael Alonso. Na contracuberta o exlibris que representa a Apolo tañedor de lira, e ó pé, SABINO TORRES-EDITOR (debuxante, a pluma, Rafael Alonso, baseouse nun relevo clásico). Precio: 20 pesetas.] “el día 10 de marzo de 1951, en los talleres “Gráficas Torres” de Pontevedra”, tal reza o colofón. Sorte infausta que ten contado o propio Sabino, con moita parte da edición requisada –soamente se salvaron 69 exemplares– e nunca devolta senón queimada, por xerarcas de medio pelo que encenderon a pira devoradora. Que insania ditatorial contra uns poemas que se algún delito cometeron foi o de seren postos en galego! (no exemplar que teño á vista, unha dedicatoria a pluma: “A Isidoro Millán/con todo agarimo/A. Blanco”).

Non está nada claro –contra o dicir de Sabino Torres Ferrer: *Crónicas dun tempo escondido*. Pontevedra (1930-1960). Galaxia. 2014– que Blanco puxera o alemán, e Celso Emilio a música dos versos. Coñecendo a Antonio Blanco, na altura con pulos de poeta, o resultado consensuouse entre ambos, por máis que Celso Emilio gozara de maior sona poética, pero non de maior lectura.

Tardei bastante en coñecer en persoa a Blanco Freijeiro, 20 anos despois, os que separaban as nosas idades, en Compostela, de man do meu mestre Isidoro Millán, tan achegado. É do caso que os dous, Antonio e eu, somos marinenses, aínda que de pouco vivir alí: fómonos indo, sempre nostáxicos. No 59, xa no Coro do Instituto, funme enterando que algunhas das pezas que cantabamos, foran arregladas, para catro voces mixtas, por Blanco Porto, o músico, pai de Antonio.

Na conversa, Antonio e Isidoro víanse a gusto, quitándolle cada un a palabra ó outro, ledos e ansiosos, coma os que teñen abondo que falar, detallíños que aclarar, intuicións que asentar e matizar. –Touríño (o meu apelido marinense, de mamá): e ti que fas? –Explico literatura nese pazo que se ve aí en fronte. –O colexio de San Clemente! Cando eu me fun de Santiago, semellaba baleiro. –Agora acolle o Instituto Feminino -terciou Isidoro–, o “Rosalía”. Pretextei que era hora de clase para min, e despedinme. Precisaban o tempo que non tiñan. E falaban do que tiñan entre mans, do que viría despois, sen acougo, coma pícaros. Sempre estiveran de acordo: cada un no seu, todos á súa arte, que nalgún intre haberían de coincidir: por exemplo, impartindo grego en cadansúa Facultade de Letras (Antonio, en Sevilla; Isidoro, en Compostela). Que facía un romanista coma min con aqueles dous sabios humanistas. –Ti verás! Vin que antes que nós, mestres houbo que souberon moito máis que nós, e mellor sabido.

Tiven a honra de editar as cartas habidas entre eles dous. Estas. (E quen teña vagar que se asome ós *curricula* de cada un deles. Véxanse os Apéndices 2 e 3)

Da noite para a mañá visitaron a Antonio “As parcas” do poema de Hölderlin que anosara en lingua galega:

*Mais eu xa conquerín  
apreixar docemente*

*aquilo que é máis santo no meu peito:  
a Poesía.  
Ben vido, pois,  
descanso amable das eternas somas!  
Anque iste meu cantar  
connigo non descenda, estou contente:  
vivín unha vegada coma os deuses  
e máis non é mester.*

[Quedóuseme nos ollos o titular da *despedida* feita polo seu discípulo Bendala Galán: *Un Despilfarro De Humanista*. Estou por dicir que o *despilfarro* viña de atrás: aquela xubilación inexorable ós 65 anos –nin un día máis–, cando antes (e despois) facíase e fíxose ós 70 e aínda ós 75. O certo é que lle pegaron a patada (tamén a Millán) cando exercía a madurez do seu talento de profesor insigne. Ocorrúselles a alguén preguntar quen foi o ministro de Agricultura mentras don Antonio Machado escribía *Campos de Castilla* ou Aquilino *Cómaros verdes*? Nalgunha carta conta Antonio Blanco o que para el supuxo a despedida de Sevilla: “A últimos de julio tomé posesión de la cátedra que fue de García y Bellido en la Complutense, lo que me impone ahora el *tour de force* del trasplante. No me felicites –dille a Isidoro– porque la operación es dolorosa en muchísimos sentidos” [...] “Yo tengo ahora aquí una casa comodísima, con mi patio, mi solana, mis perros y hasta mis palomas, y la voy a dejar para meterme en un piso de Madrid. Y todo para tener más influencia en pro de otros, estar pendiente de sus carreras y colocaciones, a sabiendas de que nadie me lo va a agradecer, y de que si vivo lo bastante para que me den la patada, cómo se la dieron a [Sánchez] Cantón, [y que] la gente diga, en voz más o menos baja, que ya era hora de que me dieran la patada antedicha. Esto, referido a Cantón, lo escuché yo de gente altamente situada y me dio un asco que todavía persiste”.

Que despilfarro de humanista!

[Don Xosé Filgueira Valverde escribiu por encargo da Real Academia de la Historia, a **semblanza necrolóxica** de Antonio, quen, dez anos antes, contestara ó discurso de recepción do propio Filgueira na mesma Academia. Semblanza modelar de concisión, tomada no remate, por un pespunto patético. (O texto enteiro, dámolo no Apéndice 1)].

## Isidoro Millán

A propósito de Isidoro Millán González-Pardo (1922-2009), conde de Quirós, esta mínima semblanza lírica de quen foi mestre, compañeiro e amigo, que tivo e ten en min inmenso recoñecemento. Os dous somos da Boa Vila. Chegounos un día ao Instituto, o curso xa andando, do 1959-60, para nos dar Grego, para facernos saber que o “broncíneo olifante” de Rubén Darío era unha trapallada lingüística: ‘broncíneo’ e ‘olifante’ é dicir a mesma cousa, unha tautoloxía. Agasallounos co artigo “¡Abajo las lenguas muertas!”, en clave de antífrase, para *Teucro*, periodiquiño escolar impreso. Viña Millán cunha *vera effgies* que apenas mudou cos anos, cunha calvicie, entón prematura, que levaba como se tal cousa e ata con elegancia e señorío que tiña de seu. Na clase asistíamos á aventura adoito fascinante do saber do novo catedrático, de *clave ben temperado*, as maneiras próximas e áxiles “à la page”, sagaces, nunha lingua clásica, o grego, que se foi perdendo; o ensino humanístico dun home que tanto honrou a súa cátedra en tantos outros foros. Aquela súa dición, golosa das palabras do país, as xenuínas e patrimoniais. A escolla e coído que poñía ao falar nun galego que esmorecía xa na urbe (non na contorna). Presentou no Parainfo a Otero Pedrayo: “Ergueito –don Ramón– sobor dos cons dos seus dous apelidos” (estouno oíndo). Comigo falou, falamos, sempre en galego pontevedrés, en toda ocasión. “Eu son persoa de orde, conservador e liberal, pero non da **situación**; nunca estarei coa Ditadura” tenme dito. “Teño outras lexitimidades que me afastan –*ex toto diametro*– do Réxime. Podo estar en cousas máis á esquerda ca vós”. Nós eramos daquela uns mozotes rebeldes con causa e sen ela, que nos podería vir, a rebeldía, daquel “estou mastigando estrugas” (Max Estrella) ou das “pingas de sangue xacobino (Antonio Machado). Durante máis de corenta anos de trato bastante, constante e diario cando coincidimos de profesores no “Rosalía” de Compostela. Cantas voltas non teremos dado *peripateîn* naquel claustro do Colexio de San Clemente de Pasantes, no lecer académico. Cantas veces, unha pregunta, unha dúbida, aquela separata, procuraba eu a conversa para aprender. Sigo a ser alumno de don Isidoro, aquel sabio sempre arredor de Galicia e do galego e de tantas sabedorías: epigrafía e arqueoloxía, celtoloxía e lingüística paleohispana, lingüística galego-portuguesa, toponimia, temáticas xacobeanas. Sempre tiña a man a explicación do nome de lugar polo que lle preguntabas. Estou a oír cando

lle dixen que tiña eu casa en Adoufe (Maía): “De Adulfe, é un xenitivo de pertenza, xermánico `wolf’, `terra de lobos’”. E a reviravolta: “–Por veces na toponimia galega hai un cruce semántico entre lobo e raposo, o `golpe’”. Teño en mente achegar nun volume os nomes de lugar, que son moitos centos, para os que atopou étimo acertado. (Tivo que vir Piel para confirmar *Modestus* como étimo de Moeche, segundo a proposición, nunca oída entre nós, de Millán). No 78 ou 79 non había Galego no ensino medio, recadei no Instituto un grupo de alumnos que quixeran asistir a clases de lingua e literatura galegas. Houbo para dous cursos para tres profesores: Menani Ríos Panisse, Isidoro Millán (bo era el para dicir non a cousas que lle portían) e eu mesmo que explicaba comento de textos. Digamos que foi unha actividade (fóra do horario lectivo de alumnos e profesores, e fóra do curriculum) se non prohibida, soamente tolerada pola dirección do Centro. Pero como, ao cabo, os rapaces querían que lles figurasen as notas que foron merecendo, vímonos na obriga de buscar abrigo para o noso galego, en Galicia, no apartado: Segunda Lengua Moderna y Extranjera (por entón non cursada). Pode terse dado maior alleamento lingüístico neste país? Foi profesor dalgunha das miñas fillas, ás que tanto quixo. Persoa preclara, Mestre, para todos, de gratísima recordación<sup>89</sup>.

Por Real Decerto do 29.III.1984 El Rei de España rehabilitou na súa persoa a mercede de Condado de Quirós, concedido en 1716 polo Emperador Carlos de Austria a devanceiros maternos de seu.

Iris Cochón Otero e eu mesmo, temos disposto para a imprenta un inédito de Millán, denso e moi traballado, que se ha chamar –chamouse– *Don Gaíferos de Mormaltán, X Duque de Aquitania*, por máis que o autor non deu completado o texto nin as notas.

Calquera dos alumnos de don Isidoro pode lembrar unha historia á que el adoitaba volver para que a lección quedare clara: Un príncipe céltico dos tempos de Numancia, a rexa e pequena Numancia, á que axudaron tribos galegas –escudo á par de lanza e lanza á par de escudo– na súa loita a morte contra Roma, cóntanos Paulo Orosio (*Hist.* V, 8, 1) que, ende que caiu a cidade no poder do sitiador, fora preguntado así por Escipión:

---

<sup>89</sup> En “Loito na lingüística indoeuropea”, *La Voz de Galicia*, 16-1-2003, e despois nun boletín da RAG, X. Alonso Montero escribiu unha sentida nota necrolóxica.

–“E qué cousa fixo posible esta prolongada resistencia invicta e que logo vos destróíseamos?” E Turesos, o príncipe, contestoulle, lacónico: –“Facíanos invencibles a concordia: a discordia, esnaquízounos”.

No escudo que os alumnos do instituto de Pontevedra levamos cosido no peto do uniforme, unha pequena lenda: REPLE\* CORDIS\* INTIMA\*, coa que queda dito todo.

### *III. Limiar*



A principios de decembro de 1954, en Heidelberg, cóñécense Antonio Blanco e Emilio Lledó, dous humanistas hispanos que empezaban por entón, fóra do seu país, senllas carreiras universitarias da man de profesores de primeira orde na Europa da *Guerra Fría* que lles cadrou vivir. Lledó traballaba na cátedra de Hans-Georg Gadamer, unha das grandes cabezas pensantes da segunda metade do século XX; e Blanco asistía ós cursos de Herbig, famoso etruscólogo. Lledó puido rematar alí a súa tese de doutoramento, ó conseguir a codiciada bolsa “Alexander von Humboldt Stiftung”, conseguida tamén –xa doutor– por Blanco, e ambos dous por méritos propios.

O caso é que Millán non estivo en Heidelberg, pero os outros dous relacionáronse a través del. “Esta carta tuya –correspóndelle Lledó a Isidoro– ha servido de puente entre dos épocas de nuestra vida, la de alumnos en la Universidad y esta otra gravísima y seria, donde se habla ya de “los orígenes de la Filosofía”, de auténticos temas que amenazan convertirse en enormes libros. Pero, eso es bueno”. (carta do 10-XII-1954). O que vai da licenciatura (Lledó, en Filosofía; Millán, en Filoloxía Clásica) ó doutoramento, isto é, a formación, fóra de portas (pero no berce do mellor saber), que habilita o *cursus honorum* do profesorado universitario.

Lledó e Millán foran compañeiros de facultade, e Blanco, profesor de Isidoro de Arqueoloxía Clásica en Madrid, onde se licenciou, tamén en Clásicas, e se doutorou. Blanco e Millán cursaron (Isidoro era un ano maior) no Instituto de Pontevedra, ata que este último se foi cos PP. Xesuítas, concluíndo o bacharelato no colexio que a Compañía tiña en Mondariz. Non é certo –como se ten dito– que coincidiran na universidade compostelá. Volveron verse –amais dos leceres estivais en Marín e Pontevedra– en Madrid, na universidade Central, aínda non Complutense. No 1953 realiza Millán unha estancia de estudos na universidade de Bonn e mergúllase no alemán (tan necesario daquela e mesmo hoxe) . Da morriña e da señardade en país alleo, parte este epistolario habido entre os dous.

Tiñamos lido (*supra*), parte da carta de Lledó, tan cariñosa e estimulante: “Y desde luego, ánimo y a meterte sin miedo en ese terreno del origen del vocabulario filosófico. Yo había ya trabajado sobre él y estoy entusiasmado con este tema pero mi tesis doctoral trata sólo del concepto

“poiésis” porque el Prof. Gadamer con quien trabajo aquí se empeñó en que lo estudiase, el otro le asustó un poco”.

Pouco a pouco: sabemos –porque no lo di Lledó– da propensión de Isidoro cara unha tese de doutoramento sobre a orixe do vocabulario filosófico, da que nada aparece (nin o título) en ningunha das cartas cruzadas entre Blanco e Millán. Se cadra foi tan só un proxecto inicial, dos que si se fala –“a tese”– sen mencionar o tema (antes, andou a voltas co hitita –ou hetita: o decano Moralejo pronunciaba das dúas maneiras–; como motivo de tese –véxase carta 2, en palabras de Blanco: “o con el que sea”–). Pretende Millán *ese totum* do léxico filosófico –madia leva!– cando Gadamer “se empeñó” en que Lledó se cinxise a unha *pars*: “sólo del concepto `poiésis’”. Tampouco Lledó lle facía noxo ó tema de Isidoro. Pero ó padriño poñente da tese de Emilio Lledó, o xa citado Gadamer, “lo otro” (as orixes do vocabulario filosófico) “le asustó un poco”. Lledó Íñigo adiou para a volta a Madrid, despois de dar por rematado o doutoramento, “decidí como un estudio aparte” e contando co consello de Adrados, o mesmo conselleiro tiña Isidoro Millán –recordado polo catedrático salmantino como “uno de mis mejores discípulos”–.

“Ahora bien –prosigue Lledó– tú trabaja en él como te parezca, quiero decir, limita o abarca los campos que quieras, con arreglo a ello, haría yo el mío, cuando vuelva” (tardaría en volver o –xa agora, 1955– profesor Lledó Íñigo, cando o decano da facultade Gadamer –outra vez–, lle comunicou que en Heidelberg había un lugar para el).

Segue a mesma carta: “No te preocupes pues con interferencias, nuestra densidad de ambiente intelectual no es tanta, como para que yo ahora empezase a alicortar tus vuelos científicos, cuando se da entre nosotros un caso como el tuyo”. Se hai un intre o filósofo aconsellaba “limita o abarca los campos que quieras”, agora non parecen preocuparlle as posible interferencias. O ambiente intelectual [en España] non dá para que calquera de nós impidise os teus voos científicos (parece acordarse de *Os voos da dialéctica* de Merleau Ponty). E moito máis “cuando se da entre nosotros [apud Hispanos] un caso como el tuyo”. A loanza está servida.

Pero –para acabar–: “Además como tú dices aquí hay tema para mucho y aún así ojalá que para honor de nuestra filología lo agotases completamente”.

\* \* \*

O epistolario habido, configura, por xunto, unha delicadísima tarefa intelectual, un voo dialéctico, un ensaio case que renacentista: as inquedanzas de dous mozos universitarios, que comparten querencias e degaros, pero tamén inquedanzas e desacougos: *quod iter sectabor vitae?* O entusiasmo, a ilusión, a apetencia doutros saberes, de tantas falas e culturas, a curiosidade insubornable por todo o visible ou o non visible e a erudición increíble. Desa urdime nacen as primeiras cartas –as de aprendizaxe–, as mellores porque conservan a vivencia do novo, o non explorado aínda. Esa confianza que os dous teñen do seu propio valer. Licenciados que saíron da universidade española con cualificacións meritísimas, nunha especialidade, a de Linguas Clásicas, que por fortuna seguiu dando que falar pola excelencia do profesorado, cousa extrañísima trala desfeita que a Guerra Civil supuxo para a nosa Minerva.

Moito aprenderon fóra do seu país, pero os alicerces tíñanos ben chantados. Nada había na súas aspiracións que se lle puxera por diante. Confésanse, dubidan, aprenden, aconséllanse, achéganse novas e libros, teñen tempo aínda para rir, até de si mesmos (despois da pedantería que era de esperar). Escriben nun español sen tacha, e con que donosura. Cadaquén le, de grande gusto, as cartas do outro. “Tengo una porción de cosas que comunicarte, pero me limitaré a la más importante. En primer lugar, me complace decirte que acabo de ser padre de una hermosa niña”. Para seguir: “Parece inminente –escribe Blanco– mi marcha a Alemania, pero en ningún caso será antes de enero. He recibido carta del Answärtges Amt de Bonn, dándome a entender que van a concederme el Humboldt-Stipendium, y ya he entrado en contacto con el profesor que me tiene que dar el Votum”. “Por si falla lo de Alemania, me he inscrito en las oposiciones de Archivos, Bibliotecas y Museos” (tamén firmou as cátedras de grego para Institutos). “Celebro saber [que] continúas estudiando con entusiasmo y espero que pronto me escribas más despacio y me cuentes tus aventuras con el hitita o con el que sea”.

Será agora Millán o que tome a palabra, dende Bonn a Madrid: “digo que el que en nuestros estudios vuelve la vista atrás o cree que “ha llegado” se convierte en estatua de sal. Hay mucho que hacer y aprisa”. “Estoy a mil

metros de distancia de la superstición cultural alemana, con aquellas **laudea** del “germano blondo, meditativo y sentimental” con que ahí apampanó un poco a las gentes [de] Ortega, en papel de nórdico Orfeo (quedo satisfechísimo del símil). Pero lo que es la Universidad alemana, que conjuga de manera tan sencilla la libertad con la eficiencia, yo la pongo sobre mi cabeza. El sistema, el sistema es lo que admiro, más que las grandes figuras, los profesores geniales (bastantes, menos geniales que sus colegas españoles). Después de todo, estos profesores son un fruto del sistema y, a la vez, garantía de su continuidad”. “¡Eres el niño mimado de las becas!”. “Yo, en tu caso, Blanco, mandarí a freir p.... a Fidias y demás secuaces, autores de la “obra bella”, y me dedicaría a estudiar en los toscos cacharros, en los productos de artesanía de los alfareros o de los canteros o los metalurgos del siglo IV, los rasgos y la esencia de la vida y el arte provincial, que más o menos indigenizado se prosigue en los profundos estratos de todas las tierras romanizadas del Abendland... Tréveris, Tréveris!, Blanco. Allí, en los abundantes despojos de las necrópolis y en toda la ciudad, hay un botín modesto en la apariencia, pero riquísimo en posibilidades; allí, es posible anudar en un solo lazo Filología, Arqueología y Folklores, tardía Antigüedad y temprana Edad Media, el Untergang y la Fortleben del paganismo en la Cristiandad, y conocer la encrucijada vital de la Germania y la Romania... (Releo lo escrito: toma estas consideraciones como una expansión de mi entusiasmo por Tréveris y lo que en la ciudad veo. Por otra parte, cada uno es cada uno y tú harás bien en rechazar mi alegato con un: “Filólogo, a tus filologías”).

(7 de Noviembre de 1954):

*“Querido Millán: “Lo que más me sorprende en tu carta<sup>90</sup> es tu interés por conocer mis impresiones. ¿Es que no sabes que vengo de Roma? Cuando se vuelve de Roma, amigo mío, no cabe más lenguaje que el del silencio... “porque la Verdad es muda, como la Mentira es verbosa y dicharachera”. Yo no sé si es que me he vuelto sabio de repente, pero lo*

---

<sup>90</sup> Foi publicada, como artigo: “Del Lérez al Tíber”, en *Litoral* pontevedrés, (22-XI-1954), a instancias do destinatario, que amais do título mete unha entrada: “De carta reciente de un joven destacado universitario pontevedrés que trabaja en la Universidad de Heidelberg (Alemania) como ayudante de Herbig, el primer especialista del mundo en arte romano”. O artigo, asinado coas iniciais (A.B.F.), non reproduce o primeiro parágrafo da carta nin o último.

*cierto es que no tengo gana de hablar. En adelante mostraré una cauta moderación al emplear las palabras “hermoso”, “bello”, “grandioso”... y todas las del mismo linaje. Voy a ponerte un claro ejemplo, aunque al hacerlo peque de locuaz: muchas veces he ponderado como “bellas” la Herrería de Pontevedra y la Quintana de Santiago; pero después de ver de noche la Piazza Navona de Roma –lo juré entonces allí delante de una iglesia,– nunca volveré a decir que una plaza es hermosa. Imagínate la planta de un inmenso circo rodeado de casas ocre: en el extremo del eje menor, una iglesia de Borromini; sobre el filo del eje mayor, tres fuentes con figuras gigantes –unas acostadas en el agua, vomitando chorros que se les derraman por las barbas, por los torsos, por los miembros, símbolos insuperables de ríos y océanos, de todas las aguas que por el mundo corren; otras, flotando en el aire, como auras barrocas o huracanes– figuras gigantes del Bernini. Mi único comentario a los que, impidiéndome, me preguntaban con curiosidad “¿Qué te parece?” consistió en plantarme delante de la Iglesia y decir con la solemnidad que el momento requería: “Juro ante Dios y ante estos bárbaros que me acompañan, que jamás en la vida volveré a decir que una plaza es hermosa”.*

*Toda Roma produce la impresión de que los goces del mundo han pasado y ya no caben en el alma nuevas emociones ni sorpresas. “Ahora, se dice uno, ya puedo morir tranquilo, porque el mundo no puede ofrecerme más”. Muerte y Resurrección a la vez.*

*En la Piazza Navona no pude por menos de recordar nuestra familiar e íntima Herrería, pobre florecilla silvestre, como las que nacen por azar en los resquicios de las piedras, en las cornisas antiguas, en los caminos poco frecuentados. El azar, en la belleza de Roma, no desempeña ningún papel trascendental. Allí sólo obra el ingenio, un ingenio matemático y músico a la vez que le obliga a uno a levantar la vista con unción hacia la cima estelar donde Sócrates y los suyos eternamente dialogan. He oído decir que ése es también el sentimiento que el Partenón despierta.*

*Imagínate tú la emoción que para un amante de la Antigüedad supone entrar en el Foro por el Arco de Tito; subirse a la tribuna en*

*que Marco Antonio leyó el testamento de César; descender a la sima en que se conserva el “lapis niger”; entrar en el Senado; subir al Palatino y ver en el substrato de los palacios imperiales las cabañas de la época de los reyes pastores, tan modestas como las de nuestros castros y donde aún salen —¡figúrate tú!— fragmentos de cerámica protocorintia (y si de allí tiendes la vista a lo lejos, verás por un lado el Tiber y el Circo Máximo; por otro, te mirarán a ti los enormes ojos de la Basílica de Majencio). Recorrer con ojos y manos los fríos relieves del Ara Pacis, y los cálidos frisos de la época flavia, que te dejan en los dedos el zumo de plantas vivas. El arte de los tiempos de Tiberio trasmana<sup>91</sup> la misma frialdad glacial, huraña y sepulcral que el ánimo del César; allí andan, tirados por el Foro, los pocos relieves con que contribuyó al ornato de la Basílica Aemilia. Un consejo: cuando vayas a Roma, tócalo todo; en muchos casos los dedos te transmitirán sensaciones tanto o más profundas que los ojos.”*

Poderíamos darnos un folgo, e reler esta misiva callada de silencios diante do que parece ser –Roma–, inefable, cando as verbas máis admirables: fermoso, belido, grandioso, quédanse curtas sobremaneira. [Feliz idade, *Roma, città apperta*, ano 1954, que Antonio Blanco podía ver de preto os monumentos romanos, e mesmo apalpalos: “Tócalo todo; en muchos casos los dedos te transmitirán sensaciones tanto o más profundas que los ojos”]. Agora, en Roma –hoxe– non se pode tocar nada, nin apalpar, quen di aloumiñar, imposible, ante tanto valado metálico disuasorio: Roma, de paso, para a turbamultísima de turistas, que veu a ser. “Recorrer con ojos y manos los fríos relieves del Ara Pacis”.

“Pocos alumnos de don Antonio habrán olvidado la clase que, allá por primavera, dedicaba monográficamente al **Ara Pacis**. Por la pasión –contenida, pero quizá por ello más sugerente– que mostraba al ir comentando la historia del hallazgo, la reconstrucción del altar y sus muros, el refinado esquema de los elegantes roleos poblados de ramajes y pájaros, las escenas míticas con los orígenes de roma y la pausada procesión de la familia imperial y el Senado en pleno, era indudable que, para él este monumento constituía un faro luminoso, y que el renacer cósmico que en sus mármoles se expresaba, con

---

<sup>91</sup> “Trasmana” é corrección autógrafa, así, pero talvez por “trasmína”.

la vuelta a la Edad de Oro de los **Saturnia regna**, era mucho más que una teoría caduca del pitagorismo. Ilustraba su relato con los sonoros versos latinos de la “**Bucólica IV**”, de Virgilio y con el discurso de don Quijote a los cabreros “**Dichosa edad y siglos dichosos aquellos...**”. Dando vida a dioses y acantos paganos y haciendo sentir con toda su intensidad la inmediatez y vigencia que pueden cobrar, si se sabe sentir su contenido, el neocasticismo culto y las alegorías romanas.

Ignoro por qué don Antonio Blanco jamás dedicó un estudio científico y pormenorizado a una obra que tanto le apasionaba. El mismo nos comentaba a sus ayudantes cuántos días, siendo director de la Academia Española de Bellas Artes en Roma, acechaba la mejor hora y la mejor luz para fotografiar cada uno de sus detalles.

Acaso consideró que ya había sido bastante desmenuzado el monumento por los sabios que se han acercado a él... Sin embargo, a la hora de repasar su bibliografía, todos sus intereses dentro del mundo clásico han tenido, como punto de contacto, este monumento de Augusto, tal como él lo conocía y exponía en sus clases”.

[Espléndida testemuña dun discípulo de Blanco Freijeiro, do quindenio que pasou en Sevilla<sup>92</sup> (o tempo máis feliz) para traer a lume esa xeración de arqueólogos que teremos que designar –con toda precisión– como **escola sevillana (ou andaluza)**<sup>93</sup>. Á hora de falecer don Antonio, o día de Reis do 1991, na hora homérica da “armonía do manto de azafrán do amencer”, cando menos cinco (despois virían máis) deses alumnos de

---

<sup>92</sup> Agás o período que pasou como director da Academia Española de Bellas Artes en Roma (1967-69), cargo que desempeñara (1933-35) Valle-Inclán; e aínda outro galego, o escultor noiés Felipe de Castro, no século XVIII, fixo labor semellante ó redactar un programa formativo para os pensionados españois en Roma, “Archivo de la Real Academia de San Fernando”, leg. 50-5/1, Instrucción para el director y los pensionados). De feito, De Castro dirixiu esta proto-Academia, antecesora de hoxe, polos anos mediais do XVIII. Ó parecer, ó ningún deles lle foi ben o cometido directivo.

<sup>93</sup> “Por cierto que [García y] Bellido me escribió, con la satisfacción natural en un maestro, por lo de Roma, pero lamentando que la “incipiente escuela de Sevilla” pueda malograrse, todo esto rematado con uno de sus adornos típicos: “En España no podemos vestir un santo sin desnudar a otro” (c. 16).

Sevilla, ocupaban cadansúa cátedra de Arqueoloxía ou de Historia da Arte: dous en Madrid (Complutense e Autónoma: Luzón e Bendala) os outros tres: Rosa León, en Cordoba; Lorenzo Abad, en Alicante; Corzo (Historia da Arte), en Sevilla. Luzón e Rosa León pasaran antes por Santiago. Cando gañou praza en Compostela o primeiro, escribe Blanco a Millán: “Esto me resarce grandemente de no haberla conseguido yo mismo”. Que excelso labor o de crear discípulos eminentes que no caso poideran, como así foi, suceder o mestre na súa propia cátedra! Ocupación impagable! E que discípulos tan agradecidos!] (Véxase a colección de traballos dedicados á honra do mestre, publicados pola Facultade de Xeografía e Historia da Universidade Complutense de Madrid, ano 1989).

\* \* \*

Ambos amigos posuían o don de linguas, foron consumados tradutores de idiomas clásicos e modernos, e non só como instrumentos necesarios para a consulta bibliográfica erudita: alemán, inglés, francés ou italiano (sen ir máis lonxe, discípulo sempre de Paulo Orosio –tan noso– que inventou o dominio lingüístico que chamamos Romania, movíase Millán a sabor en todas as linguas neolatinas e outras hiperbóreas); tamén polo gozo –o pracer de ler– do texto en si, para achegar a alleas literaturas no seu esplendor primixenio, tal a instalación doada do tradutor –propiedade, posesión e pertenza– nos idiomas de partida e de chegada. Supostos os niveis tradutolóxicos adecuados para a trasfega de excelencia. Así fixo Antonio Blanco (desde o alemán) para Gredos con *La edad de piedra*, de Hermann Müller-Karpé, que mereceu o Premio Nacional de Tradución de 1983; ou, en 1989 (desde o inglés), para Taurus, coa *Revolución Romana*, de Ronald Syme. [Hai unha primeira edición de *The roman revolution*, en Taurus, 1989, e outra, do mesmo libro, en Crítica, 2010. As dúas edicións teñen idéntico tradutor, Blanco Freijeiro. Na de Crítica, aparece un prólogo de Javier Arce].

Queremos traer aquí, a propósito do traballo de Antonio, a recensión dun consumado especialista, discípulo tamén:

“El profesor Blanco Blanco Freijeiro, traductor español de la “Revolución Romana”, 1989, ha dedicado unos desvelos poco comunes a la versión y edición del magistral de la primera madurez de Syme. Es infrecuente que un distinguido universitario con tan copioso

historial científico y académico propio, trabaje con tal empeño en una tarea que suele considerarse ancilar entre muchos sabios, como esta de trasladar de una lengua a otra una obra ajena por importante que sea. Pero al hacerlo, el profesor Blanco Freijeiro ha presentado un servicio muy importante a los humanistas e historiadores de habla hispánica, poniendo en sus manos una excelente y fidelísima traducción de una de las principales monografías de la Historia de la Antigüedad que ha producido nuestro siglo. Además ha demostrado la diversidad de sus talentos y la honestidad profesional de un maestro que emplea el mismo rigor al datar la inauguración del Acueducto de Segovia o al demostrar la orientalidad de la cultura tartésica, que al elaborar los índices de personas y lugares que van hacer practicable la edición española de Syme”.

\* \* \*

Mención á parte require a traslación (anosamento desde o inglés) de *Morte na Catedral*, de Thomas. S. Eliot, feita por Isidoro Millán, en galego, para Galaxia, ano 1973, á procura dos metros e ritmos grecolatinos que Eliot introduciu no inglés e que o tradutor atina a trasladar. Ben o reconece o mestre Adrados: “en un gallego precioso, parece Esquilo”. Gonzalo Torrente e Álvaro Pombo tíñanse queixado da dureza e prosaísmo das traducións de Eliot, por contra a tradución de Isidoro Millán “por lo de la suavidad y flexibilidad prosódica del gallego y los dactílicos”.



No colofón:

CO ESTA  
VERSION GALEGA DE **MURDER IN THE CATHEDRAL**  
NA OITOCENTESIMA VOLTA DO DIA MARTIRIAL  
DE  
SANTO TOMAS BECKET  
(XXIX DO NADAL DO MCLXX)  
A EDITORIAL GALAXIA E O TRADUTOR  
RENDEN HOMENAXE NO TEMPO  
Á INTEMPORAL MEMORIA  
DE  
T. S. ELIOT  
E AGRADECEN AOS HERDERDEIROS DO AUTOR,  
MRS. VALERIE ELIOT, VIUDA DO POETA,  
E Á EDITORIAL FABER AND FABER  
AS XENEROSAS PERMISSIONS OBTIDAS  
PRA LEVALA AO PRELO

\* \* \*

Tiñamos a Millán dicíndose filólogo, temos (carta 6) a Blanco nostálxico: “me acordé de nuestra remota Galicia (como sempre) y de los pocos a quienes el problema de los celtas interesa entrañablemente, entre ellos de ti”. Sabido é que Isidoro pasou a vida lidando, estudando, todo canto cos celtas (e co céltico) tivera que ver.

Na carta 48 tracexa todo un programa, preciso e sumario, encol do curso de verán que dirixirá Antonio en Pontevedra: “recibí tu carta de la que me valí tanto en mis conversaciones con la UIMP como con Tovar. He hecho más prácticamente todas tus sugerencias”.

Entre a carta 6 á 49 pasaron case que trinta anos, en celta. “Ya debieras haber tenido en tus manos mi original de la disertación de Pontevedra” [...] “Ten la seguridad de que te lo enviaré lo antes posible. Eso sí, rogándote que no lo publiques o aires hasta que no me dé tiempo a presentar la tesis, rellenando de muchos más datos y argumentos la armazón sintética de algunas conclusiones (la más fundamental: la del celtismo en la lengua) en

que consistió lo que dije” (carta 52). “Los 5 meses de la Subdirección me impidieron, contra mi suposición, tener preparada para mayo la tesis, pero si la divulgación de las Actas del Coloquio céltico se dilatase hasta septiembre u octubre, nada veo contrario a que pueda figurar en ellas una especie de píldora concentrada de mis conclusiones lingüísticas del otro trabajo [a tese], más preciso, artillado y prolijo. ¿No te parece?” Carta 23, de Antonio: “Me han elegido académico de la Historia (señal inequívoca de senectud) y estoy bregando con el discurso. La verdad es que prefería ingresar en el Frente de Juventudes, pero no se puede tener todo”. O que parece (ou intenta parecer) é que o doutoramento terá que ser antes de setembro ou outubro. Se non aparece algunha outra motivación da que se fala na carta 57: a excavación sobre Os Martores de Valga. “He leído con mucho interés tu carta; mejor dicho, la he leído tres o cuatro veces seguidas hasta empaparme bien de ella y de todos sus detalles. Después de la “introducción” del Guerra Campos, me apasiona el tema de Santiago, de modo que tendré en cuenta tu deseo de investigar Os Martores sobre el terreno” [...] “Sigo con la ilusión de recibir el artículo para “Los celtas”.

Na carta 58 de Isidoro: “para la conclusión de mi tesis, creo que se me dilatará hasta el último trimestre del año, si el veraneo y el diablo no lo añascan, el momento de responder a mi compromiso de viejo estudiantón, doctorándome en la Universidad en que me licencié”. Na mesma carta: “yo procuraré acelerar para que ello resulte posterior a mi “salida de cuentas”. Pero si no fuese así, a mí me parece que es obligado, por respeto al Tribunal y por otras muchas conveniencias, no destripar el cuento en letra impresa para el público general antes de haber yo leído y definido mi tesis en Madrid. Podrían incluso objetármela por esta razón. ¿No te parece que es así?”

Carta 59, de Millán: “Estoy atareado y apremiado para concluir un trabajo, sobre el Pavimento II de Santiago, que estaba componiendo en agosto del año pasado para Compostellanum”.

Carta 60 de Antonio: “Muchísimas gracias por la redacción de la conferencia de Pontevedra, que por su novedad y responsabilidad no me extraña haya requerido un buen lapso de tiempo y una no menos buena dosis de concentración. La he leído ya dos veces” [...] “Gracias de nuevo por tu magnífica lección”.

Carta 61, de Antonio: “Te agradezco mucho la erudita respuesta a mi consulta sobre el nombre Guisando, y me he alegrado muchísimo de que haya venido a confirmar lo que sospechaba, su derivación de wisunt. Lo que no imaginaba es que procediese del genit. plur., cosa que lo hace más interesante y seguro”.

Carta 66, de Antonio: “Y en seguida tuve la satisfacción de recibir y leer tu trabajo sobre el mosaico [do Apóstolo], que es un verdadero opus magnum. Comprendo que te haya absorbido el año sabático” [...] “No encuentro reparo que oponer a tus tesis, puesto que son varias. Tal vez yo hubiera añadido alguna nota a propósito de los sepulcros de torre de tipo mediterráneo, de los que hay una serie muy importante en el norte de África, pero tendría que estudiar el tema en concreto. Creo que la conformación que se le da es claramente la de un martyrion, pero si su ocupante era conocido, en el supuesto se tratase de Santiago ¿cómo no se le hizo en época constantiniana una basílica como a Santa Eulalia, San Fructuoso, San Vicente, etc.? A mí me desconcierta que a un apóstol mártir no se le hiciese entonces algo excepcional cuando nada lo impedía en una región de cristianismo tan floreciente como la gallega. ¿Qué motivos hubo para silenciarlo? Recuerda la cantidad de basílicas que Constantino y familia hicieron en Jerusalén, en Constantinopla, en Efeso, en Antioquía y demás iglesias de Oriente por no decir nada de Roma; recuerda lo que dice Prudencio de la basílica de Mérida. Yo, la verdad, no consigo ver claro en este asunto. Cuando estuve en el Sinaí, al pie del Gebel Musa, me preguntaron los monjes de Santa Katherina, en la creencia de que yo era paisano de Eteria, mi opinión sobre la tumba de Santiago y la verdad es que no supe qué contestarles. Y esa es otra: ¿por qué Eteria, que tanto interés tiene por los martyria, no se acuerda para nada de Compostela? Claro que a lo mejor lo hacía en la parte perdida de la peregrinatio... Esto es el cuento de nunca acabar”. [...] “admirando siempre no sólo tu discurso sino tu tesón para no dejar un cabo suelto en el tema concreto de que te ocupas”<sup>94</sup>.

Carta 72, de Isidoro: “No me puedo guardar entre pecho y espalda el triple hurra por *Los primeros españoles*. Es una preciosidad. De concepción,

---

<sup>94</sup> O discreto lector hase decatar da distancia de Antonio Blanco, escéptico, contra a “certidume moral” que adoita posuír Isidoro Millán, totalmente entregado.

de contenido y de estilo.” [...] “Los “cortes” temáticos en el hilo secuencial de la historia antigua, que rebosan todos interés y brío, atraen y enseñan más a un lector común –e, incluso, al instruido– sobre el último sentido de lo que pasó y sobre los problemas hoy vivos, que no la monotonía escolar de su relato lineal. Si los que te siguen en la serie, los practican así, sería un gran acierto. Pero es muy difícil. Además, todas las cuentas engarzan. No es una congerie de semblanzas sueltas, un conjunto de estampas, sino una exposición histórica conexas, seguible, como una sierra montañosa por sus picos. Como todo lo tuyo, está escrito el libro con una tersura, limpidez y elegancia admirables. Estilo exacto, fresco, natural, moderno y con “pointe” en los símiles alusivos y en los toques literarios. Estilo ático, pero no neoático, porque no huele al aceite de la lámpara ni hay en él lustre de “pastiche”. Perfecto. Cada vez me convenzo más de que toda exposición zarrapastrosa –¡hay tantas!–, con escaso orden, propiedad, sintaxis o estilo, responde a conocimientos confusos o brota de un cacumen por hacer, o de saldo. Todo gran historiador ha poseído un gran estilo, cada cual según su temple y manera”.

Carta 75 de Antonio: “Tengo en tanto aprecio tu libro de Pontedeume que aprovechando mi presencia en el jurado previo del Premio Nacional de Historia me permití proponerlo, aun a sabiendas de que lo iban a considerar más de Filología que de Historia. Pero por lo menos allí estuvo sobre la mesa en unión de otros similares”.

Carta 80 de Isidoro: “Me consuela de este mi predicar en desierto una carta desde Cambridge, de Colin Smith, que pone mi libro sobre Pontedeume por los cuernos de la luna. Es, como sabes, además de romanista, también celtólogo, comentador con A.L.F. Rivet, de los “place-names” de la Britania romana.” [...] “No quiero que me puedas decir que te embarco, a disgusto tuyo, en este ambicioso y definitivo proyecto; pero si, por determinación tuya propia, convienes en esta idea y la aceptas, te corresponderá a ti, como es natural, con enorme satisfacción y franca colaboración mía, ser el comandante de la nave. En arqueología tú eres del Cuerpo General de la Armada, con grado de almirante; yo, marinero, y de reemplazo, aunque no insumiso...” [...] “De este esfuerzo mancomunado, bajo tu batuta arqueológica, puede resultar una exposición autorizada en todos los órdenes, y concluyente, del mausoleo romano del Apóstol. Es lo que todos, en realidad, deseamos.”

Esta derradeira misiva e última do *Epistolario*, tronzado polo falecemento de Antonio que non chegou a ver en vida nin en morte o doutoramento de Isidoro. Cantas cousas foron adiando o seu cumprimento: hitita, micénico, celta, as orixes do léxico filosófico. Demasiados intereses intelectuais. O empeño definitivo cara a causa xacobeá. Sería de ver, ó cabo, que Isidoro seguise traballando –durante medio século– no tema nunca dito “Teodoro Metoquita” (Teodoros Metoquites, 1270-1332, grego bizantino)?

Non podo por menos que traer a lévedo un parágrafo da primorosa oración pronunciada polo académico Antonio Blanco Freijeiro na contestación ó discurso de don Xosé Filgueira Valverde, na máis alta ocasión, cando este foi recibido como individuo de número e de medalla na Real Academia de la Historia. Louvaba Antonio Blanco o prestixio que acadara don Xosé asentado doutoramente na solidez extraordinaria da análise modelar de *La Cantiga CIII. Noción del tiempo y gozo eterno en la narrativa medieval*, aínda hoxe, oitenta anos despois, ostenta a louzanía moza de cando foi feita: “en el ejemplar –di Antonio– que yo conservo desde hace años, la dedicatoria reza: “...para que aprenda cómo no se hace una tesis doctoral”, con lo que nunca he sabido qué quería, el autor, darme a entender”.

\* \* \*

Se o amor último e inmenso de Isidoro Millán versou sobre o Apóstolo, non podemos deixar fóra o desenvolvemento dun subtema, tamén apostólico, a análise do milagre de don Gaíferos de Mormaltán, X Duque de Aquitania, que tivo que aparecer póstuma:

## **Don Gaíferos de Mormaltán X Duque de Aquitania**

### **Introdución**

O presente estudo chéganos dotado de toda brillantez e orixinalidade, de brío e valentía para facer valer os argumentos, no seu formato tan axustado ao modelo universitario conercial –nos mellores momentos do xénero–, dunha arquitectura de encadeamentos lóxicos, firmemente asentados nunha admirable erudición. De aí a excelencia deste traballo.

Trataríase dunha mostra espléndida desa suprema virtude, teorizada xa por Castiglione, da *sprezzatura*, que non é altivo desdén, mellor digna honestidade, nunca desdouro porque non é exhibida ostentosamente, senón executada dunha forma case reticente que teremos que poñer en relación coa “modestia” defendida por Gracián –outro Baltasar– como esencial para o cortesán modélico.

Desta modestia gracianesca vén impregnado este ensaio histórico-literario, polo que se refire a estilo, ao modo de dicir –a veces tan da Compañía–, á dialéctica indagatoria, á cerrada defensa das súas conviccións, á consumada exéxese textual, ata cargarse de razóns que leven ao lector á persuasión, case definitiva, pola natureza aplastante dos xuízos (algunha vez fulgurantes intuicións), polas súas conxecturas ou elucidacións, por plúrimos saberes conducentes á mestría do autor que desempeña, neste caso e en moitos outros, o máis limpo oficio do mestre: dar que pensar, ese señorío. Así o fixo o Excelentísimo Señor Don Isidoro Millán González-Pardo, conde de Quirós, Académico meritísimo sempre, e a todas luces, Professor insigne en cátedras e foros.

O ton reflexivo e discurso en ocasións case siloxísitico, mái scartesiano que tomista –claro e distinto– cando se trata de refutar ou opoñer mellores razóns que poden ser dunha contundencia demoleadora. Que nin lle fai ascos a unha certa heterodixia crítica, tantas veces estimulante como aquí, nin lava as mans cando hai que formular reparos ou discrepancias ao saber establecido. O discurso apuntálase con poderosas reflexións que translocen o carácter meditativo, cunha sintaxe que serve de amplitude de cláusulas ou a apostura léxica ou prosódica que tende ao clasicismo (a tal Señor, tal honor), un algo anacrónico máis atendible pola súa singularidade, pola súa coherencia, polo que algúns dos nosos antepasados chaman *decorum*.

É moito saber: saber dosificar, combinar elementos, petadas e valgadas, decadencia e esplendor, tema e exposición, o inesgotable talento do autor para deseñarnos, tamén como escritor de fuste, algo que se achega a un *chef-d’œuvre inconnu*, nesta narración que

o discreto lector pode tomar por unha novela histórica do XIX (o gran século da novela), máis que de Balzac, de Flaubert.

### **O Romance de Don Gaiferos de Mormaltán**

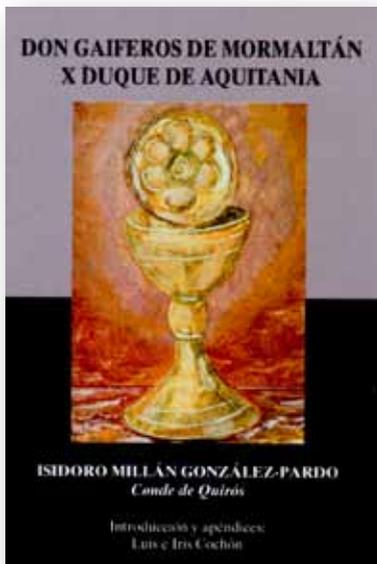
*Contiene este legajo el texto inconcluso, y muchas notas sueltas respecto al tema co que lo intitulo, noticiado por mí oralmente en dos ocasiones distintas, en un Congreso jacobeo en la ciudad de Perugia, y en Cee, confin del “Finis Terrae” gallego, en las que di sendas conferencias al respecto, sin que se haya publicado en su integridad.*

*Al hacer entrega de esta copia, precisada aún de acabamiento y revisión cuidadosa de todas sus páginas, a la Real Academia Española de la Historia, lo hago en la esperanza de que, bajo sus auspicios, pueda ser objeto de publicación impresa, así como el estudio completo sobre la predicación apostólica en España de Santiago el Mayor, y su sepultamiento “in arcem Ammaeicam” en “un castro de la Amata”, investigación cuyas primicias brindé, con Antonio Blanco Freijeiro a la Real Academia de la Historia.*

**Isidoro Millán Gz-Pardo**

Máis alá da *captatio benevolentiae* respecto do texto inconcluso, nunca antes publicado na súa integridade, sinala o seu autor unha tarefa e espera, aínda así, que esta obra non se perda no limbo do inédito, antes ben, que “pueda ser objeto de publicación impresa”. Esperanza que nós, os seus primeiros editores, levamos hoxe –sete anos despois da desaparición do mestre– a término máis ou menos feliz.

Nesta ocasión optamos, dadas as características da colección na que aparece, na editorial Follas Novas, tan rosaliano e tan murguiano, por unha versión de alta divulgación. Case todo saíu da man e pluma de don Isidoro. Respectamos *in toto* o seu orixinal, con levisimas correccións de carácter ortográfico cando así o pide a nova gramática que, algunha vez, xa non é a do escritor; as correccións son as mínimas.



Pénsese que foi traballo de anos de anotacións que pasaron por diversas versións, cada vez máis meticulosas. Tal era o modo de facer do noso autor, que nos legou un texto impecable e exemplar, coas tachaduras necesarias e as enmendas que o seu saber lle foi ditando. Tivemos que prescindir das 306 notas que delimitaban o texto, que multiplicarían por tres o número de páxinas. Non se trata, pois, dunha edición erudita completa. Ocasión haberá máis pronto que tarde para publicar a edición canónica, con todas as notas e apuntes “comme il faut”.

Traducimos ou parafraseamos as citas, abundantes, do latín medieval ou eclesiástico para unha lectura máis

sinxela destina a un público exixente, pero non especialista. A modo de Addenda puxemos, ao cabo, algúns apéndices aclaratorios de certos aspectos, tal como Isidoro Millán dispuxo. No mesmo sentido introducimos neste preámbulo poucas notas, que se dirán, de man do autor. Fomos fieis aos seus propósitos. En canto aos textos, suxeitámonos aos principios dunha edición ecdótica coma esta. [L.C.]



## *IV. Cartas*



## Nota Editorial

*As cartas que traemos a lume, pertencen todas elas ó arquivo de Isidoro Millán González-Pardo, conde de Quirós. Fomos guiados pola man amiga de Rosina Otero Abalo, condesa viúva do mesmo título. Teño que agradecer e encarecer tanta atención para que as misivas, verdadeiro tesouro epistolar, se publiquen –coram populo– nese día sinalado.*

*O epistolario aparece asimétrico: da conta de todo o que Isidoro Millán, destinatario, gardou, en pano, do seu amigo; pero non canto o que Isidoro lle remitiu a Antonio, de modo que da autoría do catedrático de grego entregamos hoxe soamente aquelas cartas das que deixou copia, a maioría, e as más importantes, entendemos. As demais pezas da correspondencia foron, polo de agora, empeño non facedeiro.*

*As misivas transcribense na súa totalidade e con arreglo á escrita orixinal (agás algún desleixo acentual, ou gralla ou errata evidentes). As anotacións, sumarias.*



## a) Correspondencia Antonio Blanco-Isidoro Millán

[1]

[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)

MUSEO DEL PRADO

Madrid 29 de septiembre de 1953

Querido Millán: Muchas gracias por tu carta<sup>89</sup> y por los muchos detalles que me cuentas y que he leído con gran regocijo. Para contestarte por orden te diré que tu oferta de “si me ocurre algo en Bonn...” me parece muy amable, pero no haré uso de ella porque necesitarías una subvención suplementaria. De todos modos si encontraras en alguna librería de viejo –será difícil– un ejemplar del Pfuhl, *Malerei und Zeichnung der Griechen*, 3 Bände, prestarías un buen servicio, a través de mí, a la arqueología española. Podría ocurrir que encontraras, bajo el mismo nombre de Pfuhl, una reproducción o reimpresión del tercer volumen de la obra citada, el volumen de las láminas, que se publicó unos años más tarde con el título *Tausend Jahre griechischer Malerei*. Los dos últimos libros me son muy familiares por mis estudios oxonienses, pero desde mi retorno de Inglaterra no he vuelto a verles el pelo.

Tu primera visión de Bonn y de la universidad me recuerda, no sé por qué, un gracioso Stück del *Harzreise* de Heine. Veo que has asimilado rápidamente el espíritu de la Alemania docente. Lo que dices de la preocupación de los profesores por los alumnos me parece muy justificado en ti y en otros como tú, pero pienso que los mismos profesores de las universidades alemanas tratarían de desentenderse de los alumnos si les cayese por allí la fauna que por aquí nos cae a nosotros por ejemplo en Historias. ¡Pobre de quién si hiciéramos algo parecido! Por lo demás estoy de completo acuerdo contigo.

---

<sup>89</sup> Ben se ve que hai outra misiva anterior, polo de agora perdida, de modo que o primeiro en escribir foi Isidoro Millán.

De Monteagudo sé muy poco y desde luego ignoro su dirección. Una persona que ha venido de Alemania me ha dicho que hizo no sé qué extravagancia en un tren y que lo arrojaron a la vía rompiéndole las gafas y ocasionándole otros desperfectos (esto creo que ocurrió durante la travesía por Italia). Sé también que le han ofrecido la oportunidad de asistir a una excavación muy interesante cerca de la frontera de Austria (un poblado de socii germanos con casas de madera admirablemente conservadas, y como puesto fronterizo, con mucho material arqueológico de extraordinario interés). Lo que no sé es si ha aceptado la proposición, a pesar de que tenía alojamiento y comida gratis durante un mes, aparte de un pequeño sueldo.

Supongo que ese Neuss que mencionas es un sacerdote que sabe español y que tiene, entre otros, un libro que se titula *Die Kunst der alten Christen*. ¿Cómo es que no ha venido a España al Congreso de Alta Edad Media?

Ya le he dicho a Blázquez y a Vigil, poco más o menos, la situación tan grata en que te encuentras, y no sé por qué se me figura que la reacción de Blázquez fue un poquitín envidiosa, como si le molestara que anduvieses por fuera antes de que él haya salido<sup>90</sup>. Vigil, en cambio, se alegró mucho. Estoy seguro que de el viaje te será de gran provecho, pero mantén los ojos abiertos, no sobrestimes injustamente lo que ahí veas y desestimes lo nuestro. Piensa que la ciencia alemana está en los libros y los libros pueden estudiarse también aquí. Tráete todos los que puedas.

Vuelve a escribirme. Ya sabes que leo con mucho gusto tus escritos.

Un abrazo de

A. Blanco

---

<sup>90</sup> Ao final da carta, hai unha nota manuscrita sobre isto: “Tal vez esta reacción se deba a que cuando yo digo que un “tío” ausente será una gran figura, pongo tal entusiasmo, que los talentos presentes se creen ofendidos. Pero en el fondo Blázquez es buen muchacho”.

[2]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

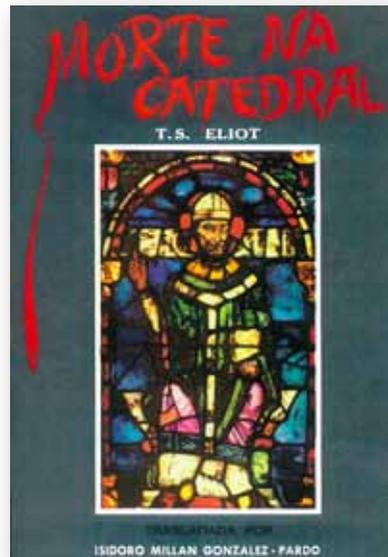
Sr. D. Isidoro Millán  
Baumschule Allée, 7, bei Dr. Bertram  
BONN, Alemania

Madrid, 11 de noviembre de 1953

Querido amigo: Muchas gracias por tu hermosa postal<sup>91</sup>, que tanto estimo por lo escrito al dorso como por la estampa del timonel dionisiaco, que ya me era familiar, que conste, pero que celebro tener con tanto detalle. Recibiré con todos los honores el envío del Diccionario de Liddell-Scott que me anuncias. En cuanto al Pfuhl, el precio que señalas me hace dudar: pienso en el considerable gasto de divisas que para ti supone y en que también para mí será un libro caro. Si buenamente cuentas con las divisas y al volver no me obligas a que te abone el importe a toca teja, tráelo contigo o mándalo por correo. Pero no hagas ningún sacrificio, porque al fin y al cabo un libro del año 23 no es para nadie absolutamente imprescindible. Ahora bien: reconocerás que es un libro bonito.

Descuida que en cuanto el Diccionario griego llegue, te lo haré saber sin demora.

Tengo una porción de noticias que comunicarte, pero me limitaré a la más importante. En primer lugar me complace decirte que acabo de ser padre de una hermosa niña, que aunque demasiado pequeña para que yo comprometa mi fama



<sup>91</sup> Que non temos.

de profesor de arte al decir con plena responsabilidad que es hermosa, me atengo en ello al gusto de los entendidos en la materia. Espero que cuando vengas la encontrarás ya hecha una mujer. Yo no he variado de conciencia todavía, es decir, no experimento ninguna sensación especial por el hecho de ser padre, pero estoy muy contento y no la cambiaría por todo el oro del mundo. ¡Ya ves qué sentimental me he vuelto!

Parece inminente mi marcha a Alemania, pero en ningún caso será antes de enero. He recibido carta del Auswärtiges Amt de Bonn, dándome a entender que van a concederme el Humboldt-Stipendium, y ya he entrado en contacto con el profesor que me tiene que dar el Votum. Este es Herbig, profesor de arqueología de Heidelberg, que es la universidad que he elegido, porque para mi fin, que es estudiar escultura romana, no me conviene Langlotz, a pesar de haberme escrito una carta muy amable ofreciéndome su ayuda, ni mucho menos Buschor, de Munich, que según creo está ya muy chocho y próximo a ser emeritiert. A pesar de que como residencia permanente he elegido Heidelberg, pienso pasar una temporada en Bonn al socaire de Langlotz, que es una gran autoridad para lo griego, y otra con Andreas Rumpft, en la demolida Colonia Esta es poco más o menos mi posición actual en este asunto. Me interesa mucho trabajar con Herbig, porque conoce muy bien la escultura romana, porque es joven, porque le interesa España, y porque está redactando para el Handbuch el tomo de escultura romana. En la carta que [me] ha escrito, dice, amablemente, que espera que nuestra colaboración sea tan beneficiosa para uno como para otro. Si las cosas marchan bien, iré yo solo los primeros seis meses, y después me llevaré a Pily<sup>92</sup>, si el dinero de las dos pensiones me alcanza. De esto aún no tengo idea, pero yo voy a ir de todas formas.

Supongo que no tienes intención de regresar por ahora y harás bien. Ya sabes con qué calma marchan aquí las cosas. Yo no sé si iré este año por la Facultad. Tengo demasiadas cosas que hacer para ocuparme de las clases. Por si falla lo de Alemania, me he inscrito en las oposiciones de Archivos B.[ibliotecas] y Museos. Los trabajos se atascan unos a otros y en

---

<sup>92</sup> Pilar López Brea, esposa de Antonio Blanco, que trabajaba también en la Academia de Historia como bibliotecaria.

resumen hace uno muy poco, pero estoy convencido de que no hay modo de remediarlo.

Celebro saber que continuas estudiando con entusiasmo y espero que pronto me escribas más despacio y me cuentes tus aventuras con el hitita o con el que sea.

Un abrazo de tu amigo,

A. Blanco

[3]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Bonn am Rhein, 18 XI 1953<sup>93</sup>

Querido amigo:

Mil enhorabuenas, ante todo, a Pili y a ti por el feliz arribo de esa preciosa niña. Hija de padres consagrados al arte y a las letras no necesitas jurarme bajo tu palabra que ha de ser hermosa e inteligente. Veo con satisfacción que has decidido no perder el tiempo en sacar verdadero el lema del clásico: “Tener un hijo, plantar un árbol, escribir un libro”. No te creo deseoso de emular, en materia forestal, a D. Daniel de La Sota, pero en los otros géneros de actividad, en hacer fructificar la sangre y el ingenio, estoy seguro que dejarás ridícula la “marca” del clásico. Ausgezeichnet! (con mis mejores palatales germánicas). A ambos progenitores, repito, mi más cariñosa enhorabuena.

Las responsabilidades de la recién estrenada paternidad veo, también con satisfacción, que no amengüan tus bríos para emprender el viaje a Alemania, completando aquí tu ciclo de formación. Estupendamente pensado. El que en esta absurda y deliciosa carrera nuestra –me refiero a la “carrera” como dedicación del espíritu, no en el sentido pedagógico-administrativo: en éste es sólo carrera de obstáculos y exclusivamente absurda, sin encanto alguno– digo que el que en nuestros estudios vuelve la vista atrás o cree que “ha llegado” se convierte en estatua de sal. Hay mucho que hacer y aprisa. Alemania te vendrá de perillas, sobre el estrato oxoniense de tu formación. Es una inexactitud de tomo y lomo, una verdad a medias que es casi una media mentira, la afirmación que me hacías en una carta, previniéndome de que la ciencia alemana “está en los libros”. Por supuesto. Pero los libros los escriben los hombres, Blanco amigo, y los hombres, rubios o morenos, que escriben libros se forman en Universidades. Estoy a mil metros de distancia de la

---

<sup>93</sup> Boa parte da carta carece de acentos gráficos e da letra <ñ>, que engadimos para evitar confusións.

superstición cultural alemana, con aquellas **laudea** del “germano blondo, meditativo y sentimental” con que ahí apampanó un poco a las gentes [de] Ortega, en papel de nórdico Orfeo (quedo satisfechísimo del símil). Pero lo que es la Universidad alemana, que conjuga de manera tan sencilla la libertad con la eficiencia, yo la pongo sobre mi cabeza. El sistema, el sistema es lo que admiro, más que las grandes figuras, los profesores geniales (bastantes, menos geniales que sus colegas españoles). Después de todo, estos profesores son un fruto del sistema y, a la vez, garantía de su continuidad. El planteamiento es sencillo: aquí pueden momentáneamente faltar las lumbreras, las grandes figuras, pero existe siempre Universidad, uni-versitarias, “ordinatio omnium ad unum”; ahí, aunque de vez en cuando florezca un Cajal o un Menéndez Pidal, solitaria flor de las cumbres, y casi siempre un nutrido porcentaje de profesores inteligentes, al tanto de su ciencia y hasta, si quieres, deseosos de transmitirla (esto es muy raro), Universidad en sentido propio no ha existido jamás<sup>94</sup>. Pero dejemos la prueba para la discusión oral. Conste que, en gran parte, los “secretos” del método de enseñanza con principios trivialismos, el huevo de Colón, nada de arcanos y filosóficos “Grundsätze” que superen la comprensión del vulgo ignaro. Pinto el caso: ningún estudiante que vive en Bonn y se zampa su módico Frühstück a las 8 menos diez de la mañana, aún en la pensión o en la casa, tarda más de esos 10 minutos en llegar a pie a cualquiera de los edificios universitarios. Laboratorios, institutos, seminarios, para el caso todo nos queda tan cerca como ahí desplazarse de aula a aula. Esto no es una feliz contingencia: es el resultado de una sencilla previsión. Las Universidades y sus anejos, museos, bibliotecas, etc., son para el estudiante, para que en ellos haga su vida y casi duerma su sueño, no para solitaria morada de un bedel-guardián, Cancerbero, durante la tarde, e inalcanzable meta de mil afanes, suspiros, transbordos de metro, formación en colas, pensamientos en masa en los tranvías y llegada al “último tercio” de las clases por las mañanas. Ahora bien: en España se comienza siempre pensando en los edificios y en el deslumbramiento que producirán al visitante inglés o a los pueblos de la Hispanidad, y lo último de todo es el fin práctico y personas a que se destina. Es decir, ahí para estos “pequeños” problemas se

---

<sup>94</sup> Engade nota manuscrita a pé de páxina: “Dejemos a un lado al asendereado siglo de Oro, `que sus penas no las vimos/ ni sus glorias´...” (Os versos manriqueños pertencen ó século XV).

discurre mucho con los pies, y aquí, para lo mismo, se echa mano del buen sentido. Tú, oxoniense, no puedes menos de coincidir conmigo en que este barroquismo y esta fanfarria que nos gastamos, es la causa, aun en este [as] pecto, de la fatigosísima esterilidad de la mayor parte de nuestros estudios universitarios. ¿Y cómo va a tener ánimo y jugo cerebral el profesor o el alumno que, contra los hombres y los elementos, debe gastar un tercio de su tiempo hábil en ir, exclusivamente en ir, al Consejo o a la Universidad o a una Biblioteca, para estudiar o investigar plácidamente el resto de la jornada? Los trabajos de Hércules fueron 12, no 365, uno para cada día del año. Siempre creeré que es un error mayúsculo la Universidad en aquel Sáhara de la Moncloa, más inaccesible que las fuentes del Nilo, y no, como se debió hacer, en su tradicional sede de Alcalá... Pero, ¿adónde voy a parar con tanta charla? Desde luego, no quiero dar a entender con lo escrito que, por ejemplo, la Universidad de Santiago donde es también cuestión de momentos (y, por supuesto, de humor) pasar de la taza del Ribeiro al mortificado auditorio de cualquier pelma que explique Administrativo o Patología interna, esa, por el solo mérito de esta ejemplar rapidez en la alternancia de funciones, digna de codearse con la Academia de Platón. Hay, claro está, más cera de la que arde. Pero yo no me propongo ahora consumir hasta el último cabo de vela. Me corre, en cambio, prisa contestar, divagaciones aparte, a otros extremos de tu carta.

Con amical envidia te felicito por la casi segura concesión del Humboldt-Stipendium. ¡Eres el niño mimado de las becas! No conozco su cuantía, pero, sin duda, será elevada, porque la vida en Alemania es cara (sobre todo, para quien cuente los gastos en pesetas). Sírvate esto de orientación: ellos, los alemanes, tienen sueldos dobles que nosotros, en general; pero también el valor real, adquisitivo, del marco es sólo de unas 5 pts nuestras. A mi también me vendría de perillas una beca para el próximo curso, pero yo tengo la peor estrella del mundo para estos momios. Enhorabuena de corazón y que se haga efectiva.

Tengo confirmación autorizada de que, si eliges lo romano, vas muy bien orientado a Heidelberg. Me lo indicó el otro día el prof. Kukahn, a quien no sé si conoces personalmente, aunque él sí alguno de tus trabajos. Kukahn es amigo y gran admirador de García Bellido, cuya *Hispania Graeca* figura en lugar destacado en su mesa de trabajo, en el Archäologisches Institut.

(Hogar ideal para trabajar, Blanco, con las bibliotecas de Mommsen y de Usener a mano, las reproducciones en yeso, abundantísimas, en la planta baja del edificio, y también piezas auténticas al alcance). A las clases de Kukahn (arte griego del siglo IV) no asistí, pero me [lo] presentaron el otro día y esta tarde tengo una Verabredung para charlar con él en el Institut. A las clases a que asisto es a las de Langlotz, que explica este semestre arte griego arcaico. Interesantísimo, aunque me quedan muchas nieblas en la intelección de sus explicaciones, porque el lenguaje docente se me resiste aún bastante.

Desde luego, creo que una temporada en Bonn no debe faltar en tus planes. Además de Langlotz, también von Garkan enseña ahora aquí, y podrías beneficiar ampliamente su extraordinario conocimiento de lo romano, y especialmente de lo arquitectónico. Este semestre explica topografía de Roma y un cursillo sobre el desarrollo de la casa romana. Lo que, una vez centrado en Bonn o en Colonia, deberías combinar con tus tareas es una especialización en el arte de la tardía antigüedad. Yo, en tu caso, Blanco, mandaría a freir p... a Fidias y demás secuaces, autores de la “obra bella”, y me dedicaría a estudiar en los toscos cacharros, en los productos de artesanía de los alfareros o de los canteros o los metalurgos del siglo IV, los rasgos y la esencia de la vida y el arte provincial, que más o menos indigenizado se prosigue en los profundos estratos de todas las tierras romanizadas del Abendland... Tréveris, Tréveris!, Blanco. Allí, en los abundantes despojos de las necrópolis y en toda la ciudad, hay un botín modesto en la apariencia, pero riquísimo en posibilidades; allí, es posible anudar en un solo lazo Filología, Arqueología y Folklores, tardía Antigüedad y temprana Edad Media, el Untergang y la Fortleben del paganismo en la Cristiandad, y conocer la encrucijada vital de la Germania y la Romania... (Releo lo escrito: toma estas consideraciones como una expansión de mi entusiasmo por Tréveris y lo que en la ciudad veo. Por otra parte, cada uno es cada uno y tú harás bien en rechazar mi alegato con un: “Filólogo, a tus filologías”.)

A propósito de Tréveris. Tengo para ti una buena foto del mosaico con un triunfo de Dionisos. Me la regaló a este fin Cüppers, estudiante aquí de Arqueología, próximo al doctorado, y cicerone mío en Tréveris. Si pasas una temporada en la ciudad, te valdrá de mucho, pues el Museo y sus colecciones están aún almacenadas y él, que pertenece al Museo, te facilitará todo. Además, conoce muy bien la ciudad en todos sus aspectos

históricos y arqueológicos. A nosotros nos los había recomendado el prof. Kranz. Ahora bien: tengo interés en que tú me envíes una separata de tu trabajo en el BolRAH<sup>95</sup>, para entregárselo en tu nombre. Hazlo rápidamente. Estate seguro de que es un buen empleo.

Esta carta se prolongó más de lo que yo pensaba. Seré ya breve. El diccionario Lidell-Scott salió de Bonn el día 10 para Madrid, a tu nombre, a la biblioteca del Museo del Prado. Avísame, por favor, tan pronto llegue, y guárdamelo hasta mi vuelta. Lo adquirí en el Antiquariat del Dr. Helbert, donde también poseen el Pfuhl. (García Bellido conoce este Antiquariat. Por cierto, allí hojeé por vez primera su reciente obra. Además del garbo con que escribe todo, me parece muy estimulante para sacudir la apatía de esa “canalla” de alumnos de Historia de que te quejas. Es un libro de temas vivos y, o se apasiona uno por ellos, o no está uno vocado sino a la honrada profesión agropecuaria).

Lo del Pfuhl. Su precio, como te dije, es de 80 DM. Naturalmente, como yo te soy deudor de un regalo de bodas y me es indiferente éste o el de más allá, con mucho gusto emplearé aquí la cantidad que había pensado. Yo supongo que Blázquez no te hizo aún efectivo su regalo y, en tal caso, no tendrá reparo en contribuir a la compra. Así, te queda a ti muy poco resto que satisfacer lo que, padre de familia en sentido real y no sólo jurídico, es muy interesante. Por otra parte, no te doy aún firme palabra de efectuar la compra. Primero, quiero examinar el ejemplar y su estado de conservación (lo que me facilitarán en la próxima semana); después... , debo hacer mis cálculos porque las divisas me obligan a equilibrios rentísticos admirables. Si honradamente puedo, cuenta con él. Supongo (“Ich bin kein Archäolg, natürlich”, parapeto en que escudo mi ignorancia cuando trato con profesores como Kukahn o como Kempf, en Tréveris) que el libro vale la pena, aunque sea del año 23. Por esas calendas, vinimos nosotros al mundo y aún estamos de buen ver.

¿Qué más? Ah! Es posible que, abusando de tu benevolencia, persista en mandar a tu nombre, al Prado, algunos libros que he comprado. Es la única manera de evadir costes de aduanas, el envío a una biblioteca pública. Supongo que no tendrás inconveniente.

---

<sup>95</sup> *Boletín de la Real Academia de la Historia*

Otra cosa. Se me ha ocurrido alguna vez que sería oportuno, aprovechando mi estancia aquí, recoger paralelos de lo de La Lanzada, leyendo bibliografía rara ahí y consultando a algunos especialistas –entre otras cosas, los hay en la Universidad de arqueología céltica–. Además, según mis noticias, los únicos restos comparables son los de fortificaciones célticas o germánicas en el Bajo Rhin. Si Filgueira no tiene inconveniente, podrías enviarme un extracto del informe y los “puntos a investigar”. Naturalmente, no persigo ninguna gloria ni trabajo personal, sino contribuir al estudio de un problema histórico que me interesa. Si te parece, indícaselo. Esto de excavar y después dejar las cosas a medio hacer y sin estudiarlas, es como labor de niños que se distraen en hacer pocitos. (Natürlich, no le escribas esto, aunque, después de todo, es igual).

Y con esto y un bizcocho, doy por terminada, creo, la serie de mis cartas alemanas. Por cierto, soy un derrochón de tiempo y espacio, y no como tú que me “cutreas” ambas cosas. Escribí hace una temporada a Mendiguchía, pidiéndole informes del estado de ese “frente”, donde, después de todo, tengo aún que librar batallas. Me informó, pero escuetamente. Hazme el favor de pedirle a Vigil que se sacuda la elegante flema que le caracteriza, sobre todo en asistencia a clases al pormenor, y me entere de lo que se hace y sobre todo de lo que se piensa hacer con nosotros. ¿Hay exámenes en diciembre? De ningún modo quisiera que me quedasen asignaturas en junio y, catedráticos del tiempo de Navascués pongo por caso, son muy capaces de no examinar en junio si no se presentó uno a un examen parcial en diciembre... Con personas como García Bellido, Adrados, Montero, estoy seguro de la benevolente actitud con respecto a la falta de estas primeras clases, pues considerarán mis ocupaciones aquí como una excelente preparación para aprovechar más intensamente las de enero en adelante. A mayor abundamiento, pienso escribirles excusándome personalmente.

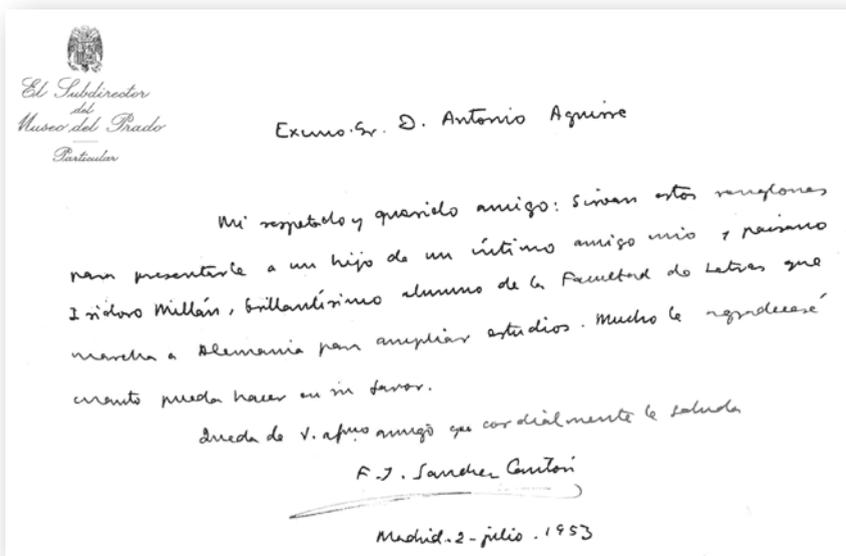
Nada más. Desde luego, yo pienso permanecer aquí hasta primeros y quizá más, hasta Navidad. Depende de lo que me escribáis tú y Vigil.

Espero, pues, cartas. Mis cariñosos saludos a Pili y tu recibe un abrazo:

decir más interesante que estos “asuntos de trámite”, pero será mejor aplazarlos para Navidad, si estoy ahí para esas fechas.<sup>96</sup>

Hasta otro momento. ¿Por qué mamá no escribe unas líneas en la carta que recibo? Sois unos cómodos... Hoy no os quejéis de carta. Abrazos de vuestro hijo.

Isidoro



AQUÍ<sup>97</sup> PROSIGUEN LAS LÍNEAS ESCRITAS A CONTINUACIÓN DE LA CARTA A GONZALO<sup>98</sup>

<sup>96</sup> Manuscrito do autor.

<sup>97</sup> O texto que vén a continuación, todo el manuscrito, teremos que velo como unha especie de *post scriptum* feito despois da carta que Millán lle dirixe a Fernández de la Mora. Sucede que se produce un *lapsus calami* cando Isidoro volve rematar a carta inicial a Blanco. En todo caso, parécenos que o parágrafo “El largor desmesurado de la carta a Blanco...” ata “Pero ahora no deseo perder más tiempo del necesario”, parece corresponder a esa tal carta a Gonzalo, que non posuímos.

<sup>98</sup> Refírese a Gonzalo Fernández de la Mora.

El largor desmesurado de la carta a Blanco se justifica por este fin que, indirectamente, persigo. No es, en absoluto, tiempo perdido. Tampoco, en absoluto, lo sería el que dedicase a escribir artículos, no artículos, un libro podría escribir con mis impresiones y observaciones aquí. Ahora bien: de momento lo que quiero es aprender alemán y no perder más tiempo del absolutamente imprescindible en leer o escribir español. Por otra parte, y en sentido más general, se presentan dos posibilidades a mí en estos acuciados años que vivo: o hacer ciencia o hacer periodismo. Yo elegí lo primero, que es más modesto y más arduo. Lo segundo, da triunfos “para la galería” y muchísimas distracciones en una fase que requiere los esfuerzos íntegros e indivisibles de uno. (Claro que hay una solución intermedia: hacer periodismo “científico”, como Bará y su manía de Colón pontevedrés: no me interesa ahora seguirle). No me insistas, pues, en que escriba artículos: en cambio, te autorizo para que me instes a escribir algún trabajo científico, algún libro, que “quede”. Esto, con prejuicio de que aquí pergeñe unas cuartillas con mis impresiones. Pero ahora no deseo perder más tiempo del necesario.

Supongo que habrás escrito ya a Gonzalo. Los 200 DM equivalen a 2000 pts. (el cambio del 1DM= 9,6, pero de hecho, hacen tales deducciones que al entrar 1000 pts. sólo te devuelvan en las cajas de cambio, 96 DM; en absoluto, quedarían pues a favor de Gonzalo unos 8 DM sin entregar: pero creo que el número redondo, las 2000 pts., es justa cifra).

A Paukner, el amigo de Reboredo, escribo hoy. Supongo que responderá. En caso contrario, quedará colgado, pero no os apure. (Hay “posibilidad” de trabajo de traducciones o lo que sea, mientras no llegue el momento de la marcha).

Me parece muy bien que, caso de ir Ramón [Dios] al extranjero , sea al lado de Rodríguez a los E.E.U.U., pues aliviará los gastos de estancia en el extranjero. Claro que el inglés de E.E.U.U. tiene una pronunciación perversa para los británicos de la Isla. Pero las cuestiones de pronunciación se reforman con una pequeña práctica subsidiaria y, en cambio, lo que conviene es hablar y entenderse perfectamente en la lengua. Además, una estancia y conocimiento de los E.E.U.U. es no usual en nuestros jóvenes diplomáticos y, hoy, muy interesante, creo yo.

A Arias escribí una tarjeta que debe tener en su poder desde hace unos días. Le insto a que me escriba. También, anteayer escribí a Guerra Campos, el canónigo, unas líneas, pidiéndole ejemplares de su folleto y propaganda jacobea. Todavía ayer, por intermedio de Hemmer recibí una invitación para tomar café y pasar la tarde con una alta funcionaria del Ministerio de Educación de aquí: es una señora mayor, muy distinguida, Frau Doktor Vogel (=pájaro), una Oberstudienrätin, que dirigió un centro de estudios Sociales en Praga y mujer [ilexible] con las grandes obras sociales católicas: su mayor interés, respecto a España, era conocer ahora las particularidades del Año Santo. Aquí me tenéis, pues, hecho un pregonero de las glorias jacobeanas. Por cierto, como ahora entiendo bien el idioma incluso en la rapidez de la conversación, me pasmo de la cantidad de fantásticas trampas, proferidas por Melittz Hemmer, que yo he autorizado con mi presencia en parecidas invitaciones, es tan entusiasta de nuestro país que, con la mejor buena fe, suelta una cantidad de “bolas” terribles, hijas del entusiasmo. Ahora que los oyentes se las tragan también muy a gusto, pues por España se siente aquí, indudablemente, una gran simpatía, que tiene muy diversas raíces psicológicas e históricas. Por tanto, yo, les llevo la corriente y a todo digo “amén” e incluso apporto mi granito de arena en estas fantásticas visiones de nuestro país. Es una inocente infracción que ameniza la digestión de taza de café, licor y kuchen (bollos o pasteles de manzana) con que uno es obsequiado. Me pides prospecto de máquina fotográfica. Procuraré enviártelos. Yo no entiendo nada, pero hay cosas magníficas. Hace días me dijo Melittz Hemmer que quería escribir a Choni y Jorge enviándoles el prospecto de una máquina que acaba de aparecer en el mercado, y contiene revolucionarias innovaciones. Le hice la traducción rápidamente del prospecto y no sé si lo habrá mandado ya. Pregúntale a Jorge. La carta de Choni no la recibí. Preguntaré una vez más en el studentenheim. POINSICNON [sic] me escribió hace días y me dice que me enviará 2 de los 3 libros, porque el 3º no lo encuentra aún. Avisadme de su recepción. No os quejaréis hoy de correspondencia. Tengo muchas cosas que [contar]

[4]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Karlstasse 20  
Bei Frau Holdmann  
Heidelberg  
7 nov 1954

Querido Millán: He recibido y agradecido tu carta como ella se merece. Sólo lamento que no hayas hecho un poco de presión para conseguir la beca, aunque comprendo tus razones para ello. Algunos de los libros que te interesan los tengo yo en casa y los datos de los otros los conozco también, pues no en vano hago el curso de griego con Regenbogen, aunque sólo sea por conocer el método de los discípulos de Willamowitz. Bruno Snell, Pindarus, 1953, 14,80 DM – E. Diehl, Anthologia Lyrica Graeca, Fasc. I, Poetae Elegiaci, 6 DM – Idem Fasc. II Theognis. P.S. Phitagoras P.S. Phocylides. Chares. Anonymi Aulodia, 8, 20 DM – Fasc. III, Iamborum Scriptores, 5,60 DM. Excuso decirte que si tienes dificultad para conseguir ahí alguno, ich werde es hier bestellen.

Lo que más me sorprende en tu carta<sup>99</sup> es tu interés por conocer mis impresiones. ¿Es que no sabes que vengo de Roma? Cuando se vuelve de Roma, amigo mío, no cabe más lenguaje que el del silencio... “porque la Verdad es muda, como la Mentira es verbosa y dicharachera”. Yo no sé si es que me he vuelto sabio de repente, pero lo cierto es que no tengo gana de hablar. En adelante mostraré una cauta moderación al emplear las palabras “hermoso”, “bello”, “grandioso”... y todas las del mismo linaje. Voy a ponerte un claro ejemplo, aunque al hacerlo peque de locuaz: muchas veces he ponderado como “bellas” la Herrería de Pontevedra y la Quintana de Santiago; pero después de ver de noche la Piazza Navona de Roma –lo

---

<sup>99</sup> Foi publicada, como artigo: “Del Lérez al Tíber”, en *Litoral* pontevedrés, (22-XI-1954), a instancias do destinatario, que amais do título mete unha entrada: “De carta reciente de un joven destacado universitario pontevedrés que trabaja en la Universidad de Heidelberg (Alemania) como ayudante de Herbig, el primer especialista del mundo en arte romano”. O artigo, asinado coas iniciais (A.B.F.), non reproduce o primeiro parágrafo da carta nin o último.

juré entonces allí delante de una iglesia–, nunca volveré a decir que una plaza es hermosa. Imagínate la planta de un inmenso circo rodeado de casas ocres: en el extremo del eje menor, una iglesia de Borromini; sobre el filo del eje mayor, tres fuentes con figuras gigantes –unas acostadas en el agua, vomitando chorros que se les derraman por las barbas, por los torsos, por los miembros, símbolos insuperables de ríos y océanos, de todas las aguas que por el mundo corren; otras, flotando en el aire, como auras barrocas o huracanes– figuras gigantes del Bernini. Mi único comentario a los que, impidiéndome, me preguntaban con curiosidad “¿Qué te parece?” consistió en plantarme delante de la Iglesia y decir con la solemnidad que el momento requería: “Juro ante Dios y ante estos bárbaros que me acompañan, que jamás en la vida volveré a decir que una plaza es hermosa”.

Toda Roma produce la impresión de que los goces del mundo han pasado y ya no caben en el alma nuevas emociones ni sorpresas. “Ahora, se dice uno, ya puedo morir tranquilo, porque el mundo no puede ofrecerme más”. Muerte y Resurrección a la vez.

En la Piazza Navona no pude por menos de recordar nuestra familiar e íntima Herrería, pobre florecilla silvestre, como las que nacen por azar en los resquicios de las piedras, en las cornisas antiguas, en los caminos poco frecuentados. El azar, en la belleza de Roma, no desempaña ningún papel trascendental. Allí sólo obra el ingenio, un ingenio matemático y músico a la vez que le obliga a uno a levantar la vista con unción hacia la cima estelar donde Sócrates y los suyos eternamente dialogan. He oído decir que ése es también el sentimiento que el Partenón despierta.

Imagínate tú la emoción que para un amante de la Antigüedad supone entrar en el Foro por el Arco de Tito; subirse a la tribuna en que Marco Antonio leyó el testamento de César; descender a la sima en que se conserva el “lapis niger”; entrar en el Senado; subir al Palatino y ver en el substrato de los palacios imperiales las cabañas de la época de los reyes pastores, tan modestas como las de nuestros castros y donde aún salen –¡figúrate tú!– fragmentos de cerámica protocorintia (y si de allí tiendes la vista a lo lejos, verás por un lado el Tíber y el Circo Máximo; por otro, te mirarán a ti los enormes ojos de la Basílica de Majencio). Recorrer con ojos y manos los fríos relieves del Ara Pacis, y los cálidos frisos de la época flavia,

que te dejan en los dedos el zumo de plantas vivas. El arte de los tiempos de Tiberio trasmana<sup>100</sup> la misma frialdad glacial, huraña y sepulcral que el ánimo del César; allí andan, tirados por el Foro, los pocos relieves con que contribuyó al ornato de la Basílica Aemilia. Un consejo: cuando vayas a Roma, tócalo todo; en muchos casos los dedos te transmitirán sensaciones tanto o más profundas que los ojos.

Si continúas interesándote por mis “impresiones”, ya sabes que te expones a recibir más cartas como ésta. No pierdas el tiempo en Madrid y vete a Roma, que puedes morir sin verla y quizá Dios no te lo perdonaría. Él que tan orgulloso estará de esta creación de su predilecta criatura.

Si ves a Blázquez, dale muchos recuerdos, dile que me acuerdo mucho de él y que estimo en mucho el favor que me ha hecho al mandarme tantas fotografías. Yo tengo ya un centenar más, muchas de ellas maravillosas fotos de piezas que están en Grecia. Recuerdos también, si los ves, a Pensado y Enriqueta<sup>101</sup>.

Un abrazo,

A. Blanco

---

<sup>100</sup> “Trasmana” é corrección autógrafa, así, pero talvez por “trasmína”.

<sup>101</sup> O filólogo galego José Luís Pensado Tomé e a súa dona.

[5]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
ARCHÄOLOGISCHES INSTITUT  
DER UNIVERSITÄT HEIDELBERG

Heidelberg, den 11 dic. 1954

Querido amigo: En esta ocasión debes perdonarme el que te escriba con excesivo laconismo y con no menos excesiva velocidad. Ya se me ha pasado el bochorno que sentí al ver mi carta anterior publicada en *Litoral*, con las oportunas erratas y enmiendas, y, lo que es más importante, te he mandado los libros hace ya por lo menos diez días. Siento decirte que el precio es un poco más elevado de lo que yo creía. El librero me explicó el aumento diciendo que los libros de la Ostzone cambian de precios de un día para otro. De modo que entre libro y correo he pagado 42 DM, que no te reclamaría si los libros fuesen para ti, pero que te reclamo porque yo personalmente no tengo motivos para hacerle un regalo a Adrados, que no se ha dignado regalarme su traducción de Tucídides.

Hay en tu carta un par de cosas buenas, mejor dicho, muy buenas. Lo de llamarle a esa muchacha la “nueva Eteria” es digno de Montero Díaz. Me reí bastante con esta y con otras cosas. Ahora bien: no estoy dispuesto a convertirme en corresponsal de esa hojita que se vende entre nuestros amados conciudadanos. Te escribiré más cartas con impresiones, pero a sabiendas de que las tales impresiones son privadas. ¿Qué dirías tú si por encontrar yo muy graciosa tu descripción la publicase en alguna parte?

A fines de la semana que viene llega Pily. Veremos a ver qué le parece esto que a mí desde el primer momento me ha parecido “casa” y no “extranjero”.

Supongo que irás a pasar las vacaciones a Pontevedra y debes ir. Si te dignas escribirme de nuevo, es muy posible que te escriba yo una verdadera carta, que tal vez a Luciano<sup>102</sup> le interese también, con mis experiencias de

---

<sup>102</sup> Luciano del Río, amigo pontevedrés con notable interese pola Filosofía.

aquí en un terreno mucho más interesante que el telúrico, en el terreno de la Filosofía, pues como tú comprendes no podía estar en Alemania tanto tiempo sin darme una vuelta por dos agros de opulenta riqueza, el de la Filosofía y el de la Música, perdón, el de Bach, porque aquí la Música es Bach y sólo un poquito que no es de Bach.

Dale muchos recuerdos a “aquella xente”, incluido Benchosei<sup>103</sup>, si este escurridizo personaje se cruza en tu camino.

Felices Pascuas y un cordial abrazo de

Antonio

---

<sup>103</sup> Ben-Cho-Shey, Xosé Ramón Fernández-Oxea. O Ramón é o primeiro apelido.

[6]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
NATIONAL MUSEET, KOBENHAVN  
Solvkedlen fra Gundestrup,  
Jernalder, ca. 200 f. Kr.  
Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Gran Vía 29, 9º dcha  
Madrid  
SPANIEN

30-mayo-55

Al estudiar hoy en la realidad este maravilloso caldero, lleno de dioses y de mitos celtas, que hace ya años estudié en teoría con Jacobo Kiel, me acordé de nuestra remota Galicia (como siempre) y de los pocos a quienes el problema de los celtas interesa entrañablemente, entre ellos de ti, con quien estoy en tan grave falta epistolar. La gliptoteca es maravillosa; no se puede hablar de ella en una postal. Estoy aquí con Langlotz.

Un abrazo

A. Blanco



[7]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco e J.M. Blázquez  
a Isidoro Millán]

Sr. D.  
Isidoro Millán González-Pardo  
Calle de la Oliva  
Pontevedra  
Spagna

Roma 8.8.56

Querido Millán: Andábamos Blázquez y yo noctambuleando por los predios de la Villa Borghese y aledaños cuando tu nombre salió a cuento acerca de los alfabetos minoicos. Entonces decidimos, *senz'altro*, mandarte un recuerdo de la Roma nocturna, de una noche en que el sirocco envuelve a la ciudad en unas bocanadas de calor, que tengo la impresión de que no vamos a acostarnos hasta el alba. Las mujeres andan semidesnudas por la calle. Le decía hace un rato a Bl<sup>z</sup>: “si yo fuera el alcalde, haría salir a todos los coches de bomberos y barría a las mujeres de las calles a chuzos de una manguera”. Profanan la Urbe.

Un abrazo de tus amigos

J.M. Blázquez A. Blanco

Saludos a Blas<sup>104</sup> y a Luciano<sup>105</sup>.

(No anverso, Piazza del Popolo, de Roma).

---

<sup>104</sup> Blas Arias Cortiñas.

<sup>105</sup> Luciano Del Río Besada.

[8]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Museo del Prado  
Particular

Madrid 30 de octubre de 1956

Querido Isidoro: Agradecí mucho tu carta, sobre todo por estar escrita en un momento en que todavía tu padre no se había repuesto por completo de su achaque, que espero como tú no sea grave. Francamente estaba preocupado por ti hasta que Adrados me dijo que le habías escrito. Tengo gana de encontrarme con Echevarría para decirle que no hay novedad, si es que no lo sabe ya por el mismo Adrados. Me sorprende un poco que no aludas a la postal que te puse desde Roma, pero es posible que no la hayas recibido o con las preocupaciones de la última temporada la hayas olvidado.

Bueno, voy a ser más concreto para que la carta no se me vaya en vaguedades. De las oposiciones tuyas no hay nuevas. Hablé con Adrados y lo único que me dijo es que te dejes de como sis y ganes las oposiciones próximas sin excusa de ningún género. Por mi parte te diré que el futuro para el griego y el latín se está poniendo muy negro. Parece que nuestros gobernantes no sólo quieren educar a los futuros bachilleres según el pattern americano, sino que incluso en las facultades de letras se pretende quitarle importancia a las lenguas clásicas. Aunque a mi me beneficia directamente, me ha dado pena y rabia ver que para dotar la arqueología de la facultad de Murcia que acaba de salir a oposición han quitado la dotación a la cátedra de griego, lo cual constituye un acto de barbarie como otro cualquiera y para los helenistas significa una cátedra menos. Cuando mostré mi gran sorpresa e indignación me contestaron que eso mismo va a ocurrir en otras facultades, así es que date prisa y como dice Adrados déjate de als obs porque tal vez no vuelvas a encontrar tan buena oportunidad.

Ha salido ya mi libro de arte griego, del que mandé a Pontevedra un ejemplar al amigo Filgueira. Si tu quieres, te lo mando a ti también, aunque me figuro que no tendrás ahora mucho ocio para entretenerte con

eso. Por tanto, si no me lo pides expresamente, reservaré aquí tu ejemplar hasta que vengas. Desde luego, cuenta con él como absolutamente seguro, pues entre los tres primeros ejemplares ya reservé uno para ti.

Con Blázquez tuve el gran cabreo en Roma, aunque ya lo perdoné, sin que por esto volvamos a ser lo que fuimos. La raíz de todo fue que el muy burro no sabía hablar italiano después de llevar allí diez meses entre una y otra estancia. Después vi que tampoco conocía los museos, que se había echado una novia en serio que a más de fea hablaba el español mejor que él, etc. etc. Ya un día monté en cólera y le eché una bronca que poco le faltó para llorar. En fin, que no gana uno para disgustos.

Espero oír de ti pronto. Di tus saludos a los Pensado. Un abrazo.

A. Blanco

[9]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
INSTITUTO DE ARQUEOLOGÍA  
"RODRIGO CARO"  
DUQUE DE MEDINACELI, 4  
MADRID

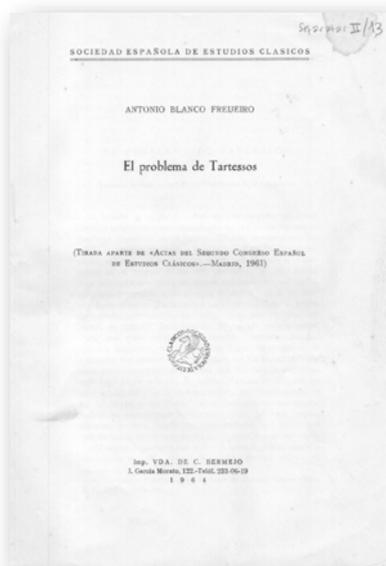
Sr. D  
Isidoro Millán González-Pardo  
Orense 4 (Rosaleda)  
Santiago de Compostela

28-mayo 57

Querido Isidoro: He celebrado mucho saber de ti y de tu franca recuperación, pues eres lumbre de niebla, que quiere decir, difícil de perseguir cuando se busca un rastro (en Pontevedra no se sabía ni pío de ti, aun entre los que debieran saber algo).

El asunto que te movió a escribirme está en buenas manos, pues la mujer de Bellido, que es prima carnal de G.[arcía] Gallo, ha quedado en resolverlo con absoluta garantía salvo mutismo absoluto por parte del interesado. Creo, por ello, que lo mejor sería que no hicieras gestiones por otros conductos, no sea que el exceso perjudique al chico.

A ver si, como tú dices, nos vemos este verano. Tengo varias cosas en prensa, una de ellas sobre fenicios y tartesios. Otro, el catálogo del Prado. Estoy metido ahora en el problema de



los orígenes de la cultura castreña, que quedarán resueltos, Dios mediante, en un anejo de Cuadernos. En seguida me meteré con la religión, cosa que promete mucho. Estuve en Orense con Cuevillas, un “tipo” estupendo. Y me encuentro tan entusiasmado con lo castrexo que estoy dispuesto a pasarme el verano devorando materiales; hasta es posible que me meta en Portugal. Dice Monteaguado que él ya había averiguado muchas cosas que ahora yo pongo en claro, pero que por no haberlas publicado “Blanco va a ser Colón y yo voy a ser los normandos”.

Hasta pronto. Un cordial abrazo.

A. Blanco.

[10]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D.  
Isidoro Millán  
General Mola 272, 2º  
Madrid  
SPANIEN

15.6.59

Querido Isidoro: Cumpló lo prometido: acordarme de ti mientras cavilas sobre un texto de Homero, que espero y deseo te haya acercado a la cátedra unos pasos más, y te haya destacado sobre tus rivales. Dentro de unos momentos me iré al Landesmuseum, donde ya he dejado a Vogt mi tarjeta. Por aquí hace un tiempo precioso, y el viaje ha sido cómodo y veloz.

Ten al corriente a Pily, para que ella me informe a mí. Ánimo!

Un abrazo

Antonio

[11]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Museo del Prado  
Particular

Madrid 15 de diciembre de 1959

Querido Isidoro: Tanto Pily como yo estamos hablando de escribirte, cada uno por su cuenta, desde hace lo menos dos semanas (yo me tomé las vacaciones el 2 y espero que me duren hasta el 11 de enero), pero yo no he podido hacerlo hasta este momento. Lo de Gerardo Castro creo que podrá arreglarse con un plazo de admisión que abren el mes que viene, y con esto acuso un tardío recibo de tu carta y al mismo tiempo te la agradezco, así como los xornales en que se esponjaba el verbo edilicio del amigo Filgueira<sup>106</sup>.

Desde que he venido –y antes de venir de vacaciones– no he hecho más que bregar, pero tengo tal sed de brega que sólo con ella dejo discurrir a gusto la existencia. He entregado el manuscrito “Die klassische Elemente bei der Entstehung der iberischen Kunst” que aparecerá en el número inaugural de las “Madrider Mitteilungen”, al mismo tiempo que Bellido publica su visión del mismo tema –diametralmente opuesta a la mía– en *Klío*. El otro día nos hemos reído mucho el uno del otro con tal motivo. Si él decía, por ejemplo, que Ilici es una fundación de César, yo soltaba la gran carcajada y otras veces la soltaba él al escuchar mis afirmaciones, de modo que nos divertimos muchísimo.

Tuve una cena-entrevista con Boeringer –presidente del Instituto alemán– y otros prohombres del mismo organismo en Sevilla, y con tal motivo pusimos la primera piedra der grossen archaeologischen Schule in Sevilla. En un grandioso *finale* de inspiración dionisiaca en parte, enviamos tarjetas a los grandes maestros germánicos anunciándoles solemnemente “Heute, wann die grosse Archaeologische Schule in Sevilla gegründet wird, haben wir die Ehre und Freude...” Nunca se sabe en lo que puede parar

---

<sup>106</sup> Que tomara posesión da Alcaldía de Pontevedra o día 10 de novembro do 59.

esto, pero por lo menos saqué un buen subsidio para llevarme a Roma a mis mejores alumnos en primavera.

Los nuevos materiales de las excavaciones están dando muchísimo juego, de lo que ya en parte estás enterado. Los inexplicables celtas aliados con los tartesios –“que también son casi celtas”, como decía Posidonio– se están convirtiendo en lo que parece realidad tangible. Por otra parte me he metido a revisar los marfiles de Carmona y de este curso saldrá con tal motivo un nuevo “Orientalia”. Lo del Carambolo y la cabeza de león del Jándula están en prensa.

Creo que Blázquez llegará por aquí uno de estos días, y con tal motivo tendré algo que contarte en mi próxima carta. Sé que tu nombramiento ha salido en el Boletín y te supongo ya metido en la turbamulta del Instituto, aunque el mínimo indispensable. ¿Estás ya bien instalado? A todo esto no te he dicho lo principal: que os deseo a ti y a tus padres y hermanos unas felices Pascuas.

Un fuerte abrazo,

A. Blanco

[12]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
MUSEO NACIONAL DEL PRADO  
Sr. D. Isidoro Millán González-Pardo  
Catedrático  
Calle de la Oliva  
PONTEVEDRA

Madrid 13 de mayo de 1960

Querido Isidoro: La asiduidad, casi diuturnidad, que el año pasado departíamos, y el brusco silencio que ahora nos envuelve, hacen un contraste que le lleva a uno a reflexionar sobre las veleidades de la fortuna y las mudanzas de la vida. Por fin, hemos sabido algo de ti, por tu carta a Pily, y yo tomo esta tarjeta para hacerte un breve guiño existencial acompañado de una separata sobre el laberinto de Mogor<sup>107</sup>, del que en verdad nunca sabremos mucho. Me alegro de que estés contento en Pontevedra, aunque no demasiado. Entre las delicias de la Bética, en el aire limpio y aristócrata de Córdoba, en la pompa de Granada, en la suavidad y bálsamo de Sevilla, junto a las márgenes del gran Tartessio río, lamento la falta de un habitante, catedrático de griego, que hubiera hecho mucho por aquella tierra y la tierra por él.

Un abrazo,

---

<sup>107</sup> “El laberinto de Mogor”, en *Archivo Español de Arqueología*, tomo XXXI, 1958.

[13]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Museo del Prado  
Particular

Madrid, 22 de junio de 1960

Querido Isidoro: Te supongo ya de reposo, a la vuelta de tus viajes de examinador, en ese tibio remanso de paz que has tenido el tesón de conseguir, según informes no confirmados oficialmente. Tenemos muchas cosas de qué hablar, pero la de más apremio es la de La Lanzada. Aun a riesgo de pecar de machacón, he escrito a Filgueira y Alfredo recomendándoles que con el mayor cuidado se recojan los esqueletos y se envíen a Fusté en Barcelona, hombre serio, estudiosísimo, ex-alumno del Instituto de París y de los centros más acreditados en materia de Antropología. Creo que si te digo que pasaría por nórdico, ya nos entendemos. Yo le he escrito; él ha contestado inmediatamente mostrando sumo interés por esos restos; de su carta le mandé a Filgueira los párrafos esenciales. Pero como bien sé de sus muchas ocupaciones y preocupaciones, quiero que también tú estés al tanto y hagas algo, si puedes.

Los vidrios hallados parecen de la segunda mitad del IV, lo que da a los esqueletos fechados por ellos un gran interés antropológico. Sabe Dios si volverán a encontrar restos tan interesantes. Conviene —y este es el caso— que los restos examinados sean de muchos individuos, para que el tipo medio racial quede bien determinado. El magnífico estado de conservación de los esqueletos hace esperar grandes resultados. Por tanto, mucho ojo y que el entusiasmo y la alegría excavatoria de Alfredus<sup>108</sup> no mezcle tibias y peronés. Si falta la garantía de la unidad de cada esqueleto, todo es tiempo perdido.

Esta noche vuelvo a Sevilla pero regresaré en seguida. Tal vez pronto nos veamos por ahí. Vigil ha hecho una brillante tesis. El trío Galiano-

---

<sup>108</sup> Alfredo García Alén.

Adrados-Lasso me preguntaron por ti, sin que yo pudiera decirles más que que esperas leer la tesis en otoño<sup>109</sup>.

Muchos recuerdos a tus padres y hermanos.

Un fuerte abrazo

Blanco

Dentro de un rato celebramos la comida en honor de dos catedráticos noveles: Pita Andrade y Hernández Perera<sup>110</sup>.

---

<sup>109</sup> Tese de doutoramento tantas veces adiada.

<sup>110</sup> No anverso da carta, na marxe esquerda.

[14]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

(Cabeceira)  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
CÁTEDRA DE ARQUEOLOGÍA

Sr. D. Isidoro Millán González-Pardo  
Pontevedra

Sevilla 1-III-62

Querido Isidoro: Cuando tenía propósitos bien madurados de contestar a tu tarjeta de Pascuas (dirás “A buenas horas mangas verdes”), me llegó la carta que nos diriges a Pily y a mí y que nos produjo el natural contento y el deseo de corresponder a ella sin demora. Lo cierto es que yo había ido dejando mi carta de un día para otro por el deseo de contarte muchas cosas, pero como para cumplirlo tendría que esperar aún más tiempo, ahí van unos renglones con lo que salga.

Te creo enterado de que me he encargado de griego 2º, lo cual no habrá dejado de sorprenderte. Bien sabe Dios, y tú entiendes, que lo hago por el interés en que los chicos sepan y no caigan aquí en las perversas manos del bueno de Vicentito García de Diego, ya que Agustín<sup>111</sup> no podía ofrecer las suyas por exceso de trabajo. No estoy plenamente satisfecho de los resultados ni los espero buenos durante este curso, más por insuficiencia mía que por falta de celo en los estudiantes. He puesto todo mi empeño en la traducción, y logrado que por lo menos en Homero, se enfrenten con un texto desconocido entendiendo tres o cuatro palabras en los versos de vocabulario más corriente sin echar mano del diccionario. Excuso decirte que la pretensión ha sido calificada de monstruosa, pero ahora todo el mundo reconoce que no era irrealizable, pues por lo menos un tercio de los 60 de la clase le ha perdido el miedo a la épica. La segunda parte del curso la dedicaremos a Plutarco. En lo que a mí se refiere he sacado placer y provecho de las muchas horas dedicadas a la preparación de las clases, y confío en

---

<sup>111</sup> Agustín García Calvo, catedrático entón de Latín na Universidade de Sevilla.

que si las fuerzas no me faltan, podré adquirir mediana competencia en la materia al cabo de dos o tres años de labor similar.

Me alegro mucho de tu vuelta al [Teodoro] Metoquita<sup>112</sup>; y si algo lamento, es que no te incorpores rápidamente a la Universidad, donde tu talento y tu preparación rendirían mejores frutos en el plano del bien general. En varias ocasiones lo hemos comentado en público Pily y yo escogiéndote como ilustración de catedráticos de Instituto de dignidad universitaria. No sé cuáles son tus propósitos y proyectos para el futuro.

Tendré que seguir escribiendo otro día y palabra que lo haré.

Muchos recuerdos a tu esposa y a ti un cordial abrazo de tu amigo

Antonio

---

<sup>112</sup> Única mención expresa (c. 14, c. 15) ó persoeiro bizantino, asunto da tese de doutoramento de Isidoro.

[15]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Museo del Prado  
Particular

Madrid 5 de septiembre de 1964

Querido Isidoro: ayer te mandé una separata del artículo aparecido ahora (pese a la fecha 1962) en *Madriider Mitteilungen*. Verás que la novedad tiene mucha trascendencia, pero no termina la cosa en lo que allí se dice, sino que esa iconografía, un poco más desaliñada, repercute en las Islas Británicas y, por supuesto, también en nuestra tierra. Si te fijas en el cilindro de Morón (lám. 4) y lo comparas con los grabados de una pena de Villalba, que Murguía reproduce más o menos en la forma del croquis vecino, sin entender su verdadero significado, verás que ese primitivo **gorgoneion** tuvo una endiablada difusión. En “El problema de Tartessos” he dejado volar un poco más la fantasía en pos de lo que como mito puede significar esa divinidad **glaukōpis** de los tartesios primitivos; pero lo cierto es que aparte su enorme difusión, no sabemos –ni sé si alguna vez llegaremos a saber– lo que en realidad significa. Me dice Blázquez que Matz se quedó atónito al ver esas figuritas ebúrneas de Jaén en mi trabajo: “ungemein wichtig künstlerisch und kulturell gesehen”.

El viaje Pontevedra-Madrid, por vía de Zamora, Salamanca y Avila, resultó muy agradable y, para los niños, sumamente instructivo. En Salamanca estuvimos un rato sentados en la Plaza Mayor; visitamos la Universidad las catedrales (a Mechita<sup>113</sup> le encantó la vieja, que pudo comparar, horas más tarde, con San Vicente de Ávila); ante el colegio de la Compañía dedicamos un recuerdo a tus años de escolar salmantino; hicimos un alto en el aula de Fray Luis, donde Antoñito<sup>114</sup> se subió a la cátedra; admiramos el Unamuno

---

<sup>113</sup> Mercedes Blanco López-Brea, filla maior de Antonio Blanco Freijeiro do seu primeiro matrimonio.

<sup>114</sup> Antonio Blanco López-Brea, o fillo menor, falecido en plena mocidade.

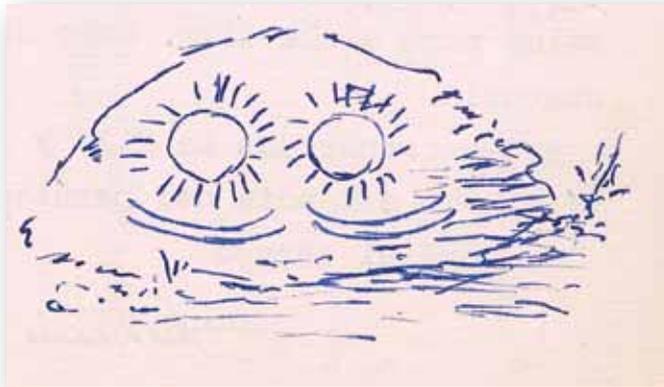
de Victorio Macho; y nos quedamos sin ver el huerto de La Flecha<sup>115</sup> porque nuestra vista no tiene tanto alcance como la del que tú y yo sabemos que la divisó desde el puente del Tormes. Sed de hoc satis.

Sigo dándole vueltas al proyecto de nuestra Gallaecia, que Dios nos dé vida y salud para darle cima. Pero de momento despacha al Metoquita, que es lo de mayor urgencia.

Muchos recuerdos de Pily y propios a tu mujer, que tanto contribuyó a hacer gratísima la estancia del penúltimo día.

Un cordial abrazo

Antonio



---

<sup>115</sup> Fai referencia a Frei Luís de León, pola finca e residencia de verán que os agostiños tiñan nese lugar campestre, non lonxe de Salamanca.

[16]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
El Director de la Academia Española  
de Bellas Artes en Roma  
PARTICULAR

Piazza San Pietro in Montorio, 3  
Tel. 58.28.06  
00153-ROMA

6 oct. 67<sup>116</sup>

Querido Isidoro: Mechita me trajo de Sevilla hace unos días la postal que el 15 del pasado nos pusisteis China<sup>117</sup> y tú. Me alegro mucho de que lo hayáis pasado bien en Inglaterra, país ideal para hacer en él una vida tranquila y de gran actividad intelectual, lo mismo que podría serlo Pontevedra, y todas las ciudades de Galicia, si tuvieran medios y deseos de implantar el sistema británico de las pequeñas ciudades provistas de todo.

Me alegro de que hayáis visto el desfile de los caballos griegos. No sé si tienes un trabajo mío sobre ellos, publicado en *Goya* y más tarde recogido en el libro *Catálogo de la exposición del caballo en el arte* (Sociedad Esp. de Amigos del Arte), que debe estar en el Museo y en casa de mi madre, si te interesa.

Estoy informado de los descubrimientos de La Lanzada por notas de los periódicos y por una carta de Alfredo, que como todas las tuyas tiene cosas muy buenas, v. gr.: “Sé que no querías que hiciera tumbas, pero me tomé dos días de descanso en el trabajo de cronología, pues se me desesperaban los obreros”; otra: “No sé si sueño, pero me da la impresión de que estamos en Edad del Bronce”. Salió una tégula con uno de esos signos cruciformes que son corrientísimos entre las marcas, y ya tenemos “el más

---

<sup>116</sup> Téñase en conta o longo silencio epistolar entre as cartas 15 e 16, de máis de tres anos. A non ser que as misivas estean perdidas.

<sup>117</sup> Hipocorístico de Rosina (Otero Abalo), esposa de Isidoro.

antiguo símbolo cristiano de Galicia”. Esto es lo que parece importar: lo más antiguo, lo más grande, lo único, y a todo esto el torques tuyo en tu casa. Haz lo que te he dicho: que un joyero se lo arregle a China y que lo luzca, que ellos ya tienen el torques Arteaga.

Por allá por Huelva siguen apareciendo mineros gallegos, y por Córdoba de todo, tanto que me he venido con una pena enorme y con la intención de volver cuanto antes. Por cierto que Bellido me escribió, con la satisfacción natural en un maestro por lo de Roma, pero lamentando que la “incipiente escuela de Sevilla” pueda malograrse, todo esto rematado con uno de sus adornos típicos: “En España no podemos vestir un santo sin desnudar a otro”.

Tengo que darte las gracias otra vez por el artículo de ABC, que hizo llegar la noticia a todos los rincones de España, y como era verano y la gente tenía tiempo para escribir, me pusieron una cantidad de cartas que esta es la hora en que aún no he dado las gracias a todas. Luego vino lo de Córdoba y ya fue “la reoca”.

El día 11 hará un mes que estoy aquí. Hice el viaje con Úbeda desde Madrid, un viaje pesadísimo por culpa de los atascos de tráfico que había en las carreteras. Aun así llegamos en tres días, y desde entonces aquí estamos disfrutando de un otoño magnífico, soleado, con las primeras hojas doradas y los primeros congresos y conferencias (Borromini ha abierto la marcha de la temporada), pronto vendrán las exposiciones y los conciertos. En mis trabajos, yo sigo centrado en César.

Te mandé un ejemplar de los *Apuntes de Séneca*, que supongo habrá llegado. Espero que me escribas. Pily y Antoñito llegarán estos días. Mechita lleva ya aquí una semana, y aún sigue diciendo a veces: “Me parece increíble que yo esté en Roma”. Le han dado plaza en el Liceo Chateaubriand [de París] y está contentísima.

Recuerdos a China y un cordial abrazo de vuestro amigo

[17]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)

UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
CÁTEDRA DE ARQUEOLOGÍA

Sr. D. Isidoro Millán González-Pardo  
Santiago de Compostela

Sevilla, 6 de julio de 1971

Querido Isidoro: Te devuelvo las fotos y la nota sobre el Morales. Los expertos de aquí –y entre ellos cuento a un famoso comerciante de antigüedades muy versado en precios– rehusan comprometerse a dar una opinión en firme sin ver el original. En el supuesto de que sea un Morales, como parece, hay dos factores que lo deprecian: el no estar pintando directamente sobre tabla y el tema, poco agradable. Tal vez lo valoren calidades de finura que en las fotografías no se aprecian. Por eso, la estimación se hace con todas las reservas, y ningún marchante me autoriza a que cite su nombre (consulté con varios en la última reunión de la Academia de Bellas Artes de Santa Isabel). El valor que ellos calculan oscila entre 30.000 y 50.000 ptas., pero podría aumentar bastante si el cuadro poseyere calidades no aparentes en las fotos. Esa es la situación y sin ver el original no cabrá decir nada más.

Hace unos días te mandé las conferencias que dimos aquí el curso pasado sobre aspectos del mundo helenístico. Espero que te interesen.

Juan Gil piensa pasar en Bueu parte del verano y quisiera entrevistarse contigo y charlar largo y tendido sobre Septemsiderus y otras muchas cosas. Ya tiene tu dirección de Santiago.

¿Qué sabes de Sánchez Cantón? En el próximo número de *Habis*, que ya está en segundas pruebas, le dedico un homenaje particular, ya que no llegué a tiempo para colaborar en el que le hicieron los del Sarmiento. Yo estaba en Roma, y la necesidad de que el tema fuese gallego me hizo perder mucho tiempo dándole vueltas. Al fin me decidí por los monumentos de

la conquista de Galicia en Roma, uno de ellos totalmente desconocido por todo el mundo. Espero que le guste<sup>118</sup>.

Todavía tengo aquí, a partir del 12, los exámenes de admisión de los mayores de veinticinco años. Está interesantísima la excavación del teatro de Itálica, donde ha salido parte íntegra de la cávea y empieza a asomar la escena. Llevan la excavación alumnos míos. Por cierto que ayer estaban en una de esas cosas conmovedoras de las excavaciones: la caída de la escena debió de ser cataclísmica, pues bajo algunas de sus piedras había un buey aplastado.

Saludos a China y a ti un fuerte abrazo de tu amigo,

Antonio

---

<sup>118</sup> “Monumentos romanos de la conquista de Galicia”, *Habis* II (1971), 223-232 (Reproducido en *La romanización de Galicia, Cuadernos del Seminario de Estudios Cerámicos de Sargadelos* n° 16, 1976, 95-104)

[18]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán González-Pardo  
Santiago de Compostela

Sevilla, 21 de septiembre de 1971

Querido Isidoro: El segundo número de *Habis* está ya en la calle. Pronto recibirás un ejemplar y separatas de tu valiosa colaboración.

Te envío un raro bibliográfico para que lo incorpores a tu magnífica biblioteca. Se debe a la pluma de nuestro admirado paisano Montero Díaz. No lo leas hasta que tengas un buen rato de solaz, porque la cosa lo merece. Apuesto a que lo lees más de una vez. Cuando llegue una de estas ocasiones, sazón la lectura teniendo presente que el trabajo lo publicó –y en seguida retiró y destruyó escandalizado– nuestro benemérito Ministerio de Marina<sup>119</sup>.

Muchos recuerdos a China.

Un abrazo,

Antonio

---

<sup>119</sup> Refírese á conferencia ditada por Santiago Montero Díaz na Cátedra santiaguesa “Diego Gelmiérrez”, de Altos Estudos Navales. Paréceme recordar que se refire ó personaxe epónimo, para trazar a “Historia de una fama”, que leu o propio autor na facultade de Dereito, en febreiro de 1964; publicada despois polo Ministerio de Marina, que era quen dotaba a citada Cátedra Gelmiérrez. O escándalo de Antonio Blanco, procede da dimensión nacionalista galega que Montero Díaz atribúe na súa conferencia a Xelmiérrez.

[19]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
CÁTEDRA DE ARQUEOLOGÍA

Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago

Sevilla, 21-XII-71

Querido Isidoro: Muchas aunque retrasadas gracias por la cariñosa carta que me escribiste a raíz de la muerte de Cantón. La suerte perversa de que cayese en sábado me impidió enterarme hasta el día siguiente por el ABC con lo que ni tuve el consuelo de acompañarle en el entierro. Estuve a punto de coger el coche y ponerme en camino, pero Pily no lo consintió porque aún estaba convaleciente yo de una gripe que acaba de pasar. En fin, ha sido una lástima. Salas<sup>120</sup> estaba en Tokio y del Prado no me avisaron, aunque allí tuvieran la noticia en la misma mañana del sábado. Si no es por tu carta ni me entero de todos los percances que precedieron al desenlace.

Nosotros quedamos aquí a pasar las Navidades, con la satisfacción de que Mechita venga a nuestro lado desde París, donde estudia Matemáticas<sup>121</sup>.

Celebro muchísimo que te hayas incorporado a la enseñanza universitaria. Precedo<sup>122</sup> me lo dijo antes que tú. Enhorabuena a la Universidad.

Muchas recuerdos a China, a tus padres y a tus hermanos.

Un fuerte abrazo

Antonio

---

<sup>120</sup> Xavier Salas, vicedirector da pinacoteca.

<sup>121</sup> Curiosa maneira de empezar a da que sería logo profesora na Sorbona-IV de literatura española, especialista do século XVII e nomeadamente de Gracián.

<sup>122</sup> Don Xesús Precedo Lafuente, logo moitos anos deán de Santiago e de Braga.

## SÁNCHEZ CANTÓN<sup>123</sup>

En su casa de la Beiramar, frente al paisaje de la ría pontevedresa que tanto amó, se acaba de extinguir, serena y dulcemente, la vida de Francisco Xavier Sánchez Cantón. El cronista que firma estas líneas doloridas fue, en los días de infancia y adolescencia, marcados ya en él por una temprana vocación estudiosa, compañero suyo en las aulas del Instituto de Pontevedra, en donde enseñaba su padre. Y fue, desde entonces, siempre su amigo.

Escribo con la pena de quien, al perderlo, y al evocar en la memoria los pasos de su vida y de muchos recuerdos comunes, puede ponderar, porque conoce como pocos, los tesoros de rectitud, de nobleza, de distinción y exquisitez de alma, de humanística bondad cabal, que se albergaban en Xavier. La condición señorial, rica y sensible de su espíritu se velaba y protegía a veces, por prurito de mesura y de justeza en la palabra y en la conducta, en formas de aparente sequedad distante. Pero Dios le había labrado en oro de los mejores quilates, que la amistad y el trato reconocían pronto en él. Esta buena ley de su metal no hicieron más que contrastarla los acíbares y sinsabores de la vida, o las ingratitudes de los hombres, que no le fueron escatimadas en sus últimos años.

Intervenido quirúrgicamente en Madrid hace ya tiempo, con el organismo minado por la enfermedad, Sánchez Cantón dio muestras pasmosas de su energía y temple de alma, no sólo en la aceptación entera y cristiana de sus padecimientos, sino en el valor y constancia con que, hasta el último momento, trató de superarlos. No se rindió al dolor. Y no le abandonó un instante el sentido exigente de sus propios deberes. Retenido prolongadamente en Pontevedra, por razón de la enfermedad, su profundo sentimiento de responsabilidad, como director de la Real Academia de la Historia y de la de Bellas Artes, le hacía aprovechar cualquier alivio de sus males, momentáneo o supuesto, para instar imperiosamente a su familia que le trasladasen a Madrid.

Anhelaba reintegrarse a la actividad estudiosa de las Academias, aunque fuese apoyado en muletas y atenzado por el sufrimiento. Porque

---

<sup>123</sup> Parece ser un artículo necrológico de prensa asinado por Isidoro Millán Mariño, coa colaboración de I.M.G.-P. Mecanoscrito.

en ellas, o en la inolvidable subdirección y dirección del Museo del Prado, Sánchez Cantón había dado al acervo cultural de España, en silencio, sin alharacas a que era tan opuesto, lo mejor de su talento, de su saber, de su buen gusto y tino, de su prudencia. Plumas más autorizadas hay que la mía, que lo puedan reconocer, o que puedan glosar, en otro ámbito, su labor de universitario y de investigador.

Nosotros, en estas líneas urgentes que nos arranca la noticia de su muerte, tenemos el deber de subrayar, como cronista de la ciudad, que el amor que Sánchez Cantón había demostrado a ésta y que Pontevedra premió con el título de Hijo Predilecto y la Medalla de Oro, corresponden en estos instantes las primeras manifestaciones de duelo sincerísimo. Y es que Pontevedra había sido la obsesión de sus días, la Dulcinea ideal de su vida, con un rendimiento continuo y filial de cariño y servicios que sólo en el P. Sarmiento tiene un precedente comparable. Todos recordamos pruebas multiplicadas y conmovedoras del apego a su pueblo, que él parangonaba “con localidades toscanas o umbras, por la apacibilidad del ambiente luminoso y por lo pintoresco de sus alrededores”. Apoyó y alentó todo auténtico mérito o valor local, fuese en instituciones o en personas, y, entre aquéllas, el Museo pontevedrés, que era la niña de sus ojos, lleva muchas huellas de su protección, de su cuidado, de sus consejos.

El dolor de su pérdida repercutirá en toda la región. Primogénito de una hidalga estirpe de la montaña gallega –cuyos entroques ha estudiado en reciente homenaje Antonio Taboada Roca–, fue un indeclinable imperativo de lealtad a su tierra y a una obra gallega en marcha, el que en años difíciles le llevó a respaldar, con el prestigio de su nombre ya internacionalmente prestigioso, y a regir, con dignidad y sin desmayo, empresas regionales de investigación, o a animar resueltamente otras tareas gallegas editoriales, que supieron de sus desvelos desinteresados, de sus demandas no siempre atendidas, de sus sacrificios alguna vez no bien interpretados, de sus llamadas amarguras, para sostenerlas e impulsarlas, contra circunstanciales hostilidades y obstáculos. Entrañables amigos y colaboradores suyos como Felipe Cordero Carrete, podrían dar fe de ello.

Xavier Sánchez Cantón fue siempre, más allá de los éxitos o de las adversidades de la vida, un hombre profundamente fiel a todas sus raíces.

Que ahora, en el húmedo regazo de la tierra natal que lo va a cobijar, broten de ellas, “medren na sua cova” como promete la canción pontevedresa, las rosas del agradecimiento y del recuerdo imborrables de los hijos de esta ciudad, así como ya en este momento florecen en nuestros labios los rezos emocionados por el amigo querido de infancia.

[20]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco e J. M. Blázquez  
a Isidoro Millán ]

(Cabeceira)

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
INSTITUTO ESPAÑOL DE ARQUEOLOGÍA  
"RODRIGO CARO"

Sr. D. Isidoro Millán.  
PONTEVEDRA

10-III-1972

Querido colega:

Próximos a cumplirse los cuarenta años de actividad docente del Prof. Antonio García y Bellido como catedrático de Arqueología de la Universidad de Madrid, un grupo de sus discípulos y colaboradores deseamos tributarle el homenaje de reconocimiento a que sus méritos le hacen acreedor.

Largo sería enumerar las substanciales contribuciones a la Arqueología y a la Historia Antigua debidas al Prof. García y Bellido, tanto en el orden de sus descubrimientos como en el de sus trabajos de divulgación y síntesis. Únicamente quisieramos resaltar ciertos aspectos particulares que confieren a su obra significación especialísima. Él ha sido quien en nuestra patria ha mantenido con más entusiasmo y convicción el concepto de la Arqueología como disciplina humanística, en íntima conexión con la Historia y la Filología Clásica. Sin desdeñar los conocimientos tipológicos e instrumentales, ha puesto por encima de ellos siempre el concepto de la Arqueología como estudio del espíritu y de la civilización del hombre antiguo en la múltiple variedad de sus manifestaciones. Y fue el reconocimiento de esta condición única el que en la asamblea de constitución de la Sociedad Española de Estudios Clásicos se determinó, por abrumadora mayoría, su elección como primer Presidente de dicha Sociedad, título que quizá sea el más expresivo de los muchos que el maestro posee.

Si la eficacia docente de un universitario resulta necesariamente imprecisa porque su enseñanza se diluye en multitud de aprovechamientos

individuales, perceptibles los unos y latentes los más, en el caso del Prof. García y Bellido permanecerán, además de sus libros, los frutos de su labor como Director de la revista *Archivo Español de Arqueología*, la más consistente de nuestro país en esta especialidad, y del Instituto Español de Arqueología, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que superando múltiples dificultades y con unos medios que a lo sumo podrían calificarse de modestos, ostenta la primacía de todos los centros de estudios arqueológicos existentes en España.

Multitud de colaboraciones en libros, revistas y homenajes a maestros de todas las nacionalidades dan testimonio del entusiasmo con el que el Prof. García y Bellido se ha sentido solidario con cuantos cultivan la Arqueología y la Historia antigua en todas las latitudes.

Por ello invitamos a Vd. entre los colegas españoles y extranjeros a contribuir a este Homenaje y solicitamos la colaboración que considere oportuno enviarnos para el mismo.

En nombre de la comisión, atentamente le saludan,

Prof. J. M. Blázquez

Catedrático de la Universidad de Madrid

Prof. A. Blanco

Catedrático de la Universidad de Sevilla

TEMA: El Mundo Antiguo (Grecia, Roma, Fenicios, Cartagineses, Iberos, Celtas, Germanos, Etruscos, Visigodos, civilizaciones periféricas, etc. etc.) y sus pervivencias hasta la invasión árabe de Hispania en todos sus aspectos (historia, arqueología, lingüística, milicia, religión, costumbres, filología, epigrafía, numismática, onomástica, toponimia, etc. etc.)

LENGUAS: español, portugués, francés, alemán, inglés, francés e italiano.

EXTENSIÓN: la necesaria.

ILUSTRACIONES: las necesarias (fotografías, planos, etc.).

PLAZO: La conformidad a este Homenaje debe recibirse antes del 15 de mayo de 1972.

El original manuscrito deberá enviarse antes del 1º de enero de 1973

DIRECCIÓN DE LA CORRESPONDENCIA RELATIVA AL  
HOMENAJE:

Prof. Dr. D. José M<sup>a</sup> Blázquez  
Secretario del Instituto Español de Arqueología.  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas.  
Medinaceli, 4.  
MADRID, 14.

[21]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán González-Pardo  
Santiago de Compostela

Villa María  
General Franco, 47  
Gines (Sevilla)

1.IX.73

Querido Isidoro: Me figuro que estarás de vuelta, o a punto de hacerlo, de plácidas estancias en Cambados e a Boa Vila, quizá también de algún largo periplo extrapeninsular. Comoquiera que haya sido, deseo que tanto China como tú lo hayáis pasado muy bien y el verano os haya librado de todos los malos humores y fatigas que la rutinaria vida académica del resto del año engendra en nuestros ánimos.

Leí con el gusto y el asombro que merece tu *Morte na catedral*<sup>124</sup>. Dudo –y ojalá me equivoque– que en la literatura gallega se vuelva a emprender una obra de este porte, con tanto esfuerzo y tantos logros. Me gustaría conocer las reseñas y comentarios que sin duda habrá despertado, así es que cuando puedas, mándame unas xerocopias de lo que a tu juicio valga la pena. También Juan Gil leyó algunos trozos conmigo, no sin dificultades:

- Caray! Esto es mucho más difícil que Rosalía, decía alguna que otra vez.

Pero su admiración corría pareja con la mía, pues ya sabes que comparte la buena amistad y el respeto que yo siento hacia tu persona y tus obras.

Mi demora en escribirte fue debida en parte a una esperanza, cada día más tenue, de recalar en Galicia durante este verano y verte y hablar

---

<sup>124</sup> Traducción ó galego de *Murder in the Cathedral*, de Tomas S. Eliot. Imprentouna Galaxia no ano 1973.

T. S. Eliot

**MORTE NA CATEDRAL**

Posta en galego  
por  
Isidoro Millán González-Pardo

Dep. Legal: VG. 46-1972 I. S. B. N. - 84-7156-169-6  
Impreso en "Arma Gráfica Gallega, S. A.", Burgo, 96 - VIGO  
EDITORIAL GALAXIA - RECORTAQUITA, 1 - VIGO

*Galaxia*

contigo en persona. Frustrada ya del todo la esperanza, te escribo, y al desgranar un poco el relato de mis andanzas, lo entenderás.

Tal y como tenía previsto, hice un viaje por Italia, Grecia y Turquía en compañía de mi hijo y homónimo, en lo que se consumió buena parte del mes de junio. Antonio tenía ya Italia muy vivida, pero Atenas y Constantinopla eran inéditas para él, de modo que disfrutó lo suyo, se pateó las riberas del Bósforo con el entusiasmo de los diecisiete años, y bien aconsejado por Tunschá –un amigo turco de su edad– se trajo su colección de recuerdos, entre ellos un juego de flautas, con las que este verano ha hecho circular por las estancias de esta casa algunos aires circasianos, armenios, búlgaros y todo lo que pudo aprender con el grupo de estudiantes que hacen folklore nacional en la universidad de la urbe de Constantino. Como resulta que también Mechita tiene sus pujos de flautista –con más dominio del instrumento y más técnica musical–, me he visto obligado algunas veces a rogarles a los dos que, por favor, dejasen de fatigar a las musas, frase que, según ellos, les llena de irritación y les parece de lo más pedante.

Mechita ha ingresado en l'École Normale, lo que quiere decir que ya tiene conseguido lo más difícil para ser catedrático. El intendente de

Sévre le ha dado un año pour réfléchir sobre la conveniencia de adoptar la nacionalidad francesa. En vista de cómo está nuestra Universidad, le hemos dicho que haga lo que considere oportuno, así que probablemente se quedará en Francia. Como su nombre ha salido en *Le Monde*, *Figaro* y otros periódicos, hemos recibido tantas felicitaciones de Francia como si hubiera logrado el Premio Nóbel. Uno de los que me han escrito es Étienne, que estaba ahí en Santiago en abril, refiriéndose a ella como “ma jeune collègue”...

A últimos de julio yo tomé posesión de la cátedra que fue de García y Bellido en la Complutense, lo que me impone ahora el *tour de force* del trasplante. No me felicites, porque la operación es dolorosa en muchísimos sentidos. Entre todos los pontevedreses, hay dos que me impresionan por razones muy distintas: Sánchez Cantón y Bernardo López, el sacrificado por los ideales y el *bon vivant*. Al final, se van –o se irán– al camposanto en sendas cajas de madera, los dos; y yo me temo que el primero iba tirándose de los pelos por lo idiota que había sido, y el segundo irá riéndose y frotándose las manos por lo bien que lo ha pasado. Yo tengo ahora aquí una casa

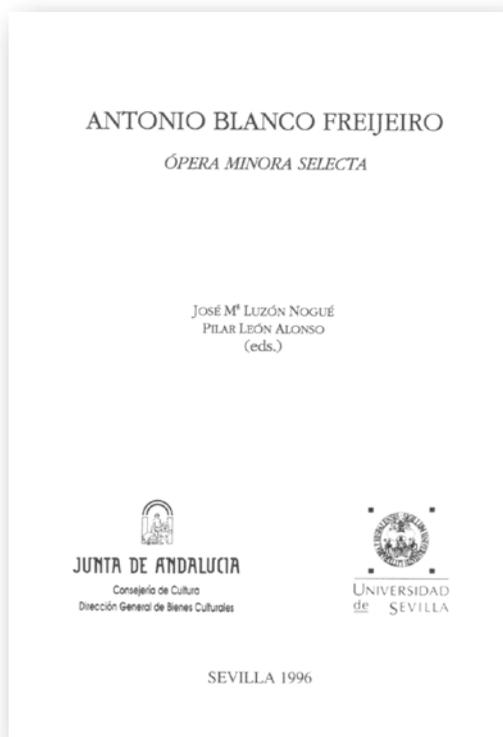


comodísima, con mi patio, mi solana, mis perros y hasta mis palomas, y la voy a dejar para meterme en un piso de Madrid. Y todo para tener más influencia en pro de otros, estar pendiente de sus carreras y colocaciones, a sabiendas de que nadie me lo va a agradecer, y de que, si vivo lo bastante, para que me den la patada, como se la dieron a Cantón, [y que] la gente diga, en voz más o menos baja, que ya era hora de que me dieran la patada antedicha. Esto, referido a Cantón, lo escuché yo de gente altamente situada, y me dio un asco que todavía persiste. En fin, reserva esta confidencia.

Muchos recuerdos a todos los tuyos, con un fortísimo abrazo de tu amigo,

Antonio

El mes de agosto, con sus calores, lo he pasado cavando en el olivar de los Palacios en Itálica. Pienso continuar todo este mes. Acabo de meterme en una casa del Bajo Imperio, quizá incluso visigoda, y la puerta por que entré debe de ser la principal, pues he encontrado la llave –tan grande como un hierro de ganadería– y las clavijas de las hojas. En el zaguán encontré unas veinte monedas, todas del IV y V<sup>125</sup>.



---

<sup>125</sup> Nota manuscrita de Antonio Blanco, nun pequeno espazo libre ao final da folla.

[22]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)

Proyecto Arqueo-Metalúrgico de Huelva  
The Huelva Archaeo-Metallurgical Project

Minas de Riotinto (Huelva)  
Teléfonos: 340-1-2-3-4-5  
Telegramas: RIOPATIÑO MINA  
Telex: 7 5 5 2 8 RIPA – E

Director:

Dr. Beno Rothenberg –Institute for Archaeo-  
Metallurgical Studies, London

Co-Directores:

Prof. Antonio Blanco Freijeiro.  
Catedrático de Arqueología,  
Universidad de Madrid.

Prof. John Evans, Institute of Archeology,  
London University.

Director Administrativo:

Mr. John P. Hunt-Minas de Riotinto (Huelva)

General Franco, 47  
GINES (Sevilla),

4-VI-74

Querido Isidoro: Tal vez Carro<sup>126</sup> te haya transmitido recuerdos míos desde un avión donde nos encontramos, él a su vuelta de Roma, y yo a la mía de Tel Aviv. Mi estancia en Israel tenía que ver con la empresa a que esta hoja se refiere.

Te escribo desde Gines, residencia habitual de Pily y temporal mía mientras sobrellevamos nuestro “divorcio administrativo”, pues el concurso

---

<sup>126</sup> José Carro Otero, antropólogo santiagués.

que le permitirá a ella trasladarse a Madrid está aún pendiente de resolución. Como además yo tengo a la vista mucha labor de campo en Huelva, tras haber faneado todo el mes de abril en el Sinaí, nuestra base durante el próximo verano radicará aquí en Gines, adonde si quieres puedes escribirme.

Mi incómoda situación familiar me ha impedido asistir estos días al symposium de Salamanca, verdadero motivo de esta carta. Me gustaría saber si estás al corriente del bronce de Botorríta, cosa que como experto en celtismo deberá interesarte en grado sumo, pues todos reconocen que es el texto más importante y extenso en old celtic conocido hasta hoy, pese a que Beltrán, su hallador, trató de traducirlo por el vasco, Adrados ha representado una comedia –involuntariamente– en Salamanca traduciéndolo sin más ayuda que el Walde-Pokorny. Me dice Juan Gil –testigo presencial de la peripecia– que la traducción sonaba como una de esas que los niños de primero de griego hacen de Jenofonte. Y lo gracioso es que subió a la tribuna con aire triunfal, de decirle a los presentes: “Aquí va la traducción definitiva de lo que a vds. les ha costado meses de inútiles quebraderos de cabeza”.

Una cosa es cierta: quien traduzca este texto pasará para siempre a los anales de la Filología. Según me dice Gil, la pieza es tan golosa, que todos los celtistas de Europa están trabajando en ella, tomando como base la transcripción que ha hecho Lejeune en las *Comptes Rendus de l'Ac. Inscript* (del ejemplar que yo tengo en Madrid, Pepito Moralejo le ha mandado una xerocopia a don Abelardo, que podrá facilitártela).

Por si te metes con ella, te diré una cosa: parece que en la cara B, perdida en su mayor parte, no hay más que nombres personales, y acaso no tengan relación con el texto de la otra cara. Este es uno de los resultados en que los asistentes al symposium parecían de acuerdo. Otra cosa: Tovar ha tenido en sus manos el bronce unas cuantas horas y corrige a Beltrán en algunas transcripciones, que pueden ser importantes, aunque no sean muchas.

Creo que esto es lo principal que deseaba contarte. Lástima no poder hablar directamente del asunto.

Un fuerte abrazo, con recuerdos a China

Antonio

[23]  
[Carta manuscrita de antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid (8)

14.III.76

Querido Isidoro: Tengo el gusto y la alegría de comunicarte que José M<sup>a</sup> Luzón ha ganado la agregación de Arqueología de esa Universidad. Esto me resarce grandemente de no haberla conseguido yo mismo; pero como sabemos los cristianos viejos, el hombre propone y Dios dispone. Será un peón más en el tablero de la Arqueología hispana, siempre amenazada del lado de la “Pucherología” (Santaolalla), y espero que implante el concepto –ya mantenido, en lo posible, por Balil– de que el núcleo de la asignatura lo constituye la cultura grecorromana, así como la de sus predecesores, coetáneos y sucesores inmediatos. Sé que os llevaréis muy bien, y en tal sentido le recomiendo que te visite cuando vaya a tomar posesión.

Estuve ahí no hace mucho, como juez de la tesis de Serafín Moralejo –muy buena, por cierto–, y te llamé por teléfono, para enterarme, con amarga decepción, de que andabas por tus lares de las Rías Bajas y del sabroso “Alvariño”. Otra vez será.

Me han elegido académico de la Historia (señal inequívoca de senectud) y estoy bregando con el discurso. La verdad es que prefería ingresar en el Frente de Juventudes, pero no se puede tener todo.

Le escribo también a Alonso del Real para que respalde mi recomendación a Luzón, con el propósito de un rápido acomodo al ambiente estudiantil, de que traslade sus apellidos –Luzón Nogué– a nuestra lengua vernácula y se llame Xosé Luceiro Nogueira, pero ignoro si este buen propósito alcanzará su fin. No estaría de más que tú también le echases una mano en el proceso de acomodación, teniendo en cuenta que si bien conoce los EEUU, Inglaterra, Alemania, etc. donde ha sido becario, no ha estado nunca en Galicia.

Muchos recuerdos a China y a tus padres.  
Un abrazo

Antonio

[24]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Princesa 18  
Madrid (8)

16.V.76

Querido Isidoro: Siento que no hayas estado en Lugo, donde lo hubieras pasado bien –y nosotros contigo– y tenido ocasión de hincarle el diente a problemas que tienen mucho que roer. Aunque por sus obligaciones Pily no suele acompañarme a los muchos simposios que hoy en día se celebran, en esta ocasión lo hizo y disfrutó tanto del descanso como de las amenidades ambientales, entre las cuales –por referirme en concreto a una sola de ellas–se contaba la presencia de un Blázquez tan ocurrente como de costumbre.

Poco antes de ir, había recibido el dossier del “lío Moralejo Jr.”, un insensato que parece empeñado en dejar por los suelos el limpio nombre que le legó don Abelardo. Hiciste bien en plancharlo.

Ando con el discurso de la Academia y en un punto que es para mí de mucho interés, el de los lusitanos en un sentido estraboniano, desde el Tajo al Cantábrico, quisiera contar con tu erudición y consejo. Mary Lourdes Albertos, en su reciente libro *Organizaciones suprafamiliares en la Hispania antigua* (1975) ha llegado a la convincente conclusión de que las supuestas “centurias” de Schulten no son otra cosa que castros, dichos en latín castella cuando sus nombres se escriben con todas las letras, v. gr. Castello Berensei, Castellanis Toletensibus, Castello Medunio, Castello Intercatia, Castellanis Araucellensibus, etc. Estos mismos tópicos se aplican a dioses, por lo que he podido determinar que aquella pátera de plata que publiqué en *Rev. Guim.* de 1959, con la inscripción BAND. ARAVGEL. corresponde a la Bandua de los Castellani Araugelenses de S. Cosmado, Mangualde (Beira Alta) citados en último lugar. Parece quedar claro que cuando uno de nuestros antepasados señala con su origo, dice por ejemplo Limicus, Castello Berense, o Astur Transmontanus,

Castello Intercatia<sup>127</sup>, etc. Y lo que quisiera saber –y aquí apelo a tu erudición– y es si conoces algún resto vivo de esta práctica, como por ejemplo que un señor diga que es “mariñán, de Betanzos” o “miñoto, de la Guardia”. No pretendo que te enfrasques en un estudio documentado del problema, sino que hagas memoria de lo que se te ocurra al respecto, en la inteligencia de que si lo incorporo a mi discurso, quedará constancia de que es aportación tuya.

He visto en el Museo de Pontevedra las nuevas inscripciones. En la que Alfredo lee PUSINE, a juicio de Mary Lourdes habría que leer PVSINCA (la A en el listel), que es nombre ya documentado.

Perdón por la lata. Recuerdos a China y un fuerte abrazo

Antonio

---

<sup>127</sup> En nota manuscrita que comeza a pé de páxina e segue na marxe esquerda, completa co seguinte texto: “o de vico Baedoro, gentis Piritonum, cuando no es un castro sino una aldea en terra chá. Creo que una “tesina” interesante sería documentar qué patronímicos emplean, en la montaña de Lugo, las partes de los caseríos que distan entre sí de 500 a 1000 metros. Lo comenté con Forni, que hizo el viaje conmigo, y me prometió mandar que hagan el trabajo en Italia en zonas pobladas de esa misma forma, por núcleos de ocho a diez familias”.

[25]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8

26 Feb. 77

Querido Isidoro: Muchas gracias por la cordial reseña del *Faro*, la única que si bien se excede en la ponderación de los méritos no comete el más mínimo error en cuestiones técnicas. Dirás que como podía ser de otro modo, pero mis razones tengo para lo que afirmo respecto a los duendes de la imprenta. En una reseña me hacen miembro de la Academia Húngara de Santa Isabel en vez de la Academia de Santa Isabel de Hungría (Sevilla).

Transmito a Galiano las justas consideraciones sobre la fecha conveniente para la reunión en Santiago.

Lo del marinense del año tiene la mar de gracia. Debe de haber partidarios de otros candidatos que ponen en duda mi nacimiento en Marín, aunque creo que esto ya está aclarado.

Yo sabía y aceptaba aquello de pater semper incertus, pero no que la origo se prestase a estas incertidumbres, si bien es verdad que al pobre Agripa lo marearon por lo mismo: no conformes algunos con decir que era un ínsubro aseguraban que sus antepasados llevaban braccæ. ¡Hasta donde se puede llegar!

Gracias de nuevo por la crónica, recuerdos a China y a tus padres con un fuerte abrazo.

Antonio

[26]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa 18  
MADRID-8

Santiago de Compostela

15.VI.1977

Querido Antonio:

Esta carta lleva prisa porque su asunto, a lo que supongo, apremia. Me encamino a él derechamente y dejo para más abajo algunos temas, a desflecar, que tocamos cuando estuvimos ahí a tu ingreso.

Lo que urge es apoyar con todo interés que pongas todos los medios a tu alcance para que se conceda a José Carro Otero la subvención que desea para realizar un mes de excavaciones en la necrópolis y área sacral de la punta de San Vicente de OGROVE (o El Grove, “a nivel de estado”, como se dice ahora a lo cursi).

La complejidad de este yacimiento –su estrato último, hasta ahora se entiende, revela algún edículo o “sacellum” a una deidad indígena– merece que se concluya su exhumación y estudio en la forma modélica con que la llevó realizando Carro hasta ahora. Carro trabaja con el rigor y método del Arqueológico Alemán –con el que aprendió y colaboró–, reforzado todo por unas condiciones nativas múltiples y por una preparación “de amplio espectro”, pues es arqueólogo y antropólogo en una pieza. Creo que todo esto lo habrás apreciado tú mismo en tu trato con él.

Como digo, proyecta una campaña de un mes, con toda intensidad y con un buen equipo, y precisaría, según son los costos actuales, unas 200.000 pesetas, para culminar la excavación, a lo que confía. Como sabes, es Correspondiente de vuestra Academia de la Historia y de la de San Fernando, títulos que le facultan, por partida doble, para dirigir legalmente la excavación.

Mi interés personal se liga también a la continuación de esta exploración, puesto que soy autor, con Carro, de un artículo pendiente de aparición en El Museo de Pontevedra, en que estudiamos el ara del numen indígena a que me referí. El teónimo apareció partido por gala en dos, pero mis barruntos son de que se trata de un dios del mar. El proseguimiento de la excavación podría confirmarlo y, quizás, darnos algún otro epígrafe.

Mucho te agradeceré que, siendo posible conseguir la subvención, comuniques a Carro la fórmula más adecuada para solicitar la cantidad. Yo le indiqué que te enviase los planos y relaciones de las campañas anteriores, para que te hagas cargo por ti mismo de lo que arriba digo.

Quedamos a tus noticias.

\*\*\*\*

Entre los temas pendientes, el primero es el de las botellas de albariño. No lo eché en saco roto, pero ni se pueden enviar por la posta, ni por un mensajero abstemio que no las trataría con mimo, ni por un catador que las trataría con demasiado... Sin bromas: no tuve aún ocasión propicia de hacértelas llegar, pero las tendrás en su momento y con seguridad.

Segundo tema. Lo de Lamas de Moledo. Aún no hicimos el desplazamiento proyectado (que conviene para conocer mejor el contexto arqueológico de la inscripción), pero lo tenemos ya proyectado para esta quincena segunda de junio. Irá conmigo Monteagudo de batidor y sabueso. (Por cierto, estuvimos tres días en Pontecaldelas, o mejor dicho en una sierra donde Cristo dio las tres voces, en Pedamúa, desterrando –yo– y dibujando –Monteagudo– un petroglifo de ciervos y soles, muy interesante. Traje de allí unas saludables agujetas y un copioso enriquecimiento de la anecdótica monteagudiana, que es para comunicar a terceros, pues sería lástima que no se entere la posteridad de estos “klea andrón”; ya lo haremos libando unas copas de albariño).

¿Te ha dicho Alfredo que aparecieron más aras y alguna con letrero en Donón? Estoy entusiasmado y deseando verlas. Quizá vaya allá con Alfredo el próximo sábado. Guardo desde hace años un artículo inédito en que pulverizaba la interpretación por Liber del finado Bouza –en que se empeñó él contra mis objeciones–. Pero, por algunos huecos y variantes en

el teónimo, la explicación positiva de éste era más conjetural. A la espera de algún nuevo fragmento y por no acibarar en aquel momento a Bouza, enfermo, dejé pasar tiempo para ultimar ese trabajo. Creo que ahora se aclarará todo.

Otro tema. Te envió en sobre aparte el informe toponímico, y algo más, sobre Pontedeume<sup>128</sup>, de que te hablé. Entre los problemas históricos, trato en los apartados 12-14 el de la batalla de Pontumio, de muy controvertida localización y que tanto preocupó a varios Académicos de la Historia, sobre todo a Sánchez-Albornoz. Si te parece, en una de vuestras sesiones semanales puedes comunicar a la Academia las conclusiones a que llego, que entiendo que fijan con absoluta verosimilitud el lugar de la batalla, en las riberas del actual Eo. Cuando se publique enviaré separata. Y aunque el bueno de don Claudio ya no está para “secarse el cerebro” con estas lidias, no dejes de enterarme de cuál es su dirección en Buenos Aires, para hacerle llegar ahora una xerocopia.

Y no te distraigo más, que todo quiere ahora prisa.

Cariñosos recuerdos para Pili, de China y míos, y tú recibe un abrazo de

---

<sup>128</sup> *Toponimia del concejo de Pontedeume y cartas reales de su puebla y alfoz*. Deputación Provincial, A Coruña, 1987.

[27]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
HOTEL R. CARLTON

Sr. D. Isidoro Millán  
Santiago

Bilbao 1-julio-77

Querido Isidoro: He encargado a Sánchez-Palencia, que lleva en la Inspección los asuntos de Galicia, que contestase a Carro y a su solicitud. En pocas palabras te digo lo mismo: en las fechas en que vino su petición no había ya disponible. La distribución se hace siempre con un año de antelación, según las programaciones que hacen los departamentos y museos, quedando únicamente a la Inspección una cantidad para emergencias que este año se ha visto ya tan mermada que no alcanzaría con mucho a prestar ayuda a Carro en este momento. Si él quiere adelantar algún dinero, podremos intentar que lo recupere en el último trimestre, pero será lo único que este año podamos ya hacer.

Te mandaré las señas de don Claudio<sup>129</sup> desde Madrid: a ver qué le parece lo de Pontedeume.

Muchos recuerdos a China. Un fuerte abrazo

A.Blanco

---

<sup>129</sup> Claudio Sánchez Albornoz

[28]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8  
19-IV-1978

Querido Isidoro: Te adjunto las páginas de Plinio. Me hubiera gustado añadir el trabajo de K. Meyer que citas en nota 62, pero la referencia de las Sitzungsberichte debe estar mal, pues en las de 1919 no figura. El asunto es muy interesante y lo he seguido con mucho interés. Filgueira le habló a Pily de los nuevos hallazgos, pero sin acompañarse de documentos y refiriéndose a Breogán. Espero que me des alguna noticia más y que el trabajo tan bueno continúe.

Muchos recuerdos a China y un fuerte abrazo

Antonio

P.D. El Museo de Vigo no me mandó ningún ejemplar, así que conservo este.

[29]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa 18  
MADRID-8

Santiago de Compostela  
27.XI.1978

Querido Antonio:

A condición de que no te cause el más leve disgusto, puesto que no tiene demasiada importancia, debo enterarte con detalle de la recentísima incidencia que trajo consigo la publicación del ara ulisitana. Si voy a dedicar algún tiempo y espacio a referírtela, es, justamente, porque toda aclaración, entre personas rectas, zanja embrollos, y tú debes estar al tanto de las que motivó este hecho, para tu tranquilidad.

El viernes, 24, supe, al regresar a casa de un paseo por la noche, que me había telefonado Alicia Canto. La llamé a su casa en vano, pues se han mudado de domicilio este año, pero reiteró ella la llamada. Asunto: después del cambio de saludos, expresarme ella sus quejas por la “difamación” de que se la había hecho objeto, al propagarse que había enviado su artículo sobre esta ara a *Habis* después de haber conocido que iba yo a publicarla; item más, censurar que yo hubiese rectificado mi lectura (así dijo) después, según sospechaba, de haber conocido la de ella misma, puesto que yo había enviado por dos veces folios con modificaciones que, en su convencimiento, habrían sido inspirados por su trabajo. Del envío de estos folios le habría constado, a lo que entendí, o por Arce o por Iglesias o por alguno de los otros colaboradores de Blázquez. Esto fue, en sustancia, lo que me dijo.

Le respondí lo que sigue, también en esencia:

1º) Que hasta el día 23 de octubre, por noticia que me trajo Monteagudo, nunca había yo sabido que ella, ni tampoco su marido José María, fuesen el arqueólogo con quien había hablado Fz. de la Mora y al que había proporcionado una foto para publicar la inscripción, allá por

el año 1972, puesto que, por el contrario, interrogado expresamente por mí Gonzalo el día 12 de septiembre sobre José María Luzón Nogué, me respondió que no le sonaba tal nombre, y lo mismo me reiteró el día 27 de septiembre (en esta ocasión le había yo agregado a este nombre el de Luque), día en que, en cambio, me evocó, aunque sin mayor seguridad, un apellido Iglesias.

Por esta razón, traté de cerciorarme desde mediados de septiembre de si habría sido publicada y por quién. Para tal fin, el día 21, le escribí a Blázquez pidiéndole xerocopia de un artículo de Luque (conocido por mí en referencia de Carmen Castillo en una reseña de bibliografía epigráfica en Emerita) en que yo sospechaba que pudiese haber sido editada el ara. Recibí la xerocopia ya en octubre y no había tal.

Aparte de esta indagación, le rogué a Monteagudo a mediados de septiembre, después de darle a conocer mi primer borrador (de 10 folios, como sabes, pues fue el mismo que te enseñé a ti el día 27), que inquiriese de José María Luzón de quién podría tratarse. Hasta tal punto estaba yo en la persuasión de que no era el mismo Luzón, pero que, por su vinculación con Itálica, no podría él menos de identificarlo. En otra visita a los pocos días me dijo Monteagudo, y yo entendí que por haberlo hablado en aquellas fechas con Luzón (si Luzón no estuvo aquí en septiembre, esto sería imposible, y ya precisaré lo ocurrido, con Monteagudo), que éste sabía del ara pues había reprochado que estuviese en poder de un particular, pero no me añadió ni una palabra de la relación directa de Luzón con Fz. de la Mora ni de artículo alguno suyo o de su mujer publicado ni por publicar. Esta es la verdad.

2º) Le admití yo a Alicia, como es cierto, que en una carta particular a ti escrita el mismo día 23, sugerí la hipótesis, a vista de lo anterior, de que Alicia se hubiese apresurado a remitir su trabajo a HABIS al enterarse de que yo tenía un proyecto de publicar el ara, de la cual su marido tenía una primacía de conocimiento desde el año 1972.

Pero calificar de difamación esta suposición mía, fuese fundada o fuese un mal pensamiento, del cual en todo caso tendría que disculparme, era del todo inaceptable, puesto que difamar consiste en atribuir a otro y divulgar, con ánimo de descrédito, una acción deshonrosa, y es el caso que ni yo trataba de publicar nada en una carta particular, ni trataba de

desacreditar a nadie, puesto que tampoco admitía que la acción supuesta, aun en el caso de ser cierta, tuviese nada de deshonoroso. “Si yo mismo –añadí– que tengo hace tiempo algunas inscripciones inéditas sin publicar, supiese en algún momento que las intenta publicar otro, aunque éste sea un amigo, es natural y lógico que procure compensar mi retraso anticipándome a él, sin que por ello lesione al contrincante, puesto que me cabía a mí mismo una posición preferente de “primus occupans”, aunque moroso. Lo que hubiese estado mal es que, a sabiendas de que José María o ella tenían a su cargo la publicación, yo tratase de interponerme y pisársela, pero yo no incurrí en tal acción, puesto que no lo supe hasta el día 23 de octubre, ya enviado definitivamente mi trabajo, y en ese mismo momento estaba dispuesto a retirar o retrasar mi artículo, si se pudiese considerar inamistosa su publicación”.

3º) Lo que en cambio me parecía positivamente ofensivo –añadí– es presumir que el único matiz de lectura que cambié (un último palo del numeral dudoso sustituido por una yedra real, observada en la ampliación fotográfica) y la inserción de otras tres hederæ, pudiese yo deberlo a la utilización subrepticia, directa ni indirecta, de su trabajo o lectura, que nunca conocí ni gestioné, ni a nadie tampoco se le ocurrió proporcionarme ni ninguno de nosotros lo admitiría, sino que fue simple resultado, como bien te consta, de mi examen de las ampliaciones en color de fotografías que yo había tomado el día 27 de septiembre, material a que me referí, con sus calcos, en la carta del mismo 23, y que te envié acto seguido. (Para tal resultado, basta tener fotos de ese tamaño y calidad, y ojos).

Con estas o parecidas palabras, en esto consistió el contenido de nuestra larga conversación, que no podía menos de comunicarte.

Como final, Alicia me enteró de que dentro de una semana saldrá *Habis* con su trabajo, de lo cual me alegro, como así se lo dije, y que me enviará una separata.

Repito que es obligado que os entere de todo esto, para que informes a Blázquez, a fin de que, sin ningún reparo, si así os parece, suprimáis a tiempo mi trabajo de ese número, si es que la edición previa del título de “Ulisi” anula su principal interés. (Antes de finalizar nuestra conversación, le había dicho a Alicia que estaba dispuesto a indicároslo yo mismo).

Respecto a mi actuación, limpia y amistosa, en todo este asunto, estoy tranquilo del todo. Como Blázquez y tú me conocéis hace tiempo, sabéis de sobra que en ninguna materia soy jugador de ventaja ni utilizador de tretas, como la que parece que se me ha atribuido. Amigos más recientes, e intermediarios que me desconozcan, podrán haberlo imaginado así. ¡Qué le vamos a hacer! Me limito a ratificarme en la verdad de todo lo que repito aquí y conoces por mis conversaciones y cartas. Alicia insistió, y no pongo dificultad alguna en creerla, que hace un año, creo, que tiene su trabajo en *Habis* pendiente de publicación. Confío que también ella crea que hasta el 23 de octubre no supe ni que ella ni que José María hubiesen tenido el referido trato con Fz. de la Mora, ni que tuviesen ningún trabajo publicado ni por publicar acerca de esta ara tan “liosa”.

No gastes mucha tinta en contestarme. Basta una tarjeta en que acuses recibo y, si puedes, por favor, dime en qué Universidad está Emilio Sáez, concretándome algo sus señas de Departamento. Ya sabes de qué se trata, por mi carta anterior, que supongo recibida. Un fuerte abrazo para ti y para Pili de,

Isidoro



[30]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8  
28-XI-78

Querido Isidoro: Aunque es muy noble por tu parte declararte dispuesto a retirar el artículo de “Ulisi”, encuentro que es tan interesante y tan independiente, que los lectores de [una revista?] lo acogerán con gusto aunque su publicación coincida con la aparición en *Habis* del mismo epígrafe. Ya veremos qué opina Blázquez. Con la nobleza tuya contrasta la acción de Alicia de gestionar a mis espaldas que tu artículo fuese reemplazado por otro en el próximo número. Lo que ella no se imagina es que yo lo sé. ¡Menuda lagarta!

Emilio Sáez Sánchez se encuentra –creo– en situación de excedente activo. De todas maneras sus señas personales son: Reyes Católicos 14, Madrid.

El stress de preparar el fascículo II del Corpus de Mosaicos a marchas forzadas me ha afectado un poco a mi ritmo cardíaco y tengo que hacer unos días de relax, cosa que además de aburrida es deprimente.

Muchos recuerdos a China y un fuerte abrazo.

Antonio

[31]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Madrid-8

22-XII-78

Querido Isidoro: Te adjunto este dibujito en que haciendo alarde de paciencia, Ramón Corzo, ahora director del Museo Provincial de Cádiz (Plaza de Mina, por si quieres escribirle), ha conjugado sus conocimientos del lugar de procedencia de la inscr. de Junius Barbarus. Dice que el presunto emplazamiento del templo en lo alto de El Peñón es impresionante. Valga el dibujo como felicitación de Pascuas, con un fuerte abrazo para China y para ti.

Antonio

[32]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco e J. M. Blázquez]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

15.III.1979

Queridos Antonio y Blázquez:

Me “supo” muy requetebién el otro día recibir vuestras líneas. Las portó a casa, en ausencia mía, ese chico Alonso Troncoso, sobrino, según escribes, de don Javier –¿quizás, nieto de un primo?–. El parte vuestro, extendido en común, me hizo presumir que también habréis libado en comandita –con presencia y deseable control de Pili–, algunos de los mostos o “caldos” –como solía llamarlos Castroviejo, con eufemismo vínico, para que se interpretase que eran “de berzas o de grelos”– que envié meses atrás. ¡Cuánto me alegra que hayan estado en condiciones de potabilidad e incluso de jocunda degustación! ¡Ánimo, y ya recuncaremos todos en compañía!

Tu artículo sobre los mosaicos de Mérida lo había leído ya en la revista, pero me agrada mucho tener su separata. ¿Se publicó ya, y en dónde, el “corpus” de mosaicos emeritenses? Debieras hacer que la editorial o distribuidora envíe siempre a alguna librería de Santiago –vgr. a Follas Novas, que mueve los libros que es un primor– algunos ejemplares de los vuestros. Es la única forma de una pronta adquisición y lectura de ellos, como me pasó ya con tu *Arte oriental*, y con algunos de Blázquez.

Te incluyo en este sobre unas separatas de ese trabajo, que creo que ya conoces, y en que constan los destinatarios. Apareció ahora en *Verba*. Te agradeceré que las hagas llegar a cada uno, en concreto, el de don Claudio Sánchez Albornoz, cuya dirección en la Argentina, que me diste hace tiempo, he traspapelado. Don Claudio siempre se preocupó mucho por el dichoso sitio de la degollina de Pontumio. Era el huevo de Colón. Porque, documentalente, nunca fue Pontumio sino Pontuuió (>Pontuvio/Pontubio), en orígenes. Tengo la convicción moral de haber acertado con la solución. La operación militar árabe y la importancia del resultado favorable al núcleo cristiano del N se presenta ahora a mejor luz. No se trataba de

una “razzia” o una “ceifa” al buen tuntún, internándose atolondradamente en plena Galicia, y hasta su costa occidental, sino que se pretendía yugular en ciernes la recelada conjunción de fuerzas de Asturias y Galicia, después del vacío de poder árabe en ésta por la espantada de los bereberes, hastiados de nieblas y lluvias y fríos atlánticos. El punto neurálgico atacable era éste. Ya veremos que opina don Claudio, si, como espero, lee estos párrafos en plenas facultades de apreciación. (No escribí ahí, pero es un hecho, que, aguas abajo del Navia, se internan ramales de caminos romanos secundarios, enlazados con la explotación de arrugias auríferas antiguas...)

Hace días recibí una separata, y ya la agradecí, de Alicia, con su artículo epigráfico en *Habis*. Creo que el mío no pierde interés, pues que uno de sus hitos es el cerco a una municipalidad del s. I en Ulisi, y eso es lo que convence, en conjunto, los epígrafes ulisitanos. Además, un tipo de trabajo con lectura de las inscripciones “por el cogote” (como decía el P. Sarmiento), para extraer todo su jugo combinando todos los métodos de interpretación, creo que es muy positivo y útil, siempre que no sea el propio artista el que se desnude, por hacer piruetas sin red de seguridad (precaución que siempre se ha de procurar)... El bache económico de la revista, a que aludes, supongo que será el que afecta todo el C.S.I.C. Nos gastamos en papeluchos electorales lo que en parte se invertía antes en estas bagatelas culturales. No todo en el tiempo pasado fue peor... (Escribí unas líneas a Blázquez rogándole que me haga enviar, contra reembolso, los cuadernos de *Hisp. Ant. Epigraphica*, desde el 17 incluido hasta el último; se le habrá olvidado. Os ruego que, cualquiera de los dos, paséis un aviso en tal sentido a la Librería Medinaceli).

Un fuerte abrazo para ambos, y uno especial, de China y mío, para Pili y vuestros hijos.

[33]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8  
11-VI-79

Querido Isidoro: Acaba de preguntarme Javier Villalba, redactor-jefe de *Historia-16*, por quién me gustaría que hiciese una reseña de mi *Historia de Sevilla, la ciudad antigua*. Abusando de nuestra amistad y esperando no ocasionarte demasiados trastornos, le he dado tu nombre y señas. Supongo en tu poder el ejemplar del libro, que te envíe hace unos días. Ya sabes que hacen una reproducción de la portada como encabezamiento de la reseña. Yo acabo de hacer una durísima, por cierto, pero merecida, de la *Historia de la Humanidad* de Planeta.

Quisiera saber si estarás el día 1 de julio en Santiago y tener el número de tu teléfono. Estoy pensando en acudir a la reunión de F.[undación] Pastor de Estudios Clásicos. ¿Estarás ahí como todos esperamos?

Abrazos a China y a ti de Pily y míos.

Antonio

[34]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8  
21-VI-79

Querido Isidoro: Muchas gracias primero, por el interés que has puesto en la reseña de la *H.S.* para *Historia-16*. Les reexpido la más corta de las versiones, en la que sólo he dado dos retoques, suprimiendo la referencia a García Gómez, porque no creo que llegue a hacer el Islam (¡ojalá me equivoque!) y desarrollando “indoeuropeos” donde ponía I. E. Espero que no recorten nada o que si lo hacen, atinen. (Según Blázquez, su artículo sobre la “Tumba de Filipo” ganó muchísimo con la nueva redacción que le dieron en la revista, aunque este nunca sería el presente caso). Creo que lo escrito es muy justo y que saldrá bien.

Last but not least gracias infinitas por vuestra hospitalidad que esperamos poder aceptar saliendo de aquí en el exprés del sábado 30. Como aún no estamos seguros de que Pily vaya, ni sabemos los horarios, avisamos por teléfono o por otro medio en cuanto estemos seguros. Si queréis algún recado, Pily está por las tardes en la Academia de 4 a 8 (el teléfono de la biblioteca es el 2.27.23.23).

Hasta dentro de unos días si Dios quiere.

Un fuerte abrazo.

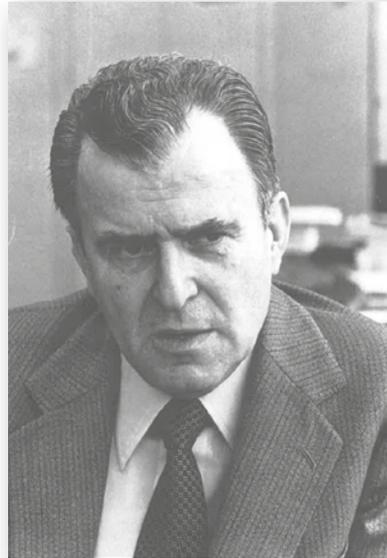
[35]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Madrid-8

Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago

22-VII-79

Querido Isidoro: Muchas gracias por vuestra amable postal del Finisterre, y gracias también, y redobladas, por el papel representado en la reunión como lector de mi ponencia. Sé que es un poco comprometido que le endosen a uno un encargo de ese género, pero sé también que con el mismo gesto, y ardorosa y combativa disposición –caso de que se entablase polémica–, lo haría yo por ti en igualdad de circunstancias. Recordando lo que me decías en una de tus anteriores acerca de la duda de que todas estas ponencias y comunicaciones se publiquen a cargo de la Fundación Pastor (que como recordarás, según frase de su fundador, “ha venido a este mundo para recibir donativos, no para darlos”), no he tenido reparo en incluir todos los folios generales –sin la parte crítica final, para la que tengo más notas y bibliografía que no incluí en el manuscrito que le di a Galiano– en una *Historia de España* (mi parte abarca desde los orígenes hasta el cerco de Sagunto en 219 a.C.) que en doce fascículos prepara –con ánimo explícito de salvar sus finanzas ligeramente deficitarias, pero sostenidas a pulso (guárdame el secreto) por *Cambio-16*– nuestra buena amiga *Historia-16*. Para ese fascículo 1º he



entregado ya un manuscrito de 150 folios desde el Paleolítico a Sagunto, en el que naturalmente van los griegos.

Te cuento todo esto para que sepas que en caso de que se publiquen unas actas de la reunión, tengo elementos para rehacer y ampliar el manuscrito de la ponencia. Y si nada se publica poco será lo que se haya perdido.

Quizá nos veamos en agosto. ¡Ojalá!

Un fuerte abrazo a cada uno.

Antonio

[36]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Santiago de Compostela  
[1980, anterior a carta nº 37)

Querido Antonio:

Te incluyo una separata de “As penlas”<sup>130</sup>..., a que te aludí en la conversación de días pasados. El punto lingüístico dilucidado con antelación a mi estudio del ara de San Payo era el que toco en el &8 y reitero en el &14. En la primera capa de léxico latino importado en Galicia, se acredita un estado de lengua con muchas vocales postónicas eliminadas (algunos ejemplos en &8). Si éstas viniesen conservadas en el habla usual de los ocupantes, nunca las hubiesen perdido los indígenas que se las oían y de ellos las tomaban, pues las tendencias de articulación y acento de la lengua propia, o de sustrato, favorecían su perduración. Quiere esto decir que TETLVM por TITVLVM, puede responder en Galicia no a un fenómeno vulgar tardío, sino, muy al revés, a la pronunciación auténtica de muchas vocales del más antiguo latín acá llegado. Pero de esto trataré en su momento con detalle, cuando publique el ara.

\*\*\*

Te felicito por la espléndida síntesis (¡y qué difícil es hacer buenas síntesis y cuánto hay que saber para ello!) lograda en *Historia 16*. Aún no acabé de leer todas tus aportaciones –casi el total del fascículo– pero me gustan mucho todos los apartados, incluido el de las lenguas. El “escándalo” de los celtólogos extranjeros respecto a nuestros celtas, procede de su anquilosada cortedad de visión en identificar CELTAS = LA TÈNE, como si esta misma cultura o período del Hierro fuese fruto de generación espontánea. Razones arqueológicas y lingüísticas no sólo aconsejan, sino fuerzan, a bucear muy atrás, y mi personal hipótesis de

---

<sup>130</sup> “As penlas do Corpus”, en *Boletín Auriense*, t. VI, 1977, pp. 333-354.

trabajo, que confirman muchos datos, es que el marco cronológico de la indoeuropeización de Occidente no anda muy desfasado en el tiempo del de la Europa oriental o de la Anatolia. Si son indoeuropeos, y ya “griegos” en los grandes rasgos configuradores de la diferenciación lingüística, los que penetraron en la Hélade hacia el 1900 a.C. (mejor aún que en el 1600), no hay ningún motivo para creer que otros grandes grupos tribales habiesen quedado acantonados en el centro de Europa 1000 años más, ajenos a toda la revolución tecnológica y búsqueda de las materias primas que agita esta época, dedicados pacíficamente a hacer sólo “encaje de bolillos”. Esa indoeuropeización es de plena Edad del Bronce, y, prescindiendo de los germanos e itálicos (o, si lo prefieres, de sus respectivos “protos”), son gentes en que predominan las grandes isoglosas del céltico las que nos trajeron las gallinas a las Islas Británicas, a Hispania, etc. (A las conocidas fuentes del estaño, entre otras cosas). La insistencia en verlos como ligures, o vénetos, o ilirios, o los marbetes como proto- o para- o pre-, obedece al pudor de hablar de celtas antes de La Tène o, todo lo más, de Hallstatt, y, por otra parte, a la necesidad insolayable de rellenar con “indoeuropeos” de algún tipo el transcurso y manifestaciones culturales de esas centurias. (Y naturalmente que se pueden, y deben conceder, muchas variedades o fragmentaciones dialectales en el I[ndo]+E[uropeo] occidental, que no era el del germano o del itálico). Es un problema para tratarlo con tiempo y muchas precisiones. Y yo creo que una de las claves de la solución está en el indoeuropeo hispano. ¿Qué sabio oficial iba a suponer [hace] 30 años que íbamos a leer documentos en griego fundamental (porque ¿qué es el micénico?) de la propia Creta y del siglo XV o “aún más”<sup>131</sup>, si les damos algún tiempo para que allí se instalasen?.

En fin, si Filgueira monta algún coloquio para probar el plano, no ya romano, sino hipodámico y téucrico de Pontevedra, no le faltarán ánimos para reunirnos también allí a tratar del asunto. Porque a otros coloquios no<sup>132</sup> se me invita, como a “erudito local”, no-Doctor para mayor inri, y además fabulador de mundos de Blanca Nieves y los 7 Enanitos, según los

---

<sup>131</sup> Expresión que provén da *Carta de Cristus* de X.M. Pintos, tan caro a Millán, até coñecer vida e obra do autor, mellor que ninguén, aínda hoxe.

<sup>132</sup> O sentido invítanos a pensar que debemos prescindir do “no” para que diga “se me invita”.

sabios universales que nos caen por estos pagos. Bromas aparte, confío en Dios que me dé salud y “azos” para aportar más luces y datos a la solución del problema.

\*\*\*\*\*

Tengo que pedirte un favor, a ti y a Pili. Me interesa xerocopia de unas Noticias del P. Fita en el BRAH t. LXI, 1912, p. 535, en que publicó una inscripción de COSVS de Torre de Nogueira, supongo que con la fotografía.

Estoy escribiendo un trabajo epigráfico-lingüístico sobre todos los títulos de este dios, que me parece que resultará muy interesante, porque interpretaré, por lo menos, algunos de los epítetos del dios, que son de mucha significación lingüística y “teológica”, como ya te explicaré.

¿Tendríaís la bondad de hacerme llegar esa xerocopia desde la Academia? Probablemente, de aquí a poco tiempo encargaremos reproducción de todos los trabajos publicados en el BRAH de tema gallego o de repercusión importante en nuestros problemas.

¿Qué números del BRAH pueden conseguirse aún hoy? ¿Podríaís hacer que nos envíen lista completa de todas las publicaciones de la Academia asequibles?

\*\*\*\*

En mi anterior, te expuse mi parecer de que la leyenda de tu pieza epigráfica (Et ante Luna sedis erat), es parte de un verso yámbico. ¿Has dado ya con la fuente?

La medida es

ĕt ān/ tĕ Lŭ/nă sĕ dīs ě rāt/...

es decir, que la sílaba última rāt es larga, no breve, como creo que escribí por precipitación en mi carta anterior<sup>133</sup>.

---

<sup>133</sup> Unha das cartas perdidas.

Esto quiere decir que la utilización de sēdīs y no de sēdēs, venía forzada por la necesidad de un anapesto yámbico (con una secuencia:  $\bar{\text{v}}\bar{\text{v}}$ , no habría encaje posible en un ritmo de yambos); pero, además, sigue siendo cierto que el verso no concluía en ese pie. Si se tratase de un senario, faltarían aún dos. Es una cuestión muy interesante, y espero que encuentres su clave.

Un fuerte abrazo para los dos de,

I. Millán G. Pardo.

[37]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8

3 de mayo de 1980

Querido Isidoro: Adjunto xerocopia de la noticia del ara de Coso, carente de coto, para la que remite al Boletín de la Gallega, que si encuentro te enviaré. Lo mismo, la lista de publicaciones existentes de la Academia.

Como puedes imaginar, pasé un mal rato leyendo las impertinencias de Iglesias y me he deshecho de ellas para no tropezármelas más. Yo que tú lo ignorarías en adelante, pues no merece la pena. Para mi desde luego ha terminado.

En cambio he disfrutado mucho con lo de las penlas. Leí también lo de Filgueira. Cuando vea a Caro Baroja le preguntaré qué sabe de ese tipo de bailes. Me ha picado la curiosidad el hecho de que la organización corriese a cargo de las panaderas, y también que nadie al tratar de la etimología haya pensando en paenula ni se haya acordado de Marcial, ne toga cordylis et paenula desit olivis, del ep. XIII, 1,1.

Temo haberme equivocado en la cita del texto de la inscr. de Mérida pues lo que dices es Et ante Luna sedis eius, no erat, creo que significando, que el que ahora está en la tumba antes estuvo en la luna. Supongo que este tipo de gente era la que hacía reír a Luciano. Me parece que el final eius no cuadra bien al verso yámbico, pero habría que ver como continuaba, y si puede ser un verso de Manilio como el de CIL II, 4426, nascentes morimur, finisque ab origine pendet

Parece que Pilar León ha dado con el Foro Adráneo de Itálica, de donde ha rescatado ya dos grandes basas con largos epígrafes, uno de ellos

de una señora que amén de una estatua de plata (creo que de Isis) dedica tres bustos (capita) de oro, de Ceres, Iuno y no recuerdo qué otra diosa. El otro dedicante también habla de estatuas dedicadas en el propio edificio del senado (in ordine).

La obligada propaganda para vender la *Historia de España* me hace andar de un lado para otro. El lunes estuve en La Zarzuela con los capitostes de *Cambio-16*. Esto me va a dar más renombre a nivel de calle que toda la obra científica realizada y por realizar. Creo que el miércoles próximo saldremos en Tribuna de la Historia de TVE. Celebro que el fascículo te guste. Afortunadamente tanto a los periodistas como a los académicos les parece que eso era justamente lo que había que hacer.

A ver si te escribo dentro de unos días con alguna noticia más de Coso o de las penlas. Aunque nada tenga que ver con ellas, pero sí como aspectos posibles del mismo mundo, te recomiendo *Ritos y mitos equívocos* de Caro Baroja (ed. Istmo 1974).

Muchos recuerdos de Pily para China y para ti, con un fuerte abrazo de vuestro amigo

Antonio

P.S. Dime como sigue Alfredo<sup>134</sup>, pues por aquí cunde el rumor de que está desahuciado o poco menos. Espero que sea infundado.<sup>135</sup>

---

<sup>134</sup> Alfredo García Alén, moi amigo de ambos. Exerceu por moitos anos como secretario do Museo de Pontevedra. O rumor era un segredo a voces. Faleceu de seguido.

<sup>135</sup> Todo o Post Scriptum é manuscrito do autor.

[38]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Antonio Blanco Freijeiro  
Princesa, 18  
Madrid-8  
23.VI.80

Querido Isidoro: ¡Cuánto siento los malos pronósticos de la salud de A.G.A!<sup>136</sup> Esperemos aún que por milagro no se cumplan.

Me alegro de que hayas recibido el ejemplar del *Arte Ibérico* y te agradecería hicieras una breve reseña del mismo para *Historia-16* y se la mandases a Javier Villalba, redactor-jefe (Hnos. García Noblejas 41, 6º, Madrid-17), quien me asegura la meterá de inmediato en prensa.

La primera edición de la *Histª de España* 1 (70.000 ejemplares confesados por la empresa editora) se ha agotado en menos de dos meses y está a punto de salir la segunda (reimpresión de 20.000 ejemplares). En los kioskos se encuentra el tomo 11, *La España Romana*, con J. Mangas como autor y la redacción (léase A. Blanco) como autora de los recuadros. Para fines de año saldrán en Londres y en inglés el tomo sobre la minería y metalurgia antiguas de Huelva, y en Madrid la *España Romana* de la *Histª Espª de Menéndez Pidal*, donde reemplazo al Mélida de la edición antigua. En fin, que no falta que hacer. Recuerdos a China y abrazos.

Antonio

---

<sup>136</sup> Alfredo García Alén.

[39]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Avda Cetrería B-179  
Molino de la Hoz  
Las Rozas (Madrid)

17-IX-80

Querido Isidoro: Hasta hoy no he mandado a *Historia-16* la excelente reseña que has tenido la bondad de hacer, porque Espasa ha tardado muchísimo en mandarles un ejemplar, como es obligado. Al fin lo ha hecho y la reseña va de camino. Me ha parecido muy bien; creo que no demasiado larga, y nada he cambiado en ella salvo en corregir el nombre de Pozo Negro (sic) por el verdadero de Pozo Moro. Agradecidísimo.

Agradezco también las sugerencias que haces sobre el mapa y las láminas. Temo, sin embargo, que de nada sirva, pues García y Bellido, en un momento de distracción –supongo– firmó con el editor alemán un contrato tan demencial que entre otras cosas enajenó todos sus derechos. Fíjate que entre otras cosas se comprometía –y así se ha hecho– a ceder gratuitamente y en exclusiva los derechos de cualquier adición o cambio que se introdujese en el libro en cualquier edición o idioma; se comprometió igualmente a no volver a escribir ningún otro libro similar sin la anuencia de Kufferberger, en fin, cosa de locos. Y todo por 150.000 pesetas (si aún foran marcos!).

Me intriga mucho eso que me dices del ara solis. Por esa zona estaban las aras Sextianae Augusto dicatae. ¿Has averiguado algo más sobre el asunto?

Hemos pasado el verano y seguimos en la casa de la sierra, una delicia que nos está costando dejar. He puesto las señas en el encabezamiento de esta carta, por si acaso quieres algo urgente antes de fin de mes. Pily va a la Academia todos los días.

Hoy entrego a Alhambra el manuscrito de un tomo (el I, 2: arte griego, ibérico y romano) de la *Historia del Arte Hispánico*. Lo de Blázquez en el tomo anterior es lamentable (una de las gracias es endosarle a la casta Demeter la maternidad de Triptolemo, por si con Kore no tuviese suficiente). Por este motivo he pasado mucho más tiempo del verano en el estudio que en la piscina, pero aun así me he dado mis buenos paseos con Lobo<sup>137</sup> y tengo la color morena como si no hubiera hecho otra cosa.

Escríbeme cuando puedas, que tus cartas son siempre motivo de placer.

Recuerdos a China y un fuerte abrazo

Antonio

---

<sup>137</sup> Pode ser o can.

[40]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Santiago de Compostela

1.IV.1981

Querido Antonio:

Nos vinimos ayer a la 1 p.m. Me fue ya imposible ir a ver a Adrados, porque unas gestiones en el M<sup>o</sup> de Justicia nos consumieron una hora. Me desplazé, eso sí, 20 minutos a la Exp. de las Guerras Cá[n]tabras. Soberbias las fotos de aras, castros, etc. Pero los letreros son bastante flojos (excepto los de minas), con un desprecio zafio del latín, y algunos groseros yerros o erratas. El mapa de las vías romanas de Galicia es de aquellarre de meigas. Iria, casi, casi, limita con el Cantábrico. No hay derecho a incurrir en tantas “pifias” evitables (Santa Eulalia de Poveda, [por Bóveda] y otras “eiusdem furfuris”). Pero te agradezco el aviso de la muestra, que es digna de verse, en conjunto.

Acabo de ver algo para el virginus de Itálica. Por lo pronto, no hallo en el Lewis-Short s.v. virgineus, -a, -um, mención explícita de los empleos epigráficos. Pero yo recordaba bien, porque tienes a virginus y virginia, ya sustantivados, en bastantes inscripciones cristianas. Fíjate en Kirschbaum, La tumba de San Pedro, etc., en la BAC, n<sup>o</sup> 125, Madrid, 1954, epígrafes de su antología números 93 (=Diehl, 2336.2338), 98 (=Diehl n. 2310), 327 (= Esplorazioni sotto la confessioni..., I, p. 148 fig. 100 y nota: el título es de fines del S.III o inicios del IV; tengo esta obra), 337 (=Diehl n. 2157), y 338, 355. A veces parece que podría interpretarse por “novio”, otras por “casto esposo” o “esposa púdica”; pero mi idea es que se trataría de un cónyuge llegado en virginidad al matrimonio (cof. por ejemplo en la obra cita. el n<sup>o</sup> 196 virgo ad virgine: “castamente fieles uno a otro” ¿o “que se habían casado siendo ambos vírgenes”?

Lo que deberías rastrear en el TLL o en el CIL es si hay precedentes paganos de este tipo de elogio que, evidentemente, cundiría y se realizaría en la concepción cristiana de la unión matrimonial. Si no fuese así, podrías tener un indicio de la confesión cristiana del beneficiario de la legión VII.

Me voy a clase. Un fuerte abrazo a los dos. Procuraré volver pronto por Madrid.

[41]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Santiago de Compostela

1.VII.1981

Querido Antonio:

Acabo de releer en este momento unas páginas de G. Boissier (*Promenades archéologiques. Rome et Pompei*, 6ª ed., 1898) y doy con una nota que me trae al recuerdo el trabajo acerca de una inscripción de Mérida que tenías entre manos.

Boissier se refiere en la pág. 158 a “une des inscriptions recueillies par M. De Rossi”, en la que “on s’adresse à une jeune fille qui vient de mourir et qu’on croit une sainte, et on lui dit: “Ivoque Dieu pour Phoebé et pour son mari, pete pro Phoebe et pro virginie ejus”. Y aquí su nota (1) que contesta en la siguiente forma: “1. On entendait par virginus un mari qui n’avait pas eu d’autre femme. Ce n’est pas tout a fait, comme on pourrait le croire, une expression chrétienne; les païens, s’en sont servis. S’ils ne blamaient pas les secondes noces aussi sévèrement que certains chrétiens rigides, ils voulaient au moins rendre hommage a ceux qui n’avaient pas abusé de la facilité du divorce”.

Boissier está tratando, como ya ves, de las catacumbas en cuyos títulos aparece, más de una vez, el virginus. Aparte las consultas lexicográficas en obras o trabajos más recientes, esta nota de Boissier puede serte de alguna utilidad, y por eso te la mando.

Os supongo ya en la finca de la Sierra. Nosotros marcharemos a Corcubión (Hotel El Hórreo) para pasar un mes el 11 de julio, D.m.

Un fuerte abrazo, y que descanséis. En caso de que envíes ese libro, ponme una tarjeta a Corcubión. El día 18 y 19 estaremos en Santiago para asistir a una boda.

Leí tu trabajo en *Historia-16*. Es apasionante. Buen pájaro, y a pesar de todo, un sabio de tomo y lomo, el Helbig. ¡Qué desaprensivo! Estoy convencido de la falsificación total, no sólo de una pieza, de los itinerarios de barro. Quien siguiese esta pista daría también con algún pajarraco erudito, aunque de modesto radio ibérico.

Vale,

Isidoro

[42]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Santiago de Compostela

19.X.1981

Querido Antonio:

Recibí y acabo de leer de un tirón tu artículo sobre el altar de Cancho Roano. Tengo aún presente la primera versión oral de tu visita a aquel paraje, que te escuché en el Museo de Pontevedra, y también la exposición que nos hizo después Maluquer en Lisboa, con proyección de diapositivas, por noviembre del año pasado.

No acabo de ver si Maluquer se limita a pensar, o expresar, que se trata de un mero lugar de incineración de los devotos del dios o héroe que allí se venerase. Para mí es mucho más probable, como lo intuiste desde un principio, que sea un lugar de culto inmolatorio de víctimas humanas o animales ofrendadas, sin duda, al Marte céltico, el mismo que, como Cosus, se veneraba en Gallaecia.

Pero lo que tampoco acabo de ver claro es el destino originario del edificio. Los paralelos “palaciales” que Maluquer trae a cuento, son, sin duda, un dislate, pues así tú lo entiendes, que conoces bien el tema; pero la verdad es que no se me antoja muy adecuada esa estructura interna, compartimentada regularmente mediante muros de adobes, para una finalidad primitiva de recoger la “borralleira” de las masivas cremaciones de hombres y animales. No encuentro ahí la solidez de materiales y la simplicidad funcional que serían lo más propio en ese mero complemento de un inmenso “altar de



cenizas”. La estructura que acompaña de los altares clásicos, conjeturales o no, es mucha más sencilla. ¿No lo crees tú así?

Recuerdo que esa planta, con sus varias y simétricas divisiones, era lo que, partiendo de una fecha de construcción en el siglo VI, conducía a Maluquer a las analogías anatólicas. Aun siendo esto desmesurado y equivocado, podría de todo ello subsistir como hipótesis la de un primer destino de la construcción diverso del que después recibió.

Te señalo mis propias dudas para que ahondes tú en los motivos de tu interpretación o los matices con nuevos argumentos o datos. El rico expolio de los incinerados, deberá esclarecer, por su origen, etc., si se trata de un altar sacrificial de cautivos de guerra, como parece, o de un “bustum”. Me inclino, como tú, a lo primero. Acaso la excavación de la necrópolis circundante podría aportar una respuesta indirecta, pero decisiva.

\*\*\*\*

Al regresar de Ponte de Lima no tuve ya ocasión de verte en Pontevedra; pero supe, por varios conductos, de tu actuación en el coloquio de Prisciliano. Llamé a tu casa desde el Museo, pero habías marchado con Ramón Dios a Chancelas, un día en que estuve allí.

La reunión de Ponte de Lima me obligó a abrir una digresión en los trabajos que tengo entre manos. Para no apartarme mucho de su materia, dediqué mis comunicaciones al “Anticeltismo de Martins Sarmiento” y a unos “Complementos interpretativos de la inscripción céltica de Todi”, que integraré de algún modo en aquellos.

En Ponte de Lima nos trataron a cuerpo de rey. Lo hubieseis pasado bien porque, a través de seis días, dio pie para conocer mejor la comarca. De todos modos, es lógico que tú estuvieses entonces ocupado por tener inmediato lo de Prisciliano.

Envío esta a la Academia. No sé si estáis ya en Princesa. Confío y deseo que todas vuestras cosas vayan bien y se alivien las preocupaciones<sup>138</sup>. Así ha de ser. Espero ir a Madrid en el mes próximo. Hasta entonces, para los dos, abrazos fuertes míos y de China,

---

<sup>138</sup> Premonitorias palabras respecto á gravidade da doenza de Pilar, que falecería en poucos meses.

[43]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Real Academia de la Historia  
Particular  
C. León, 21. Madrid (14)  
Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago

Madrid, 25 de octubre de 1981

Querido Isidoro: Has atinado con el término justo: borralleira; eso es lo que es, o lo que devino, ese monumento extremeño que nos tiene tan sobrecogidos. Fíjate tú hasta qué extremo llegará la cosa, que Blázquez, que no se distingue precisamente por su sensibilidad, ha quedado impresionadísimo por lo que allí vió en una visita todavía muy reciente. Yo estoy ansioso por conocer más datos: ver el plano más completo, comprobar si hay una cripta, examinar al detalle los hallazgos; pero para todo esto estoy a expensas de Maluquer. Lo único que he pretendido era obligarle a él por escrito (ya que mis observaciones de palabra, de tiempo atrás, de nada sirvieron) a que se deje de “palacios” y de divulgar, como viene haciendo, entre personas ingenuas, falsas ideas de lo que aquello puede ser. Lo que aquello acabó siendo es algo de lo que la Europa indoeuropea está colmada. Fíjate lo que dice Müller-Karpe en *HdbVg* IV, 2 (Bronzezeit) p. 687: “Soviel abar steht fest, dass Brandopferplätze dieser Art von der Mittelbronzezeit bis in die Latène- und antike Zeit angelegt wurden (an keinem Platz aber durchlaufende



Kontinuität). Und ebenso unverkennbar dürfte die Verwandtschaft dieser Mitteleuropäischen Anlagen mit den Aschenaltären der antiken Heiligtümer Griechenlands (Olympia, Samos) sein, die dort in die Zeit von Erbauung der ersten Tempel zurückreichen”. (Esto acaba de salir de la imprenta).

Por cierto que mi traducción de la *Geschichte der Steinzeit* (Gredos) está ya compuesta, y quizá salga hacia enero.

¿No te ha mandando aún Alhambra un ejemplar del *Arte Hispánico* I, 2? Seguimos viviendo en el Molino de la Hoz, aunque todavía tenemos muebles en Princesa, pero estamos decididos a no volver allí, de modo que escribe a la Academia, cuyas señas encabezan esta carta. Es lo más seguro.

Como te diría Filgueira, el día que se casó tu sobrino estaba yo como un pirata, con un ojo tapado después de la operación; por eso me marché a Chancelas al día siguiente. Dile a los amigos de Ponte de Lima que no<sup>139</sup> les contesté a su amable invitación porque extravié la carta, pero que cuenten no sólo con mi amistad si no con mis servicios para cuanto les pueda valer.

Recuerdos a China y un fuerte abrazo.

Antonio

---

<sup>139</sup> A partir de aquí, manuscrito do autor.

[44]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán  
Avda. La Coruña 6, 3º  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Zaragoza, 4.11.81

Querido Isidoro: aunque previsto, sentí muchísimo el fin de nuestro Alfredo. ¿Recibiste la xerocopia de la inscr. del CIL? El objeto ahora de esta es avisarte de la entusiástica carta que escribe una lectora de *Historia-16* (nº 58 de este mes) sobre tu reseña del libro de G. Bellido.

Me encantó tu pregón del Apóstol<sup>140</sup>.

Recuerdos y abrazos a China y a ti,

Antonio

P.s. Mañana iré con Beltrán a Botorrita a ver aquella βουλή.



<sup>140</sup> “Festas do Apóstolo do Ano 1980”, pregón lido no serán do día 19 do mes de xullo en Santiago de Compostela, 1980

[45]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago

17 de diciembre de 1981

Querido Isidoro: He leído y celebrado mucho tu contribución al Homenaje de Agrados con el que estoy de acuerdo en todo, incluso en la leve nota de humor que loazona. La tésera la conocía de oídas a través de Filgueira, pero no como positiva falsificación, sino a lo sumo como sospechosa. Si no fuese tan mala, se podría añadir aquella crátera del Museo de Pontevedra que las princesas Helena y Cristina dibujaron en su cuaderno de apuntes como cosa griega, mal inducidas por el perverso director del centro.

Mi artículo sobre Cancho Roano le causó tal perturbación a Maluquer, que en la edición en español que se ha apresurado a enviarme, la palabra “palacio” ha desaparecido del título anunciado, de modo que ahora el monumento es “santuario” a secas. Para que luego digan que la crítica no es útil. Lo más interesante es que cúmulos de ceniza, huesos de animales, bronce y vasos cerámicos son muy típicos del área de los “celtoalpinos ilirizados” de Monteagudo, desde Austria a la Alta Baviera, y hay todo un trabajo de conjunto sobre ellos, de Krämer, con el expresivo título de “Prehistorische Brandopferplätze”. Aprovechando la invitación de *Investigación y ciencia* para dar noticia de Cancho Roano en sus páginas, explico a los catalanes qué cosa es un “Brandopferplatz”, que he traducido como “lugar de holocausto” entre los indoeuropeos occidentales, entre los que naturalmente hay que contar a los griegos, pues el altar de Olimpia existía mucho antes de que se levantaran a su alrededor los templos y demás edificios de época clásica.

Es posible que también hable del asunto en *La Voz de Galicia*, pues el tema nos toca a los gallegos tan de cerca como a los extremeños. Lo que

ocurre es que tal vez los castreños estaban menos unidos unos con otros que los lusitanos y carecían o habían perdido el espíritu olímpico. Esto es algo a meditar, no para estamparlo sin más. ¿Qué opinas tú?

Le he dicho a Víctor que te mande xerocopia del artículo sobre las ánimas. Yo no lo tengo, porque *La Voz de Galicia*, como ABC y todos sus colegas, no manda números más que a sus suscriptores, y yo ni siquiera tuve la<sup>141</sup> precaución de quedarme con copia.

Avísame cuándo deba entregar las fotos.

Felices Pascuas a los dos y un fuerte abrazo.

Antonio

---

<sup>141</sup> Desde aquí ata o final, manuscrito do autor.

[46]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán  
Santiago de Compostela

Avda. Cetrería, B-179  
Molino de la Hoz  
Las Rozas (Madrid)

29.XII.81

Querido Isidoro: Muchas gracias por tu larga y amable carta. Me da envidia oírte hablar de Villagarcía, Pontevedra... pero luego pienso en lo de “cada mochuelo en su olivo” y me reconforto.

Celebro que Alhambra te haya enviado un ejemplar de la *Historia del Arte Hispánico* I, 2. ¡Ya era hora! Si te divierte hacer la reseña, con absoluta libertad, puedes mandársela a *Historia-16*, a Javier Villalba. Yo escribo a Alhambra, para que les mande un ejemplar. Los últimos tomos de esa historia, correspondientes a los siglos XVIII-XIX y XX para mi han sido muy interesantes y útiles. Nuestro paisano F. Portela, sobrino de Agustín, tiene en el último de ellos una escultura. Alguien del Departamento de Arqueología de Barcelona ha mandado retirar de la librería de la Universidad<sup>142</sup> mi tomo, por considerarlo perjudicial para los estudiantes. Ya te imaginas de dónde vienen los tiros, algún simpatizante de Maluquer, porque él no creo que haya sido. Cada quince días me escribe una carta larga y afectuosísima. Yo ya le he dicho, que lo que tenga que decirme me lo diga en letras de molde, pero ni por esas. En la edición extensa y en español del libro tiene varios disparates sobre los que le he llamado la atención, v.gr:

(De mi carta): “en la pág. 36 citas como paralelo al edificio E de Ebenda. ¿No será eso una referencia de un libro alemán donde se citaba un edificio de ebenda, en el sentido de ibidem? Si no es así, te agradecería me dijese dónde está esa Ebenda”.

---

<sup>142</sup> “de la librería de la Universidad”, manuscrito do autor na marxe da carta.

(De su carta): “Desde hace muchos meses esperaba que me cazaras lo de Ebenda que inmediatamente suprimí en el texto catalán...”

\*\*\*

Retengo, como me indicas, las fotos de los bronceos.

Te adjunto xerocopia de las notas sobre Cancho Roano aparecidas en *Investigación y Ciencia* en enero de 1982, a punto de aparecer en los quioscos. Ahora resulta que Maluquer (siempre informado solapadamente de mis ideas por mediación de Blázquez) tiene cara para decirme que él nunca ha pensado más que en Centroeuropa (palabra que no aparece ni en la versión catalana ni en la española en su memoria) y que lo del Mirange Oriental son fantasías de Hencken y de Almagro. Estoy asombrado de la facultad que muchos tienen para cambiar diametralmente de opinión; por eso me alegro de haber publicado esto antes de que él asuma el nuevo y, a mi modo de ver, correcto enfoque de la cuestión.

Me interesa mucho lo que dices sobre Marte y los castros. Eso de la “Horta da Pita” suena prometedor. Te felicito, además, por esos felices hallazgos expresivos de “una cierta anfictionía de radio regional” y del “minifundismo” de la población. A algo de eso, con menos afortunadas expresiones, apuntaba yo, creo, en un artículo sobre Marte que mandé a *La Voz de Galicia*, y del que, como de costumbre, nunca más supe.

Aunque todavía estamos en los muy preliminares, es posible que me encargue de la dirección de un curso en Pontevedra organizado por la Universidad de Verano de Santander, que versaría sobre los celtas, no sólo en Galicia, sino general. Sería algo al modo de lo que se hizo a medias (pues la mitad de los docentes eran aficionados) sobre Prisciliano en septiembre pasado. Se puede traer a gente de donde sea, siempre que hablen español, gallego o un portugués inteligible como el que hablaba el inolvidable Santos Junior. El francés no vale porque la gente no lo entiende, y se pretende que el curso sea para la gente, no sólo para estudiantes. Yo me quedé asombrado de las masas que se reunían en el Museo, algo terrible y empeorado por la manía de Filgueira de celebrar las conferencias en el Museo. Díaz y yo dimos nuestras conferencias en mangas de camisa cuando hay otros locales en Pontevedra mucho

más amplios e incluso refrigerados<sup>143</sup>. Si tienes tiempo, piensa un poco en ello y dime cómo enfocarías la organización y los invitados. Desde luego habría que contar con Tovar; quizá también con Michelena entre los lingüistas. Dime pronto lo que se te ocurra, pues pasado Reyes, es posible que tenga que poner manos a la obra.

Que tengais un muy feliz 82. Un fuerte abrazo.

Antonio

P.S. Recibirás un ejemplar de la Exploración Arqueometalúrgica de Huelva de la que en la referida carta me dice Maluquer: “Ayer por la noche, al regresar de Extremadura, hallé en casa el precioso libro EAH que has tenido la amabilidad de mandarme. Eran las 12 de la noche y llevaba casi 1000 km desde Mérida con lluvia, etc., pero no me acosté sin una buena hojeada. Muchas gracias”.

---

<sup>143</sup> Toda a frase é manuscrita do autor na parte superior da carta.

[47]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
Antonio Blanco Freijeiro

B-179 Avda. Cetrería  
Molino de la Hoz  
LAS ROZAS (Madrid)

[sen datar, 1982]

Querido Isidoro: Ayer terminé la lectura del libro de Mñor. Guerra Campos. Lo he leído con mucha calma y mucho interés. Creo que supone un gran adelanto en los estudios jacobeos aunque no dé ni pueda dar solución al problema de los orígenes. Es admirable el tesón que Mñor. ha puesto en la investigación, y más no contando con fundamentos sobre los que edificar. Mucho me temo que nunca habrá elementos sobre los que reconstruir que fue lo que hubo allí en época romana. Lo del ara de San Payo es también desesperante: pues una inscr. que se debía leer como los titulares de un periódico plantea tantos problemas!

La UIMP acaba de publicar las conferencias del ciclo de Prisciliano: algo vergonzoso. Se recomienda no leerlas.

En el próximo número del BRAH publico las nuevas inscr. de Itálica. Esas si que son inscr. y no otras que yo me sé.

Hoy tomará posesión allí Pilar León de la agregación de arqueología. Le encomendé mucho que te llamase.

No sé si has leído el artículo sobre el cerdo aparecido en *Historia-16* de enero. Si te interesa, puedo mandarte un ejemplar.

Te agradecería me enviases la lección sobre la lengua, del número de septiembre, pues el guión que tenemos aquí (el que se repartió entre los asistentes) va a resultar un poco extraño al lado de las otras lecciones. No descuides esto porque Elvira anda ya en trámites para imprimir.

Muchos recuerdos a China, muchísimas gracias por el libro, que presentaré a la Academia, y un fuerte abrazo

Antonio

[48]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Real Academia de la Historia  
MADRID

Compostela, 9-I-1982

Querido Antonio :

Estoy actuando desde ayer en el Tribunal de Oposiciones a Agregadurías de Gallego, de Instituto, y aprovechando un hueco para contestar, de urgencia, al tema principal de tu carta del otro día: mi opinión acerca del curso de verano sobre los celtas, en Pontevedra. Te perfilaré mis ideas, con nombres concretos, a medida que se me haga posible, si te encargas en definitiva del proyecto.

Va por delante que me alegra mucho que te hayan propuesto su dirección y que la aceptes. Es garantía, quizás única, de que no se convierta en una asamblea de druidas, como lo fue en aquelarre de brujos y astrólogos (en sus 5/6) el curso de Prisciliano. Si tomas la batuta, estoy seguro que te importará que llene dos objetivos: 1º) que sea dado por competentes, y no por “amateurs” o “amadores” (como traducen los portugueses), de lo que seguirá que sea serio y universitario; 2º) que sea interesante para todos, incluido un público general no especializado, pero con ilustración o curiosidad inteligentes, y ameno, en grado máximo para la mayoría posible.

Naturalmente, para llegar a ese público general el vehículo idiomático sería castellano, gallego o portugués; pero la presencia de extranjeros de otro idioma (que considero indispensable para la condición 1ª en varios campos), podría asegurarse o mediante algún sistema de traducción simultánea, o por la versión previa de sus disertaciones, que se entregarían en cada acto, xerocopiadas, o en total o en amplios extractos, al auditorio, o bien logrando que las hagan traducir al castellano y las digan sus autores o las lean otros en presencia suya... Hay muchos medios. (Tampoco está mal que se fuerce algo, indirectamente, el conocimiento de idiomas; y es un fruto no malo de un curso universitario en provincias).

Encuentro también acertado que el tema se determine como “Los celtas en general y problemas de indoeuropeización y celtización en la Península Ibérica” o algo muy similar. Se trataría de suscitar, por la misma temática, el intercambio fecundo de síntesis y puntos de vista entre estudiosos de las distintas áreas de investigación que funcionan como compartimentos-estanco. (Es increíble lo que lee uno en libros recientes, vgr. sobre la celtización de Irlanda, por arqueólogos de allí o cuasi, que están atrasadísimos en la visión de los problemas).

Antes de pensar en personas concretas (aparte, naturalmente, en España, en Antonio Tovar) o de pensar ya en invitarlas, creo que debes tomarte un compás de espera, a vista de la temática que convendría que fuese abordada y expuesta (aunque no en la forma sistemática con que abajo la sugiero), para concretar después el disertante y, en cierto modo, proponerle el tema más acorde con su competencia. Después de que tú decidas, sería cosa de 15 días o 3 semanas, conseguir una estructuración óptima del equipo y de los asuntos.

Puntos que, en algún modo, precisarían una exposición actualizada son:

A) Indoeuropeización de la Europa oriental y de la Europa occidental. Estado de la cuestión.

B) Cultura de los túmulos y cultura de los campos de urnas. Estados de la cuestión.

C) Cultura y arqueología celto-alpina. (O, para no implicar el término “celta”: Culturas arqueológicas en el área interfluvial de los nacimientos del Rin y Danubio, y los Alpes).

D) La indoeuropeización y celtización de Britania.

E) La celtización de Irlanda.

F) Indoeuropeización y celtización de la Península Ibérica: área central o de la Celtiberia.

G) Idem de idem: área occidental.

H) La lengua céltica y los dialectos célticos.

I) Instituciones célticas: sociedad, religión, literatura, etc.

J) Supervivencias célticas en la cultura escrita (temas literarios, etc.) y en la tradición oral (folklore, etc.).

K) Relaciones culturales y marítimas entre los Finisterres atlánticos en la Edad del Bronce y del Hierro.

Y la lista está abierta.

Porque a estos puntos, si resulta adecuado, se pueden agregar otros sobre los Celtas en la Galia, en Centroeuropa, y en Italia; pero lo importante sería que, mediante una adecuada elección de especialistas, se estableciese una posibilidad de comunicación respecto al problema clave: fecha de la celtización de Irlanda y Gran Bretaña y relación de los célticos occidentales con los celtas insulares.

Insisto en que esa lista de temas, no tienen por qué corresponder en nada a los de las conferencias. Es nada más que la suscitación de la melodía de fondo en que interesaría que se cantasen las “arias” apropiadas.

Los irlandeses, que yo sepa, no tienen hoy a ningún buen celtólogo indoeuropeista. Aquí sería de interés conseguir que nos visitase o Raftery (a quien supongo con buena salud y como director del Museo de Dublín) o el hijo de De Valera, arqueólogo, y que estudió bien correspondencias arqueológicas con Galicia, en Irlanda, pero que no creo que haya pisado nunca España. Se carteaba con González López.

Pero, tocante a nombres, hay tiempo para meditar y decidir, Michelena es tan agudo, irónico e inteligente escribiendo, como caótico conferenciando.

\*\*\*\*\*

Me tengo que ir a otro ejercicio de Oposición. Proseguiré con el tema. O, si te decides, nos veríamos en una ocasión no alejada.

Si hubiese caso, se podría mezclar “utile dulci”, con alguna audición, para los conferenciantes, de la música gallega más tradicional, en donde conservamos mucho más acervo antiguo europeo de lo que se piensa. Hay posibilidad de esto, de visitas a algunos castros, etc.

\*\*\*\*\*

Te incluyo xerocopia de una crítica que hizo Romero Pose del curso de Prisciliano. Te salvas tú, y, por los pelos, algún otro. Pero creo que tiene razón. Romero Pose es profesor de Patrología aquí, en Burgos y en la Gregoriana, en donde hizo, con el P. Orbe, una tesis sobre Ticonio (donatista), extraordinaria, que le editará la Academia dei Lincei, si no me equivoco. Es grande amigo mío. Le han cargado este curso con la dirección del Instituto de Estudios Teológicos. Una de sus primeras medidas ha sido adquirir todo el Migne, griego y latino, con un endoso de millones al Arzobispo que era el aguinaldo con que le sorprendería este año. A su magnífica talla de estudioso, une la de sacerdote entero y verdadero. Estoy encantando de tenerle por amigo.

También te adjunto copia del escrito de Sarmiento, que citas en el artículo de ayer, y que había editado yo hace años. O pouco que un fai, e nin os amigos se enteran. Pero es natural. Estás en otros temas. Quiero abordar a fondo lo de las centuriae y castella, en mi tesis, si encaja. En principio, no me convence la posición de M<sup>a</sup> Lourdes Albertos; pero hay que examinar todo a fondo. En días pasados, leí en Rodeiro<sup>144</sup> una nueva estela con el signo de centuria. La meteré en mi trabajo...

Me van a poner falta en el Tribunal. Allá me voy, y un abrazo para Pili y otro para ti, de

---

<sup>144</sup> Concello da provincia de Pontevedra

[49]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
*Real Academia de la Historia*  
*Particular*  
*C. León, 21. Madrid (14)*

Madrid, 28 de enero de 1982

Querido Isidoro: Desde el día 11 de este mes estaremos Pily y yo en el sanatorio donde a ella la han operado y de donde esperamos volver a Molino el próximo sábado. Aquí recibí tu carta de la que me valí tanto en mis conversaciones con la UIMP como con Tovar. He hecho mías prácticamente todas tus sugerencias. Tovar me informó del cursillo que ha organizado el departamento de Historia Antigua de Santiago sobre el mundo castreño, donde él tiene una conferencia. Si pudiese, me encantaría asistir y tener ocasión de cambiar impresiones contigo. Sería el 10 de marzo. Me gustaría hacerlo coincidir con una conferencia que me ha pedido la Caja de Ahorros de Vigo.

Lamento mi desconocimiento de tu edición de los “Castellanos de Ourense”<sup>145</sup>, y el patinazo consiguiente de creerlo inédito. Gracias por la xerocopia.

¿Has recibido el volumen de Huelva? *Historia-16* te va a pedir la reseña del tomo del *Arte Hispánico I, 2*, de Alhambra. El de Huelva lo reseñará Vernet, el arabista de Barcelona, a quien interesa mucho la historia de la tecnología y de la ciencia y se ha brindado a hacerla.

Supongo que con motivo del autogobierno gallego hay muchas novedades, y alguna nueva y sabrosa anécdota de Filgueira. Hoy supongo que la Española eligirá a Elena Quiroga, así que Dalmiro y ella van a estar de enhorabuena.

Escríbeme cuando puedas y cuéntame cosas.

Recuerdos a China y un fuerte abrazo

Antonio

<sup>145</sup> “El ‘castellanos’ de Orense” del P. Fr. Martín Sarmiento, ed. e comentario en *Grial* n° 26, 1969, pp. 413-420. Disponemos también dun artigo de Blanco Freijeiro: “Castellanos de Orense”, *La Voz de Galicia*, 7-I-1982, ó que se refire.

[50]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

REAL ACADADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Sr. Don Isidoro Millán G.Pardo  
Santiago

León 21  
Madrid-14

12.III.82

Querido Isidoro: Acabo de enterarme por carta de Víctor del fallecimiento de tu madre que siento y lamento como bien te puedes imaginar. Y en este sentimiento tengo también, como es natural, a quien más con ella ha perdido, a tu padre. Se ve que las épocas infaustas en la vida pública tampoco perdonan –por lo menos podían olvidarse de ellas– estas íntimas dolencias a nivel familiar.

Pily se va recuperando muy bien, y yo hubiera ido a ayer a Vigo de no haber sido por una semana de gripe que me ha dejado baldado. ¿Oirás a Tovar en Santiago? Te agradezco –me lo ha dicho Bobillo– que hayas aceptado participar en Pontevedra. Otto H. Frey nos ha recomendado a un irlandés que trabajó con él en Marburg y que esperamos de juez.

¿Qué hay de la reseña de *Historia-16*? ¿Recibiste el libro de Huelva?

Recuerdos y abrazos

Antonio

[51]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

León 21. Madrid 14

4.X.82

Querido Isidoro:

Espero tu curriculum para proponerte correspondiente. Por suerte, hay vacante. Me dice Dalmiro que a él le gustaría suscribir la propuesta, cosa que le impide de oficio su cargo de Secretario. No estarían de más unas líneas de reconocimiento por tu parte.

He traducido ya el largo texto de Sohaner y estoy en las notas, que son casi cien y largas. Seguiré con la traducción de Raftery. ¿Cuándo podrás mandarme tu manuscrito?

Si tienes el n° del Museo de Pontevedra en que Filgueira publica su artículo sobre el Corpus, lee lo que dice sobre la imagen de San Antón. La clarifica como imagen “de vestir” y da como sabido por todos que hubo anticuarios ingleses (forasteros o extranjeros) que ofrecieron un alto precio por la cabeza, las manos y los pies. En vista de ello, digo en mi artículo: “Creo ser uno de los pocos pontevedreses que por gentileza del Sr. Párroco de S. Bartolomé han visto la imagen desnuda”.

Pily sigue igual, pendiente ahora del diagnóstico de una eminencia de la medicina interna, el Dr. Schüller Pérez, a quien nos recomendó Laín. Esperemos que atine.

Pese a las cuitas que me aquejaban, conservo un grato recuerdo de los días pasados en Pontevedra, recuerdo que en buena parte os debo y agradezco a China y a ti.

Un fuerte abrazo

Antonio

[52]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

(Cabeceira)  
INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA  
“ROSALÍA DE CASTRO”  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

8.X.1982

Querido Antonio:

Ya debieras haber tenido en tus manos mi original de la disertación de Pontevedra. Pero tengo que ajustar algo la presentación la parte última, añadiendo el encuadre o glosa sucinta de cada uno de los textos que comenté –en Pontevedra, confié esto a la improvisación oral–, lo que es muy necesario, como hice allí, para resaltar y delimitar el alcance de cada testimonio, y cómo las ocupaciones del cargo, a las inmediatas del comienzo del curso, fueron, y son aún, bastantes, no me puse a ello.

Ten la seguridad de que te lo enviaré lo antes posible. Eso sí, rogándote que no lo publiques o aires hasta que no me dé tiempo a presentar la tesis, rellenando de muchos más datos y argumentos la armazón sintética de algunas conclusiones (la más fundamental: la del celtismo en la lengua) en que consistió lo que dije. Ya te había explicado que el motivo fundamental de aceptar esta Subdirección<sup>146</sup> fue la esperanza de disponer de más tiempo para dar forma definitiva y versión mecanográfica a la tesis. Si mi esperanza sale fallida, en Navidades me despido del cargo y pido excedencia hasta junio, para cumplir de una vez con mi propósito.

Te agradezco en lo mucho que vale que no hayas olvidado, en medio de otros cuidados, mi aspiración de ser corresponsal de la RAH. Conforme a tu indicación, escribiré dentro de unos días a Dalmiro, agradeciendo su

---

<sup>146</sup> Subdirección Xeral de Ensino de Lingua Galega, ascendida logo a Dirección Xeral.

espontáneo, aunque tácito, apoyo. El plazo será el mismo que pueda tardar en componer el curriculum. ¿Es necesario que te envíe separatas o xerocopias de algunos trabajos? También para nosotros fueron muy gratos los días de Pontevedra, incluido el entremés dionisiaco de Schüle. Hubiese colmado nuestro contento que, acompañándote Pily, hubieseis estado un par de días en Santiago, con nosotros. Díselo así. Nos acordamos mucho de ella y deseamos y pedimos todos los días por su pronta curación.

La despedida telefónica tuya la provocó la sorpresa causada por la fotografía del torito de bronce, que crees una muestra de la devoción religiosa a Iupiter Dolichenus. Te incluyo unas cuantas fotos del estado actual de la “escarbación” de Chamoso. Logré que Carro salve, para el futuro, el estudio de algunas tumbas y sus restos óseos y, acaso (es nuestro propósito), algunos datos más que posibiliten una mejor interpretación o datación. Respecto al torito y para que mejor te hagas cargo, te diré que, por las preguntas que yo hice a obreros y a su “capataz” Sanmartín, al cura de Iria también, deduje la conclusión de que se encontró en el cernido (!) de arena sacada, probablemente, del ángulo SO de la tumba grande junto al muro (pero parece que no del interior de la tumba). Te haré un croquis burdo, aparte, para que sitúes mejor los datos. Esta forma de hallarlo, pregona a gritos la chapucería y descuido bárbaro de la excavación de Chamoso. Él no estaba presenta, como es lo más ordinario.

Esta labor de “pala y pico”, que es su método de trabajo, y el maltrato de los restos y la ocultación, “pro domo sua” y para “in aeternum”, de piezas y datos, no nos permite a los demás, por ahora, fijar con seguridad la tumba A, y anterior a la pequeña tumba B, hecha con laterculi de 1 pie de largo (30 cm) \* 6 cms. de grosor. Muro romano, y, quizás del siglo II, y, casi seguro, no posterior al siglo III. Dentro de la tumba A se encontraron restos de lo que parecen dagas o puñales, de hierro: tres, creo. El torito, repito, procede las inmediaciones.

En la proximidad de esta área, hubo ocupación anterior ya de tumbas (toda la zona está, según mi visión, al N. del recinto antiguo de Iria Flavia, fuera de su cerca, inmediata a los caminos en dirección a la Compostela romana, Brigantium, etc.). Pero, además, hubo aquí una construcción anterior, con algunos de cuyos materiales, una vez destruida, se levantó esa

divisoria del mal muro c-d. El más importante de los materiales aprovechados en el muro c-d es ese extraño “analemma” o pedestal que se integra, como un monolito, con ese ovoide. El ovoide estaba puesto, en posición inferior, en el extremo del muro, del cual constituía elemento visible, como un sillar, el pedestal. No sé de nada exactamente igual. El corte limpio y primitivo en el remate terminal del ovoide parece implicar su función para sostén de algún elemento plano. Pero no se encontró por ahora otra pieza gemela. La incisión, bastante regular, en la superficie del ovoide, hace pensar en algún empleo, acaso, como reloj de sombra, o quién sabe qué. Te advierto que en el mismo muro c-d, mejor dicho, en el sector que se encuentra con éste en ángulo, y asimismo en el material arrumbado hoy por Chamoso fuera del área, identifiqué tres elementos de dovelaje. Míralos en las fotos.

Las suposiciones que me forjo, tratando de encajar datos sueltos en alguna explicación plausible, es que lo destruído fue un ustrinum, del que queda “in situ” un estrato espesísimo de cenizas, de un alto de más de 25 cms., debajo de una ligera capa de tierra en que asentó el mal muro c-d. (Sonsaqué al cura por saber qué había pensado Chamoso acerca de lo encontrado y, según me dijo, fue que se trataba de los restos de un hogar doméstico. ¡Una casa en medio de un terreno de tumbas ya, acaso del siglo I –moneda de Germánico, alguna cerámica, parece–, y fuera de los muros de Iria Flavia!)

Toda mi construcción hipotética, por ahora, es la siguiente. Se habrá extendido por aquí ya una necrópolis pagana desde el siglo I, en lo que era salida N. de la ciudad; el horno crematorio sería de hacia la misma época y algo suyo habrá sido el ovoide con su pedestal (la robusta factura y simplísima decoración no lo desmienten). Se habrá inutilizado el ustrinum y derruído avanzado el siglo II. Habrá habido una delimitación o metatio de un área cementerial cristiana ¿acaso en el siglo III? de que serán elementos el muro a-b y, acaso, otro al Oeste del solar del ustrinum derruido. Lo cierto es que al N. del muro a-b, toda la zona es de tumbas cristianas, indiscutibles, porque las preside la piedra estelita con grabados de cruz, que se ve en las fotos, al Este de una tumba.

Y las tumbas al Oeste del ustrinum también son cristianas (por aquí apareció una moneda de Antonino Pío, pero vete a saber si Chamoso se

preocupó de conocer en qué exacto punto y cómo). Lo cierto es que en un nivel bajísimo, en el ángulo exacto SO del área excavada en martillo, apareció un sarcófago con su tapa encima, de doble estola pero con la indiscutible figuración de la orante, antes de que el tema se estilizase y se esfumase la razón de este tipo decorativo. A una distancia de muy pocos metros, y sin que se presuma ninguna ondulación del estrato que allí haya habido, se alza a bastante mayor altura otro sarcófago con su cubierta, sin duda de época posterior. Lo que se corresponde exactamente al nivel del sarcófago del SO –incluso algo más altas– son los restos de tumbas cerámicas que se perciben en el corte debajo del sarcófago más reciente o puesto en posición más alta. Fíjate en las fotografías de unos ímbrices (acaso tapadera de téglulas arrimadas en disposición “a cappuccina” debajo de los cuales hay restos de huesos, y en unas téglulas al Oeste de estos ímbrices, que son restos de otra tumba de téglulas. Todo ello, en el terreno de las hipótesis ideables en carencia de otros datos que cualquier mediano excavador hubiese precisado y determinado, lleva la deducción de que la tumba con cubierta de orante es muy antigua. Y a mí no me sorprendería que del siglo IV, puesto que el tema de la orante, aunque perviva algo después, es, en principio, de la etapa catacumbal... Pienso sobre todas estas cuestiones.

A Chamoso le pedí, para ti, una fotografía del torito, que me prometió. Hasta ahora. Yo, en tu caso, invocando la fotografía del periódico, le escribiría pidiéndole información al respecto, alguna foto, etc.

No puedo extenderme más.

Una última pregunta. ¿Viste, en el anticuario Guiance, antes de marcharte de Pontevedra, enfrente del Parador, un ídolo de piedra, que dicen aparecido en el Tecla, y ofrecieron al Museo? ¿Qué opinión te merece? Si es auténtico, me parece de un grande interés. Deseo conocer tu opinión arqueológica. Resulta que allí se vislumbran rasgos de letras, que, si no proceden de algún falsario (parece algo raro), constituirían un dato estupendo. Si no lo viste, le rogaré que me permita fotografiarlo. Temo como al diablo a las argucias de los falsificadores, que operan ahora con mucha “sofisticación”.

Un fuerte abrazo para Pili y para ti. Si encuentro un hueco en la actividad de estos días, iré a Madrid, y nos veremos. China se une a mis saludos y abrazos para los dos,

[53]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

19-X-82

Querido Isidoro: Muchas gracias por tu carta, no una casi-memoria de excavaciones, sino toda una memoria que para sí quisiera quien yo me sé. Lo grande está todo ahí, falta lo pequeño, o que me temo que no esté nunca. Sobre el torito mandé un artículo a *La Voz*, pero creo que no publicaron ni publicarán, bien porque no les pareció de interés o bien porque no les gustaron mis observaciones sobre cómo se están haciendo las excavaciones.

Pero antes de salir de Pontevedra vi en casa de Guiance el supuesto ídolo del Tecla. El anticuario, muy chafado de mi convicción de que no es antiguo, me aseguró que pronto lo tendremos en Suiza, a lo que yo le respondí:

-¡Magnífico! ¡Con tal de no verlo por aquí!

Te escribo desde la clínica donde Pily está sometida a un nuevo tratamiento bastante duro y penoso. Esperemos que dé resultado.

No olvides el curriculum ni el artículo.

Recuerdos a China

Un fuerte abrazo

Antonio

[54]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago

Leon 21 - Madrid

10-I-83

Querido Isidoro: Resulta que tu nombramiento de correspondiente lo envió Secretaría al Museo de Pontevedra. Hoy recibo tu curriculum que entrego para incorporar a tu expediente. Puedes escribir ya dando las gracias y notificarlo a la prensa. Como puedes imaginar tuve que improvisar tu curriculum para que tu nombramiento no quedase para junio. Celebro que todo haya salido con bien.



Te mando unos toritos del mismo hierro y ganadería: aunque de mejor lámina que el aparecido en Iria Flavia. No se si su portador (de éste) sería un peregrino que volvía de Panoias, donde como recordarás hay una dedicatoria en griego Ὑψιστω Σεράπιδι. El más hermoso de los que te mando, el de Bonn, fue el que inspiró a Furtwängler el artículo de marras.

En *Historia-16* ha salido este mes el artículo del cerdo.

El bueno de Chamoso no me manda la foto. El dibujo lo hice de la que acompaña a su lousy "memoria" en el Ministerio.

Un fuerte abrazo

Antonio

[55]  
[Carta manuscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

(Cabeceira)  
XUNTA DE GALICIA  
CONSELLERIA DE EDUCACION  
*O Subdirector Xeral de Ensino*  
*da Lingua Galega*  
PARTICULAR

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

26.I.83

Querido Antonio:

El objeto de estas líneas, rápidas, es acompañar a las xerocopias de los escritos que envié ayer al director de la RAH y a Dalmiro de la Válgoma.

Y también, el de anunciarle que con esta fecha te hago expedir, a la Academia, un ejemplar, para ti, del libro, aún no en venta, de D. José Guerra Campos sobre las excavaciones de la Catedral y en torno al edículo.

El día 17 del próximo mes se prevé un acto de presentación pública, aquí, pero, aparte del ejemplar que me regaló anticipadamente a mí Romero Pose, pedí a don Jesús Precedo este otro para ti, que me entregó muy gustoso. Es una obra informada hasta el pormenor y, a la vez, lúcidamente analítica, que, dado el silencio, indignante ya, de Chamoso Lamas, es la definitiva “puesta a punto” del conjunto del problema y, en muchos aspectos, la última o penúltima palabra. Dada la importancia historiográfica, e incluso polémica, que el tema jacobeo tuvo, y aún retiene, en nuestra tradición nacional, desde Teodomiro y Alfonso II hasta Sánchez Albornoz o Américo Castro, ¡qué importante y acertado sería que preparéis la incorporación a la Academia, a nuestras filas, de Guerra Campos, su más completo bibliógrafo y mejor conocedor actual, en todas sus vertientes: fuentes, arqueología, propagación etc., etc.! Madura la idea, porque sería una ganancia para la Academia y una justa “rehabilitación” de nuestro ilustre paisano, virtuoso

e inteligentísimo, inicualemente “befado” por toda la clerecía a la violeta y por nuestra “intelectualidad” de tres al cuarto.

No te distraigo más, aunque te debo aún carta. Tu adivinación de los latines aprendidos por Valle-Inclán de algún cura de aldea, es certera; en Vilanova de Arousa estuvo bajo la férula de un coadjutor –¿”o Bichuquiño”, de mote?– del que recuerdo se habla en alguna biografía –¿la de Fz. Almagro?–. Ya lo precisaré.

Un fuerte abrazo de

Isidoro

[56]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

9.III.1983

Querido Antonio:

Estoy ya libre de la Subdirección de Gallego, habiendo cumplido, como bueno, todo mi compromiso de poner en marcha su implantación en la enseñanza. Si desvían ahora su trayectoria, no será por culpa mía. Fue un trabajo ímprobo y bastante peliagudo. Me han concedido unos meses de comisión especial, para darme posibilidad de recuperar el tiempo allí empleado e investigar, reanudando los trabajos interrumpidos.

De modo, que estoy ya “a ello”, y, por supuesto, te enviaré la conferencia del ciclo de Los Celtas, íntegra, con los desarrollos escritos sucintos que requiere la parte que confíe allí a la exposición oral. Te ruego, por tanto, que me des tiempo y calmes a Elvira, para poder releerla yo, redactar esos complementos y expedirte todo. Los 5 meses de la Subdirección me impidieron, contra mi suposición, tener preparada para mayo la tesis, pero si la divulgación de las Actas del Coloquio céltico se dilata hasta septiembre u octubre, nada veo contrario a que pueda figurar en ellas una especie de píldora concentrada de mis conclusiones lingüísticas del otro trabajo, más preciso, artillado y prolijo. ¿No te parece?

Otros de mis artículos pendientes de publicación son relativos a temas jacobeos y, en concreto, también al ara de San Payo. Estoy persuadido de mi interpretación y espero que la he de demostrar. A Don José Guerra le anticipé por carta un resumen de mis motivos. Claro está, como bien dices, que no se puede, hoy, poseer ya ni restituir “in integrum” cada una de las facetas (monumentos intactos, relatos vivos, textos completos) que constituyeron el “hecho jacobeo” en el siglo I, IV, VI, XII e, incluso, XVII (la destrucción de la parte alta de la cámara funeraria prosiguió, como sabes, ferozmente en este último siglo, tal como hoy mismo, a nuestros ojos, la de los restos paleocristianos de Iria); pero es la trama, complejísima y no obstante coherente, de tantos residuos, indicios y vestigios, que siendo de carácter heterogéneo y de procedencia diversa y distante, “convergen” hacia

una sola explicación adecuada, lo que para mí confiere solidez y enorme seriedad, verdadera certeza moral (que es la que se tiene, para el caso, en Historia) a la tradición eclesiástica y popular de la diócesis de Iria. Ninguna otra explicación de los hechos se tiene en pie. Seguiremos hablando de ello. Información, objetividad, lucidez crítica y, sin duda, un tesón férreo en el estudio del tema, son indiscutibles en don José Guerra. Y un derroche de talento.

Estuve un momento con Luzón, que me habló también de las nuevas inscripciones de Itálica. Parece que brindan información rica y nueva de personajes e instituciones. ¡Mándame, por favor, separata! Me telefoneó, muy atenta y cordial, Pilar León, pero, como tomaba un avión inmediato, no llegamos a vernos.

Tengo ya pedido el ejemplar de *Historia-16* de enero. Me interesa todo lo relativo a verracos e “porcos”, con perdón, porque se ligan a alguna de mis interpretaciones lingüísticas.

Sé que te llegó ya el torito de Iria, fotografía que pedí a Carro que te proporcionase, que lo publicas en *Gallaecia*<sup>147</sup>. Me lo dijo Luzón. Espero con curiosidad tu estudio. Por cierto que, en la presentación aquí de su libro Guerra apuntó una hipótesis que (guárdame el secreto, porque no se lo va a creer ahora nadie) me había pasado más de una vez por el magín: que Os Martores<sup>148</sup>, en Valga, cerca de Santiago, pudiese ser el lugar de sepultura del heresiarca y compañeros. Valdría la pena ahondar en el terreno, junto a la ermita, que tiene sartegos, así como, bajo el altar, hay un ara romana pequeña<sup>149</sup>. Habrá que darse prisa, pues Chamoso estaba entre el público y, como es el Atila de la arqueología cristiana, se dispondrá a “forzar”, a las primeras de cambio, y a “escarallar” cualquier prueba válida.

---

<sup>147</sup> “El buey Apis en Iria Flavia (Padrón, La Coruña)”, *Gallaecia*, 1984.

<sup>148</sup> Nota manuscrita do propio Isidoro ao final da carta: “El cambio de acento pudo ser propiciado por el martýrium > \*martuiro > mart<sub>o</sub>iro. El artículo OS refuerza la sospecha”.

<sup>149</sup> Na marxe esquerda, nunha disposición horizontal, aparece a seguinte nota manuscrita do propio autor da carta: “Es de Mercurio, creo, y esta fue otra hipótesis con que jugué para el étimo; pero prevalece la que apoya la sugerencia de Guerra”.

Un fuerte abrazo, y otro de China, muy cariñoso, y también para tus hijos, si te acompañan en estos días,

Isidoro

P.S. Puse hoy unas letras a Dalmiro de la Válgoma; pero aún no lo hice a Seco Serrano y Pérez de Tudela<sup>150</sup>.

#### Nota aparte sobre Os Martores

Es ya de la prov. de Pontevedra, parroquia de San Miguel de Valga, Ay. de Valga, p.j. de Caldas. Queda, por tanto, entre Iria y Celenis, dos diócesis de la época.

La capillita esta dedicada a San Amede, San Mamed.

Estuve en el sitio en tres ocasiones, y en dos de ellas para ver el ara y su inscripción, pero no lo logré por estar cerrada la capilla y ausente el cura. He de insistir.

Los sartegos, en un pradito en torno a la iglesia, fueron ya explorados por Chamoso, pero no debió de ahondar mucho, afortunadamente.

Le había dado yo vueltas, en principio, a la posibilidad de una dedicación de Mercurii contaminado acaso con Marti –s, pues del primero parece ser la piedra votiva y, verosímilmente, el sacellum pagano que podría haberla albergado en tiempos.

Pero este artículo en plural, Os, no casa con una conversación del teonímico supuesto a continuación de él.

Si la edificación primitiva fue, en realidad, un martýrium cristiano, una memoria de cuerpos venerados en él como de mártires (que es lo que sabemos que aconteció en Galicia con Prisciliano y los decapitados de Tréveris), se explica bien la dislocación del acento, habiendo operado la colocación del que designaba el edificio y su destino sobre la del término que nombraba a los mártires. Del tratamiento de la γ griega como u “o suscrita” hay más ejemplos y confirma una aplicación popular de este nombre.

---

<sup>150</sup> Foron os asinantes, estes últimos, co propio Blanco, da petición para ser nomeado Isidoro Millán Membro Correspondente da Academia da Historia.

La advocación de la ermita a San Mamed, también mártir, y tan frecuente en Galicia, sería posterior y, en cierto modo, enmascarante del culto primitivo, pero ese Os Martores, si el étimo es seguro, habla de varios individuos y vela, de alguna manera, sus nombres propios, que no dejarían en ningún momento de ser objeto de alguna proscripción.

Valdría la pena que obtuvieses un permiso de excavación en este sitio y que, en el verano, con Carro y conmigo, ponga por caso, estudiásemos el asunto sobre el terreno.

Cuando iba a cerrar esta carta y la nota presente, me llama Eugenio Romero Pose, que se va a Roma el lunes, y al saber que tienes pendiente de publicación lo del torito de Iria Flavia te ofrece las páginas de *Compostellanum*, si es que puedes cambiar de destino el artículo. Por tratarse de un objeto en relación con la primitiva área cementerial de Iria, tendría en *Compostellanum* marco publicístico más apropiado, aparte de que la revista comienza ahora una propagación europea y científica mucho más dilatada que *Gallaecia*.

En todo caso, y para cualquier nuevo trabajo, Romero Pose te ofrece las páginas de *Compostellanum*, órgano del Instituto de Estudios Jacobeos.

I.

[57]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Madrid 11 de marzo de 1983

Querido Isidoro: He leído con mucho interés tu carta; mejor dicho, la he leído tres o cuatro veces seguidas hasta empaparme bien de ella y de todos sus detalles. Después de la “introducción” del Guerra Campos, me apasiona el tema de Santiago, de modo que tendré en cuenta tu deseo de investigar Os Martores sobre el terreno.

“El reencuentro de Pedro y Jacobo” lo tenía ya en mi dossier sobre Iria, pero celebro que me hayas mandado esta otra copia, mucho más nítida que la otra. Es muy hermoso.

El torito de Iria está ya en prensa en el Homenaje a Alfredo<sup>151</sup>, pero veré de mandar otra cosa a *Compostellanum*, quizá algo sobre la esquina del pedido mosaico del Bajo Imperio (¡Si encontrase la foto de que habla el P. Fita!). Me he alegrado de saber que ese no es el nivel primitivo. El mosaico es de estilo muy poco hispánico, más bien galo, de la Lugdunense, lo que me haría pensar en Prisciliano y en sus amigos galorromanos.

Sigo con la ilusión de recibir el artículo para “Los celtas”.

Del 22 al 26 estaré en Sevilla con Pilar León. Tuvo que abreviar su estancia en Santiago por estar cerrados ese y los otros aeropuertos gallegos en el viaje de ida. Siento que no la hayas tratado en persona. En Sevilla vamos a tener una reunión sobre Itálica, donde ayer mismo apareció otra dedicatoria Iovi O.M de un Albuncius que fue... (algo importante) provinciae Baeticae y dedicó a Iove una imaginem Genii coloniae splendidissimae Italicensis.

Recuerdos a China y un fuerte abrazo a los dos

Antonio

---

<sup>151</sup> Alfredo García Alén.

[58]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Av. De la Cetrería B-179  
MOLINO DE LA HOZ : LAS ROZAS  
MADRID

Santiago de Compostela

11.abril.1983

Querido Antonio:

Vengo ahora de Correos. Acabo de certificar y enviar el texto de la conferencia. Debiera haber estado en tus manos hace casi un mes, pero se me entreveró, con la tarea de releerla, reescribirla e intercalar las partes que en Pontevedra habían sido sólo orales, etc. otra serie de pejiugeras menores, y, sobre todo, la fuerza mayor de tener que poner orden y concierto en el caos de mis libros, papeles y carpetas, para poder trabajar expedito durante toda esta temporada.

Te había dicho, también, que me siento algo perplejo respecto a publicarla en las Actas con los 3 Apéndices, que son la prueba al canto de illud quod est demonstrandum, a saber, el celtismo arcaico de nuestra lengua y cultura prerromanas, o si acaso no será mejor y más prudente reservarme, al menos, el Apéndice III, o de restitución del sistema lingüístico.

Los motivos te los recordaré, pues ya los conoces. En mi aceptación de la Subd. de Gallego, que he desempeñado desde el 10 de septiembre al 28 de febrero, fue factor decisivo coadyuvante el que llegué a imaginar, ¡iluso de mí!, que en tal cargo, liberado de las clases del Instituto, dispondría de libertad de jornada y doble tiempo para llevar a término mi tesis, que proyectaba leer en mayo o junio. Pero ocurrió, exactamente, al revés. Hube de trabajar allí, como un negro, jornadas diurnas y casi nocturnas, y sábados y domingos, sin hipérbole ninguna, con infinidad de agobios y responsabilidades (que, por fortuna, afronté con éxito), sin que hubiese podido gozar, en todo este tiempo, de hueco alguno para investigar, leer o escribir ni una línea de mis

propias cosas. De esto se sigue que, perdidos 6 meses íntegros del tiempo que había proyectado para ellas, es decir, para la conclusión de mi tesis, creo que se me dilatará hasta el último trimestre del año, si el verano y el diablo no lo añascan, el momento de responder a mi compromiso de viejo estudiantón, doctorándome en la Universidad en que me licencié.

Por más que en mi conferencia me remito, de muchas maneras, a la tesis futura (la cual, por supuesto, contendrá muchas otras cosas, y expuestas de otra manera, con otro utillaje, etc.), es cierto que una conclusión capital y revolucionaria de la misma, la del celtismo arcaico susodicho, y su prueba concentrada en el esquema gramatical, y muestras del método, etc. etc. todo ello está recogido y exhibido en la conferencia de Pontevedra. Preferiría, por ello, que las Actas del curso de la UIVMP saliesen a venta después o, todo lo más, al mismo tiempo de la lectura de mi tesis, pero no antes. Esta es la situación y mis deseos.

¿Cuándo calculas tú que podrían aparecer? Si eso puede retrasarse hasta noviembre o diciembre, yo procuraré acelerar para que ello resulte posterior a mi “salida de cuentas”. Pero si no fuese así, a mí me parece que es obligado, por respeto al Tribunal y por otras muchas conveniencias, no destripar el cuento en letra impresa para el público general antes de haber yo leído y definido mi tesis en Madrid. Podrían incluso objetármela por esta razón. ¿No te parece que es así?

En último caso, y si esto no tiene remedio por no acomodarse a los plazos editoriales de la Menéndez Pelayo, yo me reservo la facultad de que se publiquen, o no, los Apéndices, muy en concreto el III, que es el “ábrete sésamo” de la lengua prerromana luso-galeca, y por el cual, modestia aparte, bien pudieran darme el doctorado a crédito.

Infórmame, pues, de tus previsiones y planes, y dame tu consejo. No olvides que, en mi deseo, tú habrás de estar entre los jueces de mi tesis. Así podremos determinar, de acuerdo, lo que más convenga. Lo que yo no podía es dejarte de enviar, íntegro, el texto de la disertación con sus apéndices.

Cuando esté esta en tus manos, estarás ya al tanto del fallecimiento de tu antiguo maestro don Abelardo Moralejo (q.e.p.d.). Hace algo más de un mes que había tenido una caída, en la calle, recibiendo un fuerte

golpe en la cabeza. Pasadas ya semanas, y a consecuencia de aquello, se manifestaron los efectos de algún lento derrame interno, en el cerebro, que exigió dos operaciones para retirar los coágulos, etc. Y ahora, superado el peligro operatorio y salido de la UCI, un trombo en el pulmón, a causa probablemente de una neumonía posicional, dio cuenta de él. Estaba el pobre ya contento e ilusionado y había empezado a leer un libro sobre Adriano, que supongo serían las *Memorias* de la Yourcenar. Te resumo todas las informaciones que me acaba de dar Manolo Fernández. Su funeral y entierro serán hoy, a las 5:30. Vivía en Montero Ríos, 33...

No eches en olvido lo de Os Martores, en su momento. Hice un sondeo con Chamoso, para saber qué punto ahondó su pala allí, pero, por fortuna, no hizo más que desflorar el terreno y extraer un par de sarcófagos. Por cierto que éste, Chamoso, me dice en su tarjeta que publicó en Príncipe de Viana lo relativo a la excavación de la Corticela y la Quintana. ¿Habría forma de localizar ahí la revista y el artículo, o lo que sea, a que se refiere Chamoso, que nadie conoce, incluido Guerra Campos?

Un fuerte abrazo, por hoy, y seguiremos charlando, en otro momento,

Isidoro

P.D. Sería estupendo que te autoproyectes, tú mismo, para una estancia del verano, en Galicia, no sólo lo de Os Martores, sino las inmediaciones de un altar de Cosus, el de Romay, a que me refiero en mi artículo, y otros restos, análogos, de que te escribí en una carta. Creo que podrías contar aquí, aparte de con “menda”, con Carro y otros amigos muy competentes.

[59]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Madrid

Compostela

1.VII.83

Querido Antonio:

Luzón me transmitió el otro día, con noticias tuyas, por las que nos interesamos con el cariño y la amistad de siempre, el deseo de ser informado, según le dijiste, respecto a la etimología de GUI SANDO.

Es, como verás, la misma voz que nuestro GUI SANDE, topónimo o apellido (vgr. el de los Sánchez-Guisande, de aquí, familia a la que pertenece Fernanda, la mujer de Gonzalo Torrente). La xerocopia de Piel, que te incluyo, te precisará y ampliará los datos.

El GUI SANDO de los Toros (de) es, pues, una albarda goda sobre otra albarda latina, queriendo nombrar, y clasificando mal, a tus verracos. Presumo de que los romano-hispanos llamaban ya Los Toros al lugar y los muchos godos asentados en esta comarca de Castilla los tradujeron como \*<lugar> wisandō “de los bisontes”, en genitivo de plural gótico. (Nuestro GUI SANDE remonta a genitivos de posesión singular). El topónimo, pues, en el sitio de Ávila se relaciona con los animales efigiados, que les llamaron la atención, y no con un posesor de aquel despoblado.

Al echar ahora mano en casa, al Kluge, *Etymologisches Wb. der deutschen en Sprache*, ed. 20ª, Berlin, 1967, p. 864, encuentro más noticias, que te copio a la letra:

“Wisent m. Bos bison. Mhd wisent (d), ahd. wisunt, –ant und mit gramm. wechsel wirunt, mnd. mnl. wesent, ags. wesand, we(o)send, anord. visundr, gót \*wisands führen auf germ. \*wisund aus \*uis–onto–, das wie ein Part. Präs. Wirkt (vgl. Elefant). Aus dem Germ. entlehnt sind lat. bison, –ontis (seit Seneca +65 n. Chr.) Der Stamm liegt auch vor in

germ. Männernamen wie mhd. Wisent, Wirnt, ahd. Wisunt, Wirunt, ein Herulerfürst des 6 Jh. Heisst bei Prokop auf dem Westgot. Beruht span. Guisand, ebenso der nordspan. Ortsname Visontium, der in Pannonien wiederkehrt. Urverwandt ist apreuss. wissambrs "Auerosche", dessen Grundwort dem urslaw. \*zobru "Auerochse" entspricht. Der Wisent ist nach dem für die alten Jäger wichtigen Moschusgeruch benannt, den seine ähne zur Brunstzeit ausströmt, vgl. lat. vis(s)ion aus \*uiso "Gestank" unter Iltis und Wiesel. In Nhd. wird das Wort mit dem Aussterben des Tiers selten: Maaler (Zürich 1561) bucht visend, Frisch (Berlin, 1741) Wisant; danch erscheint Wisent erst bei Campe (Braunsch. 1811) wieder, doch mit dem Zeichen der veralteten Wörter: Kuhberg 63. Weithin bekannt wird es durch Brehms Tierleben seit 1864: O. Schade 1882 Altdt. Wb. 2, 1173 ff.; H Palander 1899 Ahd Tiernamen 133 ff."

\*\*\*

Te escribiré más largo dentro unos días. Estoy atareado y apremiado para concluir un trabajo, sobre el Pavimento II de Santiago, que estaba componiendo en agosto del año pasado para *Compostellanum* y que me interrumpió en el f. 40 la Subdirección. Algo te hablé de ello en las cenas en Pontevedra, Casa Rúa, en los días del Curso de los Celtas. El pacientísimo Romero Pose, y la imprenta Aldecoa, esperan a la conclusión, que quiero alcanzar antes del 10 de este mes. A partir del 12, aproximadamente, iremos a Corcubión, por un mes o algo menos. Deseamos CON TODAS VERAS, CHINA Y YO, QUE TE TOMES UNOS DÍAS DE DESCANSO CON NOSOTROS EN CORCUBIÓN. POR LO MENOS 10 DÍAS, QUE SERÁN DE DISTRACCIÓN, DESCANSO, CONVERSACIÓN Y EXCURSIONES A UNA SERIE DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS QUE TE MOSTRARÉ POR AQUELLOS PARAJES. ESTÁS INVITADO POR NOSOTROS A ESTA ESTANCIA. Creo que los problemas que tengas ahí, no impedirán esta ausencia, al contrario, la exigen, para recobrar fuerzas tú, de cuerpo y ánimo, que te permitirán afrontarlos aún mejor.

Sabemos que Antoñito está sometido a tratamiento en el Sanatorio esta temporada y esto hace compatible que te vengas a Galicia por algún tiempo.

[60]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán  
Santiago de Compostela

B-179, Avda. de la Cetrería  
Molino de la Hoz  
LAS ROZAS (Madrid)

[sen datar, 1983]

Querido Isidoro: Muchísimas gracias por la redacción de la conferencia de Pontevedra, que por su novedad y responsabilidad no me extraña haya requerido un buen lapso de tiempo y una no menos buena dosis de concentración. La he leído ya dos veces. Es muy interesante, aunque el enfoque –más en tono de conferencia que de tesis– difiera de los demás artículos (sobre todo del de Schauer, que con 150 notas resulta recargadísimo). Yo no he conservado el tono de conferencia en la introducción, pero tal vez lo atempere a la hora de imprimir.

A este respecto no tienes por qué preocuparte, pues los de la UIMP se lo toman con parsimonia, y como yo no me mueva no pondrán mucho interés en la publicación, cosa que tenían por norma habitual y más ahora que el rector ha sido reemplazado. Así que ponte con sosiego a tu tesis en la seguridad de que podrás leerla antes de que el ciclo de los celtas salga a la luz pública.

Tenía idea, por Luzón, de que Moralejo estaba enfermo y de que lo iban a nombrar “decano honorario” o algo así, pero la noticia del desenlace que me das me ha cogido por sorpresa y disgustado mucho. Hará cosa de dos meses le escribí recordándole que hace 40 años andaba yo en sus aulas haciendo segundo de comunes. Fue entonces, al pasar el examen intermedio, cuando me trasladé a Madrid, de modo que el próximo octubre hará cuarenta años que emigré de Galicia, con los 20 de mi edad recién cumplidos.

He visto (la del *Faro*) del nuevo tesorillo de Caldas. Muy interesante el botón, clarísimo del Bronce. No cabe duda para mí de que es entonces

cuando vienen los indoeuropeos, de modo que coincido completamente contigo en lo de la temprana venida de esos “celtas”.

Respecto a excavar en Os Martores como me alientas, no me siento con ánimo, y no porque el asunto no me parezca interesante, sino porque cada vez me convengo más de que no se puede programar hoy una campaña de excavación con menos de seis meses de tiempo y medios ilimitados para llevarla a cabo. Las campañas de un mes y aun de dos meses siempre se han de interrumpir cuando la faena está alcanzando el punto de mayor interés. Esto es lo que me ha ocurrido en Tejada, y lo que he comprobado en mi última estancia en Inglaterra. Las excavaciones interesantes son fruto de campañas largas e ininterrumpidas, con mucha gente en el tajo y todos los medios (dentro de una economía ponderada) que hagan falta. Creo haberte dicho que la factura de laboratorio que hemos pagado para nuestros trabajos en Riotinto ascendía a 22.000.000 de pesetas. Lo que Hawkes ha hecho en Sabroso (la típica campaña vacacional de dos o tres semanas) no pasa de un sondeo del que el propio excavador no se atreve a sacar ninguna consecuencia. Visto en Iria lo complejo que es el panorama de una necrópolis romano-germánica, creo que la labor sólo se puede realizar desde Santiago y estando permanentemente a pie de obra. De no ser así, mejor dejar los restos como están.

Gracias de nuevo por tu magnífica lección. Muchos recuerdos a China y un fuerte abrazo de tu amigo,

Antonio

[61]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

B-179 Avda. de la Cetrería  
Molino de la Hoz  
LAS ROZAS (Madrid)

6.VII.83

Querido Isidoro: Te agradezco mucho la erudita respuesta a mi consulta sobre el nombre Guisando, y me he alegrado muchísimo de que haya venido a confirmar lo que sospechaba, su derivación de wisunt. Lo que no imaginaba es que procediese del genit. plur., cosa que lo hace más interesante y seguro.

Me encantaría aceptar vuestra amable invitación a Corcubión, pero desgraciadamente el ausentarme de aquí me resulta ahora imposible, pues Antonio no está en el sanatorio, sino en casa, Mechita llega mañana de París a pasar el mes de julio con nosotros (los de agosto y septiembre los pasará en Constanza disfrutando de la beca Goethe), y dentro de unos días llegará Jean-Michel, que en estos momentos asiste a un simposio de su especialidad en el Canadá. Tal vez si Antonio mejorase, me animaría a dar una vuelta por Pontevedra en el mes de agosto. Más que eso no puedo esperar.

He escrito para *La Voz* un artículo sobre la Reina Lupa. Al final os cito a Monseñor Guerra Campos y a ti a propósito de tu lectura del Ara de San Payo. Por cierto, ¿se ha publicado tu estudio definitivo en *Compostellanum*? Me gustaría tenerlo. La cita (traducida) que hago de tu interpretación la he tomado de la pág. 89 de las *Exploraciones* de Monseñor.

Mucho me temo, que las conferencias sobre los celtas no se publiquen. Te lo digo por si quieres disponer de la tuya. Akal acogió bien en principio mi oferta, pero el otro día en la cena de fin de carrera de los de Clásicas, escuché tantas quejas de colegas que han trabajado para Akal, que se me han quitado las ganas de mantener mi oferta. Agradados se lamentaba de que incluso los editores de sus libros de bachillerato, que evidentemente se venden bien, aparte de engañarlo siempre en el número de los ejemplares que imprimen, se resisten como fieras a pagar los derechos que reconocen

deben al autor. Yo estoy dudando de qué hacer y temeroso de que los colegas colaboradores sospechasen que me había lucrado de algún modo, cuando lo que estoy dispuesto a hacer es a ceder gratis los derechos, pese al mucho trabajo que me ha costado la traducción de los originales extranjeros y del que me iba a costar la ilustración de todos ellos. Ya te tendré al corriente de lo que haga.

Espero que tus compromisos con Romero Pose no me priven de la carta extensa que me prometes y que como todas las tuyas me dará mucho contento.

Recuerdos a China y un fuerte abrazo

Antonio

P.S.<sup>152</sup>: Te adjunto copia de un poema de Antonio dedicado a Pily, en la época que estuvo de vacaciones en Lisboa hace unos años.

---

<sup>152</sup> Manuscrito do autor. Non demos atopado o tal poema de Antonio Blanco, *junior*, no libro póstumo *POESÍA* publicado en Madrid, a expensas dos seus amigos, en Ediciones Libertarias.

[62]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

B-1179 Molino de la Hoz  
LAS ROZAS. Madrid  
12.IX.83

Querido Isidoro: Me escribe B. Cook del B.[ritish] M.[useum] diciéndome que les han ofrecido una tabla de hospitalidad y patronato presumiblemente de Galicia y que tal vez no haya pasado aún la frontera. Quizá los patronímicos, tomados rápidamente de una foto, no estén bien, pero en todo caso la cosa es muy interesante por tratarse de un nombramiento a favor de Asinus Gallo, hijo de Asinio Polión (sic) y muy preminente en tiempos de Tiberio y Claudio. El intermediario ha cometido la imprudencia de dejar su nombre y señas en La Coruña. Dejo el asunto a tu discreción a ver si se puede llegar a tiempo y salvar la pieza.

Víctor, mi hermano, me ha enviado el recorte del *Faro* con el recuadro de Rafael Landín sobre tu padre, tan querido de todos.

Un abrazo

Antonio

[63]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

B-179 Avda de la Cetrería  
Molino de la Hoz  
LAS ROZAS (Madrid)

12.XII.83

Querido Isidoro: He leído con mucha atención e interés las páginas que dedicas al mosaico de Baritto y comprendo y comparto tu interpretación en la medida de lo prudente. Veo que no has hecho uso de una referencia oral que te di el año pasado, a saber: lo que dice Katherina M.D. Dunbabin –una gran conocedora del tema– en AJA 84 (1980) 396 en su recensión de mi libro: “A few points of detail may be questioned. For the inscription BONIS ..VE or ..NE, on mosaic no. 5 from Mérida, for which Blanco suggests a possible completion Bonis eventis. I would suggest Bonis Bene, a common phrase on the African mosaics. The swastika on the same mosaic is much too common as an apotropaic or good luck symbol for the suggestion that it may be Christian.”

No sé si crees oportuno hacerte eco de estas ideas que dejo a tu buen criterio.

Al día siguiente del magnífico, pasado en Santiago, estuve en La Estrada, husmeando por la feria de ganado, sin compañía de ningún género, sin nadie que como Antonio me hubiese importunado: “¡Hombre, papá, que ya está bien; llevamos aquí dos horas! ¡Tengo los pies helados!... Aunque las cosas han cambiado mucho con respecto a como yo las recordaba (por ejemplo, hoy el ganado va y viene en camiones), los paisanos son los mismos, las mismas caras, el mismo porte distante, como si no estuvieran del todo en este mundo, sino con un pie en otro muy suyo y hermético: tipos de Castela, no todos, pero sí algunos. Y en las mujeres lo mismo: dos razas completamente distintas: la dicharachera y avispada y la remota e ingenua,

generalmente de ojos azules: la progenie germánica frente a los vástagos indestructibles de Cromañón. ¡Qué mundo! ¡Una delicia! No sabes la pena que me dio tener que interrumpir la observación.

Hazte con la *Historia-16* del mes que viene, donde sale mi segundo artículo sobre los verracos. Luzón me escribe desde Cádiz aturdido por tanta copia de verdadera arqueología como allí hay y me compadece por ocuparme de esta modesta parcela de las antigüedades vetónicas, que nunca despertarán el menor interés entre los sofisticados colegas de la blonda Germania; pero yo me siento muy feliz con este modesto ganado de nuestras serranías y de momento al [...] <sup>153</sup>

P.S <sup>154</sup>. Por favor, escíbeme a casa mejor que a la Academia; recibo antes la carta.

Antonio

---

<sup>153</sup> A carta queda interrumpida aquí.

<sup>154</sup> Manuscrito do autor.

[64]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Madrid, 12.1.84

Querido Isidoro: Gracias por el telegrama tuyo y de China, uno de los primeros en llegar. Esperaba una carta<sup>155</sup> y la seguiré esperando más a partir de ahora en que en sobre aparte envío xerocopia de un artículo de Mechita publicado en la revista de literatura más prestigiosa de Francia. Me gustaría conocer vuestra opinión de expertos.

Aquí hemos pasado muy bien las fiestas todos reunidos. Espero que lo mismo os haya sucedido a vosotros.

Dalmiro espera ansioso tu comparecencia. Me lo acaba de decir.

Un fuerte abrazo

---

<sup>155</sup> Carta que Isidoro escribiu e enviou tras o falecemento esperado de Pilar López Brea.

[65]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Santiago de Compostela

6.III.1984

Querido Antonio:

No sé cuántas veces, desde hace un mes ya largo, he comenzado una carta para ti que me he visto luego obligado a interrumpir. Me ha traído casi todo este tiempo de cabeza el agobio de reunir, activar y velar por la ilustración del artículo sobre el mosaico jacobeo. Medieron una serie de misivas, instrucciones, telefonazos y dimes y diretes con Aldecoa –la imprenta que tira, en Burgos, *Compostellanum*– la cual me había enviado unas primeras pruebas detestables y me prometía de un día a otro enmendarlas en forma debida y remitirme cuanto antes las separatas. Este sería el momento para poder ir yo a Madrid. Al fin, después de tenerme pendiente de la recepción de un día a otro de febrero, se han salido con la suya: lo han hecho tarde y, en cuanto a las ilustraciones, con un resultado del todo ramplón.

Me parece que la última carta que te escribí fue a muy poco de haberme llegado el estudio sobre el relato de Borges, extraordinario, de Mechitas. Reservé entonces su lectura íntegra para un momento ulterior. Después, eso sí, lo he leído tres veces de cabo a rabo, con admiración creciente. No halago tu vanidad de padre. Es la pura verdad. Como el lazo de la paternidad no ciega tu sentido crítico, también tú lo sabes. Una maravilla de penetración analítica, de capacidad de relación y de síntesis, de justeza en los encuadres culturales, filosóficos, matemáticos. Escribe además un francés musculado y terso como el canon de Policeto. Definidos los conceptos, exactas las palabras, redonda la sintaxis. Como se echa uno tantas veces al colete, incluso en escritos de crítica literaria, modos de expresión míseros o, cuando se las dan de vivaces, chisporroteantes y descoyuntados, no es lo que menos he admirado el estilo que se gasta. Me explico que le hayan concedido puesto de honor en este número de la revista. Me ha gustado

mucho. Lo encuentro, además, críticamente certero, sin ninguna caída en los alambicamientos interpretativos de algunos estudios de análisis literario estructural que he leído de algunos franceses. Nunca pierde el rumbo ni manipula el dato. Paliquearemos aún en Madrid de Mechitas y de sus trabajos. ¡Y enhorabuena, para ti, y para ella!

\* \* \*

La copia, que te incluyo, de una carta enviada a Dalmiro hace unos días, me ahorra explicaciones sobre mi proyecto de inmediata ida a Madrid.

Estoy ya a disposición de la Academia para esa comparecencia de gratitud y cortesía. El 16 me vendría pintiparado, porque podría empalmar la estancia con el día de San José o algo más. A lo mejor, me alargaría a Cuenca, para conocer la ciudad y saludar a don José Guerra. Ahí deseo saludar también a Fernández-Galiano, si está en Madrid y no en Sigüenza. Tengo, por supuesto, que estar también con Adrados. En fin, tengo aún algunas otras entrevistas en mi agenda. Espero también poder ver a Blázquez en el Rodrigo Caro. Deseo localizar y completar allí alguna información bibliográfica.

Te envío aparte, pero con esta misma fecha, una separata de trabajo sobre el mosaico y su motivo simbólico de los lotos. Estoy en el convencimiento de que, como tal símbolo paleocristiano, no había sido estudiado hasta ahora. Ya publicado el artículo, acabo de dar con algunos textos, de Zenón de Verona, que confirman mi interpretación.

En lo arqueológico y, sobre todo, en lo mosaístico, echarás de ver mi posición discipular respecto a tus publicaciones. Pero, con ello, no trato de sobornar tu aquiescencia. Tendremos ahí materia y ocasión de charla y debate.

\* \* \*

Leí tu nueva aportación sobre los verracos. Ocurrió una cosa curiosa, que te explicará una frase de mi carta última. Adquirí entonces el n° de *Historia-16* que anunciaba en la portada el título de tu trabajo; pero, con estupefacción mía, no lo contenía dentro. Pasaron días hasta que caí en la cuenta de que aquel ejemplar estaba falto de los pliegos últimos. Compré

otro después que está ya incorporado a mi material céltico. Pese a lo que sienta Luzón, es necesario iluminar a fondo nuestro mundo preclásico e indígena, cuyos testimonios son más perecederos y frágiles y necesitan una mayor profundización visual que los de Grecia y Roma. Para estos, siempre hay tiempo. O, por lo menos, más tiempo y más medios.

Todavía ayer, martes de entroido, fuimos China y yo, guiados por un Habilitado de Gallego, nativo de Piloño, a este sitio, y luego a Camanzo, y a tres castros en –bre que se apiñan junto a esta ribera del Ulla, y que deseaba conocer: Añobre, Deixebre, Alcobre. Lo pasé fenómeno conversando con algunos residuos, aún bastante puros, de nuestros castreños. En Albín, un lugar de Añobre, una aldeana de periquito y enlamados zuecos nos contó, como ocurrido en tiempo de su abuela no monte da Zanca Nova, el hecho inaudito dunha galiña que apareceu alí rodeada duns pitos de ouro e no sitio que eles deixaron quedaba unha ucha (=un arca). Igual que si hubiese leído tu comentario a la pieza de Monza.

\* \* \*

Hace unos días ví a Raquel Casal (ya hará tres semanas) y le pregunté por el estado del rescate de la tessera hospitii. Me dijo que tenía cercado y atemorizado al famoso intermediario que dejó rastro del rabo delator en el British Museum. Pero, si mal no le entendí, se trata de la misma persona que intervino en el intento de vender a los Directores de varios Museos la famosa pieza falsificada que es objeto de mi colaboración en el Homenaje a Adrados. Procuraré, antes de ir a Madrid, ver de nuevo a Raquel y llevarte nuevas noticias. Quizás esta pieza sea auténtica, pero el agente es suspecto.

Un abrazo muy fuerte de China y mío. ¿Tienes ya teléfono en Molino de la Hoz? ¿Cómo se puede hacer para conectar pronto contigo ahí?

Hasta pronto, Deo volente, y otro abrazo para tu hijo Antonio

[66]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Molino de la Hoz

18.III.84

Querido Isidoro: No he contestado antes a tu carta del 6 por haber tenido la esperanza de haberte visto anteayer en la Academia. Ya Dalmiro me dijo en ella –de una forma un poco ausente, por cierto, seguramente por tener alguna otra preocupación en la cabeza– que la cosa había quedado aplazada y que te había escrito al respecto. Me parece que el bueno de D.[almiro] cada día está más en la higuera, o en Babia, lo que no es de extrañar dadas las cargas que pesan sobre el pobre: los años, cada vez más cerca de los 80, y esa cónyuge a quien evoco de vez en cuando, junto con algunas otras de varios conocidos, para consolarme de mi viudedad, considerando que mejor se está así que vinculándome con una de tales féminas, o en otras palabras, que peor están que yo esos desgraciados. Es el cuento de érase un sabio, pero llevado al terreno de lo conyugal.

Estuve en Pontevedra entre los días 1 y 5 pasados, pero sin poder conectar contigo. Hablé por teléfono con tu hermana, que no sabía de ti, y te llamé más de una vez al nuevo teléfono de Santiago. Todo inútil. Por lo que me dices de la excursión del martes de entroido, me figuro que aprovechaste los carnavales para salidas como esa. Yo precisamente ese día volví a Madrid en el coche de Ramón.

Y en seguida tuve la satisfacción de recibir y leer tu trabajo sobre el mosaico, que es un verdadero **opus magnum**. Comprendo que te haya absorbido el año sabático. Me parece tan interesante, que en el temario de unas oposiciones a la plaza de conservador de numismática del M.A.N he puesto como tema el de la perspectiva arqueológica actual de los orígenes de la catedral de Santiago, así que si recibes alguna petición de separatas ya sabes por dónde van los tiros; y si no la recibes, pobres de los opositores como les salga ese tema. El libro de Monseñor Guerra supongo que sí lo manejarán. Y de este tuyo no les he dicho nada a los del tribunal para evitar posibles filtraciones. Ninguno aludió a él, lo que no me extraña por lo reciente. Los ejercicios serán pasado el verano.

No encuentro reparo que oponer a tus tesis, puesto que son varias. Tal vez yo hubiera añadido alguna nota a propósito de los sepulcros de torre de tipo mediterráneo, de los que hay una serie muy importante en el norte de África, pero tendría que estudiar el tema en concreto. Creo que la conformación que se le da es claramente la de un martyrion, pero si su ocupante era conocido, en el supuesto se tratase de Santiago ¿cómo no se le hizo en época constantiniana una basílica como a Santa Eulalia, San Fructuoso, San Vicente, etc.? A mí me desconcierta que a un apóstol mártir no se le hiciese entonces algo excepcional cuando nada lo impedía en una región de cristianismo tan floreciente como la gallega. ¿Qué motivos hubo para silenciarlo? Recuerda la cantidad de basílicas que Constantino y familia hicieron en Jerusalén, en Constantinopla, en Éfeso, en Antioquía y demás iglesias de Oriente por no decir nada de Roma; recuerda lo que dice Prudencio de la basílica de Mérida. Yo, la verdad, no consigo ver claro en este asunto. Cuando estuve en el Sinaí, al pie del Gebel Musa, me preguntaron los monjes de Santa Katherina, en la creencia de que yo era paisano de Etería, mi opinión sobre la tumba de Santiago y la verdad es que no supe qué contestarles. Y esa es otra: ¿por qué Etería, que tanto interés tiene por los martyria, no se acuerda para nada de Compostela? Claro que a lo mejor lo hacía en la parte perdida de la peregrinatio... Esto es el cuento de nunca acabar.

En vísperas de Semana Santa y dentro de un ciclo de conferencias a propósito de ésta, disertaré en Sevilla sobre un tema al que han puesto un título peligrosamente llamativo: “Mitología de las procesiones”. Espero mantener una tónica de seriedad que me libre de las iras y de las garras del populacho, si llegaran a excitarse.

Espero que no dejes el tema de Compostela en que tanto puedes hacer. Ya veo que del ara de San Payo no te ocupas, pero no dudo de que lo harás más adelante, entre los temas a que aludes. Estas cuestiones me apasionan, y dentro de este estado de ánimo apasionado es como he leído y saboreado tu trabajo, admirando siempre no sólo tu discurso sino tu tesón para no dejar un cabo suelto en el tema concreto de que te ocupas.

Recuerdos a China. Un fuerte abrazo,

Antonio

[67]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

(Cabeceira)  
REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA  
PARTICULAR

Sr. D. Isidoro Millán G. Pardo  
Santiago de Compostela

B-179 Avda de la Cetrería  
Molino de la Hoz  
Las Rozas (MADRID)  
Madrid, 7 de junio de 1984

Querido Isidoro: Mañana hará una semana que supe por Dalmiro que tu investidura como Conde de Quirós, noticia que me dejó tan perplejo por inesperada, que esperaré a tenerla confirmada por otros conductos. Hablé por teléfono con Víctor y éste no sólo me la confirmó, sino que me dijo que aquel mismo día me había mandado un recorte de *La Voz de Galicia* en el que constaban otros pormenores. Excuso decirte cuánto me alegro y cuánto disfruto pensando en esta satisfacción para China y para ti. Todavía no he acabado de hacerme a la idea, pero todo se andará.

Alrededor del 15 de los corrientes iré a Pontevedra con Ramón para estar allí hasta pasado Corpus, de modo que espero que nos veamos.

Como sé cuánto disfrutas con las cosas de Mechita, te mando el único artículo que hasta ahora tiene en castellano. A ver qué te parece.

¿Cómo va la tesis? Eso debe estar a caer.

Hasta pronto. Enhorabuena otra vez. Un fuerte abrazo a los dos

Antonio

Vázquez de Parga tiene mucho interés en el libro de Guerra Campos. ¿Sería posible regalarle un ejemplar a él o a la Academia? Si hay dificultad, yo encargo uno<sup>156</sup>.

---

<sup>156</sup> Nota manuscrita na marxe esquerda da carta.

[68]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Bibliotecario  
Real Academia de la Historia  
MADRID

Santiago de Compostela

18.VI.1984

Mi querido amigo y Bibliotecario:

Habiendo enterado anteayer a los Canónigos don Jesús Precado Lafuente y don Ricardo González Vázquez el deseo que expresabas en tu última carta, como Bibliotecario de la Academia, de adquirir para ella un ejemplar de la obra de Monseñor Guerra Campos, *Exploraciones arqueológicas en torno al Sepulcro del Apóstol Santiago*, y al propósito análogo del Académico Luis Vázquez de Parga, el gran tratadista de la peregrinación jacobea, de hacerse con otro ejemplar personal, hoy mismo han tenido la gentileza de enviarme a casa todos los que se contienen en esos dos paquetes para que, por mi conducto, se te hagan llegar y últimamente a la Academia, como obsequio del Cabildo y también a nombre del autor de la obra.

Especifican que uno de los ejemplares sea para la Biblioteca, otro para Vázquez de Parga y, los restantes para Académicos más especialmente interesados en los problemas arqueológicos e históricos de la tradición apostólica compostelana. Queda a tu mejor arbitrio esta adjudicación personal.

Para Vázquez de Parga, añado yo por mi cuenta una separata, de las cada vez más escasas de que dispongo, de mi reciente estudio del mosaico, y de su motivo floral. De otro hice entrega en su momento a la biblioteca de la Corporación. Presumo, además, que en ésta se reciba *Compostellanum*.

Me satisface mucho haber podido intermediar, para un resultado tan grato, por el interés de la obra de Monseñor Guerra, entre el Cabildo y la Academia.

Un saludo cordial de tu amigo, colega y paisano,

Isidoro Millán González-Pardo

Académico Correspondiente

Avda. Coruña 6, 3ºD

SANTIAGO DE COMPOSTELA

[69]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Académico Bibliotecario  
Real Academia de la Historia  
León 21  
MADRID – 14

Santiago de Compostela

5.IX.1984

Querido Antonio:

El objeto primario de esta carta, con efectos previstos para mediados de mes, es hacerte la presentación de dos Licenciados de Filosofía y Letras, don José Ángel Rey Caíña y don Carlos Rodríguez Fernández, que se preparan a leer sus tesis doctorales, que han sido dirigidas por José Ignacio Fernández de Viana, catedrático de Paleografía y Diplomática, como sabes, en Granada.

Viana, que es muy buen amigo mío, me ha pedido que te escriba unas líneas de presentación, como a Bibliotecario, y otras a nuestro Secretario, Dalmiro, a fin de que se les facilite y autorice los propósitos de investigación en la Academia.

Proyectan estar en Madrid durante la segunda quincena del mes y trabajar ahí, y en el AHN y BN, para perfeccionar sus respectivos estudios.

Son dos tesis diplomáticas de contenido muy interesante, la de Rey Caíña, presentación y estudio del repertorio documental del monasterio de Ferreira de Pallares, y la de Carlos Rodríguez, la del de San Vicente del Pino, en Monforte, de donde es él nativo.

En el reciente II Coloquio Galaico-Minhoto, participaron ambos dando a conocer un haz de documentos –creo que 8– de la Orden del Temple en España, únicos conocidos hasta ahora, a lo que parece.

Si, como supongo, estás en esas fechas en Madrid, se presentarán a ti con esta carta. Les proporcionaré también tu dirección y teléfono en

Las Rozas, por si precisan de un primer contacto telefónico. En caso de que no te encuentren en Madrid cuando comparezcan en la Academia, me tomo la libertad de autorizarles para que exhiban esta carta al funcionario o Académico que haga tus veces y represente tu autoridad, en la biblioteca. Podrá servirles de un primer aval. Lo mismo, con la de Dalmiro.

\* \* \*

La finalidad fundamental de estas líneas no da mucho lugar para explayarme a otros propósitos, interrumpidos desde la última, gratísima convivencia, en Corcubión. Días después hice una excursión a la zona de Malpica y examiné y fotografié dos interesantes aras romanas, con contexto arqueológico de interés no menor. Fue una lástima no haberles podido hacer la visita en común, así como a la tessera nueva, cuya adquisición se debe, última y fundamentalmente, a ti. Aún no le eché la vista encima... Pero corto estos "addenda" personales para que no nos desvíen del objeto principal de esta carta, expuesto arriba.

Agradezco mucho, de antemano, la ayuda que prestes, y facilidades en la biblioteca, a Rey Caíña y Rodríguez Fernández. Trabajan con novedad y con rigor.

Un fuerte abrazo y haznos saber noticias tuyas. Sabes cuánto te queremos.

[70]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]



QUIRÓS

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
De la Real Academia de la Historia  
MADRID

28.X.1985

Compostela

Querido Antonio:

Supongo que el Sr. Mourelle de Lema te habrá puesto al tanto de que compareceré en Madrid, el día 20, a las 7 p.m., a esa Mesa Redonda. Para que la sugerencia de invitar a cualquier otro participante, le aconsejé que siguiese tus indicaciones, que puedes juzgar ahí con pleno conocimiento de causas y circunstancias.

Como ese día cae en miércoles, deseo aprovechar el viaje para asistir, si se me permite, a una sesión de la RAH. Te incluyo una tarjeta para De la Válgoma, si reanudó su actuación de Secretario, solicitando la autorización para asistir. Si el permiso debe ir ahora por otro cauce, te ruego que me seas intermediario. Supongo que celebraréis sesión el viernes, 22.

En mi última estancia ahí, en abril, me contaste algo acerca de un Círculo cultural de señoras, creo recordar, ¿inspirado por el Opus?, en que disertabas frecuentemente sobre temas de Arqueología, Arte, etc. Me ha venido a las mientes la posibilidad de aprovechar ahí la tarde del jueves, 21, dando en ese Círculo una charla sobre el “status hodiernus” de la cuestión apostólica jacobea, si esto encaja en los programas y objetivos de esta asociación cultural. Una síntesis análoga a la que expuse aquí el 23 de mayo, en el aniversario de la Bula “Deus Omnipotens”. Tengo un bloque de diapositivas que permitirá poner pronto al alcance del público general el problema arqueológico y simbólico. Si lo crees oportuno, canaliza a las personas dirigentes de este Círculo mi ofrecimiento espontáneo y excuso añadir que sin carga alguna onerosa. No faltaría más.

Salvo imprevistos, pues, ahí estaremos el día 20, pues lo más probable es que me acompañe China.

Un fuerte abrazo de

Isidoro

P.S. Saludos a Mechita y Antonio y, por supuesto, anticipados y muy afectuosos a tu mujer.

[71]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco a  
Isidoro Millán]

Sr. D. Isidoro Millán  
Catedrático  
Avda. Coruña 6, 3º  
Santiago de Compostela  
España

El Cairo 6-I-86

Agradecí mucho el regalo del Paz Andrade<sup>157</sup> y *Sempre en Galiza*. Ellos me resuelven el problema<sup>158</sup>. Hoy, día de Reyes, termino el recorrido del Nilo y de sus márgenes que venimos haciendo desde Navidad con el tiempo usual de un verano nuestro sin excesos de calor. Sólo El Cairo es insoportable, gracias al difunto Nasser, con sus 13.000000 de habitantes.

Un fuerte abrazo de los dos a los dos

Antonio

---

<sup>157</sup> Refírese ó libro de Paz Andrade, *Castelao na luz e na sombra*, na ed. de 1982.

<sup>158</sup> Para a redacción do estudo “Castelao, el político”, en *Historia-16*, marzo 1986, nº 119.

[72]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]



QUIRÓS

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
De la Real Academia de la Historia  
León 21  
MADRID

Santiago de Compostela

28.IV.1986

Querido Antonio:

Fue breve este encuentro en Madrid, aunque me alegro de que me haya dado ocasión de escuchar tu intervención en la Academia. Tema tan interesante como insospechado. Tienes que perdonarme si, arrastrado por el entusiasmo de haber encontrado solución a un viejo enredo mío con Vestio Alonieco, añadí mi apostilla.

Esa visión del Mesolítico como etapa de prolongadísima gestación de una modalidad de Europa no urbana, sabedora o aún reminiscente de témpanos, ventisqueros, pescas y arpones, fauna glacial o nórdica, me trajo inesperada luz al problema de cómo nuestros celtas, en la Galicia ya romana, podían retener todavía para un dios suyo, no sólo un nombre, sino la figura o la máscara de un alce. Las paletas del de Lourizán son inconfundibles y no permiten equivocarse la identificación. Animal de hielos, de tundra eurasiática, huésped de los bosques de coníferas, el alce no encajaba en nuestro país húmedo de nieblas de ciervos atlánticos. Esta incongruencia me había hecho dar mil vueltas al asunto.

En el último viaje a Irlanda recogí muchos datos, incluso, acerca del gigante desaparecido ciervo irlandés, pero es algo muy distinto del alce. Salió una pista estéril. Con tus palabras del viernes me brindaste la clave. Vestio Alonieco, dios-alce y, a la vez, dios del fuego doméstico, propiciador de la bienandanza del hogar, es un vestigio, en la lengua e iconística rituales,

que prueba la ubicación primitivísima de los “ancestros” de nuestros celtas, o bien de etnias extrañas de tradición mesolítica que les precedieron, en latitudes muy boreales de Europa. El Aloniego es un fósil cultural mucho más arcaico que Cernunnos, con sus cuernos ramosos, en las Galias. Armoniza bien con otros rasgos mesolíticos de nuestro Norte hispano, a que aludiste.

La base lingüística de Aloni-eco es \*lanī, con la adición del sufijo adjetival –eko– (cfr. IEW, pp. 303-304). La especificación semántica para “alce” no es, en este caso, nada dudosa, porque la confirma el retrato.

Llevado al contenido de haber visto claro, hice aquel comentario en que también me referí a una opinión diversa tuya anterior. Esto era innecesario haberlo añadido, pero me salió “in promptu” y debes disculpármelo.

Cuando publiques esta versión, te agradezco que me enteres. Respaldo en ella, en cuanto a los orígenes causales, mi propuesta. No sé si sería apropiado hacerlo en las páginas del Boletín de la Academia, si se me acepta.

\* \* \*

Te hago ahora, como a Bibliotecario, una proposición en nombre de E. Romero Pose, director del Centro de Estudios Jacobeos.

¿Interesa a la Academia poseer toda la colección de *Compostellanum*? Comenzó en 1956, y ha publicado desde entonces 1 volumen anual, pero dividido en 2 tomos de aparición, por tanto, semestral. Cada uno de los tomos comprende, a su vez, dos fascículos (que están agrupados dentro de cada tomo, sin corte ni división alguna). El tomo primero de cada año (=facs.1-2) se consagra a Teología, Filosofía o Ciencias eclesiásticas, en general; el tomo segundo (facs. 3-4), a los estudios jacobeos, propiamente dichos, en sentido amplio: la tradición jacobea y su proyección en el culto, arte, Historia, instituciones, etc., etc. Se ha alcanzado, por tanto, el tomo XXX –fasc. 1 y 2–.

Si se acepta esta propuesta de trueque, al Centro Jacobeo le complacería mucho poder recibir, a cambio, los Boletines de la RAH desde el año 1956 hasta la fecha, que son los correlativos de la publicación de *Compostellanum*. De esta revista, faltan sólo un par de fascículos, ya agotados,

pero se reproducirían en buena xerocopia para que se tuviese íntegra la colección en la Academia.

Tú dirás, con la Academia, si asentís a esta oferta.

Hoy mismo, por cierto, escribo también a Vázquez de Parga, para remitirle unos trabajos sobre el Pórtico de la Gloria, que aún no poseía. No sé si fue por él, o por Dalmiro, por quien supe el viernes que no contáis con la revista *Compostellanum* en la biblioteca.

Un fuerte abrazo de

Isidoro

P.S<sup>159</sup>. ¿Salió ya el *Historia-16* con lo del “escudo de Aquiles” y el recuerdo de Moralejo? Por vía indirecta, puse ya en alerta a Serafín Moralejo, pero sin referencia alguna a información tuya. Hoy comprobaré si está a la venta ya este n<sup>o</sup> extra.

---

<sup>159</sup> Nota autógrafa

[73]  
[Carta manuscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

Sr. D. Millán G. Pardo  
Catedrático  
Avda. de La Coruña 6, 3°C  
Santiago de Compostela  
SPAIN

El Cairo, 5.1.87

Querida China e Isidoro: Sea esta postal portadora de los buenos deseos tradicionales, una vez más desde las riberas del Nilo, donde inverte buena parte de nuestra población de golondrinas (y que listas son las condenadas, como los ingleses que antes lo hacían en Asuán). Hace mucho que no sé de vosotros y lo echo de menos. Un favor, Isidoro: ¿podrías encontrarme ejemplar del viejo *Corpus Petrogliphorum* de Sobrino? Dime si es posible.

Un fuerte abrazo a cada uno.

Antonio

[74]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]



QUIRÓS

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
de la Real Academia de la Historia  
MADRID

Santiago de Compostela

16.IV.1988

Querido Antonio:

No me puedo guardar entre pecho y espalda el triple hurra por *Los primeros españoles*. Es una preciosidad. De concepción, de contenido y de estilo.

Compré anteayer el fascículo, me sumí en su lectura, concluí ahora una relectura, y sería de mal amigo no expresarte lo que siento, para tu legítima satisfacción. También, como es natural, la de tu mujer, que se agrada en tus éxitos. Y la de tus hijos, a quienes les alcanza una buena porción de tu gusto y talento literario. (¿Qué es de Mercedes<sup>160</sup>? ¿Sigue en Madrid y en la Casa de Velázquez?).

Los “cortes” temáticos en el hilo secuencial de la historia antigua, que rebosan todos interés y brío, atraen y enseñan más a un lector común –e, incluso, al instruido– sobre el último sentido de lo que pasó y sobre los problemas hoy vivos, que no la monotonía escolar de su relato lineal. Si los que te siguen en la serie, los practican así, sería un gran acierto. Pero es muy difícil. Además, todas las cuentas engarzan. No es una congerie de semblanzas sueltas, un conjunto de estampas, sino una exposición histórica conexas, seguible, como una sierra montañosa por sus picos.

Como todo lo tuyo, está escrito el libro con una tersura, limpidez y elegancia admirables. Estilo exacto, fresco, natural, moderno y con “pointe”

---

<sup>160</sup> “Mechita”.

en los símiles alusivos y en los toques literarios. Estilo ático, pero no neoático, porque no huele al aceite de la lámpara ni hay en él lustre de “pastiche”. Perfecto.

Cada vez me convenzo más de que toda exposición zarrapastrosa –¡hay tantas!–, con escaso orden, propiedad, sintaxis o estilo, responde a conocimientos confusos o brota de un cacumen por hacer, o de saldo. Todo gran historiador ha poseído un gran estilo, cada cual según su temple y manera.

Atajo las alabanzas. Para que no imagines que, por vivir en Santiago, me alisté entre los “tiraboleiros” que voltean nuestro gran incensario, te confesaré mi “reluctancia”, purista en exceso, a la acepción reciente, a que te sumas, del verbo “conllevar”.

He leído con particular interés lo que escribes de indoeuropeos, lusitanos, vascones.

Es un acierto, en la p. 82, asociar la entrada de gentes indoeuropeas “en la Edad del Bronce” con los celtas que, en época protohistórica e histórica, pervivían, como tales celtas, en Iberia o Hispania.

Muy buena síntesis de las pp. 84-85. Las cinco líneas del párrafo 3º de la p. 84 son un primor. En efecto, en mi visión de los hechos, los futuros luso-galecos se desgajaron del foco centro-indoeuropeo originario (=país interfluvial entre las nacientes del Rhin y del Danubio) varios siglos antes (¿hacia el 1500, más o menos?) de hacerlo los futuros celtíberos (¿hacia el 1000?) y éstos, a su vez, unas centurias antes de expandirse los galos por la Galia propia. Como las tribus de que habrían de provenir los lusos-galecos se hallaban situadas, respecto a los demás protoceltas, en posición más meridional, debieron de compartir, con las tribus indoeuropeas que iban a entrar en Italia, una etapa de más estrecha convivencia. Porque estas tribus, dialectalmente afines, estaban también en vanguardia hacia el Sur. (La tesis de la comunidad ítalocéltica del viejo y sólido Meillet responde, en buena parte, a esto). De ahí que el luso-galeco coincida con algún dialecto italiota en alguna isoglosa morfológica innovadora que no adoptaron los futuros celtíberos, entonces más rezagados en su posición geográfica y conservadores en aquel aspecto del habla.

En la p. 86 haces todavía alguna concesión al “ligurismo” de los lusitanos o indoeuropeos del NO., el cual ligurismo es, para mí, un puro expediente historiográfico, propiciado por una exégesis incorrecta del Periplo y forzado por la indispensabilidad de rellenar con pobladores indoeuropeos el “vacuum” histórico motivado por la supuesta originación o entrada en acción en Occidente de los celtas alrededor del siglo VIII/VII a.C y no bastante antes. Razoné contra esta entelequia en “El anticeltismo de F. Martins Sarmiento”, pp. 74-91 en especial. Lo cierto es que los ligures históricos conocidos –o, si quieres, distinguidos de los celtas por Estrabón en el s.I– no “casan” ni conciertan con los ligures del Bronce, meramente supuestos, y, por otra parte, los hechos lingüísticos luso-galecos se explican, hasta ahora, todos por celta arcaico.

Pero lo trascendental es que tú hagas venir a la Península a los primitivos luso-galecos en la Edad del Bronce, cuando, sin duda, no estaban todavía lingüísticamente muy diferenciados de la comunidad altereuropäische de Krahe, como que la sucedían en línea recta... ¡Choca, esos cinco, Antonio, que andamos por buen camino! Esa es, como sabes, mi terca postura desde hace años, reafirmada cada día por los nuevos datos que voy encontrando.

Gracias sinceras por la citación nominal en la p. 86. “Luso-galeco”, en efecto, está más justificado que el “lusitano” de Tovar, quien no se percató, porque no la estudió entonces, de la identidad del área mentada. Tanto la voz “luso” como “galeco” remontan, por otra parte, a aquella lengua común, aunque vaya usted a saber cómo se llamarían ellos a sí mismos.

Muy bien lo de Netos, en la p. 90. ¿Cómo va lo de las piezas de Albacete? No dejes de estudiarlas y no me escatimes las noticias.

En una palabra, tu encuadre general de la presencia i-e en la Península en plena Edad del Bronce y el que estos indoeuropeos son proseguidos, como sus descendientes directos, por los pueblos célticos conocidos históricamente en Iberia desde los albores del siglo VI, me parece de perlas y es la gran novedad respecto a tus posiciones anteriores, más reticentes. Ayudará tu clarificación de los hechos a un enérgico cambio de enfoque en lo que respecta las gentes del NO. Eran canes de la misma camada, aunque paridos primero.

Una última consideración, de simple curioso, acerca de los vascos. Yo me pasmo de la poca dedicación y, al final, estimación que concedió Michelena [a] la hipótesis caucásica de Duzémil, Bouda, Lafon o el mismo Tovar. En realidad, no se puso a estudiar a fondo las lenguas del grupo y el problema. Los georgianos rusos sí que se avispan ahora, como apuntas, a ponderar el parentesco, me temo que “pro domo sua”...

El artículo que publiqué sobre algunos nombres, célticos, de piezas fundamentales del carro gallego, me llevo hace años a leer cuanto pude sobre carros de este tipo. Supongo que tienes la separata. La fijación en torno al año 2000 a.C del proceso difundidor del prototipo de nuestro carro norteño, a partir del Norte de Anatolia, mueve a pensar que lo haya traído, al principio, una emigración en masa de pueblos caucásicos, que cedían el terreno y se replegaban, por esas fechas, ante el empuje arrollador, en los pasos del Cáucaso, de las belicosas tribus de pastores indoeuropeos, que iban a convertirse, hacia 1900/1800 a.C. en protohetitas o, luego, en protohelenos.

Sería mecanismo y reacción análoga a la que se dio en la India medieval ante la irrupción de guerreros mahometanos “protopakistanés”, que determinó a muchas tribus arias asentadas en los altos valles de la India a tomar el portante, formando lentas caravanas de carromatos, y a culebrear durante siglos por Europa, convertidos en zíngaros o gitanos, con término final en España, en el siglo XV [d.C.]

¿No habrá sido considerada por alguien esta génesis y cronología de los hechos? Muy probable que sí, pues observo que encaja en el marco cronológico que impone Caro Baroja. Me gustaría releer o conocer de nuevo cuanto haya escrito a este propósito.

El interés por lo vasco, me lo acrece que al enfrentarse con étimos celtas de voces nuestras y hojear luego el *Diccionario Español-Vasco* del P. Múgica, me encuentro más de una vez, junto a una raíz vasca, para determinada significación, otra celta y otra latina. Ver- y gor-, por ejemplo, para la idea de “calentar”, junto a latinismos como kalda, galda etc, parecen claros celtismos. La intensidad de la celtización, como ya tú señalas, debió ser fuerte y prolongada...

\* \* \*

No pensé en dilatarme tanto.

Pongo punto final con un fuerte abrazo. Saludos afectuosos a tu mujer<sup>161</sup>, aunque no la conozca personalmente, con mis mejores deseos para vosotros y para tus hijos.

Hace una temporada te escribí una carta, que supongo habrás recibido. Pensaba ir entonces a Madrid y aprovechar la ida para llevar algunos ejemplares más de mi libro, a la Academia. Renuncié por ahora al viaje y envió a Dalmiro unos cuantos para que los haga llegar a Académicos que tuve ocasión de tratar, en el par de sesiones a que me fue dado asistir.

Otra vez, un abrazo,

Isidoro

---

<sup>161</sup> M<sup>a</sup> Dolores Guevara de Tena, a súa segunda esposa, bibliotecaria tamén na Academia da Historia.

[75]  
[Carta mecanoscrita de Antonio Blanco  
a Isidoro Millán]

(Cabeceira)

*Real Academia de la Historia*

*C. León, 21. Madrid (14)*

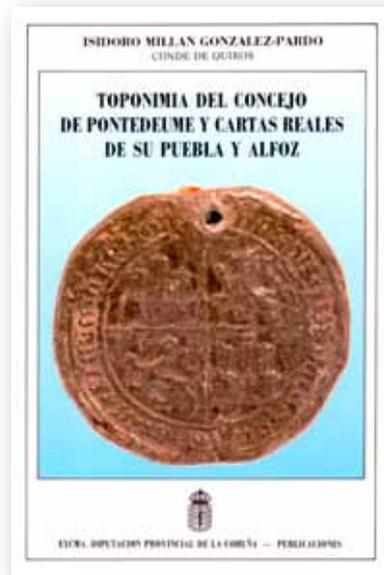
Sr. Conde de Quirós

Santiago de Compostela

Madrid 27 de abril de 1988

Querido Isidoro: Muchas gracias por tu larga y amable epístola, que me ha insuflado cierta confianza en no haber hecho una bagatela. Celebro que coincidas con la mayoría de mis puntos de vista y que si en otros no lo haces, sea porque tal vez miramos las cosas desde distintos puntos de mira. A mí por ejemplo los petroglifos gallegos, después de vistos los de la Valcamonica, me parecen incompresibles sin echar mano de los ligures y hoy en día me pesa haber discrepado tanto de Monteagudo cuando urdió su teoría de los celtoalpinos ilirizados. Hoy podemos estar seguros de que gentes i-e del valle del Rhin están en la ribera del Ebro hacia el año 1500 a.C. Nuestros petroglifos comienzan hacia el 2000-1900 y duran hasta el 1200. ¿A quién se los atribuimos? Es seguro que son cosa de Europa, no del Mediterráneo ni de África.

Me asombra el comportamiento de los lectores. Cuesta creer lo que me dice la editorial: que a las tres semanas de su puesta la venta, se ha vendido el 80% de la edición de 25.000 ejemplares. Yo creo que la gente está



tan harta de Sanjurjo, Yagüe, el Alcázar de Toledo, el Campesino, etc. que está ávida de leer cosas sobre Artajerjes y similares. De modo que es posible que la serie de Historias del Viejo Mundo encuentre mejor acogida que la Historia del Siglo XX, que resultó medianamente, y que la de la Guerra Civil, que tal vez por coincidir con otras, resultó poco menos que mal.

Tengo en tanto aprecio tu libro de Pontedeume que aprovechando mi presencia en el jurado previo del Premio Nacional de Historia me permití proponerlo, aun a sabiendas de que lo iban a considerar más de Filología que de Historia. Pero por lo menos allí estuvo sobre la mesa en unión de otros similares. Como el premio tiende a recaer sobre viejas glorias, me figuro que el de este año irá a coronar las sienes del P. Batllori.

Esto último me recuerda algo que acabo de traducir del libro que tengo entre manos para Taurus: R. Syme, *The Roman Revolution*. Dice así: For the ambitious Octavianus, the gradual advancement of a Roman noble through the auctoritas of a senior statesman, all that was too long and too slow. He would have to wait until middle age: his laurels would repose on grey hairs or none remaining. Esto último lo traduje yo “sus laureles tendrían que reposar en cabellos blancos si es que le quedaba alguno”.

Volviendo al Pontedeume, me dijo Gonzalo Menéndez Pidal que le interesaría un ejemplar. Sus señas son Av. Alberto Alcocer, 30 (M-16). Quizá a Vázquez de Parga también le interese, aunque está menos vivaz que Gonzalo. A Mechita aún le queda hasta septiembre, pero se casa en París con Jean Michel<sup>162</sup> el 21 de mayo.

Recuerdos de Lola, y por mi parte sendos abrazos a China y a ti

Antonio

---

<sup>162</sup> Morel.

[76]  
[Carta manuscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]

Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
Molino de la Hoz  
MADRID

Corcubión  
26.VII.88

Querido Antonio:

Con mi primo Javier Velón estuve en El Ferrol el día 18, en la boda de una sobrina suya. A él encomendé, como mensajero oral, una respuesta sumaria a tu curiosidad por saber de los restos aparecidos de nuestro puente romano. Supongo que te habrás ya enterado. Pero no quiero dejar de puntualizártelo en estas líneas.

Sábete, lo primero, que un par de días después de nuestra conversación telefónica, estuve en Pontevedra, vi y fotografíe lo que había visible y en llamé muchísimas veces para avisártelo. Nunca obtuve respuesta. Supuse, en vista de ello, que estaba afectado tu teléfono por el maleficio Solana, como Correos por el idem Abel Caballero, Enseñanza por ídem Maravall, etc., o bien que estabais ya de vacaciones. Preferí, pues, aguardar a una ocasión en que noticias y fotografías te llegasen con seguridad.

Lo que se exhumó, al levantar el pavimento en el eje que prolonga a la calle del Puente –por tanto, coincidiendo aproximadamente con el del actual del Burgo– son restos de dos arcos rotos, ciertamente romanos, y en sentido perpendicular a estos, de unos muros, posteriores sin duda alguna. Es pasmoso que los arcos hayan sobrevivido a las muchas amenazas que tuvieron en el subsuelo. El depósito de la gasolinera que allí hubo, un enorme tanque, se introdujo entre ellos y el miliario. Tuberías de cloacas se echan de ver a un lado y otro. El sitio está protegido por un enrejado y hay propósito de excavar todas las inmediaciones y, por lo visto, de proteger lo hallado, accesible, con una cubierta de hormigón. Ya veremos. No pude hablar con Antonio de la Peña. Tampoco, casi del todo sumergido en agua,

emanación del río cercano y también fecales, leí por mí mismo el letreto del miliario. Pero es de Hadriano, del 134, por tanto, de la misma fecha y tipo que los de los alrededores de Pontevedra, que tienes en IRG Pont.

Cuando regrese a Santiago, y logre hablar contigo, te enviaré las fotografías. Lo más importante es que casi me confirme, al revistar los muros del caserón-almacén opuesto a la casa de Filgueira, no sólo se aprovecharon para él sillares romanos –lo habíamos tratado, más de una vez, Alfredo y yo, de acuerdo– sino que, en parte, algunos lienzos de sus paredes son romanos. Me gustaría conocer tu criterio. Pienso obtener más fotografías de ellos.

Un saludo desde Corcubión. No paso a otra cuartilla porque<sup>163</sup>

---

<sup>163</sup> A carta interrómese aquí, semella que falta a folla onde continúa a misiva.

[77]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]



QUIRÓS

Excmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

6.X.1988

Querido Antonio:

Te incluyo otras fotos de los paramentos del caserón de marras. Los sillares, para mí, semejan tan romanos como Rómulo y Remo, e incluso algún sector continuo de los muros, aunque todo el conjunto pueda haber sido rehecho y recompuesto en época romana avanzada, en forma atropellada y caótica, reaprovechando piezas sueltas y –en parte– hiladas, que provendrían ya del siglo I. Fíjate en el tamaño y en el almohadillado de muchos de ellos. Aquí y allá se incrustan en los huecos de las juntas, de un modo burdo, trozos grandes de ladrillo. No parece que tal “arcaísmo” pueda habérselo ocurrido a un constructor de época moderna ni siquiera de la medieval. Pero, en fin, tú sentenciarás con tu mejor autoridad y criterio. (Se observa, también, distinción entre los sillares de la parte baja y la cantería, en general, de la alta, alisada y pulida). Es lo más natural que, cerca del puente, se hubiesen alzado algunas construcciones romanas robustas.

\*\*\*

Te ruego que no dejes de mano el problema de los sarcófagos del siglo I, que te consulté con vistas a la maqueta.

Estoy convencido de que en el mausoleo de la Atia Moeta (que tengo muchos argumentos para fijarlo en el primero tercio del siglo I), su sobrina, digo nieta, Viria Moeta, se enterró en sarcófago. Y, seguramente, también la abuela, la propia Atia (=Lupa). Algunos restos de ajuar funerario hallados en 1879 son de ornato femenino (cuentas de collar, joyita de oro...) y los dos esqueletos que se encontraron en el mismo año 1879 en el ándito Sur no podían corresponder más que a personas extraídas de los sarcófagos que,

entre 175/200 p.C., se despedazaron para fabricar las teselas del mosaico floral que cubrió la huesa del Apóstol y las losetas de mármol con que la misma huesa se constituyó, en el compartimento A (cf. mi *Mosaico*, pp. 362-364, 365-366).

Dentro del mausoleo nunca se supo de otros sepultados que 3 cristianos y de 2 personajes más –mencionados esqueletos del corredor Sur– y de 1 más todavía, hallado en 1879 en el corredor del Norte. Uno de ellos tuvo que corresponder a Viria Moeta –que, con certeza, fue sepultada en el mausoleo: cfr. el “titulus” de este–, otro a Atia, sin duda, y el tercero a algún otro familiar, probablemente. *Ergo*, estas tres personas cuyas osamentas llegaron a nuestras días, exhumadas en un depósito sigilado entre 175/200 p.C, no fueron incineradas y, en principio, tuvieron que corresponderles los sarcófagos utilizados, alrededor de esta fecha, para los fines de confección del mosaico y huesa arriba explicados. Debieron ser, en consecuencia, sarcófagos del siglo I.

Los datos hasta ahora reunidos por mí para resolver este problema, bastante magros (no tengo mucha bibliografía a mi alcance), son más o menos, éstos. El avance de la cremación entre gente patricia romana parece que se advierte a partir, aproximadamente, del 70/60 a.C. Sila, por lo visto, es el primero entre los Cornelios que se incinera. Me pregunto, y te pregunto, si no habrá persistido entre capas sociales alta, pese al silencio de las fuentes y de las pervivencias arqueológicas, el uso de la inhumación y de sarcófagos.

En L. Crema, *L'Architettura romana*, p. 126 (*Enciclopedia Classica*, Sez. III, vol. XII, t. I, Turín, 1959), encuentro que Paula Cornelia, muerta c. 120 a.C. estuvo sepultada en sarcófago. Y lo que es más importante, que el túmulo de los Lucilios, que es de fines del s. I a.C., albergaba sarcófagos bajo arcosolios (ibidem, pp. 242-243 y fig. 258). Me digo, por tanto, si la tradición griega, helenística, de los sarcófagos, que es la que rebrota poderosamente en Roma en el siglo II y que en el período republicano se había ésta apropiado, no habrá persistido en el siglo I en competencia con la preponderante cremación, a pesar de los escasos vestigios de ella conservados. La gente romana que andaba por estos pagos en el siglo I, y que halagó a Atia Moeta, una “regilla” indígena de los Cáporos, construyéndole un panteón que remeda extraordinariamente al de C. Poplicius Bibulus –en

que es lo más probable que haya habido sarcófagos–, inspiraría también la instalación de sarcófagos en el mausoleo de la Amaía.

Te exployo mi cuestión y la respuesta tentativa que hasta ahora le doy. Precisamente, para que me asesores, o puntualices mejor los hechos. En los datos ciertos o en los conjeturados, perseguimos, en la confección de la maqueta, el mejor ajuste posible con las certezas arqueológicas.

No te distraigo hoy más. Desde Madrid nos fuimos a Cuenca –no hubo posibilidad de conseguir una reserva en algún Hotel de Valencia– y regresamos de Madrid todavía el sábado pasado. Estuve en varias ocasiones en el DAI.

Nos fue muy agradable a los dos conocer a Lola, para quien van en primer término nuestros cariñosos recuerdos. Haz caso a sus sabios consejos y tómate de vez en cuando algún descanso vacacional que todos necesitamos, justamente para rendir mejor.

Un fuerte abrazo de

Isidoro

PS<sup>164</sup>. Cuando se puedan transmitir noticias, con permiso de quien las va a publicar, de las columnas de Netos, de Los Villares, de Albacete no se te olvide comunicármelas.

---

<sup>164</sup> Nota manuscrita

[78]

[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán a  
Antonio Blanco]



QUIRÓS

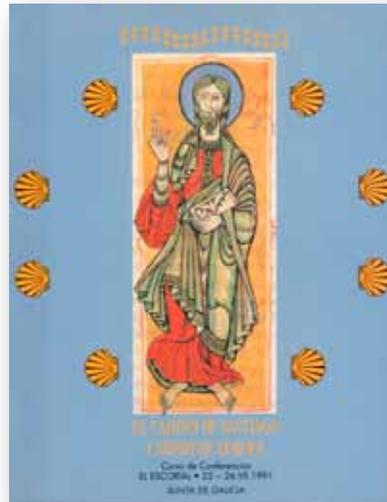
5.VII.89

1 p.m.

Antonio:

Este envío es anticipo del que seguirá mañana, con los folios finales. Importa mucho que tú, y sobre todo Seco Serrano, director del Boletín, tengáis prueba tangible de la remodelación acelerada de mis palabras del día 30, que estoy a punto de ultimar. No vayamos a “perder el tren”, por cuestión de unas horas, o un día, de espera.

Me tranquiliza mucho que las ilustraciones –que son INSUSTITUIBLES para la exposición convinciente de los hechos, puestos a vista del lector, de un asunto tan excepcionalmente importante– pueden aguardar aún unos días. Por nuestra parte, se cuidarían al máximo, y si la Real Academia nos secunda, le auguro un éxito. Lo que pueda significar su costo, se resarcirá con creces, espero yo, por la difusión de este n° del Boletín, que se solicitará ecuménicamente, como rosquillas en feria. Es mucho Apóstol nuestro Santiago.



\*\*\*\*\*

Reitero que tu entrada es preciosa y adecuadísima. El mejor Pórtico de la Gloria deseable a mis vetustos ladrillos y pedruscos, aunque esta vez vayan ellos aromados por la fragancia, el odor sanctitatis, de las raíces apostólicas.

Observaciones. En tu fol. 1, párrafo 3º, añadiría yo “fiel” al sustantivo “pueblo”. El “pueblo”, a secas, más que al “populus romanus” me suena, en este caso, a la “plebs”, indocta y desdeñable, el “vulgus”<sup>165</sup> de Horacio; si le pones el adjetivo, “pueblo fiel”, es ya la Iglesia, que tiene siempre asegurado el soplo del Espíritu y las certezas de la “parádisis”, mucho más, a veces, que los Jerarcas y, por supuesto, que los Duchesne.

Desearía, como te dije, a propósito del abate Luis<sup>166</sup>, que le metieses algo más de “caña”. De su buena intención en el artículo de marras, dudo infinito. Fue en él y en aquella fecha (1900), sofisticado y artero y altivamente ensobrecido, irritado como estaba por la Introducción de López Ferreiro al tomo I de su Historia (1898), en que le alude repetidamente. Pero respeto tu postura.

Las sugerencias que tenía, eran:

Al folio 2, párrafo 2º.– “... tan notable por el especioso cartesianismo de su método, como por su denegadora intención pertinaz...”

Al folio 3, párrafo 3º.– “a nuestro descontentadizo abate”. Dejemos a Duchesne en paz.

Al folio 3, párrafo 3º, casi al final.– Pondría “No cabe certificar que estas tumbas fuesen cristinas”... en vez de “No cabe afirmar...”

En tu Nota 2, hay que poner “licenciado en Derecho Canónico”, que es el grado universitario de Segundo, en vez de “en Teología”.

Esto es todo y es bien poco. Está muy bien todo lo que escribes.

\*\*\*\*\*

Respecto al envío de ahora, que irá por SEUR, observarás que no le puse aún notas. Si hay tiempo luego añadiré las precisas, seriándolas a continuación de las 7 tuyas, con llamadas sobrepuestas en los pasajes en que sean oportunas.

---

<sup>165</sup> Enriba de “vulgus” aparece un sinal que remite a unha anotación na marxe esquerda que di: “profanum!”.

<sup>166</sup> Louis Duchesne

Convendría, respecto a las ilustraciones, aspecto capital de nuestra Memoria, que tú “auscultases” en la Imprenta –¿está en Madrid? – sus propósitos y posibilidades, para prever con tiempo lo que pueda hacer ella, o nosotros, en su ayuda. (En la Imprenta de la Diputación de Coruña, que imprimió mi libro de Pontedeume, hacían maravillas, y hacen, en cuanto a reproducción de fotograbados en color; pero la Diputación ha caído en manos socialistas, y no está ya en las de Romay, que era amigo, y hubiese facilitado y acaso subvencionado la parte gráfica).

Nada más, de momento. Un abrazo para Lola y otro para ti,

Isidoro

[79]  
[Carta manuscrita de Isidiro Millán  
a Antonio Blanco



16.IV.90  
4 p.m.

Querido Antonio:

El jueves, 12, tuvimos la conversación telefónica, después de haber tenido yo mismo en aquel día la llamada y parecer de Guerra Campos.

Te incluyo, en primer lugar, copia de mi carta a Guerra que dio motivo a su respuesta por teléfono. Ésta, como te referí, era positiva a la idea de una publicación en el *Washington Post*, si bien cuidando nosotros la nota, aunque poniéndola redaccionalmente en pluma del propio periodista, para que pueda atribuírsela, avalada por información directa nuestra. Una incógnita, por supuesto, es la de la amplitud que el periódico pueda o quiera darle.

En realidad, la noticia, para todo el mundo cristiano, o más allá en una perspectiva cultural, es de trascendencia universal.

Queda, pues, a tu cuidado, conectar con el corresponsal en España, recibirlo quizás en la Academia mostrándole algunas de las rarezas que guardáis, “mentalizarlo” positivamente y tratar con él del tema, asegurándose de que la información se ajuste al texto literal que le proporciono –salvo algún arrequive de “guarnición” –, dada la delicada condición del asunto en el cual, indirectamente, está en juego la autoridad o prestigio de la Academia, etc., etc.

Que se renueve en ti la paisanía del Conde de Gondomar.

\*\*\*

Envío, como ves, dos textos. La recensio latior, que sería el texto ideal, sería a modo de reportaje cultural en un par de columnas, que incluye los antecedentes de la tradición y la controversia jacobea.

La recensio brevior se ciñe al hallazgo; pero esta misma no puede ser muy breve, sin caer o en insulsa o en el estruendo repentino de un “foguete” de romería, que estalla y se pierde en el aire...

Naturalmente, someto uno u otro texto a los cambios o retoques que te parezcan más oportunos, que te agradecería que me comunicases, si te es posible. He procurado interpretar lo que entiendo que es espíritu común de ambos, pero puedo haber errado en uno u otro detalle. Me aprovecho incluso del sesgo con que “enguedellaste” en la cuestión a Duchesne, con su avidez por ver y tocar una inscripción... En el último párrafo me limito a darte por garante autorizado, como tú eres, de la veracidad de los hechos arqueológicos, sin hacerte suscribir, expresamente, la de las consecuencias históricas (en las que estoy yo más incommovible y firme que las Pirámides), por si abrigas alguna reserva. La verdad es que supongo que no. Los navíos de Duchesne, Pérez de Urbel, don Claudio, Leclercq, muerto Vázquez de Parga, etc., etc. –pon aquí muchos amigos tuyos o míos–, han zozobrado. Tratemos, eso sí, con piedad a los naufragos... si no gargarizan ahora alguna tontería mientras tragan buche de agua... (La sentencia de S. Moralejo es incorporable a las de los 7 sabios).

\*\*\*

Adjunto también xerocopia del amplio resumen que anticipé al *Correo*<sup>167</sup> de mi conferencia del 31. También ilustraciones que podrían acompañar a la crónica del *Washington Post*<sup>168</sup>.

Me agradecería que, incluso en la recensio brevior, pudiese aparecer el elogio de Guerra Campos, que se lo merece por muchos motivos.

Un abrazo y Felices Pascuas. Estoy seguro de que el Apóstol no echará en saco roto tu apoyo a la verdad histórica, con minúscula, que es una parcela de la con mayúscula. China y yo os deseamos siempre lo mejor, a ti, a Loli, a tus hijos, y al nieto franco-hispano<sup>169</sup>,

Isidoro

P.S.: Te incluyo un ejemplar del Livro do Concello, aunque es posible que Filgueira te haya entregado ya alguno. (No soy responsable de algún término del gallego televisivo –¡peche!– que pusieron en la versión de mis Observaciones).

---

<sup>167</sup> *El Correo Gallego*

<sup>168</sup> Nota do propio autor a pé de páxina: “Recibirás más fotografías, en mano, al ir yo a Madrid; si no en Abril, estaré ahí sin falta en mayo, como lees en mi carta a Guerra.

<sup>169</sup> Fillo de Mechita e Jean-Michel.

[80]  
[Carta mecanoscrita de Isidoro Millán  
a Antonio Blanco]



QUIRÓS

Exmo. Sr. D. Antonio Blanco Freijeiro  
MADRID

Santiago de Compostela

18.IX.1990

Querido Antonio:

Te remito el texto del artículo a que me referí ayer. Al volver de las Bretañas, a finales de julio, me vi en el brete no esquivable –procedía el ruego de mi querido Ramón Piñeiro, en sus últimos meses, por mí conocidos– de hacer una recensión crítica del libro de E.F. Keating. Como es –quede inter nos– una producción floja, pese a enmiendas y remiendos que le había echado a su primera parte por solicitud del propio Ramón, me salí ahora por la tangente con ese propósito o “arredor do libro”, que te envío.

El artículo se publicará, todavía, en el n° de *Grial* de diciembre. Lo anticipo a tu conocimiento, en recuerdo de los días juveniles de La Lanzada, en la inolvidable compañía de Alfredo. Ya te daré separata en su momento.

Creo que ha resultado una píldora argumental concentrada de poderoso efecto laxativo de tópicos, si la purga de algunos cerebros de estos contornos, atiborrados de ellos, fuese tan segura y eficaz como la de las panzas. Me consuela de este mi predicar en desierto una carta desde Cambridge, de Colin Smith, que pone mi libro sobre Pontedeume por los cuernos de la luna. Es, como sabes, además de romanista, también celtólogo, comentarador con A.L.F. Rivet, de los “place-names” de la Britania romana. Pero dejo ahora este asunto.

\* \* \*

No señalo fecha precisa para visitarte en Madrid, por no fallar de nuevo en su previsión. Pero repito que, en teniendo todo a punto, saldré para ahí embalado, “ex professo” para hablar contigo largo y tendido. Anteayer,

en Pontedeume, como te dije, tuve sendos apartes con don Juan Martínez Bretal, aún Presidente del Cabildo, y con el Arzobispo, aludiendo también a tu recentísima llamada.

Un problema que preocupa al Presidente del Cabildo –yo mismo fui parte en avivar esta preocupación, que es muy explicable– es el de la debida disposición ulterior de los lóculos, para asegurar su preservación arqueológica fidelísima y, a la vez, la contemplación de éstos a visitantes excepcionales. Yo entiendo, en principio, que el dispositivo deseable consistiría en permanentes grandes placas de grueso cristal blindado, encajadas en las guarniciones existentes de granito, lisas, con un sistema de apertura parcial debidamente cautelado. Vete discurrendo tú sobre la solución óptima. [Y] José M<sup>a</sup> Luzón, con los técnicos del Arqueológico, para “amañar” los detalles del sistema.

La publicación próxima, como te dije, tiene por eje y esquema, exactamente, en lo que a mí se refiere, el de la comunicación, notas y excursos aparte. Su tema básico es, por tanto, el de la inscripción, con su contexto arqueológico inmediato, conjunto de problemas de su lectura e interpretación, y consecuencias directas o también más generales que se siguen de ella. Por tanto, queda aún por realizar un segundo trabajo importantísimo: el del tratamiento pleno del carácter y proceso arqueológicos del mausoleo. No quiero que me puedas decir que te embarco, a disgusto tuyo, en este ambicioso y definitivo proyecto; pero si, por determinación tuya propia, convienes en esta idea y la aceptas, te corresponderá a ti, como es natural, con enorme satisfacción y franca colaboración mía, ser el comandante de la nave. En arqueología tú eres del Cuerpo General de la Armada, con grado de almirante; yo, marinero, y de reemplazo, aunque no insumiso...

Lo que sí deseo vivamente, y espero que también a ti te complazca, es que, si te decides, pongamos al tanto de todo, y busquemos por todos los medios, el precioso consejo y cooperación de Monseñor Guerra Campos. Tus palabras sobre sus méritos, en la sesión de la RAH, fueron claras y justísimas. De este esfuerzo mancomunado, bajo tu batuta arqueológica, puede resultar una exposición autorizada en todos los órdenes, y concluyente, del mausoleo romano del Apóstol. Es lo que todos, en realidad, deseamos.

\* \* \*

Me hiciste alusión, por teléfono, a la extravagante opinión del martirio simultáneo de ambos Zebedeos. Supongo que te referías a la idea lanzada por algunos biblistas de la crítica radical alemana –Wellhausen en 1903 y 1908, Schwartz en 1904 y otros secuaces entre 1910 y 1914, en la ZNTW, principalmente–, empeñados en extender la partida de defunción de San Juan en el año 44, para eliminar a radice su autoría del IV Evangelio. Es una elucubración delirante, fruto de una resaca de cerveza bávara más que de un mínimo ejercicio del sentido común, no digamos de la seriedad histórica. Zahn, el gran comentarista del Apocalipsis, los refutó ya irónicamente en 1924. Puedes leer en Grandmaison, *Jesus Christ*, t. I, 1929, pp. 146-154, una lúcida exposición de esta postura y de la inanidad de sus argumentos.

El martirio de Santiago, hecho en Jerusalén, y en ningún modo de su hermano, el año 44, es un histórico críticamente inderrocable. Renan y Harnack, racionalistas abstemios, no pusieron en ello la menor duda. (Y eso que don Ernesto, que escribe como los ángeles, se tomaba algunas veces de anís). Después se les contagió la ebriedad a algunos ingleses –Charles, Since, Burney, etc.–, pero estos prefirieron dejar por falso o interpolado el texto de Lucas en los Hechos, y desplazar el martirio de Santiago y Juan a entre los años 64 y 70. Acaso aludías tú ayer a éstos. Pero de esta manía historiográfica mitopoyética se está muy de vuelta, como bien sabes, aunque coleen aún absurdos como el de trasladar a los mártires de Lyon, con San Ireneo al frente, a las praderas de Asia. Transporte en alfombra mágica que nuestro amigo Blázquez concede no estar falto de “bastantes más visos de probabilidad” (Cfr. *Historia de la Iglesia de España*, I, 1979, BAC, p. 41, nota 3, donde también Sotomayor cae en la misma pifia en que se hundió Díaz, y de la que yo lo “extraje” en mi Mosaico, por ignorar ambos que el famoso pasaje de Ireneo relativo a la Iglesia en Hispania se conserva en el texto griego original...).

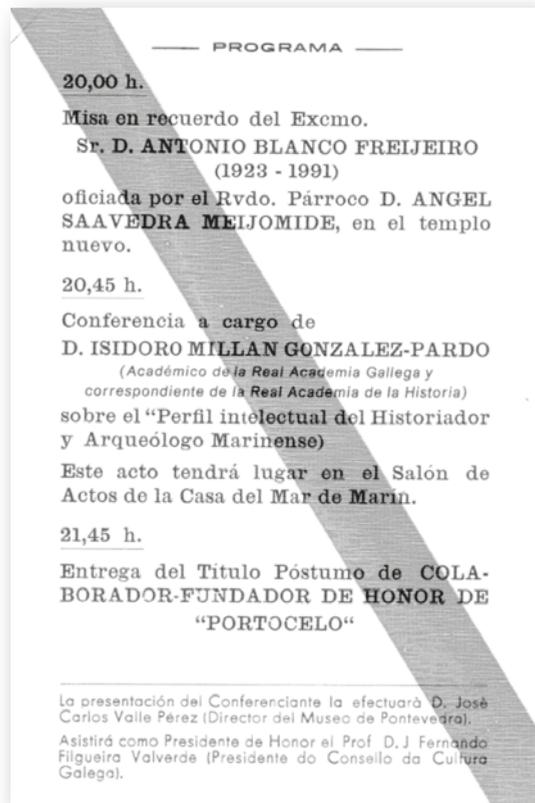
Pero de estas apostillas últimas, al paso, haz reserva para que no se nos enfaden los interesados. No por mí, sino por el tema que llevo entre manos, no quiero que ninguna antipatía accesoria entorpezca el reconocimiento objetivo de la autenticidad y trascendencia de aquel. Confío que así sea y esto es lo que importa.

\* \* \*

Repito nuestros abrazos para Loli y para ti, hasta la ocasión prevista del próximo encuentro,<sup>170</sup>

Isidoro

P.S. Te incluyo xerocopia del índice de mi exposición; los folios de notas y excursos exceden en mucho a los del texto. También del esquema de la portada; la fecha, claro, será 1990.



<sup>170</sup> Manuscrito do autor, xunto co *Post Scriptum*.

## **b) Relación da correspondencia por orde cronolóxica**

1)	1953-IX-29	Blanco a Millán
2)	1953-XI-11	Blanco a Millán
3)	1953-XI-18	Millán a Blanco
4)	1954-XI-7	Blanco a Millán
5)	1954-XII-11	Blanco a Millán
6)	1955-V-30	Blanco a Millán
7)	1956-VIII-8	Blanco a Millán
8)	1956-X-30	Blanco a Millán
9)	1957-V-28	Blanco a Millán
10)	1959-VI-15	Blanco a Millán
11)	1959-XII-15	Blanco a Millán
12)	1960-V-13	Blanco a Millán
13)	1960-VI-22	Blanco a Millán
14)	1962-III-1	Blanco a Millán
15)	1964-IX-5	Blanco a Millán
16)	1967-X-6	Blanco a Millán
17)	1971-VII-6	Blanco a Millán
18)	1971-IX-21	Blanco a Millán
19)	1971-XII-21	Blanco a Millán
20)	1972-III-10	Blanco e Blázquez a Millán
21)	1973-IX-1	Blanco a Millán
22)	1974-VI-4	Blanco a Millán
23)	1976-III-14	Blanco a Millán
24)	1976-V-16	Millán a Blanco
25)	1977-II-26	Blanco a Millán
26)	1977-VI-15	Millán a Blanco
27)	1977-VII-1	Blanco a Millán

28)	1978-IV-19	Blanco a Millán
29)	1978-XI-27	Millán a Blanco
30)	1978-XI-28	Blanco a Millán
31)	1978-XII-22	Blanco a Millán
32)	1979-III-15	Millán a Blanco e Blázquez
33)	1979-VI-11	Blanco a Millán
34)	1979-VI-21	Blanco a Millán
35)	1979-VII-22	Blanco a Millán
36)	1980-	Millán a Blanco
37)	1980-V-3	Blanco a Millán
38)	1980-VI-23	Blanco a Millán
39)	1980-IX-17	Blanco a Millán
40)	1981-IV-1	Millán a Blanco
41)	1981-VII-1	Millán a Blanco
42)	1981-X-19	Millán a Blanco
43)	1981-X-25	Blanco a Millán
44)	1981-XI-4	Blanco a Millán
45)	1981-XII-17	Blanco a Millán
46)	1981-XII-29	Blanco a Millán
47)	1982	Blanco a Millán
48)	1982-I-9	Millán a Blanco
49)	1982-I-28	Blanco a Millán
50)	1982-III-12	Blanco a Millán
51)	1982-X-4	Blanco a Millán
52)	1982-X-8	Millán a Blanco
53)	1982-X-19	Blanco a Millán
54)	1983-I-10	Blanco a Millán
55)	1983-I-26	Millán a Blanco
56)	1983-III-9	Millán a Blanco
57)	1983-III-11	Blanco a Millán
58)	1983-IV-11	Millán a Blanco
59)	1983-VII-1	Millán a Blanco
60)	1983	Blanco a Millán

61)	1983-VII-6	Blanco a Millán
62)	1983-IX-12	Blanco a Millán
63)	1983-XII-12	Blanco a Millán
64)	1984-I-12	Blanco a Millán
65)	1984-III-6	Millán a Blanco
66)	1984-III-18	Blanco a Millán
67)	1984-VI-7	Blanco a Millán
68)	1984-VI-18	Millán a Blanco
69)	1984-IX-5	Millán a Blanco
70)	1985-X-28	Millán a Blanco
71)	1986-I-6	Blanco a Millán
72)	1986-IV-28	Millán a Blanco
73)	1987-I-5	Blanco a Millán
74)	1988-IV-16	Millán a Blanco
75)	1988-IV-27	Blanco a Millán
76)	1988-VII-26	Millán a Blanco
77)	1988-X-6	Millán a Blanco
78)	1989-VII-5	Millán a Blanco
79)	1990-IV-16	Millán a Blanco
80)	1990-IX-18	Millán a Blanco

### c) Índice onomástico

- Adrados, Francisco Rodríguez.: C3, C5, C8, C13, C22, C40, C45, C65.  
Adriano/Hadriano: C58, C76.  
Agripa: C25.  
Albertos, María Lourdes: C24, C48.  
Alfonso II: C55.  
Almagro, Martín: C46.  
Alonso del Real, Carlos: C23.  
Alonso Troncoso, Víctor: C32.  
Antonino Pío: C52 .  
Arce (colaborador de Blázquez Martínez): C29.  
Arias Cortiña: C3, C7.  
Artajerjes (rei persa): C75.  
Asinio Polión (sic): C62.  
Asinus Gallo: C62.  
Atia Moeta (señora indíxena. A traidición popular quixo ver nela a raíña Lupa):C77.
- Bach, Johan Sebastian: C5.  
Balil, Alberto: C23.  
Bará, Modesto: C3.  
Batllori i Munné, Miquel: C75.  
Beltrán, Miguel: C22, C44.  
Benchosei por Ben-Cho-Shey (pseudónimo de Ramón Fernández-Oxea, José): C5.  
Bescansa, Jorge: C3.  
Bernini, Gian Lorenzo: C4.  
Blanco Freijeiro, Víctor: C45, C50, C62, C67.  
Blanco López-Brea, Antonio Antoñito: C15, C16, C21, C59, C61, C63, C65, C70.  
Blanco López-Brea, Mercedes (vx. Mechita): C15.  
Blázquez Martínez, J.M.: C1, C3, C4, C7, C8, C11, C15, C20, C29, C30, C32, C34, C39, C43, C46, C65, C80.  
Bobillo de la Peña, Francisco Javier: C50.  
Boeringer, Erich: C11.  
Boissier, Gaston (arqueólogo): C41.  
Borges, J.L.: C65.  
Borromini, Francesco: C4, C16.  
Bouda, Karl: C74.  
Bouza-Brey, Fermín: C26.  
Breogán, o mítico fundador: C28.  
Burney, Charles: C80.  
Buschor, Ernst (profesor en Munich): C2.
- Caballero, Abel: C76.  
Cajal, Santiago Ramón y: C3.  
Canto, Alicia: C29, C30, C32.  
Caro Baroja, Julio: C37, C74.  
Carro Otero, José: C22, C26, C27, C52, C56, C58.  
Casal, Raquel: C65.  
Castelao, Alfonso Daniel Rodríguez: C71.  
Castillo, Carmen: C29.  
Castro, Gerardo: C11.  
Castro, Rosalía de: C21.  
Castro Quesada, Américo: C55.  
Castroviejo, José María: C32.

- Chamoso Lamas, Manuel : C52, C54, C55, C56, C58.  
 Charles: C80.  
 China (apelativo familiar de Rosina Otero Abalo, Condesa de Quirós): C16, C17, C18, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C30, C31, C32, 33, C37, C38, C39, C42, C43, C44, C47, C49, C51, C52, C53, C56, C57, C59, C60, C61, C64, C65, C66, C67, C70, C72, C75, C79.  
 Choni (Encarnación Millán González-Pardo): C3.  
 Claudio (emperador): C62.  
 Cook, B. (British Museum): C62.  
 Colón, Cristóbal: C3, C10, C32.  
 Constantino (emperador): C66.  
 Cordero Carrete, Felipe: C18.  
 Cornelios, gens (como Paula Cornelia): C77.  
 Corzo Sánchez, Ramón: C31.  
 Crema, Luigi: C77.  
 Cuevillas, Florentino López: C9.  
 Cüppers (doctorando de Arqueología en Bonn): C3.  
 Díaz y Díaz, Manuel Cecilio: C46, C80.  
 Dios, Ramón: C3, C42, C66, C67.  
 Duchesne, Louis: C78, C79.  
 Dunbabin, Katherina M.D.: C63.  
 Duzémil, Georges: C74.  
 Echevarría: C8.  
 Elvira Barba, Miguel Ángel: C47, C56.  
 Enriqueta, de los Pensado: C4.  
 Estrabón: C74.  
 Eteria (monja do século IV): C66.  
 Étienne: C21.  
 Evans, John: C22.  
 Fernández, Manuel: C58.  
 Fernández Almagro, Melchor: C55.  
 Fernández de la Mora, Gonzalo: C3, C29.  
 Fernández de Viana, José Ignacio: C69.  
 Filgueira Valverde, X.F.: C3, C8, C11, C13, C28, C36, C37, C43, C45, C46, C51, C76, C79.  
 Fita Colomé, Fidel: C36, C57.  
 Fray Luis de León: C15.  
 Frey, Otto H.: C50.  
 Frish, Johann Leonhard: C59.  
 Furtwängler, Adolf: C54.  
 Fusté Ara, Miguel: C13.  
 Galiano, Manuel Fernández: C13, C25, C35, C65.  
 García Alén, Alfredo: C13, C16, C24, C26, C37, C38, C44, C57, C76, C80.  
 García Bellido, Antonio: C3, C9, C11, C16, C20, C21, C39, C44.  
 García Calvo, Agustín: C14.  
 García de Diego, Vicente: C14.  
 García-Gallo, Alfonso: C9.  
 García Gómez, Valentín: C34.  
 Garkan, von (profesor en Bonn): C3.  
 González López, Emilio: C48.  
 Gil Fernández, Juan: C17, C21, C22.

González Vázquez, Ricardo: C48, C68.  
 Guerra Campos, José: C3, C47, C55, C56, C57, C58, C61, C65, C66, C67, C68, C79, C80.  
 Guevara de Tena, M<sup>a</sup> Dolores: C74.  
 Guiance, Faustino (anticuario): C52, C53.

Harnack, Hermann von: C80.  
 Hawkes, Christopher: C60.  
 Helbert (anticuario en Bonn): C3.  
 Heine, Heinrich: C1.  
 Helbig (profesor de A. Blanco): C41.  
 Hemmer, Melittz: C3.  
 Hencken, Hugh: C46.  
 Herbig (profesor A. Blanco en Heidelberg): C2.  
 Hernández Perera, Jesús: C13.  
 Homero: C10.  
 Horacio: C78.  
 Hunt, John P.: C22.

Iglesias (colaborador de Blázquez Martínez): C29.

Keating, E.F.: C80.  
 Kempf (profesor de Millán en Bonn): C3.  
 Kiel, Jacobo: C6.  
 Kluge, Friedich: C59.  
 Krämer (prehistoriador alemán): C45.  
 Kranz, Walther: C3.  
 Kukahn, Erich (profesor de Millán en Bonn): C3.

La Sota, Daniel de: C3.  
 Lafon, R.: C74.  
 Landín Carrasco, Rafael : C62.  
 Laín Entralgo, Pedro: C51.  
 Lasso de la Vega, José Sánchez: C13.  
 Langlotz, Ernst: C2, C3, C6.  
 Leclercq: C79.  
 Lejeune, Philippe: C22.  
 León, Pilar: C37, C47, C56, C57.  
 Lewis, T.: C40.  
 Liddell, Henry George: C2.  
 Lola/Loli: C75, C77, C78, C79, C80.  
 López, Bernardo: C21.  
 López Brea, Pilar: C2.  
 López Ferreiro, Antonio: C78.  
 Lucilios, os: C77.  
 Lupa (vx. Atia Moeta): C61, C77.  
 Luque: C29.  
 Luzón Nogué, José María: C23, C29, C56, C59, C60, C65, C80.

Maaler, Josua: C59.  
 Macho, Víctor: 1C5.  
 Maluquer, Joan: C42, C43, C45, C46.  
 Mangas Manjarrés, Julio.: C38.  
 Manilio: C37.  
 Maravall, José María: C76.  
 Martínez Bretal, Juan: C80.  
 Matz, Friedich: C15.  
 Mechita/Mechitas: C15, C16, C19, C21, C61, 64, C65, C67, C70, C74, C75.  
 Mendiguchía: C3.  
 Menéndez Pidal, Gonzalo: C75.  
 Menéndez Pidal, Ramón: C3, C38.

Meyer, K.: C28.  
 Michelena, Koldo: C46, C74.  
 Millán Mariño, Isidoro: C19.  
 Monteagudo, Luís : C1, C9, C26, C29, C45, C75.  
 Montero/ Montero Díaz, Santiago: C3, C5, C18.  
 Moralejo Álvarez, Juan José: C22.  
 Moralejo Álvarez, Serafín: C23, C72, C79.  
 Moralejo Laso, Abelardo: C22, C24, C58, C72.  
 Morel, Jean-Michel: C61, C75.  
 Mourelle de Lema, Manuel: C70.  
 Múgica, P.: C74.  
 Müller-Karpe, Hermann: C4.  
 Murguía, Manuel: C15.  
  
 Nasser, Gamal Abdel: C71.  
 Navascués y de Juan , Joaquín María de: C3.  
 Neuss, Wilhelm: C1.  
  
 Orbe, Padre (compañeiro doutorando de Romero Pose): C48.  
 Ortega y Gasset, José: C3.  
 Otero Abalo, Rosina (condesa de Quirós): C16.  
  
 Palander, H.: C59.  
 Paukner: C3.  
 Paz Andrade, Valentín: C71.  
 Pensado Tomé, José Luis: C4.  
 Pensado, los (José Luís, Enriqueta e familia): C8.  
  
 Peña, Antonio de la: C76.  
 Pérez de Tudela: C56.  
 Pérez de Urbel: C79.  
 Pfuhl, Ernst: C1, C3.  
 Piel, Joseph-María: C59.  
 Pily/Pili/Pilar: C2, C3, C10, C11, C12, C14, C16, C22, C23, C26, C28, C29, C32, C33, C34, C36, C37, C39, C42, C48, C51, C49, C50, C52, C53, C61.  
 Pindarus (discípulo de Willamowitz): C4.  
 Piñeiro, Ramón: C80.  
 Pita Andrade, José Manuel: C13.  
 Plinio: C28.  
 Policeto: C65.  
 Portela (sobriño de Agustín): C46.  
 Portela Paz, Agustín: C46.  
 Posidonio: C11.  
 Precedo Lafuente, Jesús: C19, C55, C68.  
 Prisciliano: C42, C46, C47, C48, C56, C57.  
 Prudencio: C66.  
 Publicius Bibulus, C.: C77.  
  
 Quiroga, Elena: C49.  
  
 Raftery, Barry: C48, C51.  
 Reboredo, José Manuel González: C3.  
 Regenbogen, Otto: C4.  
 Renan, Ernst: C80.  
 Rey Caíña, José Ángel: C69.  
 Río Besada, Luciano del: C5, C7.  
 Rodríguez Fernández, Carlos: C69.  
 Romay Beccaría, José Manuel: C78.

- Romero Pose, Eugenio: C48, C55, C56, C59, C61, C72.  
Rómulo e Remo (os da loba capitolina): C77.  
Rothenberg, Beno: C22.  
Rumpft, Andreas: C2.  
Sáez Sánchez, Emilio: C29, C30.
- Salas, Xavier: C19.  
Sánchez Albornoz, Claudio: C26, C27, C32, C55, C79.  
Sánchez Cantón, Francisco Javier: C17, C19, C21, C32.  
Sánchez-Guisande, familia: C59.  
Sánchez-Guisande, Fernanda : C59.  
Sánchez-Palencia, Francisco Javier: C27.  
Sanjurjo: C75.  
Sanmartín: C52.  
Santaolalla, Julio Martínez: C23.  
Santos Junior, J. dos (Universidade do Porto): C46.  
Sarmiento, Padre Martín: C32.  
Schade, O.: C59.  
Schüle: C52.  
Schüller Pérez: C52.  
Schulten, Adolf: C24.  
Schwartz: C80.  
Scott, Robert: C2.  
Seco Serrano, Carlos: C56, C78.  
Short, Charles: C40.  
Sila, (Lucio Cornelio): C77.  
Since: C80.  
Smith, Colin: C80.  
Snell, Bruno (discípulo de Willamowitz): C4.
- Sobrino Buhigas, Ramón: C73.  
Sohaner: C51.  
Solana, Javier: C76.  
Sotomayor, Fernando Álvarez de: C80.  
Syme, Ronald.: C75.
- Taboada Roca, Antonio : C18.  
Teodomiro (bispo): C55.  
Tiberio (emperador): C62.  
Ticonio: C48.  
Torrente Ballester, Gonzalo: C59.  
Tovar Llorente, Antonio : C22, C46, C48, C49, C50, C74.  
Tunscha (amigo de Antoñito): C21.
- Unamuno, Miguel de: C15.
- Valera, Edmond de: C48.  
Válgoma, Dalmiro de la: C49, C51, C52, C55, C56, C64, C65, C66, C67, C69, C70, C72.  
Vázquez de Parga, Luis: C67, C68, C72, C75, C79.  
Velón, Javier: C76.  
Vernet i Ginés, Joan: C49.  
Vestio Aloniego (deus-alce celta de Lourizán, Pontevedra): C72.  
Vigil (colaborador de Blázquez): C1, C3, C13.  
Villalba, Javier : C33, C38, C46.  
Viria Moeta (neta de Atia Moeta): C77.  
Vogel (directora de obras sociais católicas en Bonn): C3.  
Vogt (Landesmuseum): C10.

Wellhausen, Julius: C80.  
Willamowitz- Moellendorff, Ulrich  
von: C4.  
Yagüe: 75.  
Yourcenar, Margarite: C58.

Zanh, Theodor von: C80.  
Zenón de Verona: C65.



## *V. Apéndices*



## Apéndice 1

### Semblanza necrolóxica de Antonio Blanco Freixeiro<sup>89</sup>

*Por Xosé Filgueira Valverde*

Teño que agradecer á Real Academia da Historia o encargo de redactar este eloxio do noso chorado compañeiro Antonio Blanco Freixeiro. Cumprilo non me foi doado. Como dicía o mestre Azorín, as emocións son adversas á expresión literaria, e a súa morte conmoveume dobremente, pola ausencia dun amigo tan achegado e pola perda que representou para as ciencias arqueolóxicas e para a Academia, na plenitude das súas actividades.

Antes de nada, permitíndeme algunhas relembranzas persoais. A súa familia estaba vencellada á miña por estes íntimos lazos de veciñanza que son moitas veces tan fortes coma os do sangue. O meu pai era médico de cabeceira da súa casa. O seu, home de grandes dotes, musicais e literarios, débolle as primeiras gabanzas na prensa, hai ben uns setenta anos, e con el colaborei en emprendementos artísticos coma os da “Sociedade Coral Polifónica”, da que foi o primeiro director. Seguín os pasos das primeiras e xa preocupantes doenzas do seu fillo Antonio. Foi un ben querido discípulo meu no Instituto pontevedrés e non tardei moito en consideralo coma un mestre. Seguín moi de cerca a súa carreira de traballos e de honores. Colaborou con Sánchez Cantón e comigo nas tarefas do Museo de Pontevedra. Xuntos realizámo-las excavacións do poboado e a necrópole da Lanzada, nas campañas do 1950 ó 1967, pouco despois de acima-los seus estudos universitarios. En colaboración, publicámo-las xoias do achado “Bedoya” (1954) e “Los camafeos y entalles del tesoro compotelano” (1958). Participamos despois, con frecuencia, en Cursos, Simposios e Padroados. E foi el quen me contestou ó meu discurso académico de ingreso, o catorce de xuño de 1981.

#### A formación

Poucos eruditos españois poderían acadar unha formación tan ampla coma a súa. Primeiro nas Universidades de Santiago e Madrid,

---

<sup>89</sup> Recollido en castelán no *Boletín de la Academia de la Historia*, tomo CLXXXVIII, caderno II, maio-agosto 1991. A tradución galega foi feita polo propio Filgueira Valverde e publicada no VII *Adral*.

onde dirixiu a súa tese García Bellido, do que non tardou en ser axudante e colaborador. Disfrutou de bolsas no estranxeiro para completa-la súa formación: a “Conde de Cartagena” da nosa Academia, en Oxford, nos cursos 1947 ó 1949. Alí cursou “Arqueoloxía clásica” con Beazley, e “Céltica” con Jacobsthal. Despois a Fundación “Alexander Humboldt” pensónoa para seguir en Heidelberg e Bonn os cursos de Herbig e Langlotz. Estadías en Grecia e no Oriente Próximo, como a expedición ó Sinaí, completaron a súa formación. A actuación nas excavacións de Gabbi no Latio (1956) e a dirección da Academia Española de Belas Artes de San Pietro in Montorio (1967 e 1969) ofrecéronlle a ocasión para se compenetrar cos valores arquetípicos da arte romana. Tiña, xa que logo, unha envexable dotación para as humanidades, e soubo tirar bo proveito dela, con fonda sensibilidade estética.

### **Don de linguas**

Acadou singular dominio das linguas clásicas e das que lle podían abri-lo acceso á erudición humanística. Atopou, por sorte, nos anos do Bacharelato, no instituto de Pontevedra, non só excelentes e esixentes mestres, senón compañeiros que o axudaban no Instituto. Co tempo estaría chamado a encher páxinas decisivas nunha posible “nova biblioteca de tradutores españois”. A súa laboría principiou en 1951 coas versións de líricos xermanos ó galego, en colaboración cun gran poeta, Celso Emilio Ferreiro (“Musa alemá”, Pontevedra, 1951) e culminou con “La edad de piedra” de Müller Karpe, que mereceu o Premio Nacional de Traducción en 1983. Entre un e outro labor, trasladou as “Referencias de Platón a la Atlántida” para un libro de García Bellido (1953); a “Antología de cuentos del Oeste” (1966) “La República Romana” de Ronald Syme e unha trintena de Artigos sobre temas de arqueoloxía que nos achegaron investigacións pouco accesibles.

### **Traballos e publicacións**

Blanco Freixeiro situouse na investigación do mundo clásico no trívio no que se cruzan as letras, as artes e os testemuños arqueolóxicos, cunha sorte de vizosa interdisciplinabilidade.

As versións de textos clásicos, os artigos sobre escritores da antigüidade, a aplicación das referencias literarias á análise dos retratos ou

a temas de dramaturxia, de antropoloxía cultural como a caza ou a zoolatría revelan a súa dilatada e directa información, e tamén a súa capacidade para aplicala, con oportunidade e mesmo con certo trasfondo de ironía.

Foi un excelente director de traballos de campo. Desempeñou con acerto a Inspección Técnica de Excavacións Arqueolóxicas do Patrimonio Artístico. Colaborou ou dirixiu as da Lanzada, Juliobriga, Castellones de Ceal, Ategua, Cerro Salomón Huelva, Gabbi, Sinaí...

Da súa capacidade de síntese e de comunicación divulgadora dan testemuño a súa docencia e libros que os nosos predecesores chamarían “tratados maxistrais”: “Arte griego” (1957, que chegou a ter seis edicións); “Arte antiguo del Asia Menor” (1972), “La Antigüedad” en “Historia del Arte Hispánico” (1981); “Arte en la Hispania Romana” na “Menéndez Pidal” (1982); “Historia Prerromana” (1986); “Los primeros españoles” (1989), “La república romana” (1989).

Os traballos no “Instituto de Arqueología del Consejo Superior de Investigaciones Científica” con García Bellido e a actividade museolóxica no Prado, ó lado de Sánchez Cantón, inclínanos ó estudio da escultura. Froito senlleiro desta actividade, con escasos precedentes entre nós, son o valiosísimo “Catálogo de la escultura”, (1957, reeditado en colaboración con Lorente); monografías como os “Mármoles antiguos de la Casa ducal de Alba” e as dedicadas ó Legado Zayas, a retratos, ou ós achados de Gabbi e de Provenza; amais das interpretacións do etrusco e do ibérico.

A minería foi un dos primeiros e dos últimos temas que mereceron a súa atención. Á española na Antigüidade dedicou a súa tese de doutoramento (1947); sobre as exploracións de Huelva publicou en inglés un estudio de 1981; as esclarecedoras investigacións do Sinaí na expedición cos seus discípulos. Actualmente traballaba en novas achegas.

A bagaxe científica e a experiencia persoal abriron camiños e Antonio Blanco noutros temas: os das artes suntuarias, musivaria e ourivería que certamentne requirían a atención dos nosos arqueólogos.

Para o estudio dos mosaicos, favorecíao o coñecemento dos temas literarios e dos motivos simbólicos: divindades, heroes, fábulas, báquica, o

“Saeculum aereum”, labirintos... aplicounos principalmente a importantes exemplares de Itálica e Mérida e do “Arqueolóxico Nacional”.

Á investigación das xoais chegou desde os primeiros traballos sobre a minería. Son exemplares os dedicados á ourivería prerromana, torques de Estremadura, Cataluña e Portugal, ó tesouro do Carambolo...

Anque desde 1943 estivo pouco en Galicia, nunca se afastou do estudio dos temas referentes a ela. Colaborou co Instituto “Padre Sarmiento de Estudos Galegos”, o Museo de Pontevedra, “Gallaecia”, nos “Cadernos” de Sargadelos e incluso na prensa local. Na súa abondosa bibliografía destacan os traballos sobre petroglifos (1958, 1964), excavacións (1961-1967), deuses bicornes (1949), a ourivería prehistórica (1954, 1957, 1987), a cultura dos castros (1960), os monumentos da Conquista romana (1971), “vilas” romanas (1981, 1982)... e incluso temas próximos: o “Cruceiro de Hío” (1982) ou os aspectos políticos da vida de Castela (1958). Hai un ensaio modélico que axunta a sabedoría do antigo co popular, “Punta da muller mariña” (1958). E un dos seus últimos informes á Academia é o que realizou sobre a cripta apostólica de Compostela e os recentes achados co seu entrañable e douto compañeiro o pontevedrés Conde de Quirós, Millán González-Pardo.

### **Blanco Freixeiro na Academia da Historia**

Foi elixido académico de número o 6 de febreiro de 1976, na vacante de don Carlos Martínez Campos y Serrano, Duque de La Torre. Leu o seu discurso de ingreso o 19 de xaneiro do seguinte ano. Escolleu como tema “El puente de Alcántara en su contexto histórico”. Aborda non só a descrición de tan importante monumento, as súas vicisitudes, falsificacións e documentación, senón que tamén ofrece datos fundamentais sobre os lusitanos e a súa romanización, a relación cos camiños, cos pobos constructores e o arquitecto Gayo Julio Lacer. Deulle a benvida en nome da Corporación o Director, don Diego Angulo Iníguez, cunha loubanza cordial da súa personalidade e da súa obra, na que non faltaron notas de humor sobre as “perigosas” relacións entre as humanidades e as ciencias experimentais.

Entre os seus servizos á nosa Academia debemos salientar que exerceu durante catorce anos o cargo de Bibliotecario Perpetuo, coa pulcritude

no traballo que era nel habitual. Os informes presentados nas xuntas eran modelo de concisión e de eficiencia. As súas comunicacións, amenas e novidosas. Da súa intervención nos actos públicos queda non só a lembranza da erudición e da fluída prosa, senón tamén o da súa dicción, certamente admirable. Do seu pai herdara os dotes de actor e o sentido musical, e perfeccionara a arte da declamación poñendo atención, dentro e fóra de España, ós bos lectores.

É pena que non recollera por escrito as súas observacións sobre este aspecto e sobre os caracteres da fala culta, en especial da Academia. Consideraba que se chegara a formar nesta toda una “escola madrileña” da que o noso actual Director era un dos seus mellores representantes.

Con isto relaciónase a perfección da súa prosa, coidadísima, incluso no tratamento de temas xa áridos en por si. A introducción a una das Memorias da Excavación da Lanzada é merecente de ser incluída nas antoloxías.

## **Final**

Ó contestar ó seu discurso de entrada na nosa Academia, Angulo Iñíguez lembraba a orixe de Antonio Blanco, nacido preto do “Labirinto do Mogor” en 1923 e consideráboo como un agoiro: “...tratándose de un arqueólogo no estará de más recordar que en una roca de las playas de Marín existe grabado un laberinto de tipo cretense que el mismo Blanco, crecido ya en años y en sabiduría, había de estudiar y publicar, proporcionándonos así un cierto fundamento a las leyendas de héroes y navegantes griegos llegados a tierras galacias en demanda de metales ricos. Recuérdese que la Vía Heracles era la ruta marítima que, desde el Mediterráneo, conducía a tierras de celtas”. Símbolo do camiño da vida e da traballos aloita en procura da sombra cumprida, o labirinto foi certamente emblema de Blanco que sufriu, desde a prematura morte do seu pai á da súa primeira muller, tantos reveses. Pero soubo atopar guero no cultivo da erudición e así mesmo na acertada elección das asiduas axudadoras, pirmeiro Pilar López Brea e despois Dolores Guevara, atopadas ámbalas dúas, por feliz coincidencia, na nosa biblioteca.

Os favorables pronósticos que formulaba Diego Angulo cumpríronse no que di á brillantez dos traballos humanísticos de Blanco, non no

tocante á súa permanencia na Academia, á que chega ós cincuenta e catro anos. O fío do seu vivir tronzouse, inesperadamente, na plenitude da súa capacidade investigadora; recente a homenaxe xubilar dos compañeiros e dos discípulos que honran o labor do que foi o seu mestre, tanto na Axudantía da universidade de Madrid entre o 1950 e o 1959; na de Sevilla, onde gañou a cátedra de Arqueoloxía, Epigrafía e Numismática no ano 1959 e na de Arqueoloxía da Complutense, que acadou por concurso en 1973.

Para cerra-las miñas palabras volverei ás lembranzas persoais e, entre elas, á máis achegada e punxente. Veu a Pontevedra para participar nas homenaxes rendidas ó seu pai con motivo do centenario do nacemento. Xa, para o acto académico, elixira un tema referido á morte: as mascariñas funerarias, comentando a de Blanco Porto, que alí se garda, realizada por Asorey. Ó remata-la cerimonia relixiosa, celebrada na Basílica de Santa María, comentoume a beleza do “Ecce quomodo” cincocentista de Jacobus Gallus que cantara a Polifónica: “¡Qué hermosura! Es una imagen de la paz eterna, una llamada a la eternidad”. Abrazoume en silencio, el, tan dono de si, coas bágoas nos ollos. Foron as derradeiras palabras que lle escoitei. Nas bóvedas ecoaban aínda os últimos compases: “Et erit in pace memoria eius”.

## Apéndice 2

### **Curriculum Antonio Blanco Freijeiro**

(A relación de publicacións tomouse da achega “Vida y obra de Antonio Blanco Freijeiro”, feita por José Jacobo Storch de Gracia y Asensio. In *Homenaje al Profesor Blanco Freijeiro*, Facultad de Geografía e Historia, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 1989).



## PUBLICACIONES

### **Libros**

1. *Visita al Museo del Prado*. Madrid, 1953, 53 pp. y 60 láms. (en colaboración con Fernando Álvarez de Sotomayor).
2. *Musa Alemá* (traducción de poesías alemanas al gallego), Pontevedra, 1951 (en colaboración con Celso Emilio Ferreiro).
3. *Arte Griego*, Madrid, CSIC, 1957 (la edición actualmente en curso, la 6ª, 1984, corregida y ampliada, tiene 386 pp. y 237 figs.).

4. *Museo del Prado. Catálogo de la escultura. I. –Esculturas clásicas. II– Esculturas, copias e imitaciones de las antiguas*, Madrid, 1957, 185 pp. y 84 láms.
5. *Sociedad Española de Amigos del Arte. Exposición del Caballo en el Arte*. Msstif, 1962 (texto titulado “El caballo en el arte español”).
6. *Excavaciones en el Cerro Salomón (Riotinto, Huelva)*, Sevilla, Universidad, 1970 (en colaboración con J. M. Luzón y D. Ruiz Mata).
7. *Arte Antiguo del Asia Anterior*, Sevilla, Universidad, 1972, 402 pp. y 40 láms (tres ediciones).
8. *El Mosaico de Neptuno en Itálica*, Sevilla, Patronato de Itálica, 1974 (en colaboración con J. M. Luzón).
9. *Huelva, prehistoria y antigüedad, Madrid, 1974* (con varios colaboradores).
10. *El puente de Alcántara en su contexto histórico*, discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia leído el 23 de enero de 1977, y contestación del Excmo. Sr. D. Diego Angulo Iñiguez. Madrid, 1977.
11. *Mosaicos romanos de Mérida*. Fasc. I del Corpus de Mosaicos Romanos de España. Madrid, CSIC, 1978, 64 pp. y 108 láms.
12. *Mosaicos Romanos de Itálica (I)*. Fasc. II del Corpus de Mosaicos Romanos de España, Madrid, CSIC, 1978, 56 pp. y 77 láms.
13. *Exploración arqueometalúrgica de Huelva*. Barcelona, Labor, 1981, 320 pp., en colaboración con B. Rothenberg (ed. inglesa con el título Ancient Mining and Metallurgy in South-West Spain, Londres, 1981).
14. *Museo del Prado, Catálogo de la escultura*, 2ª ed., Madrid, 1981, 256 pp. y 32 láms. (en colaboración con M. Lorente Junquera).
15. *Historia del Arte Hispánico, I. La Antigüedad-2*, Madrid, Alhambra, 1981, 222 pp. y 53 láms.
16. “Arte”, *Historia de España Menéndez Pidal*, tomo II, vol. II. Madrid, Espasa-Calpe, 1982, pp. 557 a 711.
17. *Historia de Sevilla. La ciudad antigua (De la prehistoria a los visigodos)*. Universidad de Sevilla, 1984, 196 pp. y 10 láms.

18. *Historia prerromana*. Colección de Historia de España de *Historia 16*, Madrid, 1986 (con J. Valiente Malla), 120 pp.
19. *Los primeros españoles*. Colección de “Historias del viejo mundo” de *Historia 16*, Madrid, 1988, 130 pp.
20. *La República romana*. Colección de “Historias del viejo mundo” de *Historia 16*, 1989, Madrid, 130 pp.

#### Artículos

1. “Un bronce ibérico en el Museo Británico”, *Archivo Español de Arqueología*, XXII (1949), Madrid, 282-284.
2. “Dioses bicornes”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XIV (1949), Madrid-Santiago de Compostela, 429-431.
3. “Fragmento de un lárnax ibérico en el Ashmolean Museum de Oxford”, *Archivo Español de Arqueología* XXIII (1950), Madrid, 199-203.
4. “Mosaicos romanos con escenas de circo y anfiteatro en el Museo Arqueológico Nacional”, *Archivo Español de Arqueología* XXIII (1950), Madrid, 127-159.
5. “El fauno del cabrito”, *Archivo Español de Arqueología* XXVI (1951), Madrid, 155-159.
6. “Sobre la Venus de Itálica”, *Archivo Español de Arqueología* XXIV(1951), Madrid, 222 ss.
7. “Esculturas orientales del legado Zayas en el Museo del Prado”, *Archivo Español de Arqueología* XXV(1952), Madrid, 83-85.
8. “Restos de una necrópolis antigua en Ayo”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXIII (1952), Madrid-Santiago de Compostela, 419-424 (en colaboración con I. Millán G.-Pardo).
9. “Mosaicos antiguos de asunto báquico”, *Boletín de la Real Academia de Historia* 81 (1952), 273-316+24 figs.
10. “Nuevos estudios sobre la escenografía del teatro griego”, *Estudios Clásicos* VII (1952), 372-379.

11. Cuarenta artículos publicados en el *Diccionario de Historia de España*, Madrid. “Revista de Occidente”, 1952: Afranio, Amílcar, Antiguo Testamento, Argar, Asdrúbal, Atlántida, Augurio, Campaniforme, Caracalla, Casiterides, Catón, Celtíberos, César, Cimbrios, Circo, Cogotas, Comicios, Constantino, Cuaternario, Curia, Diodoro Sículo, Estesicoro, Etruscos, Fenicios, Fíbula, Focenses, Gladiadores, Gregorio de Elvira, Hannon, Hesiodo, Himilco, Imperator, Insculturas, Julio-Claudios, Ligures, Lusitanos, Mario, Paleolítico, Segóbriga, Tartessos, Viriato.
12. “El vaso de Valdegamas (Don Benito, Badajoz) y otros vasos de bronce del Mediodía español”, *Archivo Español de Arqueología* XXVI (1952), Madrid, 235-244.
13. “Nuevas joyas prehistóricas gallegas. El tesoro de Bedoya”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXVIII (1954), Madrid-Santiago de Compostela, 161-180 (en colaboración con J. Filgueira Valverde).
14. “Mármoles antiguos de la Casa Ducal de Alba”, *Archivo Español de Arqueología* XXVIII (1955), Madrid, 20-32.
15. “Un retrato de Domiciano”, *Archivo Español de Arqueología* XXVIII (1955), Madrid, 280-286.
16. “Orientalia. Estudios de objetos fenicios y orientalizantes en la Península”, *Archivo Español de Arqueología* XXIX (1956), Madrid, 3-51.
17. “Cabeza de un castro de Narla. Notas sobre el tema de la cabeza humana en el arte céltico”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXXIV (1956), Madrid-Santiago de Compostela, 159-180
18. “Sobre algunos problemas del retrato romano del siglo III vistos a través de ejemplares del Museo del Prado”, *Congreso Nacional de Estudios Clásicos* II (1956), 551-589.
19. “Los kouroi griegos”, *Goya* 14 (1956), 83 ss.
20. “El torques de Tremp (Lérida)”, *Zephyrus* VIII (1957), 288-290.
21. “Origen y relaciones de la orfebrería castreña”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XII (1957), Madrid-Santiago de Compostela, 79 pp. (3 artículos).

22. “Exvoto con escena de sacrificio”, *Guimarães* LXVII (1957), 499-516.
23. “Joyas antiguas de la Colección Calzadilla”, *Archivo Español de Arqueología* XXX (1957), Madrid, 193-204.
24. “Camafeos y entalles del tesoro compostelano”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XIII (1958), Madrid-Santiago de Compostela, 137-145 (en colaboración con J. Filgueira).
25. “Punta da Muller Mariña”, en *Homenaxe a Otero Pedrayo*. Vigo, Galaxia, 1958, 301-312.
26. “En torno a las joyas de Lebuçao”, *Guimarães* LXVIII (1958), 155-196.
27. “Las esculturas de Gabii”, *Cuadernos de trabajo de la Escuela de Historia y Arqueología en Roma* X (1958), 59-82.
28. “Un interesante fragmento cerámico en el Museo de Linares”, *Linares* 80 (1958), 8-9.
29. “El ‘laberinto’ de Mogor”, *Archivo Español de Arqueología* XXXI (1958), Madrid, 168-175.
30. “Pátera argentea con representação de uma divinidad lusitana”, *Guimarães* LXIX (1959), 453-457.
31. “Wel Tesoro de El Carambolo”, *Archivo Español de Arqueología* XXXII(1959), Madrid, 38-49 (en colaboración con E. Kukahn).
32. “Cerámica griega de los Castellones de Ceal”, *Archivo Español de Arqueología* XXXII(1958), Madrid, 106-112.
33. “Una joya orientalizante del Jándula”, *Archivo Español de Arqueología* XXXII (1959), Madrid, 113-115.
34. “El Augusto de Lora del Río”, *Archivo Español de Arqueología* XXXII (1959), Madrid, 156-159.
35. “Polifemo y Galatea”, *Archivo Español de Arqueología* XXXII (1959), Madrid, 174-177.
36. “La cultura castreña”, *Simposio de Prehistoria Peninsular* I, 1959 (Pamplona, 1960), 179-194.

37. “Amuleto áureo de un collar ibérico”, *Oretania* 4 (1960), 9 pp.
38. “Caballos en el arte griego”, *Goya* 35 (1960), 285-291.
39. “El Museo Arqueológico de Linares. Impresiones de una visita. *Oretania* 5 (1960), 5 pp.
40. “Excavaciones Arqueológicas en la provincia de Jaén”, *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses* XXII (1960), Jaén, 37 pp.
41. “Orientalia II”, *Archivo Español de Arqueología* XXXIII (1960), Madrid, 3-43
42. “De situ Iiliturgis”, *Archivo Español de Arqueología* XXXIII (1960), Madrid, 193-196 (en colaboración con G. Lachica).
43. “Die Klassischen Wurzeln der iberischen Kunst”, *Madriider Mitteilungen* I, 1960, Heidelberg, 100-120
44. “Notas de arqueología andaluza”, *Zephyrus* XI (1960), 151-163
45. “Los torques de oro en Berzocana (Cáceres), *Zephyrus* XI (1960), 250-255 (en colaboración con C. Callejo).
46. “La necrópolis galaico-romana de La Lanzada (Noalla, Pontevedra), *Cuadernos de Estudios Gallegos* II (1961), Madrid-Santiago de Compostela, 141-158 (en colaboración con M. Fusté Ara y A. García Alén).
47. “El problema de Tartessos”, *Congreso Nacional de Estudios Clásicos* III, 1961, Madrid.
48. “El toro ibérico”, en *Homenaje a C. Mergelina*, 1961-1962.
49. “El aceite en los albores de la Historia de España”, *Oretania* 6-7 (1962), 138-148.
50. “Antigüedades de Riotinto (Huelva), *Zephyrus* XIII (1962), 31-45.
51. “Tarros de cerámica ibérica andaluza”, *Oretania* (1963).
52. “Die ältesten plastischen Menschendarstellungen der Iberischen Halbinsel”, en *Madriider Mitteilungen* 3 (1963), Heidelberg.

53. “Montería y Mitología”, Congreso Nacional de Arqueología VIII, Conferencia de Clausura. Sevilla-Málaga, 1963.
54. “Nuevos petroglifos de Campolameiro”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* LVIII (1964), Madrid-Santiago de Compostela, 129-136 (en colaboración con C. Paratcha Vázquez).
55. “A lapa de Gargantáns”, *Cuadernos de Estudios Gallegos* XIX (1964), Madrid-Santiago de Compostela, 5-9 (en colaboración con A. García Alén y C. Paratcha).
56. “El ajuar de una tumba de Cástulo”, *Archivo Español de Arqueología* 26 (1964), Madrid, 40-69. Reproducido y ampliado en *Oretania* 19 (1965), 7-60.
57. “Vascos suritálicos de la Colección Ducal de Alba”, *Zephyrus* 15 (1964), 63-83.
58. “A Caça e seus deuses na proto-história peninsular”, Guimarães LXXIV (1964)
59. “Ein figürlich verzierter bronzener Oinochoenhenkel aus Malaga”, *Madridrer Mitteilungen* 6 (1965), Heidelberg, 84-90
60. “Temas homéricos en la cerámica greiga”, en *Tres lecciones sobre Homero*, Cuad. Fund. Pastor n° 10 (1965), 41-44.
61. “Retratos de príncipes julio-claudios en la Bética”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLVI, I (1965), 89-100.
62. “Séneca y la Córdoba de su tiempo”, *Actas del Congreso Internacional de Filosofía*, Córdoba, 1966, 17-38
63. “Séneca y la sociedad romana”, *Cuadernos Hispanoamericanos* 194 (febrero 1966), 1-17.
64. *Apuntes de la vida romana en la obra de Séneca*, Cuad. Fund. Pastor, n° 14 (junio 1966), 9-72.
65. “Mineros antiguos españoles”, *Archivo Español de Arqueología* XXXIX (1966), Madrid, 73-89 (en colaboración con J. M. Luzón Nogué).

66. "La tapicería de la Fábula de Aglauro", *Arte Español* 1963-66, 11-17.
67. "Un molde de terracota de Baena", *Archivo Español de Arqueología* 40 (1967), Madrid, 89-91.
68. "Plata oretana de Santiesteban del Puerto. Jaén" *Archivo Español de Arqueología* 40 (1967), Madrid, 92-98.
69. "La necrópolis galaico-romana de La Lanzada (Noalla, Pontevedra) II", *Cuadernos de Estudios Gallegos* 22 (1967), Madrid-Santiago de Compostela, 5-23 y 129-155 (en colaboración con M. Fusté Ara y A. García Alén)
70. "El pensamiento romano de Morón", *Archivo Español de Arqueología* 40 (1967), Madrid, 99-104.
71. "La escultura etrusca", *Goya* 84 (1968), 91-100.
72. "Ruinas de Ostia Antigua", *Goya* 86 (1968), 68-75.
73. "Documentos metróacos de Hispania", *Archivo Español de Arqueología* 41 (1968), Madrid, 91-100.
74. "La vida de San Francisco de Asís en las pinturas murales de San Pietro in Montorio", *Archivo Español de Arte* XLI (1968), 85-91.
75. "La restauración de Laoconte y las esculturas de Sperlonga", *Goya* 92 (1969), 74-81
76. "Pre-Roman Silver Miners at Riotinto", *Antiquity* 43 (1969), 124-131 (en colaboración con J.M. Luzón Nogué).
77. "Panorama tartésico de Andalucía Occidental", *Tartessos y sus problemas*, Barcelona, 1969, 119-162 (en colaboración con J. M. Luzón Nogué y D. Ruiz Mata)
78. "Vestigios de Córdoba romana", *Habis* I (1970), 109-123
79. "Sculpture in the Prado", *Apollo*, marzo 1970, 358-364.
80. "Monumentos romanos de la conquista de Galicia", *Habis* II (1971), 223-232 (Reproducido en *La romanización de Galicia, Cuadernos del Seminario de Estudios Cerámicos de Sargadelos* n° 16, 1976, 95-104)

81. “El Nilo de Igabrum”, *Habis* II (1971), 251-256.
82. “El Mosaico de Mérida con la alegoría del Saeculum Aureum”, *Estudios sobre el mundo helenístico*, Sevilla 1971, 153-178
83. “Colonia Julia Romula Hispalis”, *Historia del urbanismo sevillano*, Sevilla, 1972.
84. “Anatomía y estética”, *Sevilla médica*, Sevilla (mayo 1972), 35-40.
85. “Excavaciones en Cabra (Córdoba). La casa de Mitra, 1, Campaña (1972)”, *Habis III* (1972), 297-319 (en colaboración con J. García Alén y M. Bendala Galán).
86. “Inscripción monumental de Estepa, Sevilla”, *Habis V* (1973), 237-239.
87. “Rodrigo Caro, arqueólogo”, *Estudios de Arte Español*, Sevilla, 1974.
88. “Un retrato de Antonio Pío”, *Homenaje al profesor Antonio Marín Ocete*, I, Granada, 1974, pp. 69-72.
89. “Un nuevo mosaico italiacense: el de Neptuno y los Pigmeos”, *Congreso Nacional de Arqueología XIII*, Zaragoza, 1975, 917-920
90. “A. García y Bellido, fundador del Instituto Español de Arqueología”, *Cuad. Fund. Pastor* n° 20 (1975), 23-32.
91. “Petroglifos de Pontevedra”, *Bellas Artes* 42 (1975), 3-7.
92. “Ein Kopf des Vulkan in Córdoba”, *Madriider Mitteilungen* 16 (1975) Heidelberg.
93. “Cerámica ibérica de Andalucía y Levante”, *Cuadernos del Seminario de Estudios Cerámicos de Sargadelos*, n° 14. La Coruña, 1976, 18 pp. y 13 láms.
94. “El mosaico romano en Mérida”, *Augusta Emerita, Actas del Simposio Internacional de Historia y Arqueología*, Mérida, 1976, pp. 183-197.
95. “La epigrafía y los monumentos”, *Congreso Nacional de Estudios Clásicos V* (1976), 669-678.
96. “El urbanismo romano en la Bética”, *Symposium de ciudades augústeas*, Zaragoza, 1976, pp. 137-152 (en colaboración con R. Sánchez Corzo).

97. "El Carnero de Ribadeo", *Bellas Artes* 5 (1976), pp. 3-7
98. "El Panteón romano de Lucus Augusti", *Actas del Coloquio Internacional sobre el Bimilenario de Lugo*. Lugo, 1977, pp. 107-122
99. "Epigrafía en torno al Acueducto de Segovia", *Actas del Symposium de Historia y Arqueología romana. Bimilenario del Acueducto*, Barcelona, 1977, pp. 131-146.
100. "El universo estético de Sumer", en *Historia-16* 26 (1978), 88-95
101. "Necrológica de L. Pericot García (1899-1978)", *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXV, III, Madrid, 1978, 405-411
102. "Mosaicos romanos de Mérida", *Investigación y Ciencia*. Enero 1979, 46-53. Traducido "L'antico Mediterraneo", en *Lecture de Le Scienze*, ed. it. de *Scientific American*. Milán, 1983, pp. 114-121.
103. "Los ingleses en Riotinto", *Historia-16* 33 (1979), 29-37.
104. "Los etruscos, un pueblo enigmático", *Historia-16* 40 (1979), 64
105. "Lápida fundacional de San Salvador de Távara", *Actas del Simposio para el estudio de los códices del "comentario al Apocalipsis" del Beato de Liébana II*. Madrid, 1980, pp. 275-277 (en colaboración con R. Corzo Sánchez).
106. "El Más Allá de los griegos", *Investigación y Ciencia*, marzo 1980, 55-56.
107. "Micenas y los dorios", *Investigación y Ciencia*, abril 1980, 49
108. "Aspectos sociales de las Olimpiadas", *Investigación y Ciencia*, mayo 1980, 48-49.
109. "Arte geométrico griego", *Investigación y Ciencia*, junio 1980, 42-44.
110. "El problema de Tartessos", *Historia-16* 47 (1980), 72-80
111. "¿Quiénes fueron los hititas?" *Historia* 16 50 (1980), 68-77
112. "Medinaceli", *Historia-16* 51 (1980), 99-101
113. "Los planetas y los días", *Historia-16* 53 (1980), 95-98

114. "Der neue anthropoide Sarkophag von Cádiz", *Madriider Mitteilungen* 22 (1981). Heidelberg, 236-243 (en colaboración con R. Corzo Sánchez).
115. "La villa rústica romana", *Investigación y Ciencia*, junio 1981, 54-55
116. "Cancho Roano, un monumento protohistórico en los confines de la antigua Lusitania", *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXVIII, Madrid, 1981, 225-242
117. "Fenicios de Sidón, a propósito del nuevo sarcófago antropoide de Cádiz", *Historia-16* 59 (1981), 122-128.
118. "Trajano resurge en Belo", *Historia-16* 57 (1981), 126-128
119. "Falsificadores de postín", *Historia-16* 62 (1981), 121-128
120. "Arqueología en el desierto de Dios" *Historia-16* 65 (1981), 123-128
121. "Sacrificios humanos en Grecia", *Historia-16* 66 (1981), 77-80
122. "La colonización griega", *I Reunión gallega de Estudios Clásicos*, julio 1979. Santiago de Compostela, 1981, 9-23.
123. Discurso de contestación al de entrada en la RAH de José Filgueira Valverde: "Ideas y sistema de la Historia en Fray Martín Sarmiento", Madrid, 14-VI-1981.
124. "Bibliografía del arte clásico", *Arte Español* 82. Madrid, Lápiz Publicaciones, 1982, pp. 399-403.
125. "Miscelánea arqueológica emeritense", *Homenaje a Sáenz de Buruaga. Badajoz*. Institución "Pedro de Valencia", 1982, pp. 23-32.
126. "La Itálica de Trajano y Adriano", *Itálica* (Santiponce, Sevilla). Madrid, Ministerio de Cultura, 1982, pp. 291-298. Traducido "Italique aux tempos de Trajan et Hadrien", *Bulletin de l'Association d'Amis d'Hadrien* 8. París, agosto 1988
127. "El enigma de Cancho Roano", *Investigación y Ciencia* 64, enero 1982, pp. 42-43

128. “La villa romana en Gallaecia y su posible relación con la vita communis del priscilianismo”, en *Prisciliano y el priscilianismo*. Monografías de los Cuadernos del Norte. Oviedo, 1982, pp. 57-70
129. “Los pergaminos del Mar Muerto”, *Historia-16* 71 (1982), 123-128
130. “El archivo del Palacio de Liria”, *Historia-16* 65 (1981), 99-102
131. “El crucero de Hío”, *Historia-16* 73 (1981), 89-91
132. “De osos y jabalíes”, *El Museo de Pontevedra* XXXVII (1983), pp. 265-275
133. “Ategua”, *Noticiario Arqueológico Hispánico*, 15 (1983), 95-135
134. “Nuevas inscripciones latinas de Itálica”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXX, I (1983), 1-20
135. “Nuevas inscripciones latinas de Mérida”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXX, II (1983), 235-243
136. “Un jinete ibérico de Cástulo”, *Lucentum*. Universidad de Alicante, 1983, pp. 199-202
137. “Cultura y simbolismo del cerdo”, *Historia-16* 81 (1983), pp. 105-115 (corregido y ampliado en *Nuevo Alor, Revista extremeña de creación y crítica*, I. Badajoz, 1983, pp. 27-46.
138. “El enigma de los toros de Guisando”, *Historia-16* 86 (1983), 119-128
139. “Monte Algaida”, *Historia-16* 86 (1983), 123-128
140. “La Grecia Micénica” *Historia-16* 88 (1983), 75-84
141. “Las fuentes de Roma”, *Historia-16* 90 (1983), 109-120
142. “Los verracos de Ávila”, *Historia-16* 93 (1984), 119.
143. “Mineros y Metalúrgicos antiguos en Huelva”, *Investigación y Ciencia* 90, marzo 1984, pp. 100-109
144. “El buey Apis en Iria Flavia (Padrón, La Coruña)”, *Gallaecia* 7/8 (1984), 261-268.
145. “Museo de los verracos celtibéricos”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXI, I (1984), 1-60

146. “Los fenicios. Marineros y mercaderes”, *Historia-16* 94 (1984), 40
147. “La Guerra de Troya”, *Historia-16* 101 (1983), 77-91
148. “Caballos y carros de guerra”, *Historia-16* 102 (1984), 85-88
149. “Mitología de las procesiones. Antecedentes paganos de las procesiones cristianas”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXII, II (1985), 3-53
150. “Los nuevos bronceos de Sancti Petri”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXII, II (1985), 207-216.
151. “Delfos, la oreja de Apolo”, *Historia-16* 107 (1985), 83-89.
152. “Los dioses indoeuropeos”, *Historia-16* 108 (1985), 105-112.
153. “Los Diádocos”, *Historia-16* 114 (1985), 48-58
154. “El genio de Dieser”, *Historia-16* 116 (1985), 46-52
155. “Castelao, el político”, *Historia-16* 119 (1986), 95-100
156. “El escudo de Aquiles” *Historia-16* 121 (1986), 153-160
157. “Eros y Psique”, *Historia-16* 124 (1986), 21-28
158. “De osos y jabalíes”, El Museo de Pontevedra XXXVII, *In memoriam Alfredo García Alén*, Pontevedra, 1986, 265-277.
159. “El busto de Alboraya, un retrato de Lord Byron”, Bol. MAN IV. Madrid, 1986, 205-207.
160. “Destrucciones antiguas en el mundo ibérico y mediterráneo oriental”, *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología*, UAM, 13-14 (*Homenaje a Gratiniano Nieto*), 1986-87, vol. II, 3-8.
161. “La democracia ateniense”, *Historia-16* 130 (1987), 52-61
162. “El teatro de Caldas de Reyes”, *Historia-16* 131 (1987), 124-128
163. “Mil millas Nilo arriba”, *Historia-16* 136 (1987), 102-110
164. “Las esculturas de Porcuna, I. Estatuas de guerreros”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXIV, III (1987), 405-445.

165. “Las esculturas de Porcuna, II. Hierofantes y cazadores”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXV, I (1988), 1-27.
166. “La escultura ibérica. Una interpretación, en *Escultura Ibérica*, número extra de la *Revista de Arqueología*. Madrid, 1988, 32-47.
167. “Las esculturas de Porcuna, III. Animalia”, *Boletín de la Real Academia de Historia* CLXXXV, II (1988).
168. “La retirada de los Diez Mil”, *Historia-16* 152 (1988), 75-96.
169. “El “carnassier” de Elche”, *Homenaje a A. Ramos Folqués*. Alicante (en prensa).

### Apéndice 3

#### **Curriculum Isidoro Millán González-Pardo**

*(Feito polo propio autor e da súa man, en castelán.  
Revisado, en parte, por Francisco Millán Rodríguez)*



#### CURRÍCULO, MÉRITOS, PUBLICACIÓNS

Nace en Pontevedra o 11 de xuño de 1922, varón primoxénito do matrimonio de don Isidoro Millán Mariño con dona Encarnación González-Pardo Fraga.

Cursa Bacharelato, desde 1932, no Instituto de Pontevedra, concluíndoo no Colexio Apóstol Santiago (PP. Xesuítas), en Mondariz (1936-1938). Príncipe do Colexio (1937-1938).

Fai estudos de Humanidades en Salamanca (1939-1942) e dous anos de Filosofía pura na Facultade de Oña, Burgos (1943-1945).

Cursa Filosofía e Letras na Universidade de Madrid, graduándose con Premio Extraordinario de Licenciatura en Filoloxía Clásica (1950-1954). É discípulo dos Dres. Rodríguez Adrados, Vallejo, José M. Pabón, Fernández Galiano, García y Bellido e Antonio Blanco.

Colabora, desde a primeira campaña, en varias das excavacións arqueolóxicas da necrópole da Lanzada (1951, 1952, 1962).

Realiza en 1953 una estancia de estudos na Universidade de Bonn am. Rhein, sendo oínte nas clases de Filoloxía Grega, Latina, Celtoloxía e Arqueoloxía Clásicas (Dres. Herter, Oertel, W. Kranz, L. Weisberger, Langlotz).

Profesor axudante, con cargo de clases nos cursos de especialidade, na Universidade de Madrid, de Filoloxía Latina (Dr. J. Vallejo) e de Lingüística Indoeuropea (Dr. F. Rodríguez Adrados), en 1954-1955 e 1955-1956.

Bolseiro do C.S.I.C., no Instituto Nebrija de Filoloxía Clásica, durante os mesmos cursos 1954-1956.

Fai o curso de Doutoramento (Sánscrito e Historia Hitita) en 1954-1955, na Universidade de Madrid.

Obtén Cátedra de Grego, de Instituto, con número 1 por unanimidade, en exercicios de Oposición concluídos en 18.XI.1959.

Desempeña a Cátedra de Grego no Instituto de Pontevedra (1959-1968).

Profesor de Etnografía espiritual e Lingüística nos cursos López Suárez, para sacerdotes e educadores, baixo o padroado do Museo de Pontevedra, desenvolve un ciclo de leccións sobre Tradicións culturais na parroquia galega (II-III, 1962).

Elixido primeiro Presidente Nacional, por votación, da Asociación Nacional de Catedráticos de Instituto de España (1965-1966).

Vocal nacional da Comisión de Educación para o III Plan de Desenvolvemento (1966-1968). Catedrático de Honor do Instituto de Pontevedra, por acordo do Claustro (X.1968) e Presidente Honorario da Asociación Provincial de Catedráticos de Pontevedra, por acordo da súa Asemblea (XII.1968).

Vicepresidente do Ateneo de Pontevedra (1966-1969).

Elixido Académico de Número da Real Academia Galega da Coruña (17.XII.1967).

Desempeña a Cátedra de Grego do Instituto Rosalía de Castro de Santiago de Compostela (1968-1984).

Profesor de Lingüística Indoeuropea, con encargo da cátedra, na Sección de Filoloxía Clásica da Universidade de Santiago, durante os cursos 1971-1972, 1972-1973, 1973-1974, Profesor de Textos Gregos na mesma Facultade e Sección (1973-1974, 1974-1975) e Profesor de Historia da Lingua Grega e Micenoloxía (1974-1975).

Fai dúas estancias de estudo de Céltico en Irlanda e no seu Gaeltacht (IV e X, 1972 e VIII e IX, 1975).

Membro do Instituto P. Sarmiento de Estudios Gallegos, do C.S.I.C., desempeñado neste a Xefatura da Sección de Lingua e Literatura e o cargo de Bibliotecario (1978-1983). Membro do Comité de Redacción de *Cuadernos de Estudios Gallegos*.

Profesor Especial no ciclo de Pensamento Clásico do Seminario Maior de Santiago de Compostela (1978-1979).

Membro da Sociedade Española de Estudos Clásicos e da Sociedade Española de Lingüística. Colaborador das revistas científicas *Emerita*, *Archivo Español de Arqueología*, *Cuadernos de Estudios Gallegos*, *Compostellanum*...

Membro da comisión de Lingüística e da comisión de Topomimia da Xunta de Galicia (1979-1984).

Membro fundador e de número do Instituto Cultural Galaico-Minhoto (1981).

Primeiro Subdirector Xeral de Ensinanza da Lingua Galega, da Consellería de Educación, da Xunta de Galicia (13.IX.1982).

Elixido Académico correspondente da Real Academia da Historia (17.XII.1982).

Por R.D. de 29 de marzo de 1984 (BOE de 26 de maio) recibe de S.M. El Rey Don Juan Carlos I a mercé do Condado de Quirós (rehabilitado ao seu favor), concedido en 1716 polo Emperador Carlos de Austria a antepasados seus maternos. (No expediente regrado de rehabilitación, que se interpuxera, é condición preceptiva a posesión de méritos que excedan do ordinario).

Non se detallan realizacións de viaxes de estudo (a Inglaterra: 1967, 1972, 1975, 1977; a Austria: 1970; a Italia: 1971, 1978, 1983; a Grecia: 1978. Tampouco as numerosas participacións en congresos, coloquios e simposios científicos –históricos, arqueolóxicos, lingüísticos, etc.–

## PUBLICACIONES

### LETRAS CLÁSICAS

*De Virginitate (Peri Partheneias) de San Anastasio*, trad. en *Las Virgenes cristianas de la Iglesia Primitiva*, Madrid, BAC, 1949, p. 1069 ss. (Cf. Pról., p. XV)

“Investigaciones sobre la lengua de Aristófanes”, tese de Licenciatura, galardoada co Premio Extraordinario. Madrid, 1954.

“Tabletas micénicas de contido relixioso”, comunicación ao I Congreso Español de Estudos Clásicos (Madrid, 15-19.IV.1956) en *Actas*, Madrid, 1958, pp. 50-56.

Colaboración en *Elegíacos y Yambógrafos* arcaicos, de Rodríguez Adrados, t. II, Madrid, 1959, pp. 277-290.

“Una reminiscencia de Tirteo en Virgilio”, en *Emerita*, t.XXVII, 1959, pp. 53-58.

“Pregón de la Orestíada”, Pontevedra, 13.VIII.1960.

“Lexis Hellenikai”. Vocabulario grego básico, public. para as clases, Pontevedra, 1961.

“Ideas sobre el género pastoril”, lección inaugural do curso 1961-1962. Pontevedra, 1961

“Shakespeare, griego”, colab. no Extraordinario do IV Centenario, no *Faro de Vigo*, 21-III-1964.

“IG IXV 2417 y un reciente remedio falsificado o la nueva fragua de Vulcano” (entregado en 1982 para a súa publicación na Homenaxe ao Prof. Rodríguez Adrados).

## RECENSIONES CRÍTICAS

De obras filosóficas e lingüísticas de: Rodríguez Adrados (*Estudios Clásicos*, t. V, nº 17, 1959, 132-135), Peruzzi (ibid, 140-142), Duplacy, Kesters, Quacquarelli (*Emerita*, t. XXX, 1962, 166-167, 167-170, 21-224), Massa Positano y Homen. Raymond Jamin (*Emerita*, t. XXXI, 1963, 155-156, 181-182), Westerbergh (*Emerita*, t. 1965, 396-398), Garzya (*Emerita*, t. XXXIV, 1966, 328-330), Aldama, Darrouzès (*Emerita*, t. XXXVI, 1968, 150-151, 151-154), Viljamaa (*Emerita*, tm XXXIX, 1971, 499-501), Hoeg et alii, Tomadakis (*Emerita*, t. XL, 1972, 220-222, 262-265), Henry ed. Photius, Erout (*Emerita*, t. XLI, 1973, 236-238, 522-525), Laurent (*Emerita*, t. XLIII, 297-299), Dujcev, Homen. Rossi Taibbi (*Emerita*, t. XLVI, 1978, 456-458), Gautier (*Emerita*, t. XLVII, 1979, 476-477), Daphonopatès (*Emerita*, t. XLIX, 1981, 195-196), Hunger (*Emerita*, t. L, 1982, 223-225)...

## LINGÜÍSTICA GALAICO-PORTUGUESA E TOPONIMIA

“Comentarios filolóxicos a algunhas verbas empregadas na `Antifona da Cantiga” en Ramon Cabanillas, *Antifona da Cantiga*, Vigo, Ed. Galaxia, 1951, pp. 171-122

“A língoa galega e a Filoloxía”, *Galicia*. Revista del Centro Gallego, ano XXXV, nº 466, Buenos Aires, Día de Galicia de 1952. Alén deste artigo de Isidoro Millán, neste número especial tamén se publican os artigos: “A laboura de Avantora” de Ramón Cabanillas Enríquez, “A obra mais urgente da galegitude: o Dicionario da Lingua” de Manuel Rodríguez Lapa, “A língoa, Sangue do Espírito” de Ramón Piñeiro López e “Celtas e Románs Cantan en galego” de ricardo Carballo Calero.

“Lexicografía y etimología gallega. Gall. “inar” “jadear”, en *Homenaxe a Ramón Otero Pedrayo*, Vigo, Ed. Galaxia, 1958, pp. 256-268

“Aforismos y donaires de un gran gallego”, en *Vida Gallega*, nº 79, maio, 1962 (Ed. e comentario de text inédito conservado en *Obras del Padre Sarmiento*, t. VI, ff. 72-75, da Col. F. Davila, ms. BN).

“Topónimo gallego COBO”, en *Museo de Pontevedra*, t. XVI, 196, pp. 3-7

“Topónimo Bembrive”, Informe á Real Academia Galega, 10.XII.1968

“El ‘castellanos’ de Orense” del P. Fr. Martín Sarmiento, ed. e comentario en *Grial* n° 26, 1969, pp. 413-420

“Nota adicional al trabajo del Prof. Juan Gil, en *Habis*, t. II, 1971, pp. 1979-181

“Semblanza del P. Maestro Fr. Martín Sarmiento”. Disertación no acto conmemorativo do bicentenario da súa morte, no Museo de Pontevedra, o 7.XII.1972

“Objetos ‘ad usum’, del P. Sarmiento en 1772, año de su muerte”, en *Cadernos de Estudios Gallegos*, t. XXVII, fasc. 81-83, 1972, pp. 303-306

“Antropónimo Eusenda”, informe á Real Academia galega, 15.XI.1973

“Vida e obra de don Xoan Manuel Pintos, precursor das Letras Galegas”, discurso de ingreso na Real Academia Galega, en 15-V.1975

*Xoan Manuel Pintos Villar. Retallos de poesía e prosa*. Presentación e edición, Real Academia Galega, A Coruña, 1975.

“Informe sobre 216 topónimos del término municipal de Santiago de Compostela”, emitido para o Concello de Santiago, a 16.V.1976.

“Vocabulario galego en termos bancarios”, ponencia do informe dado pola Real Academia Galega, a 28.I.1977

“As formas onomásticas Luis/Lois, informe da Real Academia Galega, 10.XI.1977

“As penlas do Corpus”, en *Boletín Auriense*, t. VI, 1977, pp. 333-354.

“Los nombres de Pontedeume y su río, el castro de Ombre y la batalla de Pontumio”, en *Verba*, vol. V, 1978, Universidade de Santiago, pp. 24-46.

“Andeiro, topónimo celta y los nombres de Tabeayo y sus lugares”, *Anuario Brigantino* 9, 1986, 31-36.

“Toponimia de Ponteceso y su comarca”. Informe para o concello desta vila, por encargo do instituto P. Sarmiento de Estudios Gallegos, 1978. (Publicado en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, t. 41, n° 106, 1993-1994, páxs. 441-489).

“Galicia. Cuestiones onomásticas”, artigo na *Gran Enciclopedia Galega*, tm. 15, fasc. 227, pp. 38-43, 198.

“Topónimos auríferos de Ourense: Oira e Viloiro”, *La Región*, Ourense.

“O topónimo Cazapedo”, nota para a Comisión de Toponimia.

“El romance de Don Gaiferos de Mormaltán (Historicidad y tradición), comunicación no Convegno Internazionale di Studi (II pellegrinaggio a Santiago de Compostela e la letteratura jacoepa), Università de Perugia, 23-26.IV.1983.

[*Don Gaiferos de Mormaltán X Duque de Aquitania. Historicidad y tradición*, edición de Iris e Luís Cochón, Follas Novas, Santiago de Compostela, 2010.]

#### TRADUCIÓNS, CONMEMORACIÓNS, ALOCUCIÓNS

“En honra y recuerdo de Ramón Cabanillas”, discurso no Teatro Principal de Pontevedra, o 17.V.1961

“Na primeira Festa das Letras Galegas”, alocución no Museo de Pontevedra, o 17.V.1961.

“En homenaje a S.S. Juan XXIII en el Año III de su Pontificado”, discurso no Teatro Principal, o 5.XI.1961. Publicouse na revista *Teucro*, XII, 1961.

“El mundo de San Pablo”, conferencia no Paraninfo do Instituto de Pontevedra, o 21.II.1964.

“El ciclo literario de la canción gallega”, alocución de apertura, no Paraninfo do Instituto, o 21.VII.1964.

“En lembranza de T. S.Eliot (†4-I-1965), en *Grial*, nº 7, 1965, pp. 56-63.

“El Salnés en la historia y en mi recuerdo”, conferencia na sociedade Cultural de Cambados, o 17-VII-1964

“Rauda. Pranto polo fillo morto”, tradución do lituano, en *Grial*, nº 28, 1970, p. 231.

“*Morte na Catedral* (T.S. Eliot), tradución ao galego, Galaxia, Vigo, 1973.

“Discurso de contestación al ingreso en la Real Academia Gallega de don Ramón Martínez-López”, en Santiago de Compostela, o 22.I.1976. (Publicado en libro polo Concello de Boiro coas intervencións dos dous académicos)

“Festas do Apóstolo do Ano 1980”, pregón lido no serán do día 19 do mes de xullo en Santiago de Compostela, 1980

“O pregón dos Salmóns”, lido na IX Festa do Salmón da Estrada.

“No día das Letras Galegas”, alocución no Instituto Rosalía de Castro, o 17-V-1982.

#### EPIGRAFÍA E ARQUEOLOXÍA

“Restos de una necrópolis antigua en Ayos, Noalla”, en colaboración con Antonio Blanco Freijeiro, en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, fasc. 23, 1952, pp. 419 ss.

“En torno a una inscripción gigurra” (AEArq, VI 24, 1961, p. 140), en *Archivo Español de Arqueología*, vol. 38, 1965, nn. 111-112, pp. 80-83 (sobre a Ala I Gigurrorum e a ubicación dos tamagani e de Calubriga)

“Ara funeraria de Ulisi y prueba de un nuevo municipio de Roma en la Bética”, en *Archivo Español de Arqueología*, vol. 50-51, 1977-1978, nn. 135-138, pp. 57-75.

“Dedicación métrica a la mar en un nuevo epígrafe galaico-romano”, en *Actas de la Primera Reunión gallega de Estudios Clásicos* (Santiago-Pontevedra, 2-4.VII-1979), Santiago de Compostela, 1981, pp. 159-176.

“Nueva interpretación del ara de San Payo considerada en el contexto de la primera tradición jacobea”, conferencia no Instituto Teolóxico Compostelán, Seminario Maior de San Martín Pinario, o IV-1979 (Da nova interpretación deuse conta por I.M.G-P na I Reunión Gallega de Estudios Clásicos e faise eco dela Mons. Guerra Campos, *Exploraciones arqueológicas en torno al Sepulcro del Apóstol Santiago*, Santiago de Compostela, 1982, pp. 89 n., 89bis, 188; o seu estudo explanatorio aparecerá en *Compostellanum*).

“Dos dedicaciones y altares de Cosus en la provincia de Pontevedra: I. Ara de Romay Vello; Ara de Santa María de Curro”, no *Museo de Pontevedra*, t. XXXIV, 1980.

“Dos nuevos epígrafes romanos en la provincia de La Coruña”, en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, t. XXXII, nn. 96-97, 1981

“Interpretación de dos epígrafes medievales: pizarra de San Esteban de vivente y dintel de la capilla de San Marcos de Muros”, no *Anuario Brigantino*, n° 5, 1982.

“El mosaico del pavimento superior del edículo de Santiago y su motivo floral (Aportaciones al estudio de la tradición jacobea, I), en *Compostellanum*, t. XXVIII, nn 3-4, 1983, pp. 173, 372.

### CELTOLOXÍA E LINGÜÍSTICA PALEO-HISPÁNICA

“Conjeturas etimológicas sobre teónimos galaicos: Edovio (=CIL II 2543), en *Archivo Español de Arqueología*, t. XXXVIII, 1965, nn 111-112

“Dos voces indígenas en nuevas inscripciones galaico-romanas”, en *Emerita*, t. XXXIX, 1971, pp. 345-381

“Galego \*ru(g)ós `hozador > jabalí´ y otras voces emparentadas”, en *Emerita*, t. XLI, 1973, pp. 129-155

“La datación de la rueda de Catoira” (Cuestiones, corolarios, hipótesis”, en *Actas de las Primeras Jornadas de Metodología Aplicada de las Ciencias Históricas*, t. I; Prehistoria de Historia Antigua (23-27.IV.1973); Universidade de Santiago de Compostela, 1975, pp. 174-162.

“Ara con nuevo teónimo indígena de San Vicente de Ogrove”, en colaboración con José Carro Otero, en *El Museo de Pontevedra*, t. XXX, 1976, pp. 1-16.

“Sobre las aras del santuario de Donón (Hío, Pontevedra), supuestamente dedicadas a Liber”, en *Publicaciones del Museo Municipal “Quiñones de León”* n° 1, Castrelo-Vigo, 1978, 39 pp.

“Sobre el culto del santuario de Donón y sus paralelos irlandeses”, conferencia no Museo de Castrelos, Vigo, o 28-VI-1978.

“Raíces prelatinas da cultura galega: problemas e datos de linguas e crenzas”, conferencia pronunciada no Auditorio da Caixa de Aforros Municipal de Vigo, en 1979, publicada en 1981 pola Caja de Ahorros Municipal de Vigo, 28 páxinas máis apéndice.

“Nuevos subsidios para la interpretación de la bilingüe de Lamas de Moledo”, comunicación ó III Coloquio de Linguas e Culturas Paleo-hispánicas, Lisboa, 5-8.XI.1980.

“Los celtas del Noroeste Hispano: aspectos lingüísticos”, conferencia tida no Curso internacional sobre “Los celtas en Europa y los celtas hispanos”, dirixido polo Profesor Blanco Freijeiro, na Universidade Menéndez Pelayo, en Pontevedra, o 7.IV.1982.

“Encuadramiento etimológico prelatino de la voz burga”, colaboración entregada en 1982, para a súa inserción na Homenaxe a Alfredo García Alén, *El Museo de Pontevedra* 37, 1983, 405-420.

“En anticeltismo de Francisco Martins Sarmiento”, en *Actas del I Coloquio Galaico-Minhoto* (15.XI.1981), de Ponte de Lima, t. I, pp. 45-109.

#### ADDENDA AD PRIVS CVRRICVLVM

N.B. Cerrándose a finais de 1990 a relación de traballos e méritos que por entón se me recabara e que presentei en forma do CVRRICVLVM que antecede, incorporo a este aditamento a enumeración dalgúns que son posteriores a aquela data, así como a doutros que, precedéndoos, foron daquela preteridos. Exclúo por completo elaboracións persoais, pequenas monografías, algunhas sobre temas específicos de lingua, historia e cultura grega, ou de lingüística indoeuropea que, con destino ao alumnado de Preuniversitario ou de Indoeuropeo na Universidade, non tiñan por que rebasar tal ámbito de lectores.

Advirto tamén que a variedade de asuntos da lista que segue resistíuseme a unha rixida orientación temática. É aleatoria na súa meirande parte.

1. “Una reminiscencia de Tirteo en Virgilio” (Bucol. V, 68=Aen. I, 609), en *Emerita*, t. XVIII, 1959, pp. 51-58.
2. “Discurso en el Día de la Hispanidad”, pronunciado no Palco da Diputación Provincial de Pontevedra o 12.X.1960, impr. Diput. Prov., 1986, 48 pp. e 16 ilustr.
3. “Discurso en el acto de Homenaje al Papa Juan XXIII en el tercer aniversario de su Pontificado”, dito no Teatro Principal de Pontevedra o 5-IX-1961.

4. “En torno a la Arcadia: esencia y evolución del género pastoril”, conferencia de apertura do curso 1961-1962 no Instituto de Ensino Medio de Pontevedra.
5. “Pregón na primeira celebración do Día das Letras Galegas”, dito no Museo de Pontevedra o 17.V.1963, e publicado no 1º número da revista *Grial*, Vigo, 1962, p. 22 ss.
6. “En lembranza de T.S.Eliot (4.I.1965)”, conmemoración e comentario do poeta, na revista *Grial*, nº 7, marzo 1965, pp. 56-63
7. “Señores de Fefiñaes en el siglo XVII: Don Gonzalo y don Fernando de Valladares”, public. no *Faro de Vigo*, 4.VIII.1948.
8. “Cambados e a Terra do Salnés”, conferencia pronunciada na sociedade Cultural de Cambados o día 17.VII.1968.
9. *Morte na Catedral*, versión ó galego do drama *Murder in the Cathedral*, de Thomas Stearns Eliot, Editorial Galaxia, Vigo, 1973, 82 páx.
10. “Discurso de contestación ó de ingreso na Real Academia Galega de Don Ramón Martínez López, sesión pública celebrado no antigo Colexio Maior de Fonseca, en Santiago de Compostela, o 22.I.1976
11. “To Lykóphos Tón Ideologiōn”, noticia e comentario da versión ó grego por Kostas E. Tsiropoulos do *Crepúsculo de las Ideologías* de Gonzalo Fernández de la Mora, public. no *Faro de Vigo*, 11.IV.1973, pax. 28
12. “La Orestíada de Esquilo y esencia de su visión trágica”, pregón de su representación teatral en Pontevedra, 17.V.1963.
13. “Rauda: Treno ou pranto polo fillo morto”, texto lituano e translación ó galego, na revista *Grial*, nº 28, abril-xuño 1970, p. 231.
14. “Objetos ‘ad usum’ del P. Sarmiento en 1972, año de su muerte, en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, tm. XXVII, fasc. 81-83, 1972, pp. 203-206
15. “Eusenda. Informe encol da orixe, parentesco, galeguidade e lexitimidade do seu uso e refrendo oficial”, dado á Real Academia Galega, Santiago de Compostela, 17.IX.1973, publicado no boletín da RAG.

16. *Xoan Manuel Pintos Villar. Retallos de poesía e prosa*, edición e presentación coa fixación dos *Fitos Cronolóxicos* da vida do autor, Real Academia Galega, A Coruña, 1975, 114 páx.
17. “Testimonios toponímicos y arqueológicos de explotación minera romana en la comarca de Santiago”, foi o asunto da comunicación de I.M.G-P na “Mesa Redonda sobre Minería en Galicia”, convocada polo Catedrático de Arqueoloxía da Universidade de Santiago, don José María Luzón, en 1975.  
  
Aduciu I.M.G-P. E argumentou alí as probas de constituír toda a comarca entre Ulla e Tambre un distrito mineiro romano, co impensado corolario confirmador, no encamiñamento a Duio dos discípulos do Apóstolo, do fundamento histórico dos relatos da tradición xacobeá.
18. “Noticia y lectura de seis nuevos epígrafes galaico-romanos y nueva interpretación del ara de San Paio de Antealtares, hallada en el edículo jacobeo”, comunicación exposta na “I Reunión Gallega de Estudios Clásicos”, Santiago-Pontevedra, 2 a 4 do mes de xullo de 1979.
19. *O pregón dos salmóns*, pronunciado na IX Festa do Salmón da Estrada, o 16.V.1982, debuxounos Agustín Portela Paz, impr. Paredes, Santiago, 1982, 21 páx.
20. “El poblamiento céltico de la Galicia prerromana”, tema e título da mesa redonda convocada en Madrid polo Grupo Cultural Grugalma, para o día 20.XI.1985, sendo copartícipes os profesores Isidoro Millán González-Pardo, Antonio Blanco Freijeiro e Antonio Tovar, o cal, por caer enfermo aquela mesma mañá da súa última enfermidade (+10-XII-1985) foi suplido no acto por don José F. Filgueira Valverde. A posición mantida por I.M.G-P. Está resumida na revista *Galicia en Madrid*, órgano de Grugalma, ano 4º, nº 15, pp. 14-15.
21. Recensión crítica en *El Correo Gallego*, do 6.IV.1986, plana 22, de importantes estudos xacobeos publicados no volume XXX, nn. 3-4, de *Compostellanum*, 1986: de M<sup>a</sup> Ángeles Mezquíriz (pp. 235-244), J. Antonio Puente (pp. 245-275), Ricardo López Pacho (pp. 277-287) y Adolfo Baloiira Bertola (pp. 289-316)

22. “Preces en grego para-litúrxicas” da cerimonia relixiosa celebrada no seu día xubilar da Cátedra de Grego e “Alocución de gracias”, Instituto Rosalía de Castro de Santiago de Compostela, 1987.
23. “As raíces helénicas do mundo occidental”, conferencia pronunciada no Curso Cultural do Instituto Rosalía de Castro, de Santiago de Compostela, en 1988.
24. “Preliminares codicolóxicos ó `Livro do Concello´ de Pontevedra (1431-1463), transcrito e editado polo Prof. Dr. Ángel Rodríguez González, páx. 29-47 do volume, Museo de Pontevedra, 1989.
25. “Los recientes descubrimientos en el mausoleo del Apóstol Santiago”, conferencia a solicitude dos representantes da Asemblea internacional de Asociacións Xacobeas reunidas en Santiago. Dada en San Martín Pinario o 31.III.1990, resumida en *El Correo Gallego* do 1 de abril, planas 20 e 21.
26. “Autenticación Arqueolóxico-epigráfica de la tradición apostólica jacobea”, conferencia de I.M.G.-P., Conde de Quirós, Acad. Correspondente da RAH, no Curso de Verán da Universidade Complutense, no Escorial, 22 a 26.VII.1991, baixo o lema “O camiño de Santiago, Camiño de Europa”, nas pp. 47-106 do tomo colectivo, impr. en Artes Gráficas Portela, Pontevedra, a expensas da Xunta de Galicia.
27. “Lembranza e comento de Álvaro Cunqueiro”, lección tida no Curso Superior de Verán da Universidade Internacional do Atlántico, o 26.VIII.1991, na Coruña, publicado pola Fundación Cultural Alfredo Brañas, Santiago de Compostela, 1994, 90 páxinas. Apéndice coa Liña Troncal dos antecesores, polos Mariño de Lobeira, de Álvaro Cunqueiro.
28. “Toponimia na Radio Galega”. Titulouse así unha colaboración semanal solicitada por esta entidade, para explicar a etimoloxía e razóns e circunstancias dela, de nomes xeográficos propostos polos oíntes da súa emisora. Durou o período destas intervencións radiofónicas, dadas en galego, o 17.IX.1991 ó 2.XI.1992.

29. “Conferencia conmemorativa de don Victoriano García Martí, dada na Pobra do Caramiña, o 11.I.1992, na sesión de clausura do ciclo de homenaxe que lle dedicou a súa vila natal.
30. “Toponimia de Ponteceso e do seu municipio”, publicada en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, do C.S.I.C., tomo XLI, fasc. 106, 1993-1994, pp. 441-489.
31. “El epitafio de Santa Minia del coemeterium Agnetis y la época más probable del martirio de Santa Inés, publicouse na revista *Compostellanum*, vol. XXXIX, nn. 1-2, 1994, pp. 185-208
32. “El hallazgo del título sepulcral de San Atanasio en el edículo, o antigua cámara del sepulcro del Apóstol, y sus circunstancias”, tema da conferencia dada na Facultade de Maxisterio da Universidade de Oviedo o 12-IV-1994.
33. “Topónimos celtas e latinos da comarca de Ordes (Coruña) e a orientación topográfica de orixe celta, non grega nin etrusco-romana, inferida de dous deles: Seisdón e Deixebre”, conferencia tida na vila de Ordes, 19.V.1995, Día das Letras Galegas.
34. “Un capitel de Alfonso VI en Compostela”, comentario á interpretación icónica deste capitel, descuberto e estudado por Don Ricardo López Pacho, separata de *Compostellanum*, vol. XL nn. 3-4, 1995, pp. 595-602.
35. “Entrevista co Prof. Isidoro Millán publicada pola revista romana *30 Giorni* con respecto aos achádegos no mausoleo apostólico, publicada no nº 11 de 1995.
36. “Los hallazgos arqueológicos del mausoleo del Apóstol, en *El Correo Gallego* do 15.II.1996, plana 26 (aborda este artigo o rexeitamento dalgunha interpretación errónea dos novos datos, un repaso da diversidade inconsistente das teses denegadores da tradición e suliña o carácter decisivo dos testemuños recentes).
37. “El hallazgo del título sepulcral de San Atanasio en el mausoleo del Apóstol” e “La tradición Apostólica hispana: su unicidad y el actual esclarecimiento e incremento de datos que confirman la de Zaragoza”.

Son estos os respectivos asuntos das dúas conferencias con que, convidado polos organizadores, participou I.M.G-P. Os días 3 e 4 de febreiro de 1997, no ciclo organizado en Zaragoza, do 3 ao 6 de Febreiro, baixo os auspicios da Caixa de Aforros da Inmaculada e co lema “Atanasio Mártir”. Os días 5 e 6 deron as súas conferencias, respectivamente, o O. Braulio Manzano Martín S.I. e o Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar, Don Juan José Omelle y Omelle.

38. “La langue preromaine luso-galicienne, branche archaïque du celtique”, tema da participación do Prof. I.M.G-P. no coloquio sobre “Les Celtes et la Péninsule Ibérique, desenvolvido na Universidade de Brest, Bretaña, entre os días 6-8.XI.1997. Publicado en *Les Celtes et la Péninsule Ibérique: actes du colloque international*, Brest, Centre Recherche Bretonne et Celtique, 1999, 269-280.

(Nos Cadernos Ramón Piñeiro téñense publicado os epistolarios, de Isidoro Millán González-Pardo con Ramón Piñeiro (XIII), Ramón Cabanillas (XVIII), X.M. Álvarez Blázquez (XXI), ademais deste con Antonio Blanco Freijeiro (XXX), entre 2009 e 2014).





9 RECURSOS EN LIÑA E 219 PUBLICACIÓNS  
DO CENTRO RAMÓN PIÑEIRO  
PARA A INVESTIGACIÓN EN HUMANIDADES  
1994-2014  
Santiago de Compostela

---

**RECURSOS EN LIÑA**

---

*Lingüística*

ARRECADA *Servizo de Terminoloxía Galega* (<http://www.cirp.es/rec2/arrecada.html>).  
 BILEGA: *Bibliografía Informatizada da Lingua Galega* (<http://www.cirp.es/bdo/bil/>).  
 CODOLGA: *Corpus Documentale Latinum Gallaeciae* (<http://balteira.cirp.es/codolga>).  
 CORGA: *Corpus de Referencia do Galego Actual* (<http://corpus.cirp.es/corgaxml>).  
 COTOVIA: *Conversor texto-voz* (<http://www.gts.tsc.uvigo.es/cotovia/cotovia.gl.html>).  
 ES>GL: *Tradutor automático español-galego* (<http://www.xunta.es/tradutor/>).

---

*Literatura*

BIRMED: *Bibliografía de Referencia da Lírica Medieval Galego-Portuguesa* (<http://www.cirp.es/pls/bdo2/f?p=BIRMED>).  
 MEDDB: *Base de datos da Lírica profana galego-portuguesa* (<http://www.cirp.es/pls/bdo2/f?p=meddb2>).  
 DiTERLI: *Base de datos do Dicionario de termos literarios (letras A-D) (E-H)* (<http://www.cirp.es/pls/bdo2/f?p=DITERLI>).

---



---

**OBRAS IMPRESAS (I), EN DISQUETE (D), EN CD-ROM (CD) E/OU EN LIÑA (W)**

---

Medio	Título	Nº publ.
	<i>Lingüística</i>	
I	<i>Repertorio bibliográfico da lingüística galega (desde os seus inicios ata 1994 inclusive)</i> . Francisco García Gondar (dir.) et alii.	11
I	<i>Euromosaic. Producción e reprodución dos grupos lingüísticos minoritarios da UE</i> . Peter Nelde, Miquel Strubell e Glyn Williams. [Mercedes Penoucos Castiñeiras (trad.)].	22
I, W	<i>Marco Europeo Común de referencia para as linguas: aprendizaxe, ensino, avaliación</i> .	115
I, W	<i>Niveis de competencia en lingua galega. Descrición de habilidades e de contidos adaptados ao Marco europeo común de referencia para as linguas (MECRL)</i> . Elvira Fidalgo et alii.	132
I, W	<i>Bibliografía analítica da lingua galega (2004)</i> . Francisco García Gondar (dir.) et alii.	144

I, W	<i>Bibliografía analítica da lingua galega (2005 e complementos de 2004).</i> Francisco García Gondar (dir.) e Silvana Castro García.	157
<hr/>		
<i>Lingüística: Fraseoloxía</i>		
I, W	<i>Actas do I Coloquio Galego de Fraseoloxía .</i>	30
I, W	<i>As imaxes da lingua rusa. Ensaíos históricos, etimolóxicos e etnolingüísticos sobre fraseoloxía.</i> Valerii Mokienko. [Ekaterina Lossik (trad.)].	52
I, W	<i>Fraseoloxía eslava. Manual universitario para a especialidade de lingua e literatura rusas.</i> Valerii Mokienko. [Ekaterina Guerbek (trad.)].	53
I, W	<i>Aspectos teóricos da fraseoloxía.</i> Anatolij Baránov; Dmitrij Dobrovol'skij. [Fernando de Castro (trad.)]	172
I, W	<i>Refraneiro galego da vaca.</i> Pedro Benavente Jareño e Xesús Ferro Ruibal.	6
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 1. Fraseoloxía do mar na mariña luguesa.</i> Paco Rivas.	54
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 2. Refraneiro galego.</i> Xesús Taboada Chivite.	55
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 3. Achegas a un dicionario de refráns galego-castelán, castelán-galego.</i> M <sup>a</sup> do Rosario Soto Arias.	84
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 4. Estudos e recadávivas.</i> VV. AA.	85
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 5. Refraneiro galego e outros materiais de tradición oral.</i> Francisco Vázquez Saco.	86
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 6, 2004.</i>	107
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 7, 2005.</i>	118
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 8, 2006.</i>	129
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 9, 2007.</i>	146
I, W	<i>Fraseoloxía de Moscoso e outros materiais de tradición oral. Anexo 1,2007 de Cadernos de fraseoloxía galega.</i> José Augusto Ventín Durán.	147
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 10, 2008.</i>	156
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 11, 2009.</i>	174
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 12, 2010.</i>	187
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 13, 2011.</i>	196
I, W	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 14, 2012.</i>	202
I	<i>Cadernos de fraseoloxía galega 15, 2013.</i>	213
<hr/>		
<i>Lingüística: Terminoloxía</i>		
I+D	<i>Formulario notarial.</i> Victorino Gutiérrez Aller.	40
I+D	<i>Regulamentos municipais I.</i> Xoaquín Monteagudo Romero.	41
I	<i>Vocabulario multilingüe de organismos acuáticos.</i> Fernando Lahuerta Mouríño e Francisco X. Vázquez Álvarez.	63
I, W	<i>Vocabulario multilingüe de acuicultura.</i> Fernando Lahuerta Mouríño, Francisco X. Vázquez Álvarez e Xosé L. Rodríguez Villanueva.	78

I, W	<i>Dicionario galego de televisión.</i> Edith Pazó Fernández.	117
I, W	<i>O nome e o símbolo dos elementos químicos.</i> M. R. Bermejo, A. M. González-Noya e M. Vázquez.	134
I, W	<i>Glosario de termos para a avaliación de linguas.</i> Alte.	154
I, W I	<i>Dicionario galego de recursos humanos.</i> Lucía Dans Álvarez de Sotomayor, Yolanda Maneiro Vázquez e Inés Veiga Mateos.	181
I, W	<i>Dicionario galego de Bioloxía galego-castelán-inglés.</i> J. Gómez Márquez, A. M <sup>a</sup> Viñas Díaz e Manuel González González (coords.).	188
I, W	<i>Dicionario de alimentación e restauración.</i> Manuel González González (coord.)	199
<hr/>		
	<i>Lingüística: Lexicografía</i>	
I, W	<i>Diccionario Italiano-Galego.</i> Isabel González (dir.) et alii.	64
I, W	<i>O libro das palabras (obra xornalística completa).</i> Constantino García. [Teresa Monteagudo Cabaleiro e María Carme García Arias (eds.)].	92
I, W	<i>Diccionario Galego-Latino clásico e moderno.</i> Xosé López Díaz.	178
<hr/>		
	<i>Lingüística: Etnolingüística</i>	
I, W	<i>O libro da vaca. Monografía etnolingüística do gando vacún.</i> Pedro Benavente Jareño, Xesús Ferro Ruibal.	180
<hr/>		
	<i>Literatura e fontes medievais</i>	
I, W	<i>As Cantigas de Loor de Santa María.</i> Milagros Muíña, Fernando Magán Abelleira e M <sup>a</sup> Xesús BotanaVillar.	106
I, W	<i>Cantigas de madre galego-portuguesas. Estudo de xéneros das cantigas líricas.</i> Paulo Roberto Sodr�. [Antonio Augusto Domínguez Carregal e Marta López Macías (trads.)].	155
I, W	<i>Cantigas de Santa María, proposta de explotación didáctica.</i> Elvira Fidalgo e Milagros Mu�a.	116
I	<i>Cantigas do mar de Vigo.</i> Antonio Fernández Guiadanes et alii.	35
I, W	<i>Carolina Micha�lis e o Cancioneiro de Ajuda, hoxe.</i> Mercedes Brea (coord.).	113
I	<i>Estudios galegos en homenaxe � profesor Giuseppe Tavani.</i> Elvira Fidalgo e Pilar Lorenzo Grad�n (coords.).	4
I	<i>Livro de Trist�n e Livro de Merlin. Estudo, edición, notas e glosario.</i> Pilar Lorenzo Grad�n e José Ant�nio Souto Cabo (eds.).	72
I	<i>Lírica profana galego-portuguesa. Corpus completo das cantigas medievais, con estudo biográfico, análise retórica e bibliografía específica.</i> Mercedes Brea (coord.) et alii.	19
I, W	<i>O cancionero de Pero Meendiz de Fonseca.</i> Laura Tato Fonta�a.	148
I, W	<i>Orixes da Materia de Bret�a (A Historia regum Britanniae e o pensamento europeo do século XII).</i> Santiago Gutiérrez García.	75
I	<i>Tratado de Albeitar�a.</i> José Luis Pensado Tomé (ed.).	105
I, W	<i>Pola melhor dona de quantas fez Nostro Senhor. Homenaxe � profesora Giulia Lanciani.</i> Mercedes Brea (coord.)	165

I	<i>Guía para o estudo da lírica profana galego-portuguesa.</i> Marina Meléndez Cabo, Isabel Vega Vázquez e Esther Corral Díaz (coord.)	182
I, W	<i>Aproximacións ao estudo do vocabulario trobadoresco.</i> Mercedes Brea (coord.).	185
I	<i>O Cancioneiro de Pero Mafaldo. Edición crítica.</i> Lucía Eirín García, Manuel Ferreiro.	217
I	<i>Actas das I Xornadas das Letras Galegas en Lisboa.</i> Luís Alonso Girgado (coord.).	39
I	<i>Antoloxía do conto neozelandés.</i> María Fe González Fernández (ed.).	58
I, R	<i>Diccionario de termos literarios. A-D.</i> Equipo Glifo. (Tamén recurso en rede).	38
I, R	<i>Diccionario de termos literarios. E-H.</i> Equipo Glifo. (Tamén recurso en rede).	81
I	<i>Informe de literatura 1995.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	14
I	<i>Informe de literatura 1996.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	25
I, CD	<i>Informe de literatura 1997 (o CD-ROM tamén inclúe os dous informes anteriores).</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	37
I, CD	<i>Informe de literatura 1998 (o CD-ROM tamén inclúe os tres informes anteriores).</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	48
I, CD	<i>Informe de literatura 1999 (o CD-ROM tamén inclúe os catro informes anteriores).</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	62
I, CD	<i>Informe de literatura 1995-2000.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	73
I, CD	<i>Informe de literatura 1995-2001.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	79
I, CD	<i>Informe de literatura 1995-2002.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	93
I, CD	<i>Informe de literatura 2003.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	109
I, CD	<i>Informe de literatura 2004.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	119
I, CD	<i>Informe de literatura 2005.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	135
I, CD	<i>Informe de literatura 2006.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	145
I, CD	<i>Informe de literatura 2007.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	159
I, CD	<i>Informe de literatura 2008.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	173
I, CD	<i>Informe de literatura 2009.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	179
I, CD	<i>Informe de literatura 2010.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	194
I, CD	<i>Informe de literatura 2011.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	203
I, CD	<i>Informe de literatura 2012.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	211
I, CD	<i>Informe de literatura 2013.</i> Blanca-Ana Roig Rechou (coord.) et alii.	218
I	<i>Poética da novela de autoformación. O Bildungsroman galego no contexto narrativo hispánico.</i> M <sup>a</sup> de los Ángeles Rodríguez Fontela.	18
I	<i>Terra, mar e lume. Poesía de Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Macedonia, Montenegro e Serbia.</i> Úrsula Heinze de Lorenzo (intr., selección e trad.).	15
I, W	<i>Clave Orión. Números XII-XIII-XIV-XV.</i> Luz Pozo Garza (ed. e dir.)	164

<i>Literatura: Facsímiles</i>		
I, W	<i>A Gaita Gallega (A Habana, 1885-1889)</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.) / 2ª ed.: 2006.	51, 122
I	<i>A saudade nos poetas gallegos. Ramón Cabanillas Enriquez e Eladio Rodríguez González</i> . [Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo (eds.)].	65
I+CD, W	<i>Aires d'a miña terra (Bos Aires, 1908-1909)</i> . Carmen Fariña Miranda (ed.).	97
I	<i>Airiños d'a miña terra (A Habana, 1909)</i> . María Cuquejo Enriquez (ed.).	112
I	<i>Alba. Hojas de poesía. Follas de poesía (A Coruña, 1948 – Vigo, 1956)</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	8
I+CD, W	<i>Alma Gallega (Montevideo, 1919-1967)</i> . Luís Alonso Girgado e María Vilarriño Suárez (eds.).	126
I, W	<i>Arazua (Montevideo, 1929-1930) / Raza Celta (Montevideo, 1934-1935)</i> . Luís Alonso Girgado e María Vilarriño Suárez (eds.).	125
I	<i>Aturuxo. Revista de poesía e crítica (Ferrol, 1952-1960)</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	2
I	<i>Aturuxos. Ramón Armada Teixeira</i> . [Luís Alonso Girgado (ed.)].	77
I, W	<i>Bohemia. Revista semanal ilustrada (A Habana, 25 de abril de 1915)</i> . Luís Alonso Girgado (intr.) e Marisa Moreda Leirado (ed.).	152
I, W	<i>Centro gallego (Montevideo, anos 1917-1918, números 1-13)</i> . Luís Alonso Girgado e María Cuquejo Enriquez (eds.).	108
I	<i>Cristal (Pontevedra, 1932-1933)</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	29
I, W	<i>Cultura Gallega (A Habana, 1936-1940) [Facsímile dos anos 1936-1937]</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	45
I	<i>Doutrina e ritual da moi nobre orde galega do Sancto Graal. Vicente Risco</i> . [Afonso Vázquez-Monxardín Fernández (ed.)].	31
I+CD, W	<i>Eco de Galicia. (A Habana, 1917-1936) [Facsímile dos anos 1917-1918]</i> . María Lojo Abeijón (ed.).	96
CD, W	<i>El gallego. Periódico semanal. Órgano de los intereses de su nombre</i> . Manuel Quintáns Suárez e Marisa Moreda Leirado (eds.).	150
I, W	<i>Eufonía (Buenos Aires 1958-1959)</i> . Luís Alonso Girgado, María Cuquejo Enriquez e Manuel Quintáns Suárez (eds.).	111
I, W	<i>Galicia. Revista do Centro Galego (Montevideo, 1929, número 151)</i> . María Cuquejo Enriquez (ed.).	114
I, W	<i>Galicia. Revista del Centro Gallego</i> . Luís Alonso Girgado, Marisa Moreda Leirado e María Vilarriño Suárez (eds.).	130
I+CD, W	<i>Galicia. Revista semanal ilustrada (A Habana, 1902-1930) [Facsímile dos anos 1904-1905]</i> . María Vilarriño Suárez (ed., estudo e índices).	151
I+CD, W	<i>Galicia. Revista semanal ilustrada. (A Habana, 1902-1930) [Facsímile dos anos 1902-1903]</i> . Luís Alonso Girgado (ed.).	138
I+CD, W	<i>Galicia Moderna. Semanario de Intereses Generales (A Habana, 1885-1890)</i> . Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	76
CD, W	<i>Galicia Nueva (Montevideo, 1918)</i> . Luís Alonso Girgado (ed.).	124

I	<i>Galiza. (Mondoñedo 1930-1933).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	42
I	<i>Gelmírez. Hojas de otoño a primavera (Santiago de Compostela, 1945-1946).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	12
I	<i>La Alborada (A Habana, 1912).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	43
I	<i>La Noche. Suplemento del Sábado (Santiago de Compostela, 1949-1950).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	20
I, W	<i>La Primera Luz. Manuel Martínez Murguía.</i> [Vicente Peña Saavedra e Manuel Fernández González (eds.)].	60
I	<i>La Tierra Gallega (A Habana 1894-1896).</i> Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo Cabaleiro (eds.).	80
I	<i>La Tierra Gallega (A Habana, 1915).</i> Luís Alonso Girgado (ed.).	44
CD, W	<i>La Unión Gallega.</i> Manuel Quintáns Suárez (ed.).	133
I, W	<i>Mundo gallego. Revista de Galicia en América (Bos Aires, 1951-1952).</i> Luís Alonso Girgado, Marisa Moreda Leirado e María Vilaríño Suárez (eds.).	142
I	<i>Nós. Páxinas gallegas do diario da Cruña 'El Noroeste' (1918-1919).</i> Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo Cabaleiro (eds.).	69
CD, W	<i>O Irmandiño. Órgao da Irmandade Galeguista do Uruguai.</i> Luís Alonso Girgado, Éliða Abal Santorum e Alexandra Cilleiro Prieto (eds.).	177
I	<i>Plumas e Letras en 'La Noche' (1946-1949).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	13
I	<i>Posío (Ourense, 1945-1946).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	9
I	<i>Posío, Arte y Letras (Ourense, 1951-1954).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	17
CD, W	<i>Prensa galega en Arxentina (1907-1963): Lar Galician / Alalá / Alborada / Alén Mar.</i> Luís Alonso Girgado, Marisa Moreda Leirado e María Vilaríño Suárez (eds.).	139
I	<i>Resol (Galicia 1932-1936), Bos Aires (1937-1938), Galicia (1990).</i> Luís Alonso Girgado et alii. (eds.).	28
I, W	<i>Saudade (Verba galega nas américas (México, D.F., 1942-1953).</i> Luís Alonso Girgado, Marisa Moreda Leirado e María Vilaríño Suárez (eds.)	149
I, W	<i>Suevia. (Bos Aires, 1913. Revista gallega regionalista) / (Bos Aires, 1916. Revista gallega).</i> Luís Alonso Girgado (intr.), Marisa Moreda Leirado e María Vilaríño Suárez (eds.).	140
I+CD, W	<i>Tapal.</i> Carmen Fariña Miranda (ed.).	88
I+CD, W	<i>Tierra Gallega: Seminario regional ilustrado (Montevideo, 1917-1918).</i> Carmen Fariña Miranda (ed.).	110
I, W	<i>Universitarios. Revista de la F.U.E. (Santiago de Compostela 1932-1933).</i> María Cuquejo Enríquez e Luís Alonso Girgado (eds.).	123
I, W	<i>Yunque. Periódico de vanguardia política.</i> Luís Alonso Girgado, Marisa Moreda Leirado e María Vilaríño Suárez (eds.).	137
CD, W	<i>Escolma de almanagues galegos (1865-1929) [Bos Aires - A Habana - Galicia].</i> Manuel Quintáns Suárez (ed.).	158
I, W	<i>1985. Almanaque gallego. F. Lage e G. Díaz (dirs.)</i> [Manuel Quintáns Suárez, Alexandra Cilleiro Prieto, Éliða Abal Santorum e Luís Alonso Girgado (eds.)]	160

I	<i>Lérez. Revista do centro pontevedrés de Bos Aires (1962).</i> Luís Alonso Girgado (ed.).	161
CD, W	<i>Prensa galega da Arxentina (1935-1964).</i> Luís Alonso Girgado, Élica Abal Santorum e Alexandra Cilleiro Prieto (eds.).	162
I, W	<i>Céltiga. Bos Aires (1924-1932). Revista gallega de arte, crítica, literatura y actualidades.</i> Luís Alonso Girgado, Élica Abal Santorum e Alexandra Cilleiro Prieto (eds.).	163
I, W	<i>Soma de craridades por Álvaro Cunqueiro e unha carta a Luís Seoane por Santiago Montero Díaz.</i> Luís Cochón e Luís Alonso Girgado (eds.).	189
DVD	<i>Céltiga. 1925-1926.</i> Luís Alonso Girgado, Manuel Quintáns Suárez, Alexandra Cillero Prieto, Élica Abal Santorum e Lorena Domínguez Mallo (eds.).	206
<hr/>		
<i>Literatura: Narrativa e poesía recuperada</i>		
I	<i>A cruz de salgueiro. Xesús Rodríguez López.</i> [Manuel González e María González (eds.)].	23
I, W	<i>A obra narrativa en galego. Manuel Lugrís Freire.</i> [Modesto Hermida García e Xabier Campos Villar (eds.)]. / 2ª edic.: 2006.	57, 121
I	<i>Alira de Elfe, A Reina Loba e outros relatos. Manuel Lois Vázquez.</i> [Manuel López Vázquez (ed.)].	26
I	<i>As noites no fogar e outros textos. Ángel Vázquez Taboada.</i> [Anxo Tarrío Varela e Alexandra Cabaleiro Carro (eds.)].	70
I	<i>Baixo do alpendre e outros relatos. M. P. Amor Meilán.</i> [Mª Teresa Araujo García (ed.)].	27
I, W	<i>Contos do Turreiro. Avelino Rodríguez Villar</i> [Anxo X. Rajó Pazó (ed.)]	183
I	<i>Escolma. Manuel Martínez Murguía.</i> [Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo (eds.)].	61
I	<i>Escolma. Eladio Rodríguez González.</i> [Constantino García, Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo Cabaleiro (eds.)].	68
I	<i>Folla Bricia. Poesía galega Completa. Xosé Crecente Vega.</i> [Ricardo Polín (ed.)].	82
I	<i>Gallegada e outros textos en prosa de Valentín Lamas Carvajal.</i> [Rafael Adán Rodríguez (ed.)].	102
I, W	<i>Narradores ocasionais do século XIX (Relato breve).</i> [Modesto Hermida (coord.)].	101
I	<i>O vento segrel. Augusto Mª Casas.</i> [Luís Alonso Girgado e Carmen Fariña Miranda (ed.)].	83
I, W	<i>Obra galega. Xosé Otero Espasandín.</i> [María Cuquejo Enríquez (ed.)].	128
I	<i>Obra galega. Xulio Sigüenza.</i> [Luís Alonso Girgado e Josefa Beloso Gómez (eds.)].	59
I, W	<i>Obra narrativa en galego. Amador Montenegro Saavedra.</i> [Eulalia Agrelo Costas e Isabel Mociño González (ed., intr. e notas)].	141
I	<i>Obra narrativa en galego. Aurelio Ribalta y Copete.</i> [Mª Eulalia Agrelo Costas (ed.)].	56
I	<i>Obra narrativa en galego. Heraclio Pérez Placer.</i> [Isabel Soto López (ed.)].	34

I	<i>Obra narrativa en galego. Uxío Carré Aldao.</i> [Modesto Hermida García e Mario Romero Triñanes (eds.)].	66
I	<i>Paja brava de El Viejo Pancho e outras obras. José A. Y Trelles.</i> [Gustavo San Román (ed.)].	32
I	<i>Relatos e outras prosas. Roque Pesqueira Crespo.</i> [M <sup>a</sup> Teresa Araújo García (ed.)].	71
I	<i>Salayos e outros poemas. Manuel Núñez González.</i> [Amelia Rodríguez Esteves (ed.)].	36
I	<i>Sulco e vento. Álvaro de las Casas.</i> [María Cuquejo Enríquez (ed.)].	95
I	<i>A obra narrativa en galego de Fortunato Cruces.</i> [M <sup>a</sup> Vanesa Solís Cortizas (ed.)]	204
I	<i>Poesía galega de Eloy Luís André.</i> [César Camoira Vega (ed.)]	212
I	<i>Daniel Pernas Nieto. Fala das Musas e outros poemas.</i> [Armando Requeixo (ed.)]	216
<hr/>		
	<i>Filosofía e ensaio</i>	
I	<i>A filosofía krausista en Galicia.</i> Ramón López Vázquez.	3
I	<i>Castelao humorista.</i> Siro López.	16
I, W	<i>Celestino Fernández de la Vega. Pensador do novo galeguismo.</i> Ramón López Vázquez.	143
I	<i>Ética xeral. Ramón del Prado.</i> Ramón López Vázquez.	49
I	<i>Fundamentos antropolóxicos da obra de Castelao.</i> Anxo González Fernández.	46
I	<i>Hamlet e a realidade cunqueirana.</i> Anxo González Fernández.	10
I	<i>Historia do pensamento antropolóxico en Galicia.</i> Alfredo Iglesias Diéguez.	50
I	<i>O Padre Feixoo, escolástico.</i> Ramón López Vázquez.	7
I	<i>O pensamento rexeneracionista de Eloy Luís André (Do europeísmo ó galeguismo).</i> Ramón López Vázquez.	21
I	<i>Suma da lóxica. Guillermo De Ockham.</i> [Xosé Calviño Pueyo (trad.)].	47
I	<i>Ramón Piñeiro: sobre a saudade e outros temas.</i> Luís Rey Núñez.	94
I	<i>Roberto Nóvoa Santos. (Nova interpretación antropolóxica).</i> Ramón López Vázquez.	99
I	<i>Domíngoo García-Sabell, fenomenólogo.</i> Ramón López Vázquez	205
<hr/>		
	<i>Cine</i>	
I	<i>Filmografía galega. Longametraxes de ficción.</i> Ángel Luís Hueso Montón e José M <sup>a</sup> Folgar de la Calle (coords.).	33
I	<i>Filmografía galega. Curtametraxes.</i> Ángel Luís Hueso Montón e José M <sup>a</sup> Folgar de la Calle (coords.).	74
<hr/>		
	<i>Ramón Piñeiro e Cadernos Ramón Piñeiro</i>	
I	<i>Lembranza de Ramón Piñeiro. Catro discursos.</i> VV. AA.	1
I	<i>Ramón Piñeiro (video-libro).</i> Carlos Casares Mouríño.	24
I	<i>Conversa con Ramón Piñeiro.</i> Manuel Rico Vereá.	87

I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (I). Ramón Piñeiro: dúas lecturas.</i> Anxo González Fernández e Ramón López Vázquez.	89
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (II). Ramón Piñeiro: cronobiografía e cartas.</i> Luís Alonso Girgado e Teresa Monteagudo Cabaleiro.	90
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (III). Bibliografía e hemerografía de Ramón Piñeiro: unha contribución.</i> Luís Alonso Girgado, María Cuquejo Enríquez e Teresa Monteagudo Cabaleiro.	91
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (IV). Ideas sobre a lingua galega na obra de Manuel Murguía.</i> José Ángel García López.	98
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (V). Cartas de Ramón Piñeiro a Ricardo Carballo Calero.</i> Luís Alonso Girgado, María Cuquejo Enríquez e Carmen Fariña Miranda (eds.).	100
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (VI). Idacio Lémico: Chronica (379 – 469).</i> Xoán Bernárdez Vilar.	103
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (VII). Antón e Ramón Villar Ponte. Unha irmandade alén do sangue.</i> Emilio Xosé Insua López.	104
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (VIII). Diálogos na néboa. Álvaro Cunqueiro e Ramón Piñeiro na xénese da literatura galega de posguerra.</i> Manuel Forcadela.	120
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (IX). Sobre o humor de Cervantes no Quixote.</i> Siro López.	127
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (X). A pretensa nostalxia da autoridade (Unha interpretación parcelar d'O porco de pé de Vicente Risco).</i> Alba Martínez Teixeiro.	136
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XI). Cartas a Filgueira Valverde e outros.</i> Luís Alonso Girgado, Élida Abal Santorum e Alexandra Cilleiro Prieto (eds.).	166
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XII). Cartas de Ramón Piñeiro a José Luis Pensado.</i> Luís Alonso Girgado, Élida Abal Santorum e Alexandra Cilleiro Prieto (eds.).	167
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XIII). Epistolario de Ramón Piñeiro a Isidoro Millán González-Pardo (1952-1971).</i> Luís Cochón e Miro Villar (ed., intr. e notas).	168
I, W	<i>Homenaxe a Ramón Piñeiro.</i> Alexandra Cilleiro Prieto e Élida Abal Santorum (eds.).	169
I, W	<i>Ramón Piñeiro. Letras Galegas 2009. Ramón Piñeiro na lembranza (catálogo).</i> Siro López.	170
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XIV). A casa! o val! a patria homilde! Celebración de Uxío Novoneyra (1930 – 1999)</i>	175
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XV). Ramón Piñeiro: epistolario lugués.</i>	176
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro (XVI). I-en todo silencio preguntado. Celebración de Uxío Novoneyra II.</i> Luís Cochón, Luís Alonso Girgado, Alexandra Cillerio Prieto e Élida Abal Santorum (eds.).	186
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XVII. Bibliografía e hemerografía de Ramón Piñeiro.</i> Luís Alonso Girgado e outros.	190
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XVIII. Cartas de Ramón Cabanillas a Isidoro Millán en modo de antífona.</i> Luís Cochón.	191

I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XIX. Homenaxe a Fernández Pérez-Barreiro Nolla.</i> Luís Alonso Girgado, Nicolás Vidal e Alexandra Cillero Prieto.	192
I, W	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XX. Álvaro Cunqueiro. Remuíño de prosas.</i> Luís Alonso Girgado, Luís Cochón, Lorena Domínguez Mallo.	195
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXI. Correspondencia habida entre Xosé M<sup>a</sup> Álvarez Blázquez e Isidoro Millán González Pardo.</i> X. L. Cochón, Alejandra Cillero Prieto e Lorena Domínguez Mallo.	197
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXII. Correspondencia de Xosé Neira Vilas con Valentín Paz Andrade e Celso Emilio Ferreiro.</i> XXII. Xosé Neira Vilas (ed.)	198
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXIII. Saiban cantos estas cartas viren... Álvaro Cunqueiro e Alberto Casal (1955-1961).</i> Luís Cochón (introdución e edición).	200
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXIV. A luminosa mirada dos ollos Isaac. Isaac DíazPardo. Obra dispersa.</i> Edición e prólogo de Xosé Ramón Fandiño Veiga.	201
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXV. Roberto Vidal Bolaño. Escritos sobre teatro.</i> Xosé Luís Cochón Touriño (ed.) e Lorena Domínguez Mallo (col.)	207
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXVI. Rosalía na cobiza do lonxe.</i> VV.AA	209
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXVII. Cartas a Fermín Penzol.</i> Xosé Luís Cochón Touriño (ed.), Lorena Domínguez Mallo (col.) e Anastasio Iglesias Blanco (col.)	210
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXVIII. Cunqueiro, destinatario.</i> Xosé Luís Cochón Touriño (ed.), Lorena Domínguez Mallo (col.) e Anastasio Iglesias Blanco (col.)	214
	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXIX. Nimbos: cáliz fervendo!</i> VV.AA	215
I	<i>Cadernos Ramón Piñeiro XXX. Antonio Blanco Freijeiro. Isidoro Millán González-Pardo: cartas habidas (1953-1990).</i> Xosé Luís Cochón Touriño (ed.), Laura Mariño Taibo (col.)	219
Véxase tamén o apartado de Filosofía e Ensaio.		
<hr/>		
<i>Outros</i>		
I	<i>Epistolario galego de Miguel de Unamuno.</i> Alexandre Rodríguez Guerra.	67
I	<i>Guía de alimentación.</i> Pedro Benavente Jareño.	5
I	<i>Redes e peixes. Saberes dun mariñeiro.</i> Xavier Rodríguez Vergara.	153
I, W	<i>Escritos sobre Federalismo e Galeguismo.</i> Aureliano Pereira. [Esther Martínez Eiras (trad.)].	131
I, W	<i>Máis aló da nación unificadora: en defensa do federalismo multinacional.</i> Alain Gagnon.	171
I, W	<i>A nacionalización do pasado irlandés (1845 – 1937).</i> Xavier R. Madriñán	184
I, W	<i>A prensa galega de Cuba.</i> Xosé Neira Vilas	193
DVD	<i>Álvaro Cunqueiro (1911-1981).</i> Luís Alonso Girgado e Lorena Domínguez Mallo (Coord.)	208

O volume  
*Cartas Habidas*  
entre  
Antonio Blanco Freijeiro  
Isidoro Millán González-Pardo  
(1953-1990)  
acabouse de imprimir  
en Compostela  
o 15 de decembro  
ano de 2014  
duodécimo aniversario  
do pasamento do conde  
de Quirós



gálicia

ISBN 978-84-453-5173-4



9 788445 351734



XUNTA  
DE GALICIA